

PDF ONLINE
parkside-diy.com

(CZ)

Elektrická řetězová pila

Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny

Překlad originálního provozního návodu

VAROVÁNÍ: PŘED POUŽITÍM POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

(HU)

Elektromos láncfűrész

Kezelési és biztonsági utasítások

Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása

FIGYELMEZTETÉS: MIELŐTT HASZNÁLNI KEZDI A GÉPET, GONDOSAN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE BIZTONSÁGOS HELYEN A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ.

(DK)

Elektrisk kædesav

Betjenings- og sikkerhedsforskrifter

Oversættelse af den originale driftsvejledning

ADVARSEL: SKAL LÆSES NØJE FØR BRUG OG OPBEVARES MED OMHU FOR FREMTIDIG BRUG.

(SK)

Elektrická reťazová píla

Upozornenia k obsluhu a bezpečnostné upozornenia

Překlad originálneho návodu na obsluhu

VAROVANIE: PRED POUŽITÍM POZORNE PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE.

(PL)

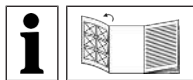
Elektryczna piła łańcuchowa

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji

OSTRZEŻENIE: PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ UWAŻNIE I PRZECHOWUJ W BEZPIECZNYM MIEJSCU DO PÓŹNIEJSZEGO UŻYCIA.





CZ

Před čtením si rozložte stránku s obrázky a poté se seznámte se všemi funkcemi výrobku.

SK

Pred čítaním otvorte stranu s obrázkami a následne sa oboznámte so všetkými funkciami výrobku.

HU

Mielőtt megkezdi az olvasást, hajtsa ki az ábrákat tartalmazó oldalt, majd ismerkedjen meg alaposan a termék összes funkciójával.

PL

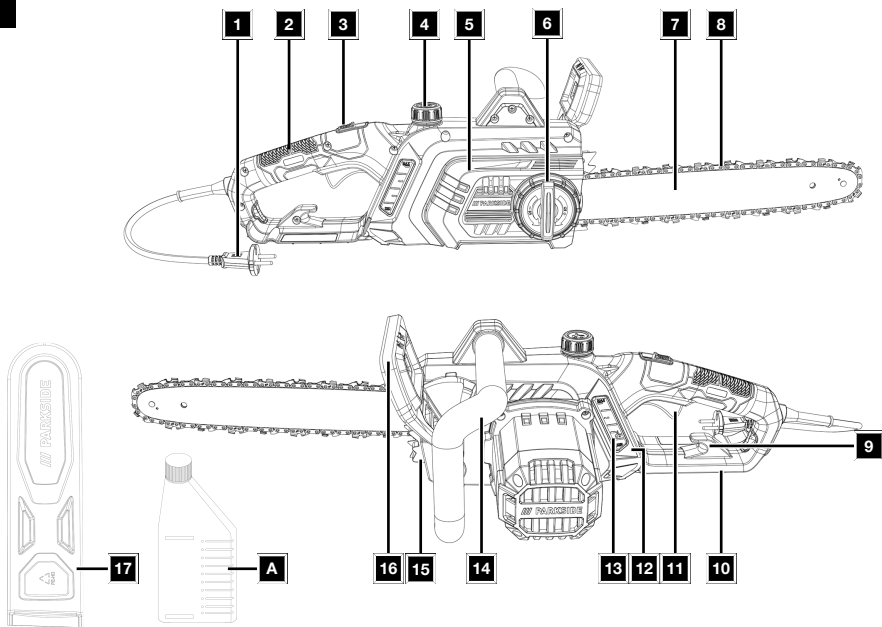
Przed przeczytaniem należy otworzyć stronę z ilustracjami, a następnie zapoznać się ze wszystkimi funkcjami produktu.

DK

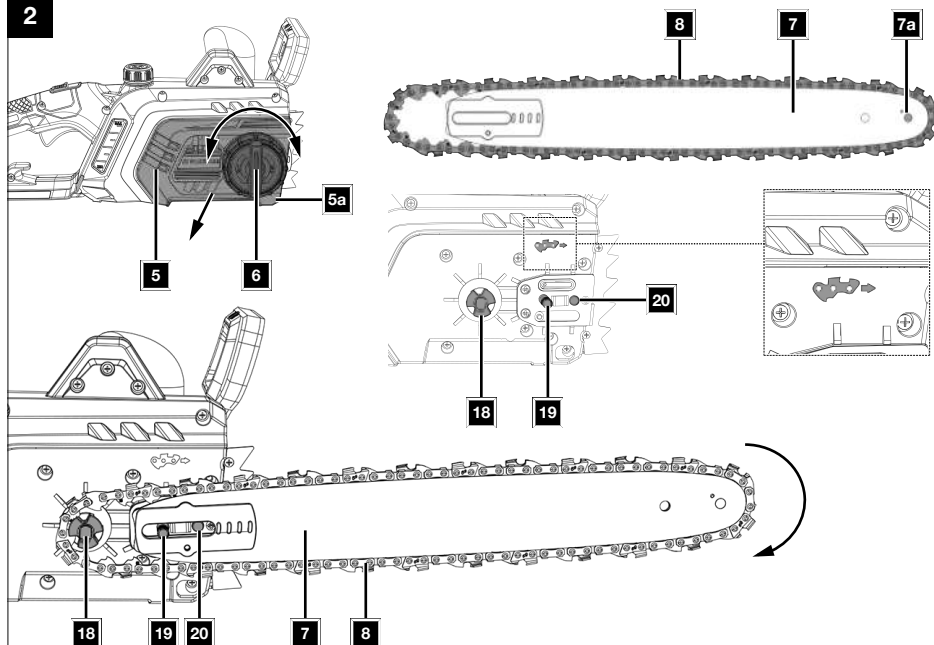
Klap siden med illustrationerne ud, og gør dig herefter fortrolig med alle produktets funktioner, før du begynder at læse teksten.

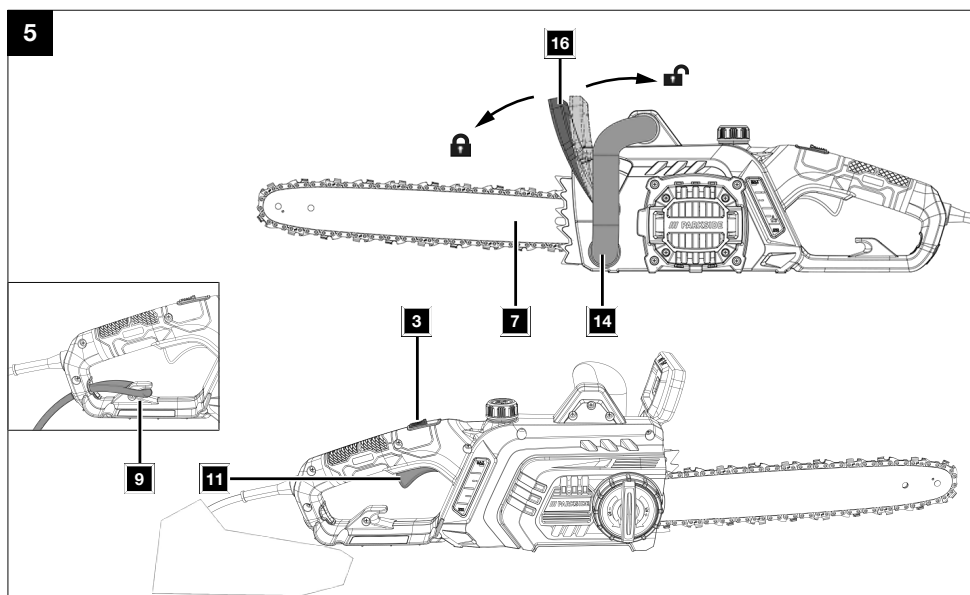
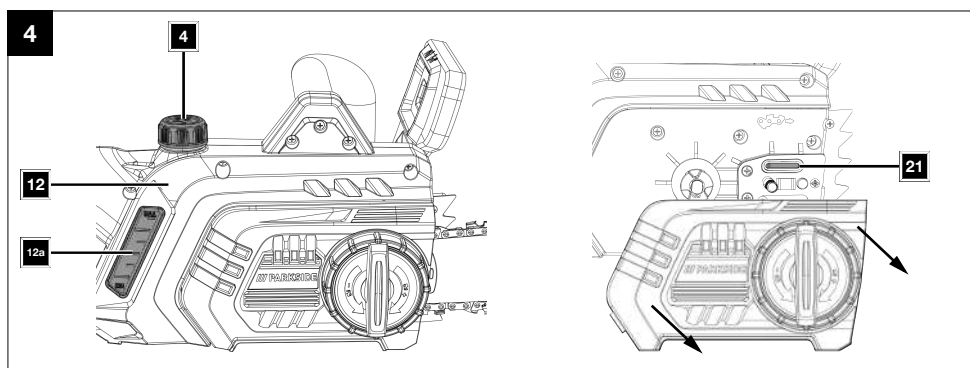
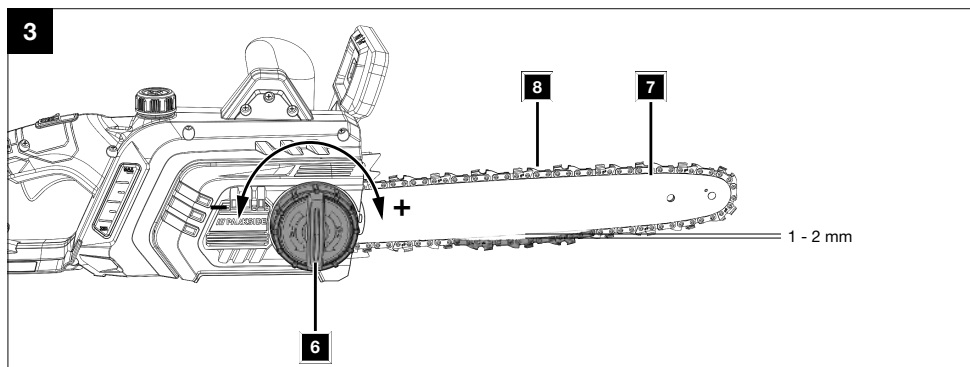
CZ	Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	1
SK	Upozornenia k obsluhu a bezpečnostné upozornenia	Strana	26
HU	Kezelési és biztonsági utasítások	Oldal	52
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	78
DK	Betjenings- og sikkerhedsforskrifter	Side	105

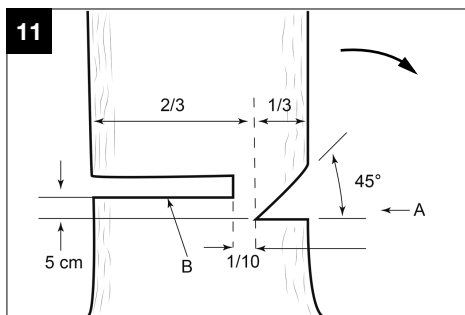
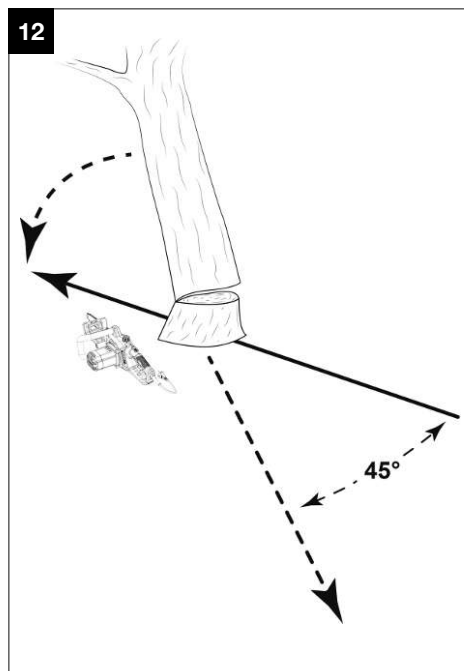
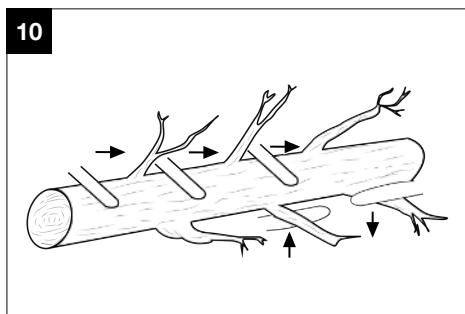
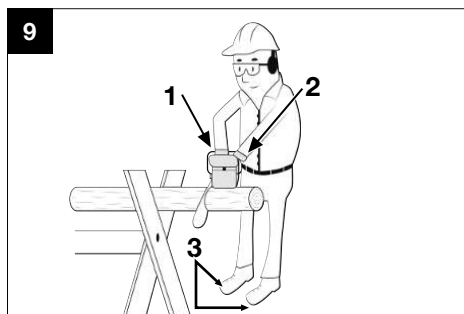
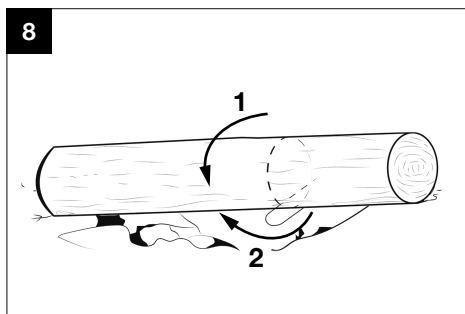
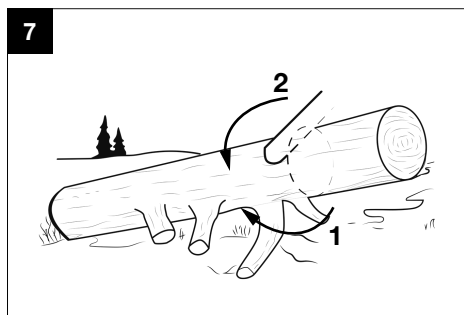
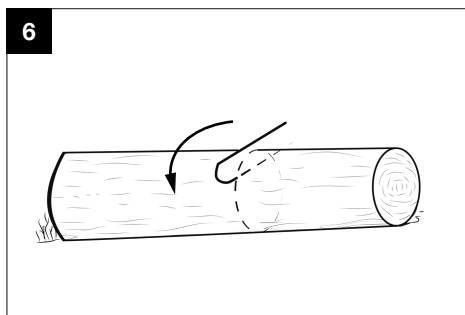
1



2







Obsah

1	Vysvětlení symbolů na výrobku.....	2
2	Úvod.....	4
3	Popis výrobku (obr. 1-5).....	4
4	Rozsah dodávky.....	4
5	Použití v souladu s určením	4
6	Bezpečnostní pokyny.....	5
7	Technické údaje.....	9
8	Rozbalení	10
9	Před uvedením do provozu.....	10
10	Obsluha.....	12
11	Pracovní pokyny.....	14
12	Čištění a údržba	18
13	Skladování a přeprava	20
14	Elektrické připojení.....	20
15	Oprava & objednávka náhradních dílů	21
16	Likvidace a recyklace.....	21
17	Odstraňování poruch	22
18	EU prohlášení o shodě.....	23
19	Záruční list.....	24
20	Rozpadový výkres.....	130

1 Vysvětlení symbolů na výrobku

Symbole použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provádějí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

POZOR

Před prvním uvedením do provozu si důkladně přečtěte tento návod k obsluze a bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní předpisy!

Doporučujeme absolvovat odborný bezpečnostní kurz „Osvědčení o absolvování školení o práci s motorovou pilou“ se školicí normou pro danou zemi o používání a údržbě řetězové pily a také kurz první pomoci. Při delším nepoužívání a pro návlek byste měli ze začátku vždy dělat jednoduché řezy na bezpečně podepřeném dřevu, abyste se s řetězovou pilou znovu obeznámili.

Návod k obsluze pečlivě uschovejte!

Upozornění:

Upozorňujeme, že některé vnitrostátní předpisy, např. o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci nebo o životním prostředí, mohou omezovat používání řetězové pily.

	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!		Uvolněte brzdu řetězu.
	Pozor! Nedodržování bezpečnostních značek a výstražných upozornění umístěných na výrobku, a také nedodržování bezpečnostních a provozních pokynů může vést k vážným zraněním a dokonce k úmrtí.		Motor na střídavý proud.
	Noste ochrannou helmu s ochranou obličeje resp. ochranné brýle a ochranu sluchu.		Rychlost řetězu pily.
	Noste ochranné rukavice!		Délka řetězové lišty.
	Noste pevnou obuv!		Počet hnacích článků.
	Důležité je nošení ochranného oděvu pro ruce, předloktí, nohy a chodidla.		Dělení řetězu.
	Výrobek nikdy nevystavujte dešti. Výrobek se smí instalovat, skladovat a provozovat pouze za suchých okolních podmínek.		Šířka drážky.
	Pouze obouruční obsluha.		Příkon.

	Varování! Nebezpečí zpětného rázu (zpětné kopnutí). Chraňte se před zpětným rázem výrobku a zabraňte kontaktu s hrotem lišty.		Hmotnost kg.
	Poloha brzdy řetězu.		Objem olejové nádrže.
	Směr chodu řetězu pily.		Práce na údržbě, přestavbě, nastavování a čištění vždy provádějte s vypnutým výrobkem a vytaženou síťovou zástrčkou!
	Otvor pro plnění oleje na řetěz pily.		V případě poškození nebo proříznutí síťového kabelu vytáhněte ihned síťovou zástrčku ze zásuvky!
	Zvýšit/snížit napnutí řetězu.		Garantovaná hladina akustického výkonu výrobku.
MAX MIN	Ukazatel hladiny oleje na řetěz.		Třída ochrany II (dvojitá izolace).
	Aktivujte brzdu řetězu.		Výrobek odpovídá platným evropským směrnici.

2 Úvod

Výrobce:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazníku,

Přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým výrobkem.

Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržování návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením
- Výpadky elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Mějte na paměti:

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.

Obsahuje důležité pokyny, jak s výrobkem bezpečně, odborně a hospodárně pracovat, jak zabránit nebezpečí, ušetřit náklady na opravy, snížit prostoje a zvýšit spolehlivost a životnost výrobku. Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz výrobku.

Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Výrobek provozujte pouze v souladu s popisem a ve stanoveném rozsahu použití. Návod k obsluze uložte na vhodném místě a v případě předání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.

3 Popis výrobku (obr. 1-5)

1. Síťová zástrčka
2. Zadní rukojeť
3. Spínací západka
4. Víčko olejové nádrže
5. Kryt řetězového kola
- 5a. Zařízení pro zachycení řetězu
6. Kolečko napínání řetězu
7. Lišta (vodící lišta)
- 7a. Vratná rozeta
8. Řetěz pily
9. Odlehčení tahu
10. Zadní ochrana ruky
11. spínač pro zapnutí/vypnutí
12. Olejová nádrž
13. Ukazatel hladiny oleje

14. Přední rukojeť
15. Zubová opěrka
16. Brzda řetězu/přední ochrana rukou
17. Kryt vodící lišty
18. Řetězové kolo
19. Rozpěrný čep
20. Vodící čep
21. Olejovací otvor

4 Rozsah dodávky

Pol.	Počet	Označení
7.	1 x	Lišta (vodící lišta)
8.	1 x	Řetěz pily
17.	1 x	Kryt vodící lišty
A.	1 x	180ml Bio olej na řetěz
	1 x	Elektrická řetězová pila
	1 x	Návod k obsluze

5 Použití v souladu s určením

Řetězová pila je zkonstruována pouze pro řezání dřeva. Pro jakékoli další druhy použití (např. řezání zdíva, plastu nebo potravin) není výrobek určen.

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoli další použití kromě tohoto je v rozporu s určením. Za z toho vzniklé škody nebo zranění všeho druhu odpovídá uživatel a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby, které výrobek používají a udržují, s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Výrobek se smí provozovat jen s originálními díly a originálními příslušenstvími výrobce.

Je nutné dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby stroje, a také rozměry uvedené v technických datech.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případě, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

Vysvětlení signálních slov v návodu k obsluze

NEBEZPEČÍ

Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

VAROVÁNÍ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

OPATRNĚ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.

POZOR

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.

6 Bezpečnostní pokyny

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

Uchovávejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.

Pojem „elektrický nástroj“, který je uveden v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrický nástroj (se síťovým kabelem), poháněný proudem ze sítě nebo na elektrický nástroj poháněný akumulátorem (bez síťového kabelu).

VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen.

Pokud zanedbáte dodržování následujících instrukcí, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

1) Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte svou pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou.** Pracovní oblasti, ve kterých je nepořádek nebo nejsou osvětlené, mohou vést k nehodám.
- Neppracujte s tímto elektrickým nástrojem v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výpary.
- Udržujte děti nebo jiné osoby během používání elektrického nástroje v patřičné vzdálenosti.** Při nesoustředěnosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.

2) Elektrická bezpečnost

- Přípojná zástrčka elektrického nástroje musí být vhodná pro danou zásuvku.** Zástrčka se nesmí žádným způsobem měnit. V kombinaci s uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako trubkami, topení, sporáky a chladničkami.** Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem.
- Elektrické nástroje chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Přípojovací vedení nepoužívejte k přenášení a zavěšení elektrického nástroje, nebo k vytáhání zástrčky ze zásuvky.** Přípojovací vedení chraňte před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly. Poškozené nebo zamotané přípojné vedení zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Používáte-li elektrický nástroj venku, používejte prodlužovací kabely vhodné i pro venkovní použití.** Používání vhodného prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Pokud není možno zabránit provozu elektrického nástroje ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použití vložky pro proudový chránič zmírňuje riziko zasažení elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní a neustále dávejte pozor na to, co děláte a postupujte vždy s rozumem.** Nepoužívejte elektrický nástroj, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným zraněním.

- b) **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky a vždy ochranné brýle.** Použití osobních ochranných pracovních prostředků jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu podle druhu a způsobu použití elektrických nástrojů zmenšuje riziko zranění.
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu.** Než elektrický nástroj připojíte k napájení proudem a/nebo akumulátoru a než jej budete zvedat nebo nosit, ujistěte se, že je vypnutý. Máte-li při přenášení elektrického nástroje prst na spínači nebo zapojíte-li elektrický nástroj do zásuvky zapnutý, může to vést nehodám.
- d) **Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu elektrického nástroje, může vést ke zraněním.
- e) **Zabraňte nestabilnímu držení těla. Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu.** Tak můžete elektrický nástroj v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími díly.
- g) **Je-li možné namontovat zařízení pro odsávání a zachycování prachu, je třeba je namontovat a správně používat.** Používání odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- h) **Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečí a nepřeskočte bezpečnostní pravidla pro elektrické nástroje, i když je po častém používání elektrického nástroje znáte.** Nedbalé chování může vést ve zlomku sekundy k těžkým zraněním.

4) Používání a manipulace s elektrickým nástrojem

- a) **Nepřetěžujte elektrický nástroj. Pro svou práci použijte vhodný elektrický nástroj.** S vhodným elektrickým nástrojem budete pracovat lépe a bezpečněji v udávaném rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je vadný.** Elektrický nástroj, který již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
- c) **Než budete provádět nastavení nástroje, měnit díly vložného nástroje nebo elektrický nástroj odložte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto preventivní bezpečnostní opatření brání neúmyslnému spuštění elektrického nástroje.

- d) **Nepoužívané elektrické nástroje uchovávejte mimo dosah dětí. Nenechte elektrický nástroj používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo si nepřečetly tento návod.** Elektrické nástroje představují nebezpečí, jsou-li používány nezkušenými osobami.
- e) **O elektrické nástroje a nástavce pečlivě pečujte. Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejdou vzpříčené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost elektrického nástroje. Poškozené díly nechte před používáním elektrického nástroje opravit. Příčinou mnoha nehod je špatně udržovaný elektrický nástroj.**
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně přičí a lze je snadněji vést.
- g) **Používejte elektrický nástroj, nástavce atd. v souladu s těmito instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrických nástrojů pro jiné než určené aplikace může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nástroje v nepředvídatelných situacích.

5) Servis

- a) **Nechte svůj elektrický nástroj opravovat pouze kvalifikovaný odborný personál a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, aby zůstala zachována bezpečnost elektrického nástroje.

Bezpečnostní pokyny pro řetězové pily

Obecné bezpečnostní pokyny pro řetězové pily

- a) **Když pila běží, nepřibližujte žádné části těla k řetězu pily. Ujistěte se před spuštěním pily, že se řetěz pily ničeho nedotýká.** Při práci s řetězovou pilou může i moment nepozornosti vést k tomu, že je řetězem pily zachycen oděv nebo části těla.
- b) **Držte řetězovou pilu vždy pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou za přední rukojeť. Držení řetězové pily opačně zvyšuje riziko zranění a nikdy by se nemělo používat.**
- c) **Řetězovou pilu držte pouze za izolované plochy úchopu, protože řetěz pily může narazit na skrytá vedení elektrického proudu nebo vlastní síťový kabel. Kontakt řetězu pily s vedením pod napětím může také přivést napětí do kovových součástí přístroje a způsobit zásah elektrickým proudem.**

- d) **Používejte ochranu očí. Doporučují se další ochranné pracovní prostředky na sluch, hlavu, ruce, nohy a chodidla.** Vhodný ochranný oděv snižuje nebezpečí zranění odtelujícím třískovým materiálem a náhodným dotknutím se řetězu pily.
- e) **Nepracujte s řetězovou pilou na stromě, na žebříku, ze střechy nebo jiné nestabilní plochy pro stání.** Při práci takovým způsobem hrozí vážné nebezpečí zranění.
- f) **Dbejte vždy na pevný postoj a používejte řetězovou pilu pouze tehdy, když stojíte na pevném, bezpečném a rovném podkladu.** Kluzký podklad nebo nestabilní plochy pro stání mohou vést ke ztrátě rovnováhy nebo ke ztrátě kontroly nad řetězovou pilou.
- g) **Při řezání napnutých větví počítejte s tím, že se vymrštní zpět.** Pokud se napjatá dřevěná vlákna uvolní, může napjatá větev trefit uživatele a/nebo dostat řetězovou pilu mimo jeho kontrolu.
- h) **Zejména opatrní buďte při řezání podrostu a mladých stromů.** Tenký materiál se může zachytit v řetězu pily a udeřit vás nebo vás vyvést z rovnováhy.
- i) **Noste řetězovou pilu za přední rukojeť ve vypnutém stavu, řetěz pily odvrácený od vašeho těla. Při přepravě nebo uschování řetězové pily vždy natáhněte ochranný kryt.** Pečlivé zacházení se řetězovou pilou zmenšuje pravděpodobnost neopatrného dotknutí se běžícího řetězu pily.
- j) **Dodržujte instrukce pro mazání, napnutí řetězu a výměnu vodící lišty a řetězu.** Neodborně napnutý nebo namazaný řetěz se může přetrhnout nebo zvýšit riziko zpětného rázu.
- k) **Řežte pouze dřevo. Nepoužívejte řetězovou pilu pro práce, pro které není určena. Příklad: Nepoužívejte řetězovou pilu k řezání kovu, plastů, zdiva nebo stavebních materiálů, které nejsou ze dřeva.** Používání řetězové pily na práce v rozporu s určením může vést k nebezpečným situacím.
- l) **Nepokoušejte se pokácet strom dřív, než budete přesně znát rizika a vědět, jak se jich vyvarovat.** Uživatel nebo další osoby mohou být vážně zraněny padajícím stromem.

Příčiny a zamezení zpětnému rázu

Zpětný ráz může nastat, pokud se špiče vodící lišty dotkne předmětu nebo pokud se ohne dřevo a řetěz pily se pevně sevře v řezu.

Kontakt s hrotem lišty může v mnohých případech vést k neočekávané, dozadu směřované reakci, při které je vodící lišta vymrštněna nahoru a ve směru obsluhy.

Při vzpříčení řetězu pily na horní hraně vodící lišty se může lišta rychle odrazit zpět do směru obsluhující osoby.

Každá z těchto reakcí může vést k tomu, že ztratíte kontrolu nad pilou a možná se těžce zraníte. Nikdy se nespolehejte pouze na bezpečnostní zařízení zabudovanou na řetězové pile. Jako uživatel řetězové pily byste měli učinit různá opatření pro práci bez nehod a zranění.

Zpětný ráz je důsledkem chybného nebo nesprávného používání stolní řetězové pily. Tomu lze zabránit vhodnými preventivními opatřeními, popsány dále:

- a) **Pilu držte pevně oběma rukama, přičemž palce a prsty obemykají rukojeť řetězové pily. Tělo a paže uveďte do takové polohy, ve které můžete zachytit síly zpětných rázů.** Pokud byla učiněna vhodná opatření, může obsluha síly zpětných rázů zvládnout. Nikdy nepouštějte řetězovou pilu.
- b) **Zabraňte abnormálnímu držení těla a neřezejte nad úrovní ramen.** Tím je zabráněno nezamýšlenému dotyku špičky lišty a je umožněna lepší kontrola řetězové pily v neočekávaných situacích.
- c) **Používejte vždy výrobcem předepsané náhradní lišty a řetězy pily.** Nesprávné náhradní lišty a pilové řetězy mohou vést k přetržení řetězu anebo ke zpětnému rázu.
- d) **Držte se pokynů výrobce pro broušení a údržbu řetězu pily.** Příliš nízké hloubkové omezovače zvyšují sklony ke zpětnému rázu.

Další bezpečnostní pokyny

- **Dodržujte všechny instrukce, když řetězovou pilu očišťujete od nahromaděného materiálu, uskladňujete ji nebo provádíte údržbu. Ujistěte se, že je spínač vypnutý a síťová zástrčka vytažena.** Nečekávaný rozběh řetězové pily při odstranění nahromaděného materiálu nebo během prací údržby může vést k vážným zraněním.
- Pokud dojde k poškození vedení při připojení na síť produktu, musí být pro zabránění ohrožení vyměněn výrobcem nebo jeho servisem nebo podobným způsobem kvalifikovanou osobou.
- Používejte proudový chránič se spouštěcím proudem 30 mA nebo méně.
- Připojovací kabel vedte tak, aby nemohl být při řezání zachycen větvemi apod.
- Venku používejte pouze k tomu schválené a odpovídající způsobem označená prodlužovací vedení (H07RN-F).
- Pečlivě dodržujte pokyny pro údržbu, kontrolu a servis v tomto návodu k obsluze. Poškozená ochranná zařízení a díly musí odborně opravit nebo vyměnit naše servisní středisko, není-li v návodu k obsluze uvedeno jinak.

- Při řezání na svahu stůjte vždy nad kmenem stromu. Pro zachování plné kontroly v okamžiku „prořiznutí“ snižte na konci řezu přítlačný tlak, aniž byste uvolnili pevný úchop rukojetí výrobku. Dbejte na to, aby se řetěz pily nedotkl země. Po provedení řezu počkejte, až se výrobek zastaví, a teprve poté jej odstraňte. Než přejdete od jednoho stromu ke druhému, vždy výrobek vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.
- Ze stromu je třeba odstranit nečistotu, kameny, volnou kůru, hřebíky, svorky a drát.
- Nepoužívejte výrobek bez maziva a vždy se ujistěte, že jej doplníte včas, než se nádrž vyprázdní.
- Používejte pouze maziva doporučená výrobcem.
- Doporučuje se, aby si první uživatel vyzkoušel alespoň řezání kulatiny na pracovním kozlíku nebo podstavci.
- **Nepoužívejte příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem.** To může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Je zakázáno používat výrobek za bouřky - **Nebezpečí zásahu bleskem!**

Řetěz pily lze nechat přebrousit v autorizované odborné dílně. Nepokoušejte se řetěz pily ostřit sami, nedisponujete-li vhodným nářadím a potřebnou zkušeností.

Bezpečnostní zařízení (obr. 1)

- **Zadní rukojeť (2) s ochranou ruky (10)**
 - Chrání ruku před velkými i menšími větvemi a před odskakujícím řetězem pily.
- **Spínací západka (3)**
 - K zapnutí výrobku je nutné spínací západku odjistit. Spínací západka zabraňuje nechtěnému nastartování výrobku.
- **Zařízení pro zachycení řetězu (5a)**
 - Snižuje riziko zranění, pokud se řetěz pily přetrhne nebo uvolní.
- **Řetěz pily (8) s nepatrným zpětným rázem**
 - Se speciálně vyvinutými bezpečnostními zařízeními vám pomáhá zachytit zpětný ráz.
- **Spínač pro zapnutí/vypnutí (11) s okamžitým zastavením řetězu**
 - Při puštění spínače pro zapnutí/vypnutí se výrobek okamžitě vypne.
- **Zubová opěrka (15)**
 - Zvyšuje stabilitu, když se provádějí vertikální řezy, a usnadňuje řezání.

Upozornění:

Řetěz pily neběží, když je brzda řetězu zapnutá.

- **Brzda řetězu / přední ochrana rukou (16)**
 - Bezpečnostní zařízení, které řetěz pily okamžitě zastaví při zpětném rázu.
 - Páčku lze stisknout i ručně.

– Chrání levou ruku uživatele, když sklouzne z přední rukojeti.

• Elektromotor

– Z bezpečnostních důvodů má dvojitou izolaci.

6.1 Osobní ochranné pracovní prostředky (OOPP)



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zranění!

Noste vždy osobní ochranné pomůcky (OOP)!

- Noste ochrannou helmu s ochranou obličeje resp. ochranné brýle a ochranu sluchu.
- Noste přiléhavý ochranný oděv s ochrannou vložkou proti prořiznutí.
- Noste protiskluzovou bezpečnostní obuv.
- Používejte ochranné rukavice.

• **Zabraňte nestabilnímu držení těla. Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu.** Tak můžete elektrický nástroj v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.

• Výrobek nesmí být používán osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí.

• **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími díly.

• Při provozu výrobku vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Neprovozujte výrobek, pokud jste bosí nebo máte otevřené sandály. Zabraňte nošení volně padnoucího oblečení nebo oblečení s visícími šňůrkami nebo kravaty.

• Noste při veškeré práci v lese ochrannou helmu. Poskytuje ochranu před padajícími větvemi. Pravidelně ochrannou helmu kontrolujte, zda není poškozená. Nejpozději po 5 letech je třeba ji vyměnit. Používejte pouze ověřené ochranné helmy.

• Ochrana obličeje resp. ochranné brýle zadrží piliny a dřevěné třísky. Aby se zamezilo poranění očí, je nutné při práci s výrobkem stále nosit ochranu obličeje resp. ochranné brýle.

• Používejte ochranu sluchu.

• Používejte ochranné rukavice.

• Při řezání suchého dřeva noste protiprašnou masku. Může dojít k tvorbě řezného prachu.

• Při práci na stromu může uživatel spadnout. Uživatel může být vážně zraněn nebo usmrcen. Používejte ochranné prostředky proti pádu.

6.2 Bezpečnost okolí

- Národní a/nebo obecní ustanovení mohou časově omezovat použití hlučných výrobků poháněných motorem. Informujte se o tom na příslušném obecním úřadu.
- Pracujte pouze za denního světla.
- Nepracujte ani při nepříznivých povětrnostních podmínkách, jako např. za deště nebo větru. Hrozí přitom zvýšené riziko nehody!
- Nepořádek v pracovní oblasti může mít za následek nehody.
- Během používání výrobku udržujte děti a jiné osoby v patřičné vzdálenosti. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad výrobkem.
- Nikdy výrobek neprovozujte, pokud jsou v blízkosti lidé, zvláště děti, nebo zvířata.
- Nepracujte v blízkosti drátěných plotů nebo v oblastech s volnými starými dráty.

Zbytková rizika

Výrobek je zkonstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických předpisů.

Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.
- Používejte výrobek tak, jak je doporučeno v tomto návodu k obsluze. Tím zajistíte, že výrobek bude pracovat s optimálním výkonem.
- Kromě toho mohou přes všechna přijatá preventivní opatření existovat zbytková rizika, která nejsou zjevná.
- Při provozu výrobku nevkládejte ruce do pracovního prostoru.
- Poškození sluchu, pokud není používána předepsaná ochrana sluchu.
- Poškození plic, pokud se nepoužívá předepsaná ochrana dýchacích cest.
- Nebezpečí poranění následkem vymrštěných nástrojů při neodborném držení nebo vedení.
- Ohrožení zdraví zásahem elektrickým proudem při použití elektrických přívodních kabelů, které nejsou v pořádku.
- Zabraňte náhodnému spuštění výrobku: při vložení zástrčky do elektrické zásuvky nesmí být stisknutý spínač pro zapnutí/vypnutí.
- Před provedením nastavení nebo údržby uvolněte spínač pro zapnutí/vypnutí a vytáhněte síťovou zástrčku.

VAROVÁNÍ

Tento elektrický nástroj vytváří během druhu provozního režimu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

VAROVÁNÍ

V případě delší práce může v důsledku vibrací v ruce dojít k poruše prokrvení rukou (syndrom bílých prstů).

Syndrom bílých prstů je vaskulární onemocnění, při němž se křečovitě stahují malé krevní cévy v prstech rukou a nohou. Dotčené oblasti již nejsou dostatečně zásobovány krví, a proto vypadají velmi bledě. Časté používání vibrujících výrobků může u osob s narušením krevního oběhu (např. kuřáci, diabetici) způsobit poškození nervů.

Pokud zaznamenáte neobvyklé negativní účinky, okamžitě ukončete práci a poraďte se s lékařem.

7 Technické údaje

Jmenovité napětí	220-240V AC / 50/60 Hz
Jmenovitý výkon S1*	1600 W
Třída ochrany	II
Stupeň krytí	IPX0
Rychlost řetězu	15 m/s
Vodící lišta	14"
Délka řetězové lišty	415 mm
Délka řezu	340 mm
Dělení řetězu	3/8"
Počet zubů řetězového kola	52 zubů
Typ řetězu pily	3/8LP-52
Typ vodící lišty	AP14-52-507P
Nádrž/olej na řetěz	0,35 l
Hmotnost (s řetězovou lištou a řetězem pily)	cca 4,8 kg
Hmotnost (bez řetězové lišty, řetězu pily a kabelu)	cca 4,2 kg

Technické změny vyhrazeny!

***druh provozního režimu S1 (nepřetržitý provoz)**

Výrobek může být dlouhodobě provozován s uvedeným výkonem.

Hluk a vibrace

VAROVÁNÍ

Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Pokud hluk stroje překročí 85 dB, používejte vhodnou ochranu sluchu pro sebe i osoby v okolí.

Charakteristiky hlučnosti

Hladina akustického tlaku L_{pA}	95,3 dB
Nepřesnost měření K_{pA}	3 dB
Naměřená hladina akustického výkonu L_{wA}	103,3 dB
Zaručená hladina akustického výkonu L_{wA}	106 dB
Nepřesnost měření K_{wA}	3 dB

Charakteristiky vibrací (vibrace rukou a paží)

Vibrace a_h	
Přední rukojeť	3,26 m/s ²
Zadní rukojeť	3,51 m/s ²
Nepřesnost měření K	1,5 m/s ²

Uvedená celková hodnota vibrací a uvedená hodnota hlukových emisí byly měřeny normovaným zkušebním postupem a mohou být použity ke srovnání elektrického nástroje s jiným.

Indikovanou hodnotu emisí hluku a indikovanou hodnotu celkových vibrací lze rovněž použít k předběžnému odhadu zatížení.

VAROVÁNÍ

Hodnota emisí hluku a celková hodnota vibrací se může od indikovaných hodnot lišit při skutečném používání elektrického nářadí v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí, zejména na tom, jaký typ obrobku je obráběn.

Pokuste se udržet zatížení na co nejnižší úrovni. Příklad opatření: omezení pracovní doby. Přitom je třeba zohlednit všechny části provozního cyklu (například doby, kdy je elektrický nástroj vypnutý, a doby, kdy je sice zapnutý, běží však naprázdno).

8 Rozbalení

VAROVÁNÍ

Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka!

S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. Případné škody ihned nahlase přepravní společnosti, která vám výrobek dodala. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznámte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uvedte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

9 Před uvedením do provozu

VAROVÁNÍ

Před jakýmkoliv nastavením na výrobku vždy vytáhněte síťovou zástrčku.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Síťovou zástrčku zasuňte do zásuvky, až když je výrobek připravený k použití.

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zranění!

Pokud se používá neúplně smontovaný výrobek, může dojít k vážným zraněním.

- Výrobek používejte až po jeho kompletním smontování.
- Před každým použitím proveďte vizuální kontrolu, abyste zjistili, zda je výrobek kompletní a nemá žádné poškozené nebo opotřebované součásti. Bezpečnostní a ochranná zařízení musí být neporušená.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při manipulaci s řetězem pily nebo lištou!

- Používejte neprořezné rukavice.

Upozornění:

- Nový řetěz pily se protahuje a musí se častěji dodatečně napínat. Pravidelně po každém řezu kontrolujte napnutí řetězu a upravte jej.
- Používejte pouze řetězy pily a lišty, které jsou dimenzované na tento výrobek.

OPATRNĚ

Chybně namontovaný řetěz pily vede k nekontrolovatelnému chování výrobku při řezání!

Při montáži řetězu pily dbejte na předepsaný směr chodu!

- Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu.
- Před použitím se s výrobkem seznámte podle návodu k obsluze.

Před každým použitím nebo po pádu výrobku je nutné ji pečlivě zkontrolovat, zda není poškozená. Pokud zjistíte jakékoli poškození, musíte je neprodleně opravit vy nebo autorizované servisní středisko.

Aby byla zajištěna správná funkce a dlouhá trvanlivost výrobku, je třeba dodržovat následující body:

- Správné usazení vodicí lišty.
- Směr montáže/chodu a bezvadný (ostrý) řetěz pily.
- Napnutí řetězu pily (u nového řetězu několikrát zkontrolujte a seřídte).
- Funkce mazání řetězu.
- Funkce brzdy řetězu.
- Funkce spojky (žádný pohyb řetězu ve volnoběhu).
- Bezvadný stav a úplnost ochranných zařízení a řezacího ústrojí.
- Pevné utažení veškerých šroubových spojů.
- Lehkost chodu všech pohyblivých dílů.

9.1 Montáž lišty (7) a řetězu pily (8) (obr. 2)

1. Otáčejte kolečkem napínání řetězu (6) proti směru hodinových ručiček pro odstranění krytu řetězového kola (5).
2. Rozložte řetěz pily (8) do smyčky tak, aby byly řezné hrany vyrovnané ve směru hodinových ručiček. Pro nasměrování řetězu pily (8) se orientujte podle obrazových značek (šipek) na řetězu pily (8) resp. nad vodicími čepy (20).
3. Vložte řetěz pily (8) do drážky lišty (7). Pro montáž držte lištu (7) vykloněnou v úhlu cca 45 stupňů nahoru, abyste mohli řetěz pily (8) snadněji navést na řetězové kolo (18). Řetěz pily (8) je vychylován přes vratnou rozetu (7a).
4. Nasadte lištu (7) na vodicí čep (20) a na rozpěrný čep (19). Vodicí čep (20) a rozpěrný čep (19) se musí nacházet v podélném otvoru na liště (7).

5. Vedte řetěz pily (8) přes řetězové kolo (18) a zkontrolujte vyrovnaní řetězu pily (8).
6. Znovu nasadte kryt řetězového kolečka (5). Ujistěte se, že kryt řetězového kola (5) sedí v drážce na krytu.
7. Silou ruky zašroubujte kolečko napínání řetězu (6) ve směru hodinových ručiček.
8. Znovu zkontrolujte usazení řetězu pily (8) a napněte řetěz pily (8).

Upozornění:

Dbejte na to, že se výrobek po použití doolejuje a olej může vytéct, když výrobek položíte na bok nebo postavíte na hlavu. To je normální proces, podmíněný nutným větracím otvorem na horním okraji nádrže, a není to důvod k reklamaci. Protože je tento výrobek během výroby kontrolován a testován s olejem, může navzdory vyprázdnění v nádrži zůstat malý zbytek, který během přepravy lehce potřísní pouzdro olejem. Otfete pouzdro hadříkem.

Před výměnou řetězu pily je třeba z drážky vodicí lišty odstranit nečistoty, protože v případě usazených nečistot může řetěz pily z lišty vyskočit. Usazeniny také mohou nasáknout olej na řetěz. V důsledku toho by se olej na řetěz pily nedostal na spodní stranu lišty, nebo jen v malém množství, a mazání by bylo nedostatečné.

9.2 Napnutí řetězu pily (8) (obr. 3)

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku odskočení řetězu pily!

Nedostatečně napnutý řetěz pily může během provozu odskočit a způsobit zranění.

- Často kontrolujte napnutí řetězu pily.
- Napnutí řetězu pily je příliš slabé, pokud hnací články vystupují z drážky na spodní straně vodicí lišty.
- Pokud je napnutí řetězu pily příliš slabé, řetěz pily správně dopněte.

1. Ujistěte se, že je uvolněna brzda řetězu (16) (viz Uvolněte brzdu řetězu / přední ochranu rukou (16)).
2. Nastavte napnutí řetězu pomocí kolečka napínání řetězu(6).
 - Ve směru hodinových ručiček – zvyšuje napnutí řetězu
 - Proti směru hodinových ručiček – snižuje napnutí řetězu
3. Otáčejte ručně řetězem pily (8) a zkontrolujte tak bezvadný chod. Musí volně klouzat v liště (7).

Řetěz pily (8) se nesmí prověsit, ale měl by umožňovat odtahení alespoň 1-2 milimetry od lišty (7) uprostřed lišty řetězu.

Napnutí řetězu a mazání řetězu ovlivňují výraznou měrou životnost řetězu pily.

Řetěz pily je správně napnutý, pokud není na spodní straně řetězové lišty prověšený a dá se rukou v rukavici potáhnout kolem dokola. Při zatahání za řetěz pily těžnou silou 9 N (cca 1 kg) nesmí být řetěz pily od řetězové lišty vzdálen dále než 7 mm.

Řetěz pily (8) smí být možné při průměrné tažné síle ručně odtáhnout maximálně o 9 mm.

Upozornění:

- Napnutí nového řetězu se musí po několika minutách práce zkontrolovat a seřadit.
- Napínání řetězu pily by se mělo provádět na čistém místě, kde nejsou piliny a podobně.
- Správné napnutí řetězu pily slouží bezpečnosti uživatele a snižuje resp. zamezuje opotřebení a poškození řetězu.
- Doporučujeme, aby uživatel před zahájením první práce napnutí řetězu zkontroloval.

POZOR

Při práci s pilou se řetěz pily zahřívá a tím se trochu protahuje. S tímto „prodlužováním“ je třeba počítat zejména u nových řetězů pily.

9.3 Doplnění oleje na řetěz (A) (obr. 4)

NEBEZPEČÍ

Před doplněním oleje vždy vypněte výrobek a nechte motor vychladnout. V důsledku přetečení oleje hrozí nebezpečí požáru.

VAROVÁNÍ

Lišta a řetěz pily nesmí být nikdy bez oleje. Pokud budete řetězovou pilu provozovat s příliš malým množstvím oleje, sniží se řezný výkon a životnost řetězu pily, protože se řetěz rychleji tupí. Nedostatečné množství oleje poznáte podle toho, že se tvoří kouř nebo se lišta zabarvuje.

POZOR

Poškození životního prostředí!

Rozlitý olej může trvale znečistit životní prostředí. Kapalina je vysoce toxická a může rychle způsobit znečištění vody.

- Olej nalévejte / vypouštějte pouze na rovných zpevněných plochách.
- Použijte plnicí hrdlo nebo trychtýř.
- Vypouštěný olej zachyťte do vhodné nádoby.
- Rozlitý olej ihned pečlivě setřete a zlikvidujte hadr v souladu s místními předpisy.
- Olej zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

Řetěz pily se během provozu výrobku maže automaticky. Aby bylo možné pilový řetěz dostatečně namazat, musí být v olejové nádrži stále dostatek oleje na řetěz pily. V pravidelných intervalech zkontrolujte množství oleje zbývajícím v olejové nádrži.

Upozornění:

- Víko je vybaveno pojistkou proti ztracení.
 - Naplňte řetězovou pilu nejlépe biologicky odbouratelným olejem na řetěz (A).
 - Před zapnutím produktu se ujistěte, že je víčko na olejové nádrži nainstalováno a uzavřeno.
1. Otevřete olejovou nádrž (12). K tomu odšroubujte víčko olejové nádrže (4) proti směru hodinových ručiček.
 2. Aby nemohl olej vytéct, použijte trychtýř*.
 3. Plňte opatrně olej na řetěz (A), až bude dosahovat horní značky hladiny oleje (13). Plnicí množství olejové nádrže: max. 350 ml.
 4. Víčko olejové nádrže (4) zašroubujte ve směru hodinových ručiček, abyste olejovou nádrž (12) uzavřeli.
 5. Případně rozlitý olej ihned pečlivě setřete a hadr* zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
 6. Pro kontrolu mazání pilového řetězu přidržte výrobek s řetězem nad listem papíru a zapněte na několik sekund plný plyn. Podle papíru zjistíte, zda mazání řetězu funguje.

10 Obsluha

Elektrická řetězová pila je poháněna elektromotorem. Obíhající řetěz pily je veden přes řetězovou lištu (vodící lištu).

Výrobek je vybaven brzdou řetězu s rychlým zastavením. Olejová automatika zajišťuje nepřetržitě mazání řetězu. Pro ochranu uživatele je elektrická řetězová pila vybavena různými ochrannými zařízeními.

Funkci ovládacích částí naleznete v následujících popisích.

POZOR

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

POZOR

Dbejte na to, aby teplota okolí během prací nepřekročila 50 °C a neklesla pod -20 °C.

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zranění!

Pokud výrobek uvízne, nezkoušejte ho vytáhnout násilím.

- Vypněte motor.
- K uvolnění výrobku použijte rameno páky nebo klín.

10.1 Brzda řetězu (16) (obr. 1, 5)

VAROVÁNÍ

Brzda řetězu se musí zkontrolovat před každým uvedením do provozu.

Brzda řetězu okamžitě zabrzdí řetěz pily při zpětném rázu.

VAROVÁNÍ

Pokud brzda řetězu nefunguje správně, nesmíte řetězovou pilu používat. Hrozí nebezpečí zranění v důsledku doháněcího řetězu pily. Kontaktujte zákaznický servis.

VAROVÁNÍ

Poškození výrobku!

Zvýšené otáčky motoru po příliš dlouhou dobu při zablokování brzdě řetězu poškozuji motor a pohon řetězu pily.

Pokud by se řetěz pily přesto pohyboval, kontaktujte zákaznický servis.

Upozornění:

Řetěz pily neběží, když je brzda řetězu zapnutá.

10.1.1 Aktivujte brzdu řetězu / přední ochranu rukou (16)

1. Sklopte brzdu řetězu / přední ochranu rukou (16) ve směru lišty (7).

10.1.2 Uvolněte brzdu řetězu / přední ochranu rukou (16)

1. Přitáhněte brzdu řetězu / přední ochranu rukou (16) ve směru přední rukojeti (14). Brzda řetězu / přední ochrana rukou (16) slyšitelně zaskočí.

10.1.3 Kontrola brzdy řetězu / přední ochrany rukou (16)

1. Uvolněte brzdu řetězu/přední ochranu rukou (16) jak je popsáno pod 10.1.2.
2. Držte řetězovou pilu pevně oběma rukama.
3. Zapněte řetězovou pilu, jak je popsáno pod 10.2.
4. Sklopte brzdu řetězu / přední ochranu rukou (16) ve směru lišty (7). Řetěz pily (8) se musí okamžitě zastavit!

Upozornění:

Pokud by se řetěz pily přesto pohyboval, nesmíte výrobek používat. Hrozí nebezpečí zranění v důsledku doháněcího řetězu pily. Kontaktujte zákaznický servis.

10.2 Zapnutí/vypnutí a provozování výrobku (obr. 1)

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku zpětného rázu!

- Nikdy nedržte výrobek jednou rukou!

Zapnutí

1. Zkontrolujte, zda je v olejové nádrži (12) olej na řetěz (A).
2. Z konce prodlužovacího vedení* vytvořte smyčku a zahákněte ji do odlehčení tahu (9) na zadní rukojeti (2).
3. Zapojte síťovou zástrčku do řádně jištěné síťové zásuvky.
4. Stáhněte kryt vodicí lišty (17) z lišty (7).
5. Uvolněte brzdu řetězu (16). Brzda řetězu (16) slyšitelně zaklapne.
6. Podržte výrobek levou rukou za přední rukojeť (14) a pravou rukou za zadní rukojeť (2). Palce i prsty musí rukojeti (2/14) pevně obemknout.
7. Tělo a paže uveďte do takové polohy, ve které můžete zachytit síly zpětných rázů.
8. Posuňte spínací západku (3) na zadní rukojeti (2) dopředu a podržte ji v této poloze.
9. Pro zapnutí výrobku stiskněte spínač pro zapnutí/vypnutí (11).
10. Pusťte spínací západku (3).

Upozornění:

Po nastartování výrobku není nutné spínací západku držet stisknutou. Spínací západka má zabránit nechtěnému nastartování výrobku.

Sepnutí nepřetržitého provozu není možné.

Vypnutí

1. Pro vypnutí spínač pro zapnutí/vypnutí (11) pusťte.
2. Aktivujte brzdu řetězu (16).
3. Po každé práci s výrobkem nasadte dodaný kryt vodící lišty (17).
4. Když výrobek nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
5. Odstraňte prodlužovací kabel* z odlehčení tahu (9).

* = není nutné zahrnuto v rozsahu dodávky!

10.3 Ochrana proti přetížení

Při přetížení výrobku se sám vypne. Výrobek lze po určité době vychladnutí znovu zapnout (doby se liší).

10.4 Kontrola mazání řetězu pily (obr. 4)

Upozornění:

Před zahájením práce zkontrolujte hladinu oleje a funkci mazání řetězu.

1. Pro kontrolu mazání pilového řetězu přidržte výrobek s řetězem nad listem papíru a zapněte na několik sekund plný plyn. Podle papíru zjistíte, zda mazání řetězu funguje.

Upozornění:

Pokud nejsou žádné stopy oleje, vyčistěte případné olejovací otvor nebo nechte řetězovou pilu opravit v našem zákaznickém servisu.

1. Vyčistěte olejovací otvor (21), abyste zajistili bezo-
lejové, automatické mazání řetězové pily (8) olejem
během provozu. K tomu použijte štětec* nebo
hadřík* k setření všech zbytků z olejovacího otvoru
(21).

* = není nutné zahrnuto v rozsahu dodávky!

11 Pracovní pokyny

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zranění!

Tento odstavec pojednává o základní technice práce v zacházení s výrobkem.

Zde poskytnuté informace nenahrazují dlouholeté vzdělávání a zkušenosti odborníka.

Vyvarujte se každé práce, pro kterou nejste dostatečně kvalifikováni!

Nerovinné zacházení s výrobkem může mít za následek vážná zranění až úmrtí!

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zranění!

Řezání a kácení a veškeré s tím spojené práce směřují provádět pouze speciálně vyškolené a poučené osoby.

VAROVÁNÍ

Z bezpečnostních důvodů doporučujeme nezkušeným uživatelům nekácet kmen stromu s délkou lišty, která je menší než průměr kmene.

Upozornění:

Dbejte před zapnutím na to, aby se výrobek nedotýkal žádných předmětů.

Dodržujte specifické předpisy pro kácení příslušné země a informujte se u příslušného úřadu.

- Dbejte na to, aby v důsledku padajících větví a stromů nemohl nikdo přijít k úhoně.
- V pracovní oblasti se smějí zdržovat pouze osoby, které jsou zapotřebí pro kácení.
- Pracovní oblast kolem kmene udržujte volnou a uklizenou, aby měli uživatelé zajištěný stabilní postoj.
- Únikové cesty udržujte volné a uklizené, aby bylo možné rychle opustit pracovní oblast.
- Neprovádějte kácení při silném větru, špatném počasí nebo špatné viditelnosti.
- Dodržujte vzdálenost od nejbližšího pracoviště nejméně 2 1/2 délky kmene.
- Pokud se pila dostane do styku s cizím tělesem, vypněte motor. Pilu zkontrolujte a případně opravte.
- Chraňte řetěz pily před nečistotou a pískem. Již malá množství nečistot mohou vést k rychlému otupení řetězu pily a zvyšují nebezpečí výskytu zpětného rázu.
- Nejdříve začnete při řezání menších kmínků stromů cvičit cit pro svůj výrobek, a pak teprve přejděte k těžším úkonům.
- Tlačte těleso řetězové pily proti kmeni stromu, když začnete s řezáním.
- Nechte pilu, ať pracuje pro vás. Vyvíjejte pouze lehký tlak směrem dolů.
- Abyste při výstupu řetězu pily ze dřeva neztratili nad výrobkem kontrolu, neměli byste na konci řezu vyvíjet na pilu žádný tlak.
- Neřežte dřevo ležící na zemi resp. nezkoušejte odřezat kořeny vyčnívající ze země.
- Zabraňte nestabilnímu držení těla. Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu. Tak můžete elektrický nástroj v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.

- Máte lepší kontrolu, když řezáte spodní stranou lišty (s tahajícím řetězem).
- Řetěz pily se během prořezávání nebo poté nesmí dotknout země ani jiného předmětu.
- Dodržujte také preventivní opatření proti zpětnému rázu (viz bezpečnostní pokyny).

11.1 Správné držení

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zranění!

- Nikdy nepracujte na nestabilním podkladu!
- Nikdy nepracujte výše, než jsou vaše ramena!
- Nikdy nepracujte ze žebříků!
- Nikdy nepracujte v přílišném předklonu dopředu!
- Výrobek používejte pouze za příznivých povětrnostních a terénních podmínek!
- Stůjte oběma nohama bezpečně na zemi.
- Dávejte pozor na překážky v pracovním prostoru.
- Při práci je třeba vždy přístroj pevně držet oběma rukama!

11.2 Takto správně řežte!

- Vyvíjejte rovnoměrný tlak na výrobek, avšak ne nadměrnou silou.
- Přiložte výrobek podle možnosti zubovou opěrku na řezanou větev.
- Nikdy nepracujte bez zubové opěrky. Výrobek pila může strhnout obsluhující osobu dopředu.
- Zubovou opěrku používejte k řezání kmenů nebo silných větví.
- Používání zubové opěrky zvyšuje bezpečnost práce, snižuje osobní zatížení při práci a redukuje také vibrace.
- Pokud narazíte na cizí těleso. Vyhledejte poškozená místa na výrobek a proveďte nutné opravy, než sekačku znovu spustíte a začnete s ní pracovat. Pokud výrobek začne vibrovat neobvykle silně, je nutná okamžitá kontrola.

11.3 Techniky řezání

11.3.1 Řezání tahem

Při této technice se řeže spodní stranou řetězové lišty shora dolů.

Řetěz pily při tom posunuje výrobek dopředu pryč od uživatele. Přitom tvoří přední hrana výrobku podporu, která zachycuje síly vznikající při řezání na kmenu stroju. Při řezání tahem má uživatel výrazně větší kontrolu nad výrobkem a může lépe zabránit zpětným rázům.

11.3.2 Řezání posuvem

NEBEZPEČÍ

Životu nebezpečná zranění!

Pokud se řetězová lišta vzpříčí, může být výrobek vymrštěn velkou silou k uživateli.

Pokud uživatel vlastní tělesnou silou nevyrovná dozadu působící sílu řetězu pily, hrozí nebezpečí, že se dřevem bude mít kontakt už jen špička řetězové lišty a bude následovat zpětný ráz.

Při této technice se řeže horní stranou vodicí lišty zdola nahoru.

Řetěz pily při tom posunuje výrobek dozadu směrem k uživateli.

11.3.3 Zkracování

Zkracování je nařezávání skácených kmenů na malé kusy. Je-li to možné, měl by se kmen podložit větvemi, kládou nebo klínem.

- **Dbejte vždy na pevný postoj a používejte řetězovou pilu pouze tehdy, když stojíte na pevném, bezpečném a rovném podkladu.** Kluzký podklad nebo nestabilní plochy pro stání mohou vést ke ztrátě rovnováhy nebo ke ztrátě kontroly nad řetězovou pilou.
- Při řezání na svahu stůjte vždy nad větví. Dbejte na to, aby se řetěz pily nedotkl země. Po dokončení řezu počkejte, až se řetěz pily zastaví, a teprve poté výrobek vyjměte.
- Než přejdete od jednoho pracoviště ke druhému, vždy vypněte motor výrobku.

11.3.3.1 Kmen leží na zemi (obr. 6)

- Řetěz pily se během prořezávání nebo poté nesmí dotknout země ani jiného předmětu.
- Kmen seshora úplně prořízněte.
- Pokud je možné kmen otočit, prořízněte jej ze 2/3. Poté kmen otočte a zbytek kmene shora prořízněte.

11.3.3.2 Kmen je na jednom konci podepřený (obr. 7)

- Řežte napřed zespodu nahoru (horní stranou řetězové lišty) do 1/3 průměru kmene, abyste zabránili rozštípnutí.
- Pak řežte shora dolů (spodní stranou řetězové lišty) jedním řezem, abyste zabránili vzpříčení.

11.3.3.3 Kmen je na obou koncích podepřený (obr. 8)

- Řežte napřed shora dolů (spodní stranou řetězové lišty) do 1/3 průměru kmene.
- Pak řežte zespodu nahoru (horní stranou řetězové lišty), až se řezy potkají.

11.3.3.4 Řezání na pracovním kozlíku (obr. 9)

1. Výrobek držte pevně oběma rukama a vedte ho při řezání před tělem 1.
2. Když se kmen prořízne, vedte výrobek napravo vedle těla.
Držte levou ruku co možná nejvíc rovně 2. Dávejte pozor na padající kmen.
3. Postavte se tak, aby odříznutý kmen nepředstavoval žádné nebezpečí.
4. Dávejte pozor na nohy 3. Odříznutý kmen může při spadnutí způsobit zranění.
5. Dbejte na to, aby vaše tělo bylo v rovnováze a abyste měli stabilní postoj.

11.3.4 Odvětvování (obr. 10)

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Při odvětvování dochází k mnoha úrazům.

1. Výrobek držte pevně oběma rukama a vedte ho při řezání před tělem.
2. Při provozu se nepředklánějte příliš daleko dopředu.
3. Neodřezávejte nikdy větve, když stojíte na kmeni.
4. Mějte na zřeteli rozsah zpětného rázu, když jsou větve pod pnutím.

Odvětvování je označení pro odstraňování větších a menších větví z kmene.

- Opěrné větve odstraňujte až po zkracování.
- Větve, které jsou napnuté, je třeba řezat zdola nahoru, aby se zabránilo vzpříčení výrobku.
- Při odřezávání tlustších větví použijte stejnou techniku jako při přirezávání.
- Pracujte nalevo od kmene a co možná nejbližší k výrobku. Hmotnost výrobku pokud možno spočívá na kmeni.
- Měňte stanoviště, abyste odřezali větve z druhé strany kmene.
- Rozvětvené větve se přirezávají zvlášť.
- Při odvětvování zatím nechte být větší, dolů směřující větve, které strom podpirají. Menší větve odřízněte jedním řezem.
- Dolů visící větve odstraňte nasazením řezu nad větví.
- Nikdy neodvětvujte výše než do výšky ramen.

11.3.5 Kácení stromu (obr. 11, 12)

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zranění!

Řezání a kácení a veškeré s tím spojené práce směřjí provádět pouze speciálně vyškolené a poučené osoby.

NEBEZPEČÍ

Na kácení stromů je třeba hodně zkušeností. Kácejte stromy pouze v případě, že umíte s výrobkem bezpečně zacházet. V žádném případě výrobek nepoužívejte, pokud se necítíte jistě.

NEBEZPEČÍ

Životu nebezpečná zranění!

- Nikdy neprořízněte kmen stromu úplně!
- Při kácení stůjíte pouze stranou od káceného stromu!

NEBEZPEČÍ

Nekácejte stromy, pokud fouká silný nebo proměnlivý vítr, hrozí nebezpečí poškození majetku nebo pokud by strom mohl padnout na elektrické vedení.

NEBEZPEČÍ

Při kácení stromů je třeba dbát na to, aby nedošlo k ohrožení jiných osob, ke styku s napájecími vedeními a nebyly způsobeny žádné věcné škody. Pokud by se strom dostal do styku s napájecím vedením, je třeba ihned uvědomit energetický podniky.

- Dbejte na to, aby se v blízkosti pracovního prostoru nezdržovali žádní lidé ani zvířata. Bezpečná vzdálenost mezi káceným stromem a nejbližším pracovištěm musí činit 2 1/2 délky stromu.
- Dávejte pozor na směr pádu: Uživatel musí mít možnost bezpečného pohybu v blízkosti skáceného stromu, aby jej mohl snadno nařezat a odvětvit. Je třeba zamezit tomu, aby se padající strom zachytil o jiný. Respektujte přirozený směr pádu, závislý na sklonu a zakřivení stromu, směru větru a počtu větví.
- Malé stromy o průměru 15-18 cm lze obvykle skácet jedním řezem.
- Při řezání na svahu stůjíte vždy nad větví. Dbejte na to, aby se řetěz pily nedotkl země. Po dokončení řezu počkejte, až se řetěz pily zastaví, a teprve poté výrobek vyjměte.

- Při řezání na svahu stůjte vždy nad kmenem stromu. Pro zachování plné kontroly v okamžiku „proříznutí“ snižte na konci řezu přítlačný tlak, aniž byste uvolnili pevný úchop rukojetí výrobku. Dbejte na to, aby se řetěz pily nedotkl země. Po provedení řezu počkejte, až se výrobek zastaví, a teprve poté jej odstraňte. Než přejdete od jednoho stromu ke druhému, vždy výrobek vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.
- U stromů s větším průměrem je nutné provést zásekové řezy a hlavní řez.
- Dávejte pozor, aby řetěz pily neuvízl v řezu. Větev nesmí prasknout ani se odštípnout.
- Ze stromu je třeba odstranit nečistotu, kameny, volnou kůru, hřebíky, svorky a drát.

VAROVÁNÍ

Ohled po dokončení řezání sklopte ochranu sluchu tak, abyste slyšeli tóny a varovné signály.

Odvětvování:

- Dolů visící větve odstraňte nasazením řezu nad větvi. Nikdy neodvětvujte výše než do výšky ramen.

Únikový rozsah:

- Odstraňte podrost kolem stromu, abyste zajistili snadný ústup. Únikový rozsah by se měl nacházet s přesazením asi o 45° za plánovaným směrem pádu stromu.

Řezání záseku:

- Nasadte zásek ve směru, do kterého se má strom skácet.
- Začněte spodním horizontálním řezem.
- Hloubka řezu by měla být přibližně 1/3 průměru kmene. Tím předejdete sevření řetězu pily nebo vodící lišty při provedení druhého zásekového řezu.
- Nyní proveďte shora šikmý řez pilou s úhlem řezu přibližně 45°, který se přesně setká se spodním řezem.

NEBEZPEČÍ

Nikdy nevstupujte před strom, do kterého je udělaný zásek.

Hlavní řez:

- Hlavní řez vedte z druhé strany kmene; stůjte přitom nalevo od kmene stromu a řežte tahem řetězu pily.
- Hlavní řez musí probíhat horizontálně alespoň 5 cm nad horizontálním zásekovým řezem.
- Měl by být tak hluboký, aby vzdálenost od linie zásekového řezu byla nejméně 1/10 průměru kmene.

- Neproříznutá část kmene se označuje jako nedořez (pádová lišta). Nedořez zabraňuje pootočení stromu a pádu ve špatném směru. Nedořez neprořezávejte skrz.
- Při přiblížení hlavního řezu k nedořezu by měl strom začít padat.
- Pokud se ukáže, že strom možná nepadne v požadovaném směru nebo se naklání dozadu a sevře tak řetěz pily, přerušte hlavní řez a k otevření řezu a svalení stromu v požadované linii pádu použijte klíny ze dřeva, plastu nebo hliníku.
- Pokud je průměr kmene větší než délka řetězové lišty, udělejte dva řezy.
- Pro provedení hlavního řezu padá strom sám od sebe nebo s pomocí klínu či páčidla.

NEBEZPEČÍ

Jakmile strom začne padat, vytáhněte výrobek z řezu, zastavte motor, odložte výrobek a opusťte pracoviště ústupovou cestou. Dávejte pozor na padající větve a neklopytněte.

11.3.6 Uvolnění zaseknuté řetězové pily

Pokud se řetězová pila během řezání zasekne, postupujte následovně:

1. Vypněte řetězovou pilu a zajistěte ji bezpečně ve směru do nitra stromu (tj. ke kmeni) nebo ji připevněte na samostatné lano.
2. Řetězovou pilu vytáhněte ze zářezu, zatímco se větev nadzvedne pokud možno co nejvýš.
3. V případě potřeby použít ruční pilu nebo druhou řetězovou pilu, aby osvobodil zaseknutou řetězovou pilu tím, že ve vzdálenosti nejméně 30 cm od ní provede řez.

Bez ohledu na to, zda se k uvolnění zaseknuté řetězové pily použije ruční nebo jiná řetězová pila, měly by být uvolňovací řezy prováděny vždy směrem ven (ke špičce větve), aby řetězová pila nespadla zároveň s odřezanými kusy a nezkomplikovala situaci ještě víc.

11.4 Po použití

- Před odložením výrobek vždy vypněte a počkejte, dokud se úplně nezastaví.
- Nasadte kryt vodící lišty na řetězovou lištu.
- Aktivujte brzdu řetězu.
- Výrobek nechte vychladnout.
- Když výrobek nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

12 Čištění a údržba

VAROVÁNÍ

Nechte opravářské práce a údržbové práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, provést ve specializované dílně. Používejte pouze originální náhradní díly.

Hrozí nebezpečí nehody! Údržbu a čištění zásadně provádějte vždy při vypnutém motoru a vytáhněte síťovou zástrčku. Hrozí nebezpečí zranění! Před veškerými pracemi údržby a čištění nechte výrobek vychladnout. Prvky motoru jsou horké. Hrozí nebezpečí poranění a popálení!

Výrobek se může neočekávaně nastartovat a způsobit zranění.

- Před všemi čistícími a údržbovými pracemi vypněte motor.
- Nechte motor vychladnout.
- Vytáhněte síťovou zástrčku!

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při manipulaci s řetězem pily nebo lištou!

- Používejte neprořezné rukavice.

12.1 Čištění

1. Doporučujeme výrobek vyčistit ihned po každém použití.
2. K čištění řetězu pily použijte štětec nebo smetáček a žádnou kapalinu.
3. Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku. Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nástroje v nepředvídatelných situacích.
4. Rukojeti případně vyčistěte vlhkým hadříkem, vymáchaným v mýdlovém roztoku.
5. Udržujte ochranná zařízení, větrací štěrby a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Otřete výrobek čistou tkaninou* nebo jej vyfoukejte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem*. Doporučujeme výrobek vyčistit ihned po každém použití.
6. Větrací otvory musí být stále volné.
7. Nepoužívejte žádné čistící prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly výrobku. Dbejte na to, aby se dovnitř výrobku nemohla dostat žádná voda.
8. Vyčistěte drážku řetězové lišty pomocí štětce nebo stlačeným vzduchem.
9. Očistěte řetězové kolo.

* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

12.2 Údržba

Upozornění:

Provádějte pečlivou údržbu výrobku. Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejsou vzpříčené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost výrobku. Poškozené díly nechte před použitím výrobku opravit.

Upozornění:

Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu.

12.2.1 Kontrola řetězového kolečka (18) (obr. 2)

1. Otáčejte kolečkem napínání řetězu (6) proti směru hodinových ručiček, abyste uvolnili napnutí řetězu a mohli odstranit kryt řetězového kolečka (5).
2. Vyměňte lištu (7) a řetěz pily (8).
3. Zkontrolujte zářezové stopy na řetězovém kolečku (18) měřidlem*.
4. Pokud jsou zářezové stopy hlubší než $a=0,5$ mm, výrobek nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce. Řetězové kolečko (18) se musí vyměnit.
5. Opět namontujte lištu (7) a řetěz pily (8), jak je popsáno pod Montáž lišty (7) a řetězu pily (8) (obr. 2).

* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

12.2.2 Kontrola lišty (7) (obr. 1)

1. Otáčejte kolečkem napínání řetězu (6) proti směru hodinových ručiček, abyste uvolnili napnutí řetězu a mohli odstranit kryt řetězového kolečka (5).
2. Vyměňte lištu (7) a řetěz pily (8).
3. Změřte hloubku drážky lišty (7) měřítkem na pilníkové měrce*.
4. Lišta (7) se musí vyměnit, pokud souhlasí některý z následujících bodů:
 - Řetězová lišta je poškozená.
 - Naměřená hloubka drážky je menší než minimální hloubka drážky řetězové lišty (4 mm).
 - Drážka řetězové lišty je zúžená nebo roztažená.
5. Namontujte lištu (7) a řetěz pily (8) jak je popsáno pod Montáž lišty (7) a řetězu pily (8) (obr. 2).

* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

12.2.3 Výměna lišty (7) (obr. 2)

1. Otáčejte kolečkem napínání řetězu (6) proti směru hodinových ručiček, abyste uvolnili napnutí řetězu a mohli odstranit kryt řetězového kolečka (5).
2. Vyměňte lištu (7) a řetěz pily (8). Pro demontáž držte lištu (7) vykloněnou v úhlu cca 45 stupňů nahoru, abyste mohli řetěz pily (8) snadněji sundat z drážky lišty (7).
3. Vyměňte lištu (7) a namontujte lištu (7) a řetěz pily (8) jak je popsáno pod Montáž lišty (7) a řetězu pily (8) (obr. 2).

12.2.4 Výměna řetězu pily (8) a zaběhnutí (obr. 2)

NEBEZPEČÍ

Možná vážná zranění v důsledku přetržení nebo odskočení řetězu pily!

- Nový řetěz pily nikdy neupevňujte na opotřebovaný řetězový pastorek nebo na poškozenou či opotřebovanou vodící lištu. Řetěz pily by mohl odskočit nebo se přetrhnout.
- Používejte pouze řetězy pily a lišty, které jsou dimenzované na tento výrobek.
 - Před výměnou řetězu pily vyčistěte drážku řetězové lišty, protože v případě usazených nečistot může řetěz pily vyskočit z lišty. Usazeniny také mohou nasáknout olej na řetěz. V důsledku toho by se olej na řetěz pily nedostal na spodní stranu lišty, nebo jen v malém množství, a mazání by bylo nedostatečné.
1. Otáčejte kolečkem napínání řetězu (6) proti směru hodinových ručiček, abyste uvolnili napnutí řetězu a mohli odstranit kryt řetězového kolečka (5).
 2. Vyjměte lištu (7) a řetěz pily (8).
 3. Rozložte řetěz pily (8) do smyčky tak, aby byly řezné hrany vyrovnané ve směru hodinových ručiček. Pro nasměrování řetězu pily (8) se orientujte podle obrazových značek (šipek) na řetězu pily (8) resp. nad vodícím čepem (20).
 4. Vložte řetěz pily (8) do drážky lišty (7).
 5. Nasadte lištu (7) na vodící čep (20) a na rozpěrný čep (19). Vodící čep (20) a rozpěrný čep (19) se musí nacházet v podélném otvoru na liště (7).
 6. Vedte řetěz pily (8) přes řetězové kolo (18) a zkontrolujte vyrovnaní řetězu pily (8).
 7. Znovu nasadte kryt řetězového kolečka (5). Ujistěte se, že kryt řetězového kola (5) sedí v drážce na krytu.
 8. Silou ruky zašroubujte kolečko napínání řetězu (6) ve směru hodinových ručiček.
 9. Znovu zkontrolujte usazení řetězu pily (8) a napněte řetěz pily (8).

Upozornění:

U nového řetězu pily se síla napnutí po určité době snižuje. Proto musíte po prvních 5 řezech, ale nejpozději po 10 minutách řezání řetěz pily dopnout.

12.2.5 Broušení řetězu pily (8)

VAROVÁNÍ

Zvýšené nebezpečí zranění v důsledku nesprávně nabroušeného řetězu pily!

V důsledku odchylek od uvedených rozměrů geometrie řezání při broušení se zvyšuje nebezpečí zpětného rázu výrobku.

- Řetěz pily nechte nabrousit u odborníka.

Řetěz pily lze nechat přebrousit v autorizované odborné dílně. Nepokoušejte se řetěz pily ostřit sami, nedisponujete-li vhodným nářadím a potřebnou zkušeností.

OPATRNĚ

K broušení řetězu jsou zapotřebí speciální nástroje, které zajistí, že řezné nástroje budou nabroušeny ve správném úhlu a do správné hloubky.

Po broušení musí mít všechny řezné články stejnou šířku a délku.

Upozornění:

Ostrý řetěz pily zaručuje optimální řezný výkon. Zakučuje se bez námahy do dřeva a zanechává velké dlouhé třísky.

Řetěz pily je tupý, když musíte řezací výstroj tlačit do dřeva a třísky jsou velmi malé. Pokud je řetěz pily velmi tupý, nevznikají vůbec žádné třísky, nýbrž jen dřevěný prach.

1. Vytáhněte síťovou zástrčku.
2. Při broušení by měl být řetěz pily (8) napnutý, aby bylo zajištěno správné nabroušení.
3. K nabroušení je zapotřebí kruhový pilník* o průměru 4,0 mm.

OPATRNĚ

Jiné průměry poškozují řetěz pily a mohou při práci představovat nebezpečí!

4. Bruste pouze zevnitř ven. Přesuňte pilník* z vnitřní strany řezného zubu ven. Pilník* nadzvedněte, když jej stahujete zpět.
5. Nejprve nabruste zuby na jedné straně. Potom otočte řetěz pily (8) a naostřete zuby na druhé straně.
6. Řetěz pily (8) je opotřebovaný a je nutné jej vyměnit za nový řetěz pily (8), když zbývají pouze cca 4 mm řezného zubu.
7. Po nabroušení musí být všechny řezací články stejně dlouhé a široké.

8. Po každém třetím broušení je nutné zkontrolovat hloubku broušení (mezni hloubku) a výšku opilovat plochým pilníkem*.
Mezni hloubka by měla být asi o 0,65 mm za řezným zubem. Po resetování zaokrouhlete mezni hloubku mírně dopředu.

* = není nutné zahrnuto v rozsahu dodávky!

12.2.5.1 Návod na broušení řetězu

Typ řetězu pily	Průměr pilníku	Horní úhel	Dolní úhel	Horní úhel sklonu (55°)	Standardní hloubkoměr
		Upínací rotační úhelník	Upínací sklonový úhelník	Boční úhelník	
21PBX	cca 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
Hloubkový doraz				Pilník	

13 Skladování a přeprava

Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě chráněném před mrazem a nedostupném pro děti.

Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 C a 30°C.

Výrobek uchovávejte v originálním balení.

Výrobek zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti výrobku.

13.1 Příprava k uskladnění

1. Nasadte kryt řetězu.
2. Výrobek úplně vyprázdněte.

3. Vyčistěte výrobek a zkontrolujte, zda není poškozený.

13.2 Přeprava

- Výrobek se smí přepravovat pouze za rukojeť k tomu určenou.

14 Elektrické připojení

Instalovaný elektromotor je připojen v provozuschopném stavu. Přípojka musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Těmto předpisům musí odpovídat síťová přípojka zákazníka i použité prodlužovací kabely.

Upozornění:

- Výrobek splňuje požadavky normy EN 61000- 3-11 a podléhá zvláštním přípojevacím podmínkám. To znamená, že použití libovolných, volně vybraných přípojevacích bodů není přípustné.
- Výrobek může při špatných podmínkách sítě způsobit přechodné výkyvy napětí.
- Výrobek je určen výhradně k používání na přípojných bodech, které a) nepřekračují maximální přípustnou impedanci sítě „Z“ ($Z_{\max} = 0,415 \Omega$) nebo b) mají trvalou proudovou zatížitelnost sítě nejméně 100 A na fázi.
- Vy jako uživatel se musíte ujistit, v případě potřeby i dotazem u svého dodavatele energie, zda váš přípojevací bod, na kterém chcete výrobek provozovat, splňuje jeden ze dvou uvedených požadavků a) nebo b).

14.1 Důležitost upozornění

Při přetížení se motor sám vypne. Po určité době na vychladnutí (čas se liší) je možné motor znovu zapnout.

14.2 Poškozená elektrická přípojná vedení

U elektrických přípojných vedení často dochází k poškození izolace.

Jeho příčinami mohou být:

- Otláčená místa, je-li přípojně vedení vedeno oknem nebo šterbinou ve dveřích,
- Místa zlomu kvůli nevhodnému upevnění nebo vedení přípojněho vedení,
- Zlomení kvůli přejetí přes přípojně vedení,
- Poškození izolace kvůli vytržení z nástěnné zásuvky,
- Praskliny v důsledku stárnutí izolace.

Takto vadná přípojná vedení nesmí být používána a kvůli poškození izolace jsou životu nebezpečná.

Pravidelně kontrolujte, zda elektrická přípojná vedení nejsou poškozená. Dávejte pozor, aby nebyl přívodní kabel při kontrole připojen do elektrické sítě.

Elektrické přívodní kabely musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Používejte pouze přípojná vedení se stejným označením „H05VV-F“.

Potisk typového označení na přívodním kabelu je povinný.

Bezpečnostní pokyny pro výměnu poškozených nebo vadných vedení pro připojení na síť

Typ připojení Y

Pokud je zapotřebí výměna vedení pro připojení na síť, musí to provést výrobce nebo jeho zástupce, aby se zabránilo bezpečnostním rizikům.

14.3 Motor na střídavý proud

- Síťové napětí musí být 230 V – 240V~.
- Prolužovací vedení do délky 25 m musí mít průřez 1,5 čtverečního milimetru.

15 Oprava & objednávka náhradních dílů

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

POZOR

Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo nevyužitím originálních náhradních dílů.

Obracejte se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

15.1 Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

Náhradní díly/příslušenství

Víčko olejové nádrže	3910207003
----------------------	------------

15.2 Přípustné řezací soupravy

Vodící lišty:	
Řetězová lišta Kangxin AP14-52-507P	3910207001
Řetězy pily:	
Řetězy pily Kangxin 3/8LP-52	3910207002

16 Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou napevno zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
 - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
 - LIDL nabízí možnosti vrácení přímo na pobočkách a v obchodech. Vrácení a likvidace jsou pro Vás zdarma.
 - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím

zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.

- Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobců a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

O možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá informace správa vaší obce nebo vašeho města.

Paliva a oleje

- Před likvidací výrobku je nutné vyprázdnit palivovou nádrž a nádrž na motorový olej!
- Palivo a motorový olej nepatří do domovního odpadu nebo odtoku, ale musí se zachycovat a likvidovat odděleně!
- Prázdné zásobníky oleje a paliva musí být zlikvidovány ekologicky.

17 Odstraňování poruch

Porucha	Možná příčina	Řešení
Nástroj nelze spustit.	Síťová zástrčka není zapojena do sítě.	Zasuňte síťovou zástrčku do elektrické zásuvky.
	Chybí síťové napětí. Aktivuje se hlavní pojistka.	Zkontrolujte zásuvky, síťové vedení, kabely, síťovou zástrčku, popř. zajistěte opravu od elektrikáře. Zkontrolujte hlavní pojistku.
	Je aktivována brzda řetězu.	Zkontrolujte brzdou řetězu, v případě potřeby uvolněte brzdou řetězu.
	Vadný spínač pro zapnutí/vypnutí.	Obratě se na náš servis.
	Uhlíkové kartáčky opotřebované.	
	Motor je vadný.	
Řetěz pily neběží.	Zablokována brzda řetězu.	Zkontrolujte brzdou řetězu, v případě potřeby uvolněte brzdou řetězu.
Špatný řezný výkon.	Nesprávně namontovaný řetěz pily.	Namontujte řetěz pily správně.
	Řetěz pily je tupý.	Nechte řetěz pily nabrousit u odborníka nebo ho vyměňte.
	Nedostatečné napnutí řetězu.	Zkontrolujte řetěz pily. Případně řetěz pily napněte.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Výrobek běží ztěžka/řetěz pily odskakuje.	Nedostatečné napnutí řetězu.	Zkontrolujte řetěz pily. Případně řetěz pily napněte.
Řetěz pily se zahřívá, při řezání vzniká kouř, zabarvení lišty.	Příliš málo olej na řetěz pily.	Zkontrolujte olejovou automatiku. Případně doplňte olej na řetěz pily.
Nezvyklé vibrace	Řetězová lišta je volná.	Zkontrolujte pevné usazení řetězové lišty.

18 EU prohlášení o shodě

Překlad originálního prohlášení o shodě

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnicím a normám.

Značka: **Parkside**
Název výrobku: **ELEKTRICKÁ ŘETĚZOVÁ PILA – PEKS 1600 C3**
Č. výr. 3910208975 - 3910208980,
39102089915; 39102089916;
39102089959
Č. IAN 466522_2404
Sériové č. 01001 – 52404

Směrnice EU:

2006/42/ES, 2014/30/EU, 2000/14/ES & 2005/88/ES, 2011/65/EU*, (EU) 2015/863

* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité normy:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-4-1:2020;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-11:2019; EN IEC 63000:2018

2006/42/EG - Příloha IV

Notifikovaná osoba: TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65
80339 Mnichov
Německo

Číslo: 0123
Číslo certifikátu: M6A 011284 0455

2000/14/EG_2005/88/EG – Příloha: V

Zaručená hladina akustického výko- 106 dB
nu (L_{WA}):
Naměřená hladina akustického vý- 103,3 dB
konu (L_{WA}):

Pracovník pověřený dokumentací:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 03.09.2024



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Záruční list

Važena zákaznice, vážený zákazník,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

- Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
- Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržováním montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržování návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vložných nástrojů nebo příslušenství), nedodržování pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož také běžného opotřebení způsobeného používáním.

Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno

- Záruční doba činí 3 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedený výkon pro přístroj nebo pro případné zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
- Pro uplatnění nároku ze záruky se prosím obraťte na adresu servisu uvedenou dole. Pokud se reklamáce uplatňuje v záruční době, dáme Vám k dispozici formulář pro vrácení, pomocí kterého nám můžete vadný přístroj zdarma zaslat zpět. Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamace. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístroji, které nespádají nebo již nespádají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.

Postup v případě záruky

Abyste zajistili rychlé vyřízení své žádosti, postupujte podle níže uvedených pokynů:

- Pro všechny dotazy si prosím připravte účtenku a číslo výrobku (např. IAN 466522_2404) jako doklad o nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- V případě chyb funkce nebo jiných závad se nejprve telefonicky nebo e-mailem obraťte na níže uvedené servisní oddělení.
- Poté můžete bezplatně zaslat výrobek označený jako vadný na adresu servisu, přiložit doklad o koupi (účtenku) a uvést, o jakou vadu se jedná a kdy k ní došlo.
- Tyto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na stránkách parkside-diy.com. Tento QR kód vás přenese přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky vyhledejte návody k obsluze. Zadejte číslo výrobku (IAN) 466522_2404, abyste získali přístup k návodu k obsluze vašeho výrobku.

Kontakt na servis (CZ):

Jméno: S&E Solutions s.r.o. - Zahrada v akci
Moravská 1278
CZ - 57001 Litomyšl
Telefon: 00800 4003 4003
E-mail: service.CZ@scheppach.com
Sídlo: Česká republika



Obsah

1	Vysvetlenie symbolov na výrobku.....	27
2	Úvod.....	29
3	Popis výrobku (obr. 1 – 5).....	29
4	Rozsah dodávky.....	29
5	Použitie v súlade s určením	29
6	Bezpečnostné upozornenia	30
7	Technické údaje.....	34
8	Vybalenie.....	35
9	Pred uvedením do prevádzky	35
10	Obsluha.....	38
11	Pracovné pokyny	39
12	Čistenie a údržba	43
13	Skladovanie a preprava	46
14	Elektrická prípojka.....	46
15	Oprava a objednávanie náhradných dielov.....	47
16	Likvidácia a recyklácia	47
17	Odstraňovanie porúch	48
18	EÚ vyhlásenie o zhode.....	49
19	Záručný list.....	50
20	Rozložený výkres	130

1 Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

POZOR

Pred prvým uvedením do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu a bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné predpisy!

Odporúčame navštíviť odborný bezpečnostný kurz „Certifikát o účasti na kurze pre motorové pily“ so školicím štandardom typickým pre danú krajinu o používaní, údržbe reťazovej pily, ako aj kurz prvej pomoci. Po dlhšom nepoužívaní a cvične by ste mali, skôr než začnete, vždy vykonať jednoduché kroky v bezpečne podopretom dreve, aby ste sa opäť oboznámili s používaním reťazovej pily.

Návod na obsluhu uchováajte na bezpečnom mieste!

Upozornenie:

Upozorňujeme, že niektoré národné predpisy, ako napríklad o ochrane pri práci, o ochrane životného prostredia, môžu obmedziť používanie reťazovej pily.

	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!		Uvoľnite brzdú reťaze.
	Pozor! Nerešpektovanie bezpečnostných značiek a výstražných upozornení na výrobku a nedodržiavanie bezpečnostných a prevádzkových upozornení môže viesť k vážnym poraneniam alebo dokonca k smrti.		Motor na striedavý prúd.
	Noste ochrannú prilbu s ochranou tváre resp. s ochrannými okuliarmi a ochranou sluchu.		Rýchlosť pílovej reťaze.
	Noste bezpečnostnú obuv!		Dĺžka reťazovej lišty.
	Noste pevnú obuv!		Počet hnacích článkov.
	Dôležité je nosiť ochranný odev na ruky, predlaktia, nohy a chodidlá.		Rozstup reťaze.
	Výrobok nevystavujte dažďu. Výrobok sa smie umiestniť, uskladniť a prevádzkovať len v suchých okolitých podmienkach.		Šírka drážky.
	Len na obojručnú obsluhu.		Príkion.

	Varovanie! Nebezpečenstvo spätného nárazu (kickback). Dávajte pozor na spätný náraz výrobku a zabráňte kontaktu s hrotom lišty.		Hmotnosť kg.
	Poloha brzdy reťaze.		Objem olejovej nádrže.
	Smer chodu pílovej reťaze.		Údržbové, prestavovacie, nastavovacie a čistiace práce vykonávajte iba pri vypnutom výrobku a vytiahnutej sieťovej zástrčke!
	Plniaci otvor pre olej na pílové reťaze.		Pri poškodení alebo prerezaní sieťového kábla okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky!
	Zvýšenie/zníženie napnutia reťaze.		Zaručená hladina akustického výkonu výrobku.
	Indikátor hladiny oleja na pílové reťaze.		Trieda ochrany II (dvojitá izolácia).
	Aktivujte brzdú reťaze.		Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.

2 Úvod

Výrobca:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

Želáme vám veľa zábavy a úspechov pri práci s vašim novým výrobkom.

Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodbornom zaobchádzaní,
- nedodržívaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením,
- výpadkoch elektrického zariadenia pri nedodržiavaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113/VDE0113.

Dodržievajte:

Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku.

Obsahuje dôležité pokyny, ako máte s výrobkom pracovať bezpečne, odborne a ekonomicky, ako máte predchádzať nebezpečenstvám, ušetriť náklady na opravu, znížiť doby výpadkov a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku. Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku výrobku.

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozoreniami. Výrobok prevádzkujte len tak, ako je popísané, a v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uchovávajte na bezpečnom mieste a pri odovzdávaní výrobku tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

3 Popis výrobku (obr. 1 – 5)

1. Sieťová zástrčka
2. Zadná rukoväť
3. Blokovanie zapnutia
4. Veko olejovej nádrže
5. Kryt refazového kola
- 5a. Zachytávač refaze
6. Napínacie koliesko refaze
7. Lišta (vodiaca lišta)
- 7a. Vratná rozeta
8. Pílová refaz
9. Odľahčenie ťahu
10. Zadná ochrana rúk
11. Zapínač/vypínač

12. Olejová nádrž
13. Ukazovateľ hladiny oleja
14. Predná rukoväť
15. Ozubený doraz
16. Brzda refaze/predná ochrana rúk
17. Kryt vodiacej lišty
18. Refazové koleso
19. Svorník
20. Vodiaci čap
21. Priepust oleja

4 Rozsah dodávky

Pol.	Počet	Označenie
7.	1 x	Lišta (vodiaca lišta)
8.	1 x	Pílová refaz
17.	1 x	Kryt vodiacej lišty
A.	1 x	180 ml bio oleja na refaze
	1 x	Elektrická refazová píla
	1 x	Návod na obsluhu

5 Použitie v súlade s určením

Refazová píla je konštruovaná len na pilenie dreva. Pre všetky ostatné typy použitia (napr. rezanie muriva, plastu alebo potravín) nie je výrobok určený.

Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojim určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré používajú a udržiavajú výrobok, musia byť oboznámené s výrobkom a možnými nebezpečenstvami.

Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Výrobok sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

Vysvetlenie signálnych slov v návode na obsluhu

NEBEZPEČENSTVO

Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

VAROVANIE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

OPATRNE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.

POZOR

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve.

6 Bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradia

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo na elektrické náradie napájané z akumulátora (bez sieťového vedenia).

VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie.

Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

1) Bezpečnosť na pracovisku

- Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený. Neporiadok a neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.
- S elektrickým náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické náradia vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Deti a iné osoby držte v dostatočnej vzdialenosti od elektrického náradia počas jeho používania. Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

- Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky. Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemnenými elektrickými náradiami. Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako napríklad rúry, vykurovacie zariadenia, sporáky a chladničky. Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Chráňte elektrické náradia pred dažďom alebo vlhkosťou. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte prípojné vedenie na nosenie či zavesenie elektrického náradia, ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte prípojné vedenie pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami. Poškodené alebo zamotané prípojné vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte iba predĺžovacie vedenia, ktoré sú vhodné aj pre exteriér. Používanie predĺžovacieho vedenia vhodného pre exteriér znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič. Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte rozumne. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Chvilka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.

- b) **Noste osobné ochranné prostriedky a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako napríklad protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranení.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky.** Pred zdvihnutím alebo nosením sa uistite, že je elektrické náradie vypnuté, predtým ako ho pripojíte k napájaniu prúdom a/alebo ku akumulátoru. Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak zapnuté elektrické náradie pripojíte k napájaniu prúdom, môže dôjsť k úrazom.
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže viesť k poraniam.
- e) **Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela.** Zaisťte si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky.** Udržiavajte vlasy a odev mimo dosahu pohybujúcich sa dielov. Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa dielov.
- g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa tieto pripojiť a správne používať.** Použitie zariadenia na odsávanie prachu znižuje riziká spôsobené prachom.
- h) **Nenechajte sa ukolisť falošnou bezpečnosťou a dbajte na bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste vďaka mnohonásobnému použitiu oboznámení s elektrickým náradím.** Lahkovážne konanie môže v okamihu viesť k ťažkým poraneniam.

4) Používanie a zaobchádzanie s elektrickým náradím

- a) **Elektrické náradie nepreťažujte.** Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel. Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie s chybným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Skôr ako vykonáte nastavenia prístroja, vymeníte časti vloženého nástroja alebo elektrické náradia odložte, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odoberte odnímateľný akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.

- d) **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí.** Elektrické náradie nedovoľte používať osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto inštrukcie. Elektrické náradia sú nebezpečné, ak ich používajú neskúsené osoby.
- e) **O svoje elektrické náradie a vložený nástroj sa dôkladne starajte.** Kontrolujte, či pohybuje sa časti fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že to negatívne ovplyvňuje funkciu elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia dajte poškodené diely opraviť. Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrických náradí.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- g) **Používajte elektrické náradie, vložený nástroj, nasadzovacie nástroje atď. podľa týchto pokynov.** Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrického náradia na iné ako predpísané používanie môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukováti a uchopovacie plochy rukoväti udržiavajte vždy suché, čisté a bez oleja a tuku.** Klzké rukováti a uchopovacie plochy rukoväti neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

5) Servis

- a) **Vaše elektrické náradie nechajte opravovať len kvalifikovaným odborným personálom a len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým zaistíte, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.

Bezpečnostné upozornenia pre reťazové pily

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre reťazové pily

- a) **Pri pile v prevádzke udržiavajte všetky časti tela mimo pilovej reťaze.** Pred každým spustením pily sa uistite, či sa pilová reťaz ničoho nedotýka. Pri práci s reťazovou pilou môže chvíľka nepozornosti viesť k tomu, že reťazová pila zachytí odev alebo časti tela.
- b) **Reťazovú pilu vždy držte pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou za prednú rukoväť.** Držanie reťazovej pily s opačným pracovným uchopením zvyšuje riziko poranení a nesmie sa nikdy používať.
- c) **Reťazovú pilu držte iba za izolované uchopovacie plochy, pretože pilová reťaz môže naraziť na skryté elektrické vedenia alebo vlastný sieťový kábel.** Pri kontakte pilovej reťaze vedením, ktoré je pod napätím, sa môžu pod napätie dostať aj kovové časti prístroja, čo vedie k zásahu elektrickým prúdom.

- d) **Noste ochranu očí. Odporúčame ďalšie ochranné prostriedky pre sluch, hlavu, ruky, nohy a chodidlá.** Vhodný ochranný odev znižuje nebezpečenstvo poranenia spôsobeného poletujúcim trieskovým materiálom a náhodným dotykom pílovej refaze.
- e) **S refazovou pílou nepracujte na strome, rebríku, zo strechy ani na nestabilnej ploche na státi.** Pri prevádzke takýmto spôsobom hrozí nebezpečenstvo vážneho poranenia.
- f) **Vždy dbajte na pevný postoj a refazovú pílu používajte iba vtedy, keď stojíte na pevnom, bezpečnom a rovnom podklade.** Klzký podklad alebo nestabilná plocha na státi môže viesť k strate rovnováhy alebo k strate kontroly nad refazovou pílou.
- g) **Pri pílení napnutej vetvy počítajte s tým, že sa táto vplyvom pružnej sily vráti späť.** Keď sa uvoľní napnutie v drevených vláknach, napnutá vetva môže zasiahnuť používateľa a/alebo vytrhnúť spod kontroly refazovú pílu.
- h) **Mimoriadne veľký pozor dávajte pri pílení krovia a mladých stromov.** Tenký materiál sa môže zachytiť v pílovej refazi a môže vás udrieť alebo vás môže vyviešť z rovnováhy.
- i) **Refazovú pílu noste za prednú rukoväť vo vypočetnom stave, pričom pílová refaz musí smerovať od vášho tela. Pri preprave alebo skladovaní refazovej píly vždy natiahnite ochranný kryt.** Starostlivé zaobchádzanie s refazovou pílou znižuje pravdepodobnosť náhodného kontaktu s pohybujúcou sa pílovou refazou.
- j) **Dodržiavajte pokyny pre mazanie, napínanie refaze a výmenu vodiacich lišt a refaze.** Nesprávne napnutá alebo namazaná refaz sa môže buď roztrhnúť, alebo zvýšiť riziko spätného nárazu.
- k) **Pílte iba drevo. Refazovú pílu nepoužívajte na práce, na ktoré nie je určená. Príklad: refazovú pílu nepoužívajte na pílenie kovu, plastov, muriva ani stavebných materiálov, ktoré nie sú z dreva.** Použitie refazovej píly na práce, ktoré sú v rozpore s určením, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- l) **Nepokúšajte sa vyrúbať strom predtým, ako sa dôkladne oboznámite s rizikami a ako im predchádzať.** Padajúci strom môže ťažko zraniť používateľa alebo iné osoby.

Príčiny a zabránenie spätnému rázu

Spätný náraz sa môže vyskytnúť, keď sa hrot vodiacej lišty dotkne predmetu alebo keď sa ohne drevo a pílová refaz sa zasekne v reze.

Dotyk so špičkou lišty môže v niektorých prípadoch viesť k neočakávanej reakcii smerujúcej dozadu, pri ktorej sa vodiaca lišta odrazí nahor v smere používateľa.

Zaseknutie pílovej refaze na hornej hrane vodiacej lišty môže lištu rýchlo odraziť v smere používateľa.

Každá z týchto reakcií môže viesť k tomu, že stratíte kontrolu nad pílou a pravdepodobne sa ťažko poraníte. Nespoliehajte sa výhradne na bezpečnostné zariadenia zabudované v refazovej píle. Ako používatelia refazovej píly by ste mali vykonať rôzne opatrenia, aby ste pracovali bez úrazu a poranenia.

Spätný náraz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného používania refazovej píly. Je možné sa mu vyhnúť prostredníctvom bezpečnostných opatrení uvedených v nasledujúcom popise:

- a) **Pílu pevne držte obidvomi rukami, pričom palce a prsty obopínajú rukoväť refazovej píly. Svoje telo a ramená uveďte do polohy, v ktorej dokážete odolať silám spätného nárazu.** Ak sa vykonajú vhodné opatrenia, používateľ dokáže ovládnuť sily spätného rázu. Refazovú pílu nikdy nepustíte.
- b) **Vyhňte sa abnormálnemu držaniu tela a nepílte nad výškou ramien.** Zabráni sa tým náhodnému kontaktu s hrotom lišty a umožní sa lepšia kontrola refazovej píly v neočakávaných situáciách.
- c) **Vždy používajte iba výrobcom predpísané náhradné lišty a pílové refaze.** Nesprávne náhradné lišty a pílové refaze môžu viesť k roztrhnutiu refaze a/alebo k spätnému rázu.
- d) **Držte sa pokynov výrobcu pre ostrenie a údržbu pílovej refaze.** Príliš nízke obmedzovače hĺbky zvyšujú náchylnosť k spätnému rázu.

Ďalšie bezpečnostné upozornenia

- **Dodržiavajte všetky pokyny, keď refazovú pílu zbavujete nahromadeného materiálu, skladujete alebo keď vykonávate údržbárske práce. Uistite sa, že spínač je vypnutý a sieťová zástrčka vytiahnutá.** Neočakávaná prevádzka refazovej píly pri odstraňovaní nahromadeného materiálu alebo počas údržbárskych prác môže viesť k vážnym poraneniam.
- Keď je sieťový prívod tohto výrobku poškodený, výrobca alebo zákaznícky servis či podobne kvalifikovaná osoba ho musí vymeniť, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- Používajte prúdový chránič so spúšťacím prúdom 30 mA alebo menším.
- Prípojnité vedenie položte tak, aby sa počas pílenia nezachytilo do vetiev alebo podobných prekážok.
- Vonku používajte iba na to povolené a príslušne označené predlžovacie vedenia (H07RN-F).
- Dôkladne dodržiavajte pokyny k údržbe, kontrole a servisu uvedené v tomto návode na obsluhu. Poškodené ochranné zariadenia a diely sa musia nechať odborné opraviť alebo vymeniť naším servisným strediskom, pokiaľ nie je v návode na obsluhu uvedené inak.

- Pri pílení vo svahu vždy stojte nad kmeňom stromu. Aby ste si v momente „prepílenia“ udržali úplnú kontrolu, na konci rezu znížte pritlačnú silu bez toho, aby ste uvoľnili pevné uchopenie rukovätí výrobku. Dbajte na to, aby sa pilová reťaz nedotkla zeme. Po dokončení rezu počkajte na zastavenie výrobku, predtým ako odíť odstránite výrobok. Keď sa presúvate od stromu k stromu, vždy vypnite výrobok a vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Zo stromu musíte odstrániť nečistoty, kamene, volnú kôru, klince, svorky a drôty.
- Nepoužívajte výrobok bez mazania a vždy dbajte na to, aby ste ho včas doplnili pred vyprázdnením nádrže.
- Používajte len výrobcom odporúčaný mazací prostriedok.
- Odporúčame, aby si používatelia bez skúseností navčičili pílenie guľatiny minimálne na pracovnom stojane alebo podstavci.
- **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca.** To môže viesť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Používanie výrobku počas búrky je zakázané – **nebezpečenstvo zásahu bleskom!**

Pilový reťaz si môžete dať nabrúsiť v každej autorizovanej odbornej dielni. Ak nemáte vhodný nástroj a potrebné skúsenosti, pilový reťaz sa nepokúšajte nebrúsiť sami.

Bezpečnostné zariadenia (obr. 1)

- **Zadná rukoväť (2) s ochranou rúk (10)**
 - Chráni ruku pred konármi a vetvami a odsakujúcou pilovou reťazou.
- **Blokovanie zapnutia (3)**
 - Na zapnutie výrobku sa musí blokovanie zapnutia odblokovať. Blokovanie zapnutia zabraňuje náhodnému spusteniu výrobku.
- **Zachytávač reťaze (5a)**
 - Zmierňuje nebezpečenstvo poranení, keď pilová reťaz praskne alebo odskočí.
- **Pilová reťaz (8) s nízkym spätným nárazom**
 - Pomáha vám spolu špeciálne vyvinutými bezpečnostnými zariadeniami zachytiť spätné nárazy.
- **Zapínač/vypínač (11) s okamžitým zastavením reťaze**
 - Pri uvoľnení zapínača/vypínača sa výrobok okamžite vypne.
- **Ozubený doraz (15)**
 - Posilňuje stabilitu, ak sa vykonávajú vertikálne rezy, a uľahčuje pílenie.

Upozornenie:

Keď je brzda reťaze zaistená, pilová reťaz nebeží.

- **Brzda reťaze/predná ochrana rúk (16)**

- Bezpečnostné zariadenie, ktoré v prípade spätného nárazu okamžite zastaví pilový reťaz.
- Páku je možné ovládať aj manuálne.
- Chráni ľavú ruku obsluhy, ak skĺzne z prednej rukoväti.

• Elektromotor

- Z bezpečnostných dôvodov má dvojitú izoláciu.

6.1 Osobné ochranné prostriedky (OOP)



NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo poranenia!

Vždy noste osobné ochranné prostriedky (OOP)!

- Noste ochrannú prilbu s ochranou tváre, resp. s ochrannými okuliarmi a ochranou sluchu.
- Noste tesne priliehajúci ochranný odev s ochrannou vložkou proti prerezaníu.
- Noste protišmykovú bezpečnostnú obuv.
- Noste ochranné rukavice.

- **Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela. Zaistite si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- Výrobok nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami ani osoby s nedostatkom skúseností a znalostí.
- **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Udržiavajte vlasy a odev mimo dosahu pohybujúcich sa dielov.** Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa dielov.
- Pri obsluhu výrobku vždy noste pevnú obuv a dlhé nohavice. Výrobok nepoužívajte naboso ani s otvorenými sandálmi. Nenoste voľný odev ani odev s visiacimi šnúrkami alebo kravatami.
- Pri všetkých prácach v lese noste ochrannú prilbu. Táto ponúka ochranu pred padajúcimi konármi. Ochrannú prilbu pravidelne kontrolujte ohľadom poškodení. Najneskôr po 5 rokoch sa táto musí vymeniť. Používajte len otestované ochranné prilby.
- Ochrana tváre alebo ochranné okuliare zabraňujú pilinám a štiepkam. Aby ste zabránili poraneniam očí, musíte neustále pri prácach s výrobkom nosiť ochranu tváre, resp. ochranné okuliare.
- Noste ochranu sluchu.
- Noste ochranné rukavice.
- Pri pílení suchého dreva noste ochrannú masku proti prachu. Môže dôjsť k tvorbe pilového prachu.

- Pri práci na strome môže používateľ spadnúť. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo smrti používateľa. Noste výstroj na istenie proti pádu.

6.2 Bezpečnosť okolia

- Národné a/alebo komunálne predpisy môžu obmedziť časovo používanie výrobkov poháňaných motorom, ktoré vytvárajú hluk. Pre viac informácií kontaktujte vašu komunálnu správu.
- Pracujte len pri dennom svetle.
- Nepracujte tiež v nepriaznivých poveternostných podmienkach, ako je napr dážď alebo vietor. Tu vzniká zvýšené riziko nehody!
- Následkom neporiadku v pracovnej oblasti môžu byť nehody.
- Deti a iné osoby držte v dostatočnej vzdialenosti od výrobku počas jeho používania. Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad výrobkom.
- Výrobok nikdy neprevádzkujte, ak sú v blízkosti ľudia, najmä deti alebo domáce zvieratá.
- Nepracujte v blízkosti drôtených plotov alebo v oblastiach s voľným starým drôtom.

Zvyškové riziká

Výrobok je skonštruovaný podľa aktuálneho stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.
- Výrobok používajte tak, ako je odporúčané v tomto návode na obsluhu. Tak dosiahnete, že váš výrobok bude podávať optimálne výkony.
- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúť zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.
- Nikdy nevkladajte ruky do pracovnej oblasti, keď je výrobok v prevádzke.
- Poškodenie sluchu, ak sa nenosí predpísaná ochrana sluchu.
- Poškodenie pľúc, ak sa nenosí predpísaná ochrana dýchacích ciest.
- Nebezpečenstvo poranenia vymrštenými obrobkami pri neodbornom držaní alebo vedení.
- Ohrozenie zdravia prúdom pri použití elektrických prípojných vedení v rozpore s určením.
- Vyhýbajte sa náhodným uvedeniam výrobku do prevádzky: pri zasúvaní zástrčky do zásuvky nesmie byť stlačený zapínač/vypínač.
- Pred vykonávaním nastavovacích alebo údržbových prác puste zapínač/vypínač a vytiahnite sieťovú zástrčku.

VAROVANIE

Toto elektrické náradie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojim lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrické náradie.

VAROVANIE

Pri dlhších prácach môže z dôvodu vibrácií dôjsť v rukách obsluhujúcej osoby k poruchám prekrvenia (syndróm bielych prstov).

Syndróm bielych prstov je cievné ochorenie, pri ktorom sa v záchvatoch krčovitó sťahujú cievy na prstoch na rukách a nohách. Postihnuté oblasti už nie sú dostatočne zásobované krvou a preto sa zdajú extrémne bledé. Časté používanie vibrujúcich výrobkov môže u osôb, ktorých prekrvenie je narušené (napr. fajčiari, diabetici), vyvolať nervové poškodenia.

Ak spozorujete neobvyklé zhoršenia stavu prstov, okamžite ukončite prácu a vyhľadajte lekára.

7 Technické údaje

Menovité napätie	220-240V AC / 50/60 Hz
Menovitý výkon S1*	1600 W
Trieda ochrany	II
Stupeň ochrany krytom	IPX0
Rýchlosť reťaze	15 m/s
Vodiaca lišta	14"
Dĺžka reťazovej lišty	415 mm
Dĺžka rezu	340 mm
Rozstup reťaze	3/8"
Počet zubov reťazového kolesa	52 zubov
Typ pilovej reťaze	3/8LP-52
Typ vodiacej lišty	AP14-52-507P
Nádrž/olej na pilové reťaze	0,35 l
Hmotnosť (s reťazovou lištou a pilovou reťazou)	cca 4,8 kg
Hmotnosť (bez reťazovej lišty, pilovej reťaze a kábla)	cca 4,2 kg

Technické zmeny vyhradené!

***Prevádzkový režim S1 (nepretržitá prevádzka)**

Výrobok sa môže trvalo prevádzkovať s uvedeným výkonom.

Hluk a vibrácie

VAROVANIE

Hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja prekročí 85 dB, noste vy aj všetky osoby, ktoré sa nachádzajú v jeho blízkosti, vhodnú ochranu sluchu.

Hodnoty hluku

Hladina akustického tlaku L_{pA}	95,3 dB
Neistota merania K_{pA}	3 dB
Nameraná hladina akustického výkonu L_{wA}	103,3 dB
Zaručená hladina akustického výkonu L_{wA}	106 dB
Neistota merania K_{wA}	3 dB

Parametre vibrácií (vibrácia ruka-rameno)

Vibrácia a_h	
Predná rukoväť	3,26 m/s ²
Zadná rukoväť	3,51 m/s ²
Neistota merania K	1,5 m/s ²

Uvedená celková hodnota vibrácií a hodnota emisií hluku boli merané podľa normovanej skúšobnej metódy a môžu sa použiť na porovnanie elektrického náradia s iným zariadením.

Uvedená hodnota emisií hluku a uvedená celková hodnota vibrácií sa môžu použiť aj na predbežné posúdenie zaťaženia.

VAROVANIE

Emisie hluku a hodnota emisií vibrácií sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvedených hodnôt v závislosti od druhu a spôsobu použitia elektrického náradia, predovšetkým, aký druh obrobku sa obrába.

Zaťaženie sa snažte udržať podľa možností čo najnižšie. Vzorové opatrenia: obmedzenie pracovnej doby. Pritom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad časy, keď je elektrické náradie vypnuté, a časy, počas ktorých je síce zapnuté, no beží bez zaťaženia).

8 Vybalenie

VAROVANIE

Výrobok a baliace materiály nie sú hračky pre deti!

Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenía!

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. Prípadné škody okamžite nahláste dopravnej spoločnosti, ktorá výrobok dodala. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

9 Pred uvedením do prevádzky

VAROVANIE

Pred vykonaním nastavení na výrobku vždy vytiahnite sieťovú zástrčku.

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Sieťovú zástrčku zasuňte do zásuvky až vtedy, keď je výrobok pripravený na použitie.

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo poranenia!

Ak sa používa neúplne zmontovaný výrobok, môže dôjsť k ťažkým poraneniam.

- Výrobok používajte až po jeho úplnom zmontovaní.
- Pred každým použitím vykonajte vizuálnu kontrolu, aby ste skontrolovali, či je výrobok úplný a či neobsahuje žiadne poškodené alebo opotrebované konštrukčné diely. Bezpečnostné a ochranné zariadenia musia byť neporušené.

VAROVANIE

Keď manipulujete s pilovou reťazou alebo lištou, hrozí nebezpečenstvo poranenia!

- Noste ochranné rukavice odolné proti prerezaníu.

Upozornenia:

- Nová pilová reťaz sa predĺži a musí sa častejšie napnúť. Pravidelne po každom rezaní skontrolujte napnutie reťaze a nastavte ho.
- Používajte iba pilové reťaze a lišty, ktoré sú dimenzované pre tento výrobok.

OPATRNE

Nesprávne namontovaná pilová reťaz vedie k nekontrolovanému chovaniu výrobku pri rezaní!

Pri montáži pilovej reťaze dajte na predpísaný smer chodu!

- Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.

Pred každým použitím alebo po páde výrobku je nutné ho dôkladne skontrolovať, či nie je poškodený. Ak zistíte nejaké poškodenie, musíte ho okamžite opraviť vy alebo autorizované servisné stredisko.

Aby výrobok fungoval bezchybne a mal dlhú životnosť, je potrebné dodržiavať nasledujúce body:

- Správne uloženie vodiacej lišty.
- Smer montáže/smer chodu, ako aj bezchybnú (ostrú) pilovú reťaz.
- Napnutie pilovej reťaze (pri novej reťazi ju niekoľkokrát skontrolujte a dodatočne nastavte).
- Funkciu mazania reťaze.
- Funkciu brzdy reťaze.
- Funkciu spojky (reťaz sa v chode naprázdno nepohybuje).
- Bezchybný stav a úplnosť ochranných zariadení a rezacieho prípravku.

- Pevné utiahnutie všetkých skrutkových spojov.
- Lahkosť chodu všetkých pohyblivých dielov.

9.1 Montáž lišty (7) a pilovej reťaze (8) (obr. 2)

1. Napínacie koliesko reťaze (6) otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste odstránili kryt reťazového kolesa (5).
2. Pilovú reťaz (8) položte v slučke tak, aby rezné hrany smerovali v smere hodinových ručičiek. Za účelom nasmerovania pilovej reťaze (8) sa riadte grafickými znakmi (šípkami) na pilovej reťazi (8), príp. nad reťazovým vodiacim čapom (20).
3. Vložte pilovú reťaz (8) do drážky lišty (7). Lištu (7) držte za účelom montáže naklonenú v uhle cca 45 stupňov nahor, aby ste mohli pilovú reťaz (8) ľahšie zaviesť na reťazové koleso (18). Pilová reťaz (8) je vedená cez vratnú rozetu (7a).
4. Nasadte lištu (7) na vodiaci čap (20) a na svorník (19). Vodiaci čap (20) a svorník (19) sa musia nachádzať v pozdĺžnom otvore na lište (7).
5. Vedte pilovú reťaz (8) okolo reťazového kolesa (18) a skontrolujte vyrovnanie pilovej reťaze (8).
6. Opäť nasadte kryt reťazového kolesa (5). Dbajte na to, aby bol kryt reťazového kolesa (5) uložený v drážke na telese.
7. Otočte napínacie koliesko reťaze (6) pevne rukou v smere hodinových ručičiek.
8. Znova skontrolujte uloženie pilovej reťaze (8) a napnite pilovú reťaz (8).

Upozornenie:

Majte na pamäti, že výrobok sa po použití znovu zaolejuje a olej môže vytekať, ak sa výrobok skladuje naboku alebo hore nohami. Ide o normálny proces podmienený potrebným vetracím otvorom na hornom okraji nádrže, a nie je dôvodom na reklamáciu. Keďže sa tento výrobok počas výroby kontroluje a testuje s olejom, v nádrži by sa napriek vyprázdneniu mohol nachádzať malý zvyšok, ktorý by sa počas prepravy telesa mohol zľahka zašpiniť olejom. Očistite teleso handrou.

Pred výmenou pilovej reťaze sa musí očistiť drážka vodiacej lišty od nečistôt, pretože v prípade usadenín nečistôt môže pilová reťaz vyskočiť z lišty. Usadeniny môžu nasávať aj olej na pilové reťaze. Následkom by bolo to, že sa olej na pilové reťaze nedostane na dolnú stranu lišty alebo sa na ňu dostane iba v malej miere a zabráni sa mazaniu.

9.2 Napnutie pílovej reťaze (8) (obr. 3)

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia spôsobené vyskočením pílovej reťaze!

Nedostatočne napnutá pílová reťaz môže počas prevádzky vyskočiť a viesť k poraneniam.

- Často kontrolujte napnutie pílovej reťaze.
- Reťaz je príliš slabo napnutá vtedy, keď hnacie články vyskočia z drážky na dolnej strane vodiacej lišty.
- Ak je pílová reťaz napnutá príliš slabo, odborné ju napnite.

1. Uistite sa, že je brzda reťaze (16) uvoľnená (pozri Uvoľnenie brzdy reťaze/prednej ochrany rúk (16)).
2. Nastavte napnutie reťaze pomocou napínacieho kolesa reťaze (6).
 - V smere hodinových ručičiek – zvýši napnutie reťaze
 - Proti smeru hodinových ručičiek – zníži napnutie reťaze
3. Pílovú reťaz (8) otáčajte rukou, aby ste ju skontrolovali ohľadom bezchybného chodu. Musí sa voľne kĺzať v lište (7).

Pílová reťaz (8) nesmie previsať, ale mala by umožňovať odtiahnuť aspoň 1–2 milimetre od lišty (7) v strede lišty reťaze.

Napnutie reťaze a mazanie reťaze v podstatnej miere ovplyvňujú životnosť pílovej reťaze.

Pílová reťaz je správne napnutá vtedy, keď neprevísá na dolnej strane reťazovej lišty a rukou v rukavici sa dá ťahať po celom obvode. Pri ťahaní za pílovú reťaz s ťažnou silou 9 N (cca 1 kg) nesmie byť vzdialenosť medzi pílovou reťazou a reťazovou lištou väčšia ako 7 mm.

Pílová reťaz (8) sa smie dať stiahnuť rukou maximálne 9 mm pri priemernej ťažnej sile.

Upozornenie:

- Napnutie novej reťaze sa musí skontrolovať a nastaviť po niekoľkých pracovných minútach.
- Pílová reťaz by sa mala napínať na čistom mieste, na ktorom sa nenachádzajú jemné piliny a podobné znečistenia.
- Správne napnutie pílovej reťaze slúži pre bezpečnosť používateľa a znižuje, príp. zabráňuje opotrebovaniu a poškodeniam reťaze.
- Používateľovi pred každým začiatkom práce odporúčame skontrolovať napnutie reťaze.

POZOR

Pri práci s pílou sa pílová reťaz zohrieva a tým sa mierne predlžuje. S týmto „dodatočným predlžovaním“ sa musí počítať predovšetkým pri nových pílových reťazoch.

9.3 Plnenie oleja na reťaze (A) (obr. 4)

NEBEZPEČENSTVO

Výrobok vždy vypnite a pred naplnením oleja nechajte motor vychladnúť. V dôsledku pretečenia oleja hrozí nebezpečenstvo požiaru.

VAROVANIE

Lišta a pílová reťaz nesmú byť nikdy bez oleja. Ak budete reťazovú pílu prevádzkovať s príliš malým množstvom oleja, zníži sa rezný výkon a skráti životnosť pílovej reťaze, pretože sa pílová reťaz rýchlejšie otupí. Príliš málo oleja rozpoznáte podľa vznikajúceho dymu alebo sfarbenia lišty.

POZOR

Škody na životnom prostredí!

Vypustený olej môže trvalo znečistiť životné prostredie. Kvapalina je vysoko toxická a môže viesť k znečisteniu vody.

- Naplňte/vyprázdňte olej len na rovných a pevných povrchoch.
- Použite plniace hrdlo alebo lieviek.
- Zachyťte vypustený olej do vhodnej nádoby.
- Okamžite a dôkladne utrite rozliaty olej a zlikvidujte handru podľa miestnych predpisov.
- Zlikvidujte olej podľa miestnych predpisov.

Pílová reťaz je počas prevádzky výrobku mazaná automaticky. V olejovej nádrži musí byť vždy dostatok oleja na pílovú reťaz, aby sa pílová reťaz mohla dostatočne mazať. V pravidelných intervaloch kontrolujte množstvo oleja, ktoré ostalo v olejovej nádrži.

Upozornenie:

- Veko je vybavené poisťou proti strate.
 - Reťazovú pílu naplňte prioritne biologicky rozložiteľným olejom (A) na pílovú reťaz.
 - Pred zapnutím produktu skontrolujte, či je uzáver olejovej nádrže na svojom mieste a zatvorený.
1. Otvorte olejovú nádrž (12). Na tento účel odskrutkujte veko olejovej nádrže (4) proti smeru hodinových ručičiek.
 2. Aby nemohol vytekať olej, používajte lieviek*.

3. Opatrne nalievajte olej na pílovú reťaze (A), kým sa nedosiahne horná značka ukazovateľa hladiny oleja (13). Plniace množstvo olejovej nádrže: max. 350 ml.
4. Na zatvorenie olejovej nádrže (12) priskrutkujte veko olejovej nádrže (4) v smere hodinových ručičiek.
5. Okamžite a dôkladne utrite prípadný rozliaty olej a zlikvidujte handru* podľa miestnych predpisov.
6. Na kontrolu mazania pílovej reťaze podržte výrobok s pílovou reťazou nad listom papiera a na pár sekúnd ju naplno zapnite. Na papieri rozpoznáte, či mazanie reťaze funguje.

10 Obsluha

Elektrická reťazová píla má ako pohon elektromotor. Obiehajúca pílová reťaz je vedená reťazovou lištou (vodičovou lištou).

Výrobok je vybavený brzdou reťaze s rýchlym zastavením. Automatika oleja zaisťuje nepretržité mazanie reťaze. Na ochranu používateľa je elektrická reťazová píla vybavená rôznymi ochrannými zariadeniami. Funkcia ovládacích častí je opísaná v nasledujúcich popisoch.

POZOR

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobu úplne zmontovať!

POZOR

Dbajte na to, aby okolitá teplota počas práce neprekročila 50 °C a neklesla pod -20 °C.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo poranenia!

Ak sa výrobok zasekne, výrobok sa nepokúšajte vytiahnuť s použitím hrubej sily.

- Odstavte motor.
- Na uvoľnenie výrobku použite pákové rameno alebo klin.

10.1 Brzda reťaze (16) (obr. 1, 5)

⚠ VAROVANIE

Brzda reťaze sa musí pred každým uvedením do prevádzky skontrolovať.

Brzda reťaze okamžite brzdí pílovú reťaz pri spätnom náraze.

⚠ VAROVANIE

Ak brzda reťaze nefunguje správne, reťazovú pílu nesmiete používať.

Hrozí nebezpečenstvo poranenia v dôsledku dobiehajúcej pílovej reťaze.

Kontaktujte zákaznický servis.

⚠ VAROVANIE

Poškodenie výrobku!

Zvýšené otáčky motora v dôsledku príliš dlhej doby pri blokovaní brzdy reťaze poškodzuje motor a pohon pílovej reťaze.

Ak sa pílová reťaz napriek tomu stále pohybuje, kontaktujte zákaznický servis.

Upozornenie:

Keď je brzda reťaze zaistená, pílová reťaz nebeží.

10.1.1 Aktivácia brzdy reťaze/prednej ochrany rúk (16)

1. Nakloňte brzdú reťaze/prednú ochranu rúk (16) v smere lišty (7).

10.1.2 Uvoľnenie brzdy reťaze/prednej ochrany rúk (16)

1. Potiahnite brzdú reťaze/prednú ochranu rúk (16) v smere prednej rukoväti (14). Brzda reťaze/predná ochrana rúk (16) počutelne zapadne.

10.1.3 Kontrola brzdy reťaze/prednej ochrany rúk (16)

1. Uvoľnite brzdú reťaze/prednú ochranu rúk podľa nižšie uvedeného opisu (16) 10.1.2.
2. Reťazovú pílu pevne držte oboma rukami.
3. Zapnite reťazovú pílu podľa nižšie uvedeného opisu 10.2.
4. Nakloňte brzdú reťaze/prednú ochranu rúk (16) v smere lišty (7). Pílová reťaz (8) sa musí okamžite zastaviť!

Upozornenie:

Ak sa pílová reťaz stále pohybuje, výrobok nesmiete používať. Hrozí nebezpečenstvo poranenia v dôsledku dobiehajúcej pílovej reťaze. Kontaktujte zákaznický servis.

10.2 Zapnutie/vypnutie a prevádzkovanie výrobku (obr. 1)

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia spätným nárazom!

- Výrobok nikdy nepoužívajte jednou rukou!

Zapnutie

1. Skontrolujte, či sa v olejovej nádrži (12) nachádza olej na pilovej reťaze (A).
2. Z jedného konca predĺžovacieho vedenia* vytvorte slučku a zaveste ho na odľahčenie ťahu (9) na zadnej rukoväti (2).
3. Sieťovú zástrčku zasunite do riadne poistenej sieťovej zásuvky.
4. Stiahnite kryt vodiacej lišty (17) z lišty (7).
5. Uvoľnite brzdú reťaze (16). Brzda reťaze (16) počutelné zapadne.
6. Držte výrobok ľavou rukou za prednú rukoväť (14) a pravou rukou za zadnú rukoväť (2). Palce a prsty musia pevne obopínať rukoväti (2/14).
7. Svoje telo a ramená uveďte do polohy, v ktorej dokážete odolať silám spätného nárazu.
8. Posuňte blokovanie zapnutia (3) na zadnej rukoväti (2) dopredu a podržte ho v tejto polohe.
9. Na zapnutie výrobku stlačte zapínač/vypínač (11).
10. Pustite blokovanie zapnutia (3).

Upozornenie:

Blokovanie zapnutia sa po spustení výrobku nemusí držať stlačené. Blokovanie zapnutia má zabrániť náhodnému spusteniu výrobku.

Prepnutie na nepretržitý chod nie je možné.

Vypnutie

1. Na vypnutie pustite zapínač/vypínač (11).
2. Aktivujte brzdú reťaze (16).
3. Po každej práci s výrobkom nasadte dodaný kryt vodiacej lišty (17).
4. Ak výrobok nepoužívate, odpojte sieťovú zástrčku od sieťovej zásuvky.
5. Odstráňte predĺžovací kábel* z odľahčenia od ťahu (9).

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

10.3 Ochrana proti preťaženiu

Pri preťažení výrobku sa tento samočinne vypne. Po dobe chladenia (časovo rozdielna) sa dá výrobok opäť zapnúť.

10.4 Kontrola mazania pilovej reťaze (obr. 4)

Upozornenie:

Pred začatím práce skontrolujte hladinu oleja a funkciu mazania reťaze.

1. Na kontrolu mazania pilovej reťaze podržte výrobok s pilovou reťazou nad listom papiera a na pár sekúnd ju naplno zapnite. Na papieri rozpoznáte, či mazanie reťaze funguje.

Upozornenie:

Ak nie sú prítomné žiadne stopy po oleji, prípadne vyčistite priepust oleja alebo nechajte reťazovú pilu opraviť našim zákazníckym servisom.

1. Vyčistite priepust oleja (21), aby ste zaručili bezporuchové, automatické namastenie pilovej reťaze (8) olejom počas prevádzky. Na tento účel použite štetec* alebo handru*, aby ste zotreli zvyšky oleja z priepustu oleja (21).

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

11 Pracovné pokyny

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo poranenia!

Tento odsek obsahuje informácie o základnej pracovnej technike pri zaobchádzaní s výrobkom.

Tu uvedené informácie nenahrádzajú dlhoročné vzdelanie a skúsenosti odborníka.

Vyhňte sa akejkoľvek práci, na ktorú nie ste dostatočne kvalifikovaní!

Nerozvážne zaobchádzanie s výrobkom môže mať za následky ťažké poranenia a smrť!

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo poranenia!

Pílenie a výrub, ako aj všetky s tým spojené práce, smú vykonávať len špeciálne vzdelané a vyskúšané osoby.

VAROVANIE

Z bezpečnostných dôvodov neodporúčame neskúseným používateľom rúbať kmeň stromu s dĺžkou lišty, ktorá je menšia ako priemer kmeňa.

Upozornenia:

Pred zapnutím dbajte na to, aby sa výrobok nedotýkal žiadnych predmetov.

Dodržiavajte špecifické predpisy danej krajiny pre výrub a informujte sa na príslušných úradoch.

- Dbajte na to, aby nikto neprišiel k ujme v dôsledku padajúcich konárov a stromov.

- V pracovnej oblasti sa smú zdržiavať len osoby po-
verené výrubom.
- Vždy udržiajte pracovnú oblasť v okolí kmeňa voľnú
a čistú tak, aby bolo pre používateľov zaistené bez-
pečné miesto.
- Udržiavajte únikové cesty voľné a čisté, aby ste
mohli pracovnú oblasť urýchlene opustiť.
- Nevykonávajte výrub pri silných poveternostných
podmienkach, zlom počasi alebo zlej viditeľnosti.
- Dodržiavajte vzdialenosť najmenej 2 1/2 dĺžky stro-
mu od najbližšieho pracoviska.
- Ak sa píla dostane do kontaktu s cudzím predme-
tom, vypnite motor. Skontrolujte pílu, popripade ju
opravte.
- Chránite pilovú reťaz pred nečistotami a pieskom. Aj
malé množstvá nečistôt môžu pilovú reťaz rýchlo
otupiť a zvýšiť nebezpečenstvo reakcie spätného
nárazu.
- Predtým ako budete vykonávať ťažšie úlohy, začni-
te s pílením menších kmeňov na precvičenie, aby
ste sa s výrobkom trochu viac oboznámili.
- Keď začínate s pílením, zatlačte teleso reťazovej pí-
ly proti kmeňu.
- Nechajte pílu pracovať za vás. Vyvíjajte len ľahký
tlak smerom nadol.
- Aby ste pri výstupe pilovej reťaze z dreva nestratili
kontrolu nad výrobkom, nemali by ste na konci rezu
vyvíjať žiadny tlak na pílu.
- Nikdy nepíľte drevo ležiace na zemi, resp. nikdy sa
nepokúšajte píliť korene vyčnievajúce zo zeme.
- Vyhybajte sa abnormálnemu držaniu tela. Zaisťte si
bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie
kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- Lepšiu kontrolu budete mať, keď budete píliť dol-
nou stranou lišty (s ťahajúcou reťazou).
- Pilová reťaz sa počas pílenia alebo po ňom nesmie
dotknúť zemského povrchu ani iného predmetu.
- Dodržiavajte aj bezpečnostné opatrenia proti späť-
nému rázu (pozri bezpečnostné upozornenia).

11.1 Správne držanie



NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo poranenia!

- Nikdy nepracujte na nestabilných podkladoch!
- Nikdy nepracujte nad výškou ramien!
- Nikdy nepracujte na rebrikoch v stoj!
- Nepracujte príliš prehnúť dopredu!
- Výrobok používajte len za vhodných poveternost-
ných a terénnych podmienok!
- Stojte oboma nohami pevne na zemi.
- Dávajte pozor na prekážky v pracovnej oblasti.
- Pri práci držte výrobok vždy pevne oboma ruka-
mi!

11.2 Takto sa píli správne!

- Na výrobok pôsobia rovnomerným tlakom, avšak
nie nadmernou silou.
- Výrobok podľa možnosti priložte ozubeným dora-
zom ku konáru, ktorý chcete píliť.
- Nikdy nepracujte bez ozubeného dorazu. Výrobok
môže trhnúť obsluhu dopredu.
- Používajte ozubený doraz na rezanie kmeňov stro-
mov alebo hrubých konárov.
- Používanie ozubeného dorazu zvyšuje bezpečnosť
pri práci, znižuje osobné zafaženie pri práci a tiež
znižuje vibrácie.
- Ak ste narazili na cudzí predmet. Vyhľadajte poško-
denia na výrobku a vykonajte potrebné opravy pred
opätovným spustením a ďalšími prácami s výro-
kom. V prípade, že výrobok začne nezvyčajne silno
vibrovať, je potrebná okamžitá kontrola.

11.3 Techniky pílenia

11.3.1 Ťahacie pílenie

Pri tejto technike sa píli spodnou stranou reťazovej lišty
zhora nadol.

Pilová reťaz pritom posúva výrobok dopredu smerom
od používateľa. Predná hrana výrobku pritom tvorí
podperu, ktorá zachytáva sily vznikajúce pri pílení na
kmeni stromu. Pri ťahacom pílení má používateľ pod-
statne väčšiu kontrolu nad výrobkom a dokáže lepšie
zabrániť spätným rázom.

11.3.2 Posuvné pílenie

NEBEZPEČENSTVO

Život ohrozujúce poranenia!

Ak sa refazová lišta spriechi, výrobok sa môže veľkou silou vymrštiť k používateľovi.

Ak používateľ svojou fyzickou silou nevyrovná silu pílovej refazy vykonávajúcu posun dozadu, vzniká nebezpečenstvo, že kontakt s drevom bude mať iba hrot refazovej lišty a dôjde tak k spätnému nárazu.

Pri tejto technike sa pili hornou stranou vodiacej lišty zdola nahor.

Pílová refaz pritom posúva výrobok dozadu k používateľovi.

11.3.3 Skracovanie

Skracovanie je pílenie vyrúbaných kmeňov stromov na malé časti. Ak je to možné, kmeň by mal byť podložený a podporený vetvami, hranolmi alebo klinmi.

- **Vždy dbajte na pevný postoj a refazovú pílu používajte iba vtedy, keď stojíte na pevnom, bezpečnom a rovnom podklade.** Klzký podklad alebo nestabilná plocha na státie môže viesť k strate rovnováhy alebo k strate kontroly nad refazovou pílou.
- Pri pílení vo svahu vždy stojte nad konárom. Dbajte na to, aby sa pílová refaz nedotkla zeme. Po dokončení rezu počkajte, kým sa refaz píly zastaví, a až potom odstráňte výrobok.
- Motor výrobku vypnite vždy skôr, ako prejdete od pracoviska k pracovisku.

11.3.3.1 Kmeň leží na zemi (obr. 6)

- Pílová refaz sa počas pílenia alebo po ňom nesmie dotknúť zemského povrchu ani iného predmetu.
- Prejdite pílou cez celý kmeň smerom zhora.
- Ak je možné kmeň otočiť, prepílte ho do 2/3. Kmeň potom obráťte a prepílte zvyšok kmeňa zhora.

11.3.3.2 Kmeň je na jednom konci podporený (obr. 7)

- Najprv prepílte 1/3 priemeru kmeňa zdola nahor (hornou časťou refazovej lišty), aby ste zabránili rozštípeniu.
- Potom pílte zhora nadol (spodnou stranou refazovej lišty) smerom k prvému rezu, aby ste zabránili zaseknutiu.

11.3.3.3 Kmeň je podporený na oboch koncoch (obr. 8)

- Najprv prepílte 1/3 priemeru kmeňa zhora nadol (spodnou časťou refazovej lišty).
- Následne pílte zdola nahor (hornou stranu refazovej lišty), kým sa rezy nestretnú.

11.3.3.4 Pílenie na pracovnom stojane (obr. 9)

1. Výrobok pevne držte obidvomi rukami a vedte ho počas pílenia od tela **1**.
2. Keď je kmeň prepílený, výrobok vedte vpravo popri tele. Drzte ľavé rameno čo najrovnejšie **2**. Dávajte pozor na padajúci kmeň.
3. Postavte sa tak, aby odpílený kmeň nepredstavoval nebezpečenstvo.
4. Dávajte pozor na svoje nohy **3**. Odpílený kmeň by pri spadnutí mohol spôsobiť poranenia.
5. Dbajte na to, aby ste mali telo v rovnováhe a bezpečné držanie tela.

11.3.4 Odvetvovanie (obr. 10)

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Mnohé úrazy sa stanú pri odvetvovaní.

1. Výrobok pevne držte obidvomi rukami a vedte ho počas pílenia od tela.
2. Pri prevádzke sa nepredkláňajte príliš ďaleko.
3. Konáre nikdy nepílte, ak stojíte na kmeni stromu.
4. Ak sú konáre napnuté, sledujte oblasť spätného rázu.

Odvetvovanie je označenie pre odstraňovanie konárov a vetiev zo stromu.

- Podporné vetvy odstráňte až po skrátaní.
- Napnuté konáre sa musia píliť zdola nahor, aby sa zabránilo zaseknutiu výrobku.
- Pri pílení hrubších konárov použite rovnakú techniku ako pri skracovaní.
- Pracujte vľavo od kmeňa a čo najbližšie k výrobku. Hmotnosť výrobku podľa možnosti spočíva na kmeni.
- Zmeňte stanovisko, aby ste odpíllili konáre na druhej strane kmeňa.
- Rozvetvené konáre sa skracujú jednotlivo.
- Pri odvetvovaní nechajte väčšie, nadol smerujúce konáre, ktoré podopierajú strom, najskôr stáť. Menšie konáre oddelte rezom.
- Odstráňte konáre visiace nadol rezom nad konárom.
- Nikdy neodstraňujte konáre vo výške presahujúcej výšku ramien.

11.3.5 Výrub stromu (obr. 11, 12)

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo poranenia!

Pílenie a výrub, ako aj všetky s tým spojené práce, smú vykonávať len špeciálne vzdelané a vyškolené osoby.

NEBEZPEČENSTVO

Na stínanie stromov je potrebné mať veľa skúseností. Stínajte stromy len vtedy, ak si ste istí manipuláciou s výrobkom. Ak sa cítite neistí, v žiadnom prípade výrobok nepoužívajte.

NEBEZPEČENSTVO

Život ohrozujúce poranenia!

- Kmeň stromu nikdy neprepíťte úplne!
- Pri stínaní stojte iba na boku stromu, ktorý idete stínať!

NEBEZPEČENSTVO

Nestínajte strom, ak fúka silný a premenlivý vietor, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia majetku alebo ak by strom mohol zasiahnuť elektrické vedenia.

NEBEZPEČENSTVO

Pri stínaní stromov treba dávať pozor na to, aby nebezpečenstvu neboli vystavené iné osoby, neboli tražené napájacie vedenia a neboli spôsobené vecné škody. Ak sa strom dostane do kontaktu s napájacím vedením, musíte okamžite upovedomiť dodávateľa elektrickej energie.

- Dávajte pozor, aby sa v blízkosti pracovnej oblasti nevyskytovali žiadni ľudia ani zvieratá. Bezpečná vzdialenosť medzi stromom určeným na výrub a najbližším pracoviskom musí byť 2 1/2 dĺžky stromu.
- Dávajte pozor na smer pádu: Používateľ sa musí v okolí stínaného stromu pohybovať bezpečne, aby mohol strom jednoducho skrátiť a odstrániť konáre. Musí sa zabrániť tomu, aby padajúci strom zasiahol ďalší strom. Dbajte na prirodzený smer pádu, ktorý závisí od sklonu a zakrivenia stromu, smeru vetra a počtu konárov.
- Malé stromy s priemerom 15 – 18 cm sa zvyčajne dajú odpíliť jedným rezom.
- Pri pílení vo svahu vždy stojte nad konárom. Dbajte na to, aby sa pilová reťaz nedotkla zeme. Po dokončení rezu počkajte, kým sa reťaz píly zastaví, a až potom odstráňte výrobok.

- Pri pílení vo svahu vždy stojte nad kmeňom stromu. Aby ste si v momente „prepílenia“ udržali úplnú kontrolu, na konci rezu znížte priťažnú silu bez toho, aby ste uvoľnili pevné uchopenie rukoväti výrobku. Dbajte na to, aby sa pilová reťaz nedotkla zeme. Po dokončení rezu počkajte na zastavenie výrobku, predtým ako odťiaľ odstránite výrobok. Keď sa presúvate od stromu k stromu, vždy vypnite výrobok a vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Pri stromoch s väčším priemerom sa musí začať zásekmi a hlavným rezom.
- Dávajte pozor na to, aby sa pilová reťaz nezasekla v reze. Konár sa nesmie zlomiť ani rozštiepiť.
- Zo stromu musíte odstrániť nečistoty, kamene, voľnú kôru, klinec, svorky a drôty.

VAROVANIE

Hneď po ukončení pílenia vyklopte ochranu slu-
chu, aby ste mohli počuť tóny a varovné signály.

Odvetvovanie:

- Odstráňte konáre visiace nadol rezom nad konárom. Nikdy neodstraňujte konáre vo výške presahujúcej výšku ramien.

Úniková oblasť:

- Odstráňte krovie okolo stromu, aby ste zaistili ľahký spätný pohyb. Úniková oblasť by mala byť približne 45° za plánovaným smerom pádu.

Rezanie záseku:

- Vykonajte zásek v smere, ktorým má strom padať.
- Začnite dolným, horizontálnym rezom.
- Hĺbka rezu má byť asi 1/3 priemeru kmeňa. Tým zabránite zaseknutiu pilovej reťaze alebo vodiacej lišty pri vykonávaní druhého záseku.
- Vykonajte teraz šikmý rez pílou v uhle rezu cca 45° smerom zhora tak, aby presne zodpovedal spodnému rezu píly.

NEBEZPEČENSTVO

Nikdy nevstupujte pred strom, ktorý je narezaný.

Hlavný rez:

- Vykonajte hlavný rez z druhej strany kmeňa, pričom stojte vľavo od kmeňa stromu, a vykonajte reťazaním pilovej reťaze.
- Hlavný rez sa musí nachádzať minimálne 5 cm nad horizontálnym zásekom.
- Mal by byť taký hlboký, aby vzdialenosť línie záseku bola minimálne 1/10 priemeru kmeňa.

- Neprepílenú časť stromu označte ako mostík (stínacia lišta). Mostík zabráni tomu, aby sa strom otočil a padal nesprávnym smerom. Tento mostík neprepilujte.
- Pri priblížení hlavného rezu k mostíku by mal strom začať padať.
- Keď sa ukazuje, že strom možno nepadá správnym smerom alebo sa nakloní späť a zovrie pílou rez, prerušte hlavný rez a na otvorenie rezu a zhodenie stromu v želanej línii padania použite klíny z dreva, plastu alebo hliníka.
- Ak je priemer kmeňa väčší ako dĺžka reťazovej lišty, vykonajte dva rezy.
- Po vykonaní hlavného rezu spadne strom sám alebo pomocou drevorubačského klinu alebo sochoru.

NEBEZPEČENSTVO

Akonáhle začne strom padať, vytiahnite výrobok z rezu, vypnite motor, položte výrobok a opustite pracovisko po ústupovej ceste. Dávajte pozor na padajúce vetvy a nezakopnite.

11.3.6 Uvoľnenie zaseknutej reťazovej pily

Ak sa reťazová píla počas rezania zasekne, postupujte nasledovne:

1. Vypnite reťazovú pílu a pripevnite ju k vnútornej strane kmeňa stromu (tzn. ku kmeňu stromu) alebo k samostatnému lanu na náradie.
2. Vytiahnuť reťazovú pílu zo zárezu a zároveň zdvihnúť konár tak ďaleko, ako je potrebné.
3. V prípade potreby uvoľniť zaseknutú reťazovú pílu pomocou ručnej pily alebo druhej reťazovej pily tak, že sa reže aspoň 30 cm od zaseknutej reťazovej pily.

Bez ohľadu na to, či sa na uvoľnenie zaseknutej reťazovej pily použije ručná alebo reťazová píla, rezy na uvoľnenie reťazovej pily by sa mali vždy vykonávať zvonku (smerom ku koncom konárov), aby reťazová píla nespádla spolu s odpílenými časťami a ešte viac neskomplikovala situáciu.

11.4 Po použití

- **Pred odložením výrobku ho vždy vypnite a počkajte, kým sa zastaví.**
- Nasadte kryt vodiacej lišty na reťazovú lištu.
- Aktivujte brzdzu reťaze.
- Nechajte výrobok vychladnúť.
- Ak výrobok nepoužívate, odpojte sieťovú zástrčku od sieťovej zásuvky.

12 Čistenie a údržba

VAROVANIE

Opravnárske a údržbárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, nechajte vykonať v odbornej dielni. Používajte len originálne náhradné diely.

Hrozí nebezpečenstvo nehody! Údržbárske a čistiace práce vykonávajte zásadne pri vypnutom motore a vytiahnite sieťovú zástrčku. Hrozí nebezpečenstvo poranenia! Výrobok nechajte pred všetkými údržbárskymi a čistiacimi prácami vychladnúť. Prvky motora sú horúce. Hrozí nebezpečenstvo poranenia a popálenia!

Výrobok sa môže nečakane spustiť a spôsobiť tak poranenia.

- Pred všetkými čistiacimi a montážnymi prácami vypnite motor.
- Nechajte vychladnúť motor.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku!

VAROVANIE

Keď manipulujete s pílovou reťazou alebo lištou, hrozí nebezpečenstvo poranenia!

- Noste ochranné rukavice odolné proti prerezaniu.

12.1 Čistenie

1. Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
2. Na čistenie pílovej reťaze používajte štetec alebo metličku, a nie kvapaliny.
3. Rukováti a uchopovacie plochy rukovätí udržiavajte vždy suché, čisté a bez oleja a tuku. Klzké rukováti a uchopovacie plochy rukovätí neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.
4. Rukováti prípadne vyčistite vlhkou handrou namočenou v mydlovom lúhu.
5. Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možnosti bez prachu a nečistôt. Výrobok vydrhnite čistou handričkou* alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom* pri nízkom tlaku. Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
6. Vetracie otvory musia byť vždy voľné.
7. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely výrobku. Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda.

8. Drážku refazovej lišty vyčistite pomocou štetca alebo stlačeným vzduchom.
9. Vyčistite refazové koleso.

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

12.2 Údržba

Upozornenie:

Vykonávajúce dôkladnú údržbu výrobku. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bezchybne a nie sú zablokované a či nie sú diely zlomené alebo natoľko poškodené, že by mohla byť negatívne ovplyvnená funkcia výrobku. Pred použitím výrobku dajte poškodené diely opraviť.

Upozornenie:

Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.

12.2.1 Kontrola refazového kolesa (18) (obr. 2)

1. Napínacie koliesko refaze (6) otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste uvoľnili napnutie refaze a odstránili kryt refazového kolesa (5).
2. Odstráňte lištu (7) a pilový refaz (8).
3. Pomocou kontrolnej mierky* skontrolujte stopy zábehu na refazovom kolese (18).
4. Ak sú stopy zábehu hlbšie ako $a=0,5$ mm, výrobok nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu. Refazové koleso (18) sa musí vymeniť.
5. Namontujte späť lištu (7) a pilový refaz (8) podľa nižšie uvedeného opisu Montáž lišty (7) a pilovej refaze (8) (obr. 2).

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

12.2.2 Kontrola lišty (7) (obr. 1)

1. Napínacie koliesko refaze (6) otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste uvoľnili napnutie refaze a odstránili kryt refazového kolesa (5).
2. Odstráňte lištu (7) a pilový refaz (8).
3. Pomocou meracej tyče kontrolnej mierky* zmerajte hĺbku drážky lišty (7).
4. Lišta (7) sa musí vymeniť, ak platí jeden z nasledujúcich bodov:
 - Refazová lišta je poškodená.
 - Nameraná hĺbka drážky je menšia ako minimálna hĺbka drážky refazovej lišty (4 mm).
 - Drážka refazovej lišty je zužovaná alebo rozťahnutá.
5. Namontujte lištu (7) a pilový refaz (8) podľa nižšie uvedeného opisu Montáž lišty (7) a pilovej refaze (8) (obr. 2).

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

12.2.3 Výmena lišty (7) (obr. 2)

1. Napínacie koliesko refaze (6) otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste uvoľnili napnutie refaze a odstránili kryt refazového kolesa (5).

2. Odstráňte lištu (7) a pilový refaz (8). Lištu (7) držte za účelom demontáže naklonenú v uhle cca 45 stupňov nahor, aby ste mohli pilový refaz (8) ľahšie vybrať z drážky lišty (7).
3. Vymeňte lištu (7) a namontujte lištu (7) a pilový refaz (8) podľa nižšie uvedeného opisu Montáž lišty (7) a pilovej refaze (8) (obr. 2).

12.2.4 Vymeňte pilový refaz (8) a nechajte ju zabehnúť (obr. 2)



NEBEZPEČENSTVO

Pretrhnutie alebo vyskočenie pilovej refaze môže spôsobiť ťažké poranenia!

- Novú pilovú refaz nikdy neupevňujte na opotrebovaný refazový pastorok ani na poškodenú alebo opotrebovanú vodiacu lištu. Pilová refaz by mohla vyskočiť alebo sa pretrhnúť.

- Používajte iba pilové refaze a lišty, ktoré sú dimenzované pre tento výrobok.
- Pred výmenou pilovej refaze vyčistite drážku refazovej lišty, pretože pri prítomných usadeninách nečistôt môže vyskočiť pilová refaz z lišty. Usadeniny môžu nasávať aj olej na pilové refaze. Následkom by bolo to, že sa olej na pilové refaze nedostane na dolnú stranu lišty alebo sa na ňu dostane iba sčasti a zabráni sa mazaniu.

1. Napínacie koliesko refaze (6) otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste uvoľnili napnutie refaze a odstránili kryt refazového kolesa (5).
2. Odstráňte lištu (7) a pilový refaz (8).
3. Pilový refaz (8) položte v slučke tak, aby rezná hrana smerovali v smere hodinových ručičiek. Za účelom nasmerovania pilovej refaze (8) sa riaďte grafickými znakmi (šípkami) na pilovej refazi (8), resp. nad refazovým vodiacim čapom (20).
4. Vložte pilový refaz (8) do drážky lišty (7).
5. Nasadte lištu (7) na vodiaci čap (20) a na svorník (19). Vodiaci čap (20) a svorník (19) sa musia nachádzať v pozdĺžnom otvore na lište (7).
6. Vedte pilový refaz (8) okolo refazového kolesa (18) a skontrolujte vyrovnanie pilovej refaze (8).
7. Opäť nasadte kryt refazového kolesa (5). Dbajte na to, aby bol kryt refazového kolesa (5) uložený v drážke na telese.
8. Otočte napínacie koliesko refaze (6) pevne rukou v smere hodinových ručičiek.
9. Znova skontrolujte uloženie pilovej refaze (8) a napnite pilový refaz (8).

Upozornenie:

Pri novej pilovej refazi sa po napínaní sila po určitom čase zníži. Preto musíte pilový refaz znova napnúť po prvých 5 krokoch, najneskôr po 10 minútach pílenia.

12.2.5 Ostrenie pílovej reťaze (8)

VAROVANIE

Zvýšené nebezpečenstvo úrazu v dôsledku nesprávne naostrenej pílovej reťaze!

Odchýlky od rozmerových údajov geometrie reznej hrany počas ostrenia zvyšujú riziko spätného nárazu výrobku.

- Pílovú reťaz nechajte naostriť odborníkom.

Pílovú reťaz si môžete dať nabrúsiť v každej autorizovanej odbornej dielni. Ak nemáte vhodný nástroj a potrebné skúsenosti, pílovú reťaz sa nepokúšajte nebrúsiť sami.

OPATRNE

Na naostrenie reťaze sú potrebné špeciálne nástroje, aby sa rezný nástroj naostrili v správnom uhle a v správnej hĺbke.

Po naostrení musia mať všetky rezacie články rovnakú šírku a dĺžku.

Upozornenia:

Ostrá pílová reťaz zaručuje optimálny rezný výkon. Bez námahy sa prejde drevom a zanechá za sebou veľké, dlhé triesky.

Pílová reťaz je tupá, keď musíte rezacie vybavenie tlačiť cez drevo a triesky sú veľmi malé. Ak je pílová reťaz veľmi tupá, tak nevznikajú vôbec žiadne triesky, ale len drevný prach.

12.2.5.1 Návod na ostrenie reťaze

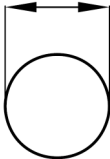
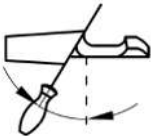
1. Vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Pri ostrení by mala byť pílová reťaz (8) pevne napnutá, aby sa dala správne naostriť.
3. Na ostrenie je potrebný kruhový pilník* s priemerom 4,0 mm.

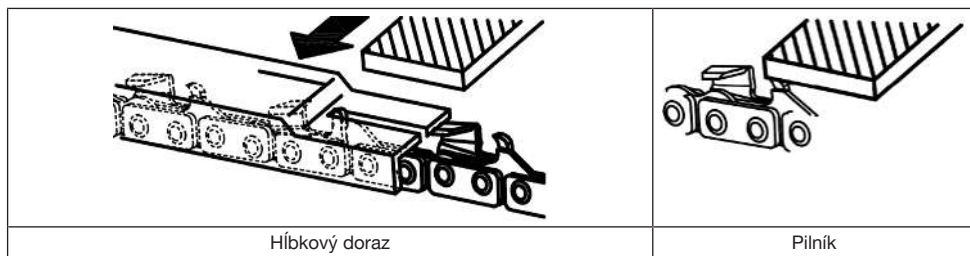
OPATRNE

Iné priemery poškodzujú pílovú reťaz a môžu viesť k ohrozeniu zdravia pri práci!

4. Ostrite len smerom zvnútra von. Vedte pilník* z vnútornej strany rezného zuba smerom von. Pri ťahaní späť pilník* nadvihnite.
5. Najskôr naostríte zuby na jednej strane. Potom obráťte pílovú reťaz (8) a naostríte zuby na druhej strane.
6. Pílová reťaz (8) je opotrebovaná a musí sa vymeniť za novú pílovú reťaz (8), keď zostáva len cca 4 mm rezného zuba.
7. Po ostrení musia mať všetky rezné články rovnakú šírku a dĺžku.
8. Po každom treťom ostrení je nutné skontrolovať hĺbku ostrenia (obmedzenie hĺbky) a výšku dopilovať pomocou plochého pilníka*. Obmedzenie hĺbky by malo byť od rezného zuba vzdialené cca 0,65 mm. Po nastavení do pôvodného stavu trochu zaokrúhlite obmedzenie hĺbky dopredu.

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

Typ pílovej reťaze	Priemer pilníka	Horný uhol	Dolný uhol	Horný uhol sklonu (55°)	Štandardná hĺbka
		Uhol natočenia pri upnutí	Uhol sklonu pri upnutí	Bočný uhol	
	cca 4,8 mm				
		30°	10°	85°	



13 Skladovanie a preprava

Výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a mieste bez mrazu, ktoré nie je prístupné deťom.

Optimálna skladovacia teplota je 5 °C až 30 °C.

Uchovávajte výrobok v originálnom balení.

Výrobok zakryte na ochranu pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu uschovajte pri výrobku.

13.1 Príprava na uskladnenie

1. Namontujte ochranu reťaze.
2. Úplne vyprázdňte výrobok.
3. Výrobok vyčistite a skontrolujte, či nie je poškodený.

13.2 Preprava

- Výrobok sa smie prepravovať len za rúkavť určenú na tento účel.

14 Elektrická prípojka

Nainštalovaný elektromotor je pripojený a pripravený na prevádzku. Pripojenie zodpovedá príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Sieťová prípojka na strane zákazníka, ako aj predlžovacie vedenie, musia zodpovedať týmto predpisom.

Upozornenie:

- Výrobok spĺňa požiadavky normy EN 61000-3-11 a podlieha špeciálnym podmienkam pripojenia. To znamená, že použitie na ľubovoľných voľne voliteľných prípojných bodoch nie je dovolené.
- Výrobok môže v prípade nepriaznivých sieťových pomerov viesť k prechodným kolísaniam napätia.
- Výrobok je určený výhradne na používanie na prípojných bodoch, ktoré a) neprekračujú maximálnu povolenú impedanciu siete „Z“ ($Z_{\max} = 0,415 \, \Omega$), alebo b) majú zaťažiteľnosť siete trvalým prúdom minimálne 100 A na fázu.
- Ako používateľ musíte zabezpečiť, v prípade potreby po konzultáciách s vaším dodávateľom elektrickej energie, aby prípojný bod, na ktorom chcete výrobok prevádzkovať, spĺňal jednu z dvoch uvedených požiadaviek a) alebo b).

14.1 Dôležité upozornenia

Pri preťažení motora sa tento samočinne vypne. Po vychladení (časovo odlišné) je možné motor znovu zapnúť.

14.2 Poškodené elektrické prípojné vedenia

Na elektrických prípojných vedeniach často vznikajú škody na izolácii.

Príčinami môžu byť:

- tlakové miesta, keď sa prípojné vedenia vedú cez okno alebo medzeru medzi dverami,
- miesta zalomenia v dôsledku neodborného upevnenia alebo vedenia prípojného vedenia,
- rozrezané miesta vzniknuté pri prejazde cez prípojnú vedenie,
- poškodenie izolácie pri vytrhnutí z nástennej zásuvky,
- Trhliny v dôsledku starnutia izolácie.

Takéto poškodené elektrické prípojné vedenia sa nesmú používať a z dôvodu poškodenia izolácie sú životnebezpečné.

Elektrické prípojné vedenia pravidelne kontrolujte ohľadom poškodení. Dávajte pozor na to, aby pri kontrole prípojných vedení nebolo vedenie pripojené k elektrickej sieti.

Elektrické prípojné vedenia musia zodpovedať príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Používajte iba prípojnú vedenia s rovnakým označením „H05VV-F“.

Vytlačenie označenia typu na prípojnóm kábli je predpis.

Bezpečnostné upozornenia pre výmenu poškodených alebo chybných sieťových prívodov

Druh pripojenia Y

Ak je potrebná výmena sieťového prívodu, tak ju musí vykonať výrobca alebo jeho zástupca, aby sa zabránilo bezpečnostným ohrozeniam.

14.3 Motor na striedavý prúd

- Sieťové napätie musí byť 230 V – 240 V~.
- Predlžovacie vedenia do dĺžky 25 m musia vykazovať prierez 1,5 mm².

15 Oprava a objednávanie náhradných dielov

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

POZOR

Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.

Poverte zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

15.1 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Označenie modelu
- Číslo výrobku
- Údaje typového štítku

Náhradné diely/príslušenstvo

Veko olejovej nádrže	3910207003
----------------------	------------

15.2 Schválené rezacie súpravy

Vodiace lišty:	
Reťazová lišta Kangxin AP14-52-507P	3910207001
Pilové reťaze:	
Pilová reťaz Kangxin 3/8LP-52	3910207002

16 Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Upozornenia k zákonu o elektrických a elektronických zariadeniach (ElektroG)



Staré elektrické a elektronické zariadenia nepatria do domového odpadu, ale sa musia odviezť na triedený zber, resp. likvidáciu!

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušenia! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
 - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
 - LIDL vám ponúka možnosti vrátenia priamo v pobočkách a supermarketoch. Vrátenie a likvidáciu máte bezplatne.
 - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
 - Viac dopĺňujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákazníckom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznícky servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu platiť odlišné ustanovenia pre likvidáciu starých elektrických a elektronických zariadení.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného prístroja sa informujte na vašej samospráve alebo štátnej správe.

Palivá a olej

- Pred likvidáciou výrobku sa musí palivová nádrž a nádoba na motorový olej vyprázdniť!
- Palivo a motorový olej nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!
- Prázdne olejové a palivové nádrže sa musia ekologicky zlikvidovať.

17 Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná príčina	Náprava
Výrobok sa nedá spustiť.	Sieťová zástrčka nie je zapojená do siete.	Zasuňte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
	Chýba sieťové napätie. Domová poistka zareaguje.	Skontrolujte zásuvky, sieťový privod, vedenie, sieťovú zástrčku, príp. oprava kvalifikovaným elektrikárom. Skontrolujte domovú poistku.
	Brzda reťaze je aktivovaná.	Skontrolujte, príp. uvoľnite brzdu reťaze.
	Zapínač/vypínač je chybný.	Obráťte sa na našu servisnú službu.
	Opotrebované uhlíkové kefy.	
	Motor je chybný.	
Pilová reťaz nebeží.	Brzda reťaze je zablokovaná.	Skontrolujte, príp. uvoľnite brzdu reťaze.
Slabý rezný výkon.	Nesprávne namontovaná pilová reťaz.	Namontujte správne pilovú reťaz.
	Pilová reťaz je tupá.	Nechajte pilovú reťaz naostriť odborníkom alebo ju vymeňte.
	Nedostatočné napnutie reťaze.	Skontrolujte pilovú reťaz. Prípadne napnite pilovú reťaz.
Výrobok beží ťažko/pilová reťaz vyskakuje.	Nedostatočné napnutie reťaze.	Skontrolujte pilovú reťaz. Prípadne napnite pilovú reťaz.
Pilová reťaz je horúca, pri pílení vzniká dym, sfarbenie lišty.	Príliš málo oleja na pilové reťaze.	Skontrolujte automatiku oleja. Prípadne naplňte olej na pilové reťaze.
Nezvyčajné vibrácie	Reťazová lišta je uvoľnená.	Skontrolujte pevné uloženie reťazovej lišty.

18 EÚ vyhlásenie o zhode

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.

Značka:

Parkside

Označenie

ELEKTRICKÁ REŤAZOVÁ PÍLA –

výrobku:

PEKS 1600 C3

Č. výr.

3910208975 - 3910208980,
39102089915; 39102089916;
39102089959

Č. IAN

466522_2404

Sériové č.

01001 – 52404

Smernice EÚ:

2006/42/ES, 2014/30/EÚ, 2000/14/ES a 2005/88/ES,
2011/65/EÚ*, (EÚ) 2015/863

* Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Uplatnené normy:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-4-1:2020;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-11:2019; EN IEC 63000:2018

2006/42/ES - Príloha IV

Notifikovaný orgán: TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65
80339 Munich
Germany

Číslo: 0123

Číslo osvedčenia: M6A 011284 0455

2000/14/ES_2005/88/ES – Príloha: V

Zaručená hladina akustického výkonu 106 dB

(L_{WA}):

Nameraná hladina akustického výkonu 103,3 dB

(L_{WA}):

Osoba splnomocnená pre dokumentáciu:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 03.09.2024



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Záručný list

Vážená zákazníka, vážený zákazník,

naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pri uplatňovaní nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

- Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenie. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
- Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a je obmedzené na odstránenie týchto nedostatkov resp. výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuplatňuje, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím. Z našej záruky sú okrem toho vylúčené náhradné plnenie za škody pri transporte, škody spôsobené nedodržaním návodu na montáž alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu), zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie nepripustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov, vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom), a taktiež je vylúčené bežné opotrebenie primerané použitiu.

Nárok na záruku zaniká, ak už boli na prístroji svojvoľne uskutočnené zásahy.

- Doba záruky je 3 roky a začína sa dátumom nákupu prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri nasadení miestneho servisu.
- Pre uplatnenie Vášho nároku na záruku sa, prosím, obráťte na nižšie uvedenú adresu servisu. Pokiaľ reklamácia prebieha počas záručnej doby, dáme Vám k dispozícii formulár o vrátení tovaru, s ktorým nám môže svoj chybný prístroj bezplatne poslať späť. Prosím, popíšte nám čo najpresnejšie dôvod reklamácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme závady na prístroji na vaše náklady, ak tieto závady nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Spracovanie záruky

Aby sme mohli zaručiť rýchle vybavenie Vašej žiadosti, riadte sa nasledujúcimi pokynmi:

- Pre všetky otázky si pripravte pokladničný blok a číslo artikla (napr. IAN 466522_2404) ako doklad o kúpe.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku na výrobku, vyryté na výrobku, na titulnej strane vášho návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by sa vyskytli funkčné poruchy alebo iné chyby, najskôr kontaktujte nižšie uvedené servisné oddelenie telefonicky alebo e-mailom.
- Výrobok, ktorý bol zachytený ako chybný, potom môžete bezplatne zaslať na Vám oznámenú adresu servisu. Priložte k nemu doklad o kúpe (pokladničný blok) a uveďte, o akú chybu ide a kedy sa vyskytla.
- Túto príručku a mnohé ďalšie si môžete prečítať a stiahnuť na stránke parkside-diy.com. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a hľadajte návody na obsluhu pomocou masky vyhľadávania. K návodu na obsluhu vášho artikla sa dostanete zadáním čísla artikla (IAN) 466522_2404.

Kontakt na servis (SK):

Meno: S&E Solutions s.r.o. - Zahrada v akci
Moravská 1278
CZ - 57001 Litomyšl
Telefón: 00800 4003 4003
E-mail: service.SK@scheppach.com
Sídlo: Česká republika



Tartalomjegyzék

1	A terméken található szimbólumok magyarázata	53
2	Bevezetés.....	55
3	A termék leírása (1 - 5. ábra)	55
4	Szállított elemek.....	55
5	Rendeltetésszerű használat	55
6	Biztonsági utasítások	56
7	Műszaki adatok	61
8	Kicsomagolás.....	61
9	Üzembe helyezés előtt	62
10	Kezelés.....	64
11	Munkavégzési utasítások	66
12	Tisztítás és karbantartás	69
13	Tárolás és szállítás	72
14	Elektromos csatlakozás	72
15	Javítás és pótalkatrészek rendelése	73
16	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás.....	73
17	Hibaelhárítás	74
18	EU megfelelőségi nyilatkozat	75
19	JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....	76
20	Robbantott ábra.....	130

1 A terméken található szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hárítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

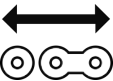
FIGYELEM

Az első üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt az üzemeltetési útmutatót, és feltétlenül kövesse a biztonsági előírásokat!

Azt javasoljuk, hogy vegyen részt „Motoros fűrész kezelési tanfolyam jelenléti igazolással” című professzionális biztonságtechnikai továbbképzésen, ahol az adott országban jellemző oktatásban részesül a láncfűrész használatára és karbantartására nézve, illetve végezzen el egy elsősegély-tanfolyamot is. Ha hosszabb ideig nem használta a gépet, vagy gyakorlás kedvéért kezdetben mindig egyszerű vágásokat hajtson végre biztonságosan letámasztott fadarabokon, hogy megismerkedjen a láncfűrész használatával. Gondosan őrizze meg az üzemeltetési útmutatót!

Megjegyzés:

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a láncfűrész használatát egyes nemzeti előírások korlátozhatják, pl. a munkavédelmi és környezetvédelmi rendelkezések.

	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat!		A láncfék kioldása.
	Figyelem! Ha figyelmen kívül hagyja a terméken elhelyezett biztonsági jelöléseket és figyelmeztető megjegyzéseket, illetve figyelmen kívül hagyja a biztonsági és kezelési utasításokat, akkor súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhet.		Váltóáramú motor.
	Viseljen arcvédővel vagy védőszemüveggel felszerelt, hallásvédővel rendelkező munkavédelmi sisakot.		Fűrészlánc sebessége.
	Viseljen munkavédelmi kesztyűt!		Láncfűrész lapjának hossza.
	Viseljen zárt lábbelit!		Hajtótagok száma.
	Fontos, hogy a kezeken, karokon, a lábfejen és a lábszáron védőruházatot viseljen.		Láncosztás.
	A terméket ne érje eső. A terméket csak száraz környezeti feltételek mellett szabad tárolni, raktározni és üzemeltetni.		Horony szélessége.

	Csak kétkézes kezeléshez.		Teljesítményfelvétel.
	Figyelmeztetés! Visszarúgás (kick-back) veszélye. Óvakodjon a termék visszacsapásától, és kerülje a sín csúcsával való érintkezést.		Tömeg kg-ban.
	A láncfék állása.		Olajtartály tartalma.
	A fűrészlánc futásiránya.		Karbantartási, átszerelési és beállítási, valamint tisztítási munkákat csak a motor kikapcsolása és a hálózati csatlakozó kihúzása után szabad végezni!
	Fűrészláncolaj betöltőnyílása.		Ha megsértette vagy elvágta a hálózati vezetéket, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból!
	Láncfeszesség növelése/csökkentése.		A termék garantált hangteljesítményszintje.
MAX MIN	Láncolaj töltésszintjének kijelzése.		II. védelmi osztály (kettős szigetelés).
	Aktiválja a láncfékét.		A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.

2 Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Tisztelt Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új termékének használatához.

Megjegyzés:

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- A kezelési útmutatót be nem tartása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat
- Ha figyelmen kívül hagyja az elektromos berendezésekre vonatkozó előírásokat, valamint a VDE 0100, a DIN 57113 / VDE0113 előírásait, akkor az elektromos berendezés működésképtelenné válhat.

Vegye figyelembe a következőket:

A kezelési útmutató a termék részét képezi.

Fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát. A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően, a megadott alkalmazási területen üzemeltesse. Őrizze meg jól a kezelési útmutatót, és ha a terméket továbbadja harmadik személynek, adja át vele együtt az összes dokumentumot is.

3 A termék leírása (1 - 5. ábra)

1. Hálózati csatlakozó
2. Hátsó markolat
3. Bekapcsoló retesz
4. Olajtartály sapkája
5. Lánckerék burkolata
- 5a. Lánccfogó szerkezet
6. Láncceszítők kerék
7. Vezetőlemez (vezetősín)
- 7a. Fordítócsillag
8. Fűrészlánc
9. Tehermentesítő
10. Hátsó kézvédő
11. Be-/kikapcsoló

12. Olajtartály
13. Olajszintjelző
14. Elülső markolat
15. Karmos ütköző
16. Lánccfék/első kézvédő
17. A vezetősín borítása
18. Lánckerék
19. Álló csapszeg
20. Vezetőcsap
21. Olajozó furat

4 Szállított elemek

Tétel	Darab-szám	Megnevezés
7.	1 db	Vezetőlemez (vezetősín)
8.	1 db	Fűrészlánc
17.	1 db	A vezetősín borítása
A.	1 db	180ml Bio-láncolaj
	1 db	Elektromos lánccsész
	1 db	Kezelési útmutató

5 Rendeltetésszerű használat

A lánccsész kizárólag fa fűrészelésére alkalmas. A termék semmilyen egyéb alkalmazásra (pl. falazatok, műanyag vagy élelmiszerek vágása) nem alkalmas.

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó viseli a felelősséget.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A terméket használó és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő kárért a gyártó nem vállal felelősséget.

A terméket kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavédelmi és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

A kezelési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata

VESZÉLY

Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülnek el.

FIGYELMEZTETÉS

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülnek el.

VIGYÁZAT

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülnek el.

FIGYELEM

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülnek el.

6 Biztonsági utasítások

Az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” fogalom a hálózatról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezetékkel), illetve az akkumulátorról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezeték nélkül) vonatkozik.

FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot, melyet az elektromos szerszámmal együtt szállítanak.

A következő útmutatások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

1) Munkahelyi biztonság

- Gondoskodjon a munkahely tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról. A rendetlenség, illetve a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámok szikráznak, és a szikrák meggyújthatják a port és a gőzöket.
- Az elektromos szerszám használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket. A figyelem elterelése miatt elveszítheti uralmát az elektromos szerszám felett.

2) Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám csatlakozódugójának illenie kell a csatlakozóaljzatba. A dugós csatlakozót semmilyen módon nem szabad módosítani. A védőföldeléssel ellátott elektromos szerszámokkal együtt ne használjon adapteres csatlakozót. A változatlan dugós csatlakozók és a hozzájuk illő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje el a teste földelt felületekkel, például csövekkel, fűtésekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését. Megnő az áramütés kockázata, ha a teste földelve van.
- Tartsa esőtől és nedvességtől távol az elektromos szerszámokat. Az elektromos szerszámra hatoló víz növeli az áramütés kockázatát.
- Ne használja a csatlakozó vezetékét a rendeltetésétől eltérő módon, például az elektromos szerszám szállításához, felakasztásához vagy a csatlakozóaljzatból való kihúzásához. Tartsa távol a csatlakozó vezetékét hőtől, olajtól, éles élektől és a mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott csatlakozó vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- Ha a szabadban dolgozik az elektromos szerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító vezetékkel alkalmazza, amelyek kültéri használatra is alkalmasak. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító vezeték használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen, hogy nedves környezetben használja az elektromos szerszámot, akkor használjon hibaáram-védőkapcsolót. A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyek biztonsága

- a) Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és az elektromos szerszám használata során józan ésszel cselekedjen. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek befolyása alatt áll. Az elektromos szerszám használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.
- b) Viseljen személyi védőfelszerelést, és mindig használjon védőszemüveget. Az elektromos szerszám típusától és használatától függően alkalmazott személyi védőfelszerelések, például pormaszk, csúszásmentes munkavédelmi cipő, munkavédelmi sisak vagy hallásvédő viselése csökkenti a sérülések kockázatát.
- c) Kerülje el az akaratlan üzembe helyezést. A szerszám áramellátásra és/vagy akkumulátorra való csatlakoztatása, felvétele vagy szállítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy ki van-e kapcsolva az elektromos szerszám. Ha az elektromos szerszám szállítása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra, az balesetet okozhat.
- d) Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavaralkucskokat. Az elektromos szerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs sérüléseket okozhat.
- e) Kerülje a rendellenes testtartást. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben is jobban irányíthatja az elektromos szerszámot.
- f) Megfelelő ruházatot viseljen. Ne viseljen túl bő ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a maguktól mozgó alkatrészekről. A mozgó alkatrészek elkaphatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.
- g) Ha lehetséges a porszívó és -gyűjtő berendezések felszerelése, azokat csatlakoztatni és megfelelően használni kell. A por elszívására szolgáló berendezés használatával csökkenthetők a por által okozott veszélyek.
- h) Ne keltsen hamis biztonságérzetet és ne szegje meg az elektromos szerszámmal vonatkozó biztonsági szabályokat még abban az esetben sem, ha az elektromos szerszámot többszöri használat után ismerni véli. A másodperc törte-sze alatt bekövetkező súlyos sérülések lehetnek a következményei annak, ha a szerszámot gondatlanul kezeli.

4) Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkájához mindig az arra megfelelő elektromos szerszámot használja. A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.

- b) Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek hibás a kapcsolója. Az az elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyesnek számít, és meg kell javítani.
- c) Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból, és/vagy vegye ki a kivehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, cserélhető szerszámokat cserél ki vagy félreteszi az elektromos szerszámot. Ezen elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám akaratlan elindulását.
- d) A nem használt elektromos szerszámokat gyermekektől távol tárolja. Ne hagyja, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerik azt vagy nem olvasták el a jelen utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
- e) Gondosan ápolja az elektromos szerszámot és a cserélhető szerszámot. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek és nem szorulnak-e, illetve nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének az elektromos szerszám működésére. Az elektromos szerszám használata előtt javítsa ki a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f) Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A gondosan ápoltt, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben vezethetők.
- g) Az elektromos szerszámot, a cserélhető szerszámot, betétszerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja. Közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtandó feladatot is. Az elektromos szerszámoknak a tervezett alkalmazásoktól eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
- h) A fogantyúkat és a megfogási felületeket mindig száraz, tiszta, valamint olajtól és zsírtól mentes állapotban kell tartani. A csúszós fogantyú és megfogási felületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését, illetve hogy megőrizze fölötte az uralmát előre nem látható helyzetekben.

5) Szerviz

- a) Csak képzett szakszeméllyel és csak eredeti pótalkatrészek használatával javíttassa az elektromos szerszámot. Ezáltal biztosítható az elektromos szerszám biztonságának megőrzése.

A láncfűrészre vonatkozó biztonsági utasítások

A láncfűrészekre vonatkozó általános biztonsági utasítások

- a) Ha jár a fűrész, minden testrészét tartsa távol a fűrészlánctól. A fűrész indítása előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc semmivel nem érintkezik. A láncfűrészsel végzett munkálatok során már egy pillanatnyi figyelmetlenség is a ruházat vagy testrészek fűrészlánc általi megragadásához vezethet.
- b) A láncfűrész jobb kezével mindig a hátsó fogantyúnál, bal kezével mindig az első fogantyúnál megfogva tartsa. Ha munka közben fordítva fogja a láncfűrész, az növeli a sérülésveszélyt, ezért soha nem szabad így használni.
- c) A láncfűrész kizárólag a szigetelt megfogási felületeknél fogva tartsa, mivel a fűrészlánc rejtett villamos vezetékhez vagy a fűrész saját hálózati kábeléhez érhet. Ha a fűrészlánc feszültség alatt álló vezetékhez ér, akkor a készülék fémből készült alkatrészei is feszültség alá kerülhetnek, ami áramütéshez vezethet.
- d) Viseljen szemvédőt. További védőfelszerelések használata javasolt a hallás, a fej, a kéz, a láb- és a lábfaj védelmére. A megfelelő védőruházat csökkenti a sérülésveszélyt, melyet a szétrepülő forgács és a fűrészlánc véletlen megérintése okozhat.
- e) Ne dolgozzon a láncfűrészsel fára vagy létrára felmászva, illetve tetőn vagy instabil felületen állva. Ha ilyen módon üzemelteti a gépet, akkor súlyos sérülésveszély áll fenn.
- f) Mindig ügyeljen a stabilitásra, és a láncfűrész csak akkor használja, ha szilárd, biztonságos, sík talajon áll. Ha csúszós a talaj, vagy instabil a felület, amelyen áll, akkor elveszítheti az egyensúlyát, vagy elveszítheti az uralmat a láncfűrész felett.
- g) Ha feszültség alatt álló ágat vág, számoljon azazal, hogy az ág visszarug. Ha felszabadul a fa rostjainak feszültsége, a megfeszült ág megütheti a felhasználót, és/vagy kiránthatja a kezéből a láncfűrész.
- h) Legyen különösen óvatos, amikor aljnövényzetet és fiatal fát vág. A vékony anyag beakadhat a fűrészláncba, Önnek csapódhat, vagy kibillentheti az egyensúlyából.
- i) A láncfűrész az első fogantyúnál fogja meg, kikapcsolt állapotban szállítsa, a fűrészláncot magától elfordítva. A láncfűrész szállításkor vagy tároláskor mindig helyezze fel a védőburkolatot. A láncfűrész gondos kezelése csökkenti annak valószínűségét, hogy véletlenül a működő fűrészláncba ér.

- j) Kövesse a kenésre, a láncfeszítésre és a vezetősin, illetve a lánc cseréjére vonatkozó utasításokat. A szakszerűtlenül megfeszített vagy kent lánc elszakadhat, vagy növelheti a visszacsapás kockázatát.
- k) Csak fát fűrészeljen. Ne használja a láncfűrész, olyan munkálatokhoz, amelyekre nem alkalmas. Példa: Ne használja a láncfűrész fém, műanyag, falazat vagy olyan építőanyagok vágására, amelyek nem fából készültek. A láncfűrész nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket idézhet elő.
- l) Ne próbáljon meg kivágni egy fát, csak ha már tisztán felfogta az ezzel járó kockázatokat, és megértette, hogyan kerülhetők el. A felhasználó vagy más személyek súlyos sérüléseket szenvedhetnek, amikor kidől a fa.

A visszacsapás okai és elkerülése

Visszacsapásra akkor fordulhat elő, ha a vezetősin csúcsa egy tárgyhoz ér, vagy ha meghajlik a fa, és a fűrészlánc beszorul a vágatba.

A sín csúcsának érintése sok esetben váratlan hátrafelé irányuló reakciót válthat ki, amely során a vezetősin felfelé és a felhasználó irányába csapódik.

Ha a fűrészlánc beszorul a vezetősin felső élénél, akkor a sín hirtelen visszaüthet a felhasználó irányába.

Ezen reakciók mindegyikének következtében elveszítheti a fűrész feletti uralmat, és akár súlyos sérülést is szenvedhet. Ne hagyatkozzon kizárólag a láncfűrészre szerelt biztonsági berendezésekre. A láncfűrész használójaként tegyen különböző intézkedéseket, amelyek segítségével baleset- és sérülésmentesen dolgozhat.

A visszacsapódás a láncfűrész helytelen vagy hibás használatának következménye. Ez az alábbiakban ismertetett óvintézkedésekkel megelőzhető:

- a) Fogja szorosan, két kézzel a fűrész, ujjai fogják körbe a láncfűrész fogantyúit. Tartsa testét és karjait olyan helyzetben, hogy képes legyen a visszalökő erők felfogására. Megfelelő intézkedések foganatosítása esetén a felhasználó uralma alatt tarthatja a visszalökő erőket. Soha ne engedje el a láncfűrész.
- b) Kerülje a rendellenes testtartásokat, és ne fűrészeljen vállmagasság felett. Ezáltal megakadályozhatja, hogy a lap csúcsa véletlenül hozzáérjen valamihez, és a váratlan helyzetekben jobban uralhatja a láncfűrész.
- c) Mindig a gyártó által előírt pótlapokat és fűrészláncokat használja. A nem megfelelő pótlapok és fűrészláncok a lánc elszakadásához és/vagy visszacsapáshoz vezethetnek.
- d) Tartsa be a gyártó élezéssel és a fűrészlánc karbantartásával kapcsolatos utasításait. A túl alacsony mélységhatároló növeli a visszacsapás lehetőségét.

További biztonsági utasítások

- **Amikor anyagfelhalmozódásoktól szabadítja meg a láncfűrész, raktározni készülő, vagy karbantartási munkálatokat végez rajta, mindig tartsa be az összes utasítást. Bizonyosodjon meg arról, hogy kikapcsolta a kapcsolót, és kihúzta a hálózati csatlakozót.** Ha az anyagfelhalmozódások eltávolítása közben, illetve karbantartási munkálatok során a láncfűrész váratlanul üzemelni kezd, az komoly sérüléseket okozhat.
- Ha megsérül a termék hálózati csatlakozóvezetéke, akkor a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, annak ügyfélszolgálatával, vagy hasonló képesítéssel rendelkező szakemberrel cseréltesse ki.
- Használjon 30 mA vagy annál kisebb kioldási áramerősségű hibaáram-védőkapcsolót.
- A csatlakozó vezetéket úgy fedtesse le, hogy fűrészelés közben ne akadhatson bele az ágakba vagy bármilyen másba.
- A szabadban csak engedélyezett és megfelelő jelöléssel ellátott hosszabbító vezetékeket használjon (H07RN-F).
- Pontosan tartsa be az üzemeltetési utasítás karbantartási, ellenőrzési és javítási útmutatásait. A sérült védőberendezéseket és alkatrészeket ügyfélszolgálatunkkal szakszerűen ki kell javíttatni vagy cseréltetni, ha a használati utasítás nem rendelkezik másként.
- Lejtőn végzett fűrészelés közben mindig a fatörzs fölötti oldalon álljon. A vágás végéhez közeledve csökkentse a kifejtett nyomást, de továbbra is tartsa szilárdan a markolatokat, hogy az "átvágás" pillanatában uralni tudja a terméket. Ügyeljen rá, hogy a fűrészlánc ne érintkezzen a talajjal. A vágás végeztével várja meg, amíg leáll a termék, mielőtt elveszi a terméket. Mielőtt átmegy az egyik fától a másikhoz, mindig kapcsolja ki az termék motorját, és húzza ki a hálózati csatlakozót.
- A fáról távolítsa el a szennyeződést, köveket, levált fakérget, szegeket, kapcsokat és drótokat.
- Ne használja a terméket kenés nélkül, és ügyeljen rá, hogy mindig időben feltöltse, mielőtt kiürül a tartály.
- Csak a gyártó által ajánlott kenőanyagot használjon.
- Javasoljuk, hogy az első használatkor a felhasználó legalább a rönkfa vágását munkabakon vagy fűrészbakon gyakorolja.
- **Ne használjon olyan tartozékokat, amelyet a gyártó nem ajánlott.** Ez áramütéshez vezethet, vagy tüzet okozhat.
- A terméket tilos viharban használni - **villámcsapás veszélye!**

A fűrészlánc utánélezését illetékes szakmühelyben lehet elvégeztetni. Ne kísérelje meg maga elvégezni a fűrészlánc élézését, ha nem rendelkezik megfelelő szerzővel és szükséges tapasztalattal.

Biztonsági berendezések (1. ábra)

- **Hátsó markolat (2) kézzel (10)**
 - Megvédi a kezét az ágaktól és a gallyaktól, és ha fűrész ledobja a fűrészláncot.
- **Bekapcsoló retesz (3)**
 - A termék bekapcsolásához ki kell reteszelni a bekapcsoló reteszt. A bekapcsoló retesz megakadályozza a termék véletlen beindítását.
- **Láncfogó szerkezet (5a)**
 - Csökkenti a sérülésveszélyt, amikor a fűrészlánc elszakad vagy leugrik.
- **Fűrészlánc (8) enyhe visszacsapással**
 - Speciálisan kifejlesztett biztonsági berendezésekkel segít felfogni a visszacsapásokat.
- **Be-/Kikapcsoló (11) azonnali láncleállítással**
 - A be-/kikapcsoló elengedésekor a termék azonnal kikapcsol.
- **Karmos ütköző (15)**
 - Növeli a stabilitást, amikor függőleges vágást hajtanak végre, és megkönnyíti a fűrészelést.

Megjegyzés:

A fűrészlánc nem fut, ha reteszelve van a láncfék.

- **Láncfék/első kézzelvédelem (16)**
 - A biztonsági berendezés visszacsapás esetén azonnal lefékezi a fűrészláncot.
 - A kar kézzel is működtethető.
 - Megvédi a kezelő kezét, ha lecsúszik az előlő markolatról.
- **Villanymotor**
 - Biztonsági okokból kettős szigeteléssel van ellátva.

6.1 Egyéni védőfelszerelés (EVE)

VESZÉLY

Sérülésveszély!

Mindig viseljen egyéni védőfelszerelést (EVE)!

- Viseljen arcvédővel vagy védőszemüveggel felszerelt, hallásvédővel rendelkező munkavédelmi sisakot.
- Viseljen vágás elleni védőbetéttel ellátott, szűk védőruházatot.
- Viseljen csúszásmentes munkavédelmi cipőt.
- Viseljen védőkesztyűt.

- **Kerülje a rendellenes testtartást. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát.** Így váratlan helyzetekben is jobban irányíthatja az elektromos szerszámot.
- A terméket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (vagy gyermekek).
- **Megfelelő ruházatot viseljen. Ne viseljen túl bő ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a maguktól mozgó alkatrészekről.** A mozgó alkatrészek elkapathatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.
- A termék használata során mindig viseljen zárt lábbelit és hosszú nadrágot. Ne használja a terméket meztláb vagy nyitott szandálban. Kerülje a bő, illetve lógó zsinórokkal vagy nyakkendőkkal ellátott ruhák viselését.
- Az erdőben végzett mindenfajta munka során viseljen munkavédelmi sisakot. Ez védelmet biztosít a lehulló ágak ellen. Rendszeresen ellenőrizze, nem sérült-e meg a munkavédelmi sisak. Ezt legkésőbb 5 év elteltével le kell cserélni. Csak bevizsgált munkavédelmi sisakot használjon.
- Az arcvédő, illetve a védőszemüveg távol tartja a forgácsokat és faszilánkokat. A szemsérülések elkerülése érdekében a termékkel végzett munka során mindig viseljen arcvédőt vagy védőszemüveget.
- Viseljen hallásvédőt.
- Viseljen védőkesztyűt.
- Száraz fa fűrészelések során viseljen porvédő maszkot. Ilyenkor fűrészpór képződhet.
- Ha fán dolgozik, a felhasználó lezuhanhat. A felhasználó súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhet. Viseljen lezuhanás elleni védőfelszerelést.

6.2 Környezeti biztonság

- A nemzeti és / vagy önkormányzati szabályozások korlátozhatják a zajt keltő motoros termékek használati idejét. Érdeklődjön ezzel kapcsolatban a helyben illetékes hatóságnál.
- Csak nappali fényben dolgozzon.
- Szintén ne dolgozzon kedvezőtlen időjárási feltételek mellett, pl. esőben vagy szélben. Ilyenkor fokozott balesetveszély áll fenn!
- A munkaterületi rendetlenség balesetveszélyes.
- A termék használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket. A figyelem elterelése miatt elveszítheti uralmát a termék felett.
- Soha ne működtesse a terméket, ha emberek, különösen gyerekek, illetve állatok vannak a közelben.
- Ne dolgozzon drótkerítés mellett, vagy olyan területen, ahol laza, régi huzalok találhatók.

Fennmaradó kockázatok

A termék korszerű műszaki színvonalon, az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is fellelphetnek fennmaradó kockázatok.

- A fennmaradó kockázatok minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetésszerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.
- Úgy használja a terméket, ahogyan azt a kezelési útmutató javasolja. Ezzel biztosítható, hogy a termék mindig optimális teljesítménnyel működjön.
- Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.
- Amikor üzemel a termék, tartsa távol a kezét a munkaterülettől.
- Ha nem viseli az előírt hallásvédőt, halláskárosodást szenvedhet.
- A tüdő károsodása, ha az előírt légzésvédőt nem viselik.
- Sérülésveszély a szerszámok szakszerűtlen tartás vagy vezetés következtében történő kisodródása miatt.
- Nem előírászerű villamos csatlakozóvezetékek használatakor áramütés veszélye áll fenn.
- Kerülje a termék véletlen üzembe helyezését: amikor bevezeti a dugós csatlakozót a csatlakozóaljzatba, nem szabad benyomva legyen a be-/kikapcsoló gomb.
- Mielőtt a beállítási és karbantartási munkákat megkezdene, kapcsolja ki a be-/kikapcsoló gombot és húzza ki a hálózati csatlakozót.

FIGYELMEZTETÉS

Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

FIGYELMEZTETÉS

Hosszabb idejű munkavégzés esetén a vibrációk miatt a kezelő személy kezeiben keringési zavarok (fehér ujj szindróma) léphetnek fel.

A fehér ujj szindróma olyan érrendszeri betegség, melynek következtében az ujjak és a lábujjak kis véredényei hirtelen összehúzódnak. Az érintett területek nem kapnak megfelelő vérellátást, és emiatt rendkívül sápadtak lesznek. A rezgő termékek gyakori használata idegkárosodást okozhat olyan a személyeknél, akiknek gyengébb a vérkeringése (például dohányosok, cukorbetegék).

Amennyiben szokatlan negatív hatásokat észlel, azonnal fejezze be a munkát, és forduljon orvoshoz.

7 Műszaki adatok

Mérési feszültség	220-240V AC / 50/60 Hz
Névleges teljesítmény S1*	1600 W
Védelmi osztály	II
Védelmi fokozat	IPX0
Lánc sebessége	15 m/s
Vezetősín	14"
Láncfűrész lapjának hossza	415 mm
Vágáshossz	340 mm
Láncosztás	3/8"
Lánckerék fogainak száma	52 fog
A fűrészlánc típusa	3/8LP-52
A vezetéksín típusa	AP14-52-507P
Tartály/Láncolaj	0,35 l
Súly (láncfűrész lapjával és fűrészláncsal)	kb. 4,8 kg
Súly (láncfűrész lapja, fűrészlánc és kábel nélkül)	kb. 4,2 kg

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

* S1 üzemmód (folyamatos üzem)

A termék tartósan üzemeltethető a megadott teljesítménnyel.

Zaj és vibráció

FIGYELMEZTETÉS

A zaj súlyos következményekkel járhat az egészségre nézve. Ha a gép zajszintje meghaladja a 85 dB értéket, akkor a közelben tartózkodó személyeknek megfelelő hallásvédőt kell viselniük.

Zaj jellemző értékei

L_{pA} hangnyomásszint	95,3 dB
--------------------------	---------

K_{pA} mérési bizonytalanság	3 dB
L_{wA} mért hangteljesítményszint	103,3 dB
L_{wA} garantált hangteljesítményszint	106 dB
K_{wA} mérési bizonytalanság	3 dB

Rezgéss jellemzők (kéz-kar rezgés)

$A_{h, rezgés}$	
Elülső markolat	3,26 m/s ²
Hátsó markolat	3,51 m/s ²
K mérési bizonytalanság	1,5 m/s ²

A megadott teljes rezgési érték és zajkibocsátási érték mérése szabványos vizsgálati eljárással történt, és az adatok felhasználhatók az elektromos szerszám másik szerszámmal való összevetésére.

A megadott zajkibocsátási érték és teljes rezgési érték a terhelés előzetes becsléséhez is felhasználható.

FIGYELMEZTETÉS

A zajkibocsátási értékek és rezgéskibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata során eltérhetnek a megadott értékektől az elektromos szerszám alkalmazásának módjától függően, és különösen a megmunkálandó munkadarab jellege szerint.

Próbálja meg a terheléseket a lehető legalacsonyabban tartani. Példaértékű intézkedés: a munkaidő korlátozása. Eközben az üzemelési ciklus összes részét vegye figyelembe (például azokat az időket, amikor ki van kapcsolva az elektromos szerszám, valamint azokat is, amikor be van ugyan kapcsolva, de terhelés nélkül működik).

8 Kicsomagolás

FIGYELMEZTETÉS

A termék és a csomagolóanyag nem játékszer!

Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszzanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítókat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.

- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse a terméket kiszállító szállítónak. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

9 Üzembe helyezés előtt



FIGYELMEZTETÉS

Mielőtt beállításokat végez a terméken, mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.



FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Csak az után dugja be a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatba, hogy a terméket már előkészítette a használatra.



VESZÉLY

Sérülésveszély!

Ha nem teljesen összeszerelve használja a terméket, az súlyos sérüléseket okozhat.

- Ne használja a terméket, amíg azt nem szerelték össze teljesen.
- Minden használat előtt végezzen szemrevételezéses ellenőrzést, hogy megbizonyosodjon a termék hiánytalanságáról, illetve hogy nincsenek-e rajta sérült vagy elhasználódott alkatrészek. Az összes biztonsági és védőberendezés kifogástalan állapotban kell legyen.



FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a fűrészlánc vagy a vezetőlap használata esetén!

- Viseljen vágásálló védőkesztyűt.

Megjegyzések:

- Az új fűrészlánc nyúlik, és azt gyakran után kell feszíteni. Rendszeresen, minden egyes vágás után ellenőrizze a lánc feszességét, és állítson utána.

- Csak olyan fűrészláncot és vezetőlapot használjon, melyek ehhez a termékhez készültek.



VIGYÁZAT

A rosszul összeszerelt fűrészlánc miatt a termék vágási tulajdonságai kiszámíthatatlanná válhatnak!

A fűrészlánclánc összeszerelésénél ügyeljen az előírt forgásirányra!

- Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.

Előírás, hogy a terméket minden egyes használat előtt, illetve ha leesett, alaposan meg kell vizsgálni, nem sérült-e meg. Ha károsodást észlelt, akkor azt azonnal el kell hátráltatnia egy illetékes szervizszolgáltatónál.

A termék tökéletes működése és hosszú élettartama érdekében a következő pontokat kell betartani:

- A vezetősín helyes illeszkedése.
- A fűrészlánc beépítési iránya / futásiránya, valamint kifogástalan (éles) állapota.
- A fűrészlánc feszessége (új láncnál többször is ellenőrizze, és állítson utána).
- A lánckenés működése.
- A láncfék működése.
- A kuplung működése (üresjáratban a lánc nem mozgatható).
- a védőberendezések és a vágóberendezés kifogástalan állapota és hiánytalansága.
- Az összes csavarozás stabil elhelyezkedését.
- Minden mozgó alkatrész könnyű mozgását.

9.1 A fűrészlánc (7) és a láncfűrészlap (8) felszerelése (2. ábra)

1. A fűrészkerék-burkolat (5) eltávolításához forgassa el a láncfeszítő kereket (6) az óramutató járásával ellentétes irányban.
2. Úgy terítse ki egy hurokban a fűrészláncot (8), hogy a vágóélek az óramutató járásával megegyező irányba mutassanak. A fűrészlánc (8) beigazítása során kövesse a fűrészlánc (8), illetve a vezetőcsap (20) fölött elhelyezett ábrákat (nyilakat).
3. Helyezze a fűrészláncot (8) a láncfűrész lapjának (7) hornyába.
A szereléshez tartsa a fűrész lapját (7) kb. 45 fokban felfelé billentve, hogy könnyebben rá tudja vezetni a fűrészláncot (8) a lánckerékre (18). A fűrészláncot (8) a fordítócsillag (7a) vezeti meg.
4. Helyezze be a fűrészlapot (7) a vezetőcsapoknál (20) és az álló csapszegeknél (19). A vezetőcsapoknak (20) és az álló csapszegnek (19) a fűrészlap (7) hosszanti furatában kell elhelyezkednie.

5. Vezesse el a fűrészláncot (8) a lánckerék (18) körül, majd ellenőrizze a fűrészlánc (8) megfelelő irányát.
6. Tegye vissza a lánckerék burkolatát (5).
Ügyeljen rá, hogy a lánckerék burkolata (5) illeszkedjen a ház hornyába.
7. Húzza meg szorosan láncfeszítő kereket (6) az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva.
8. Ellenőrizze újra a fűrészlánc (8) illeszkedését, és feszítse meg a fűrészláncot (8).

Megjegyzés:

Felhívjuk figyelmét, hogy a termék használat után újraolajozódik, és az olaj szívároghat, ha a terméket oldalra vagy fejjel lefelé tárolja. Ez egy normális folyamat, amelyet a tartály felső szélén lévő szükséges szellőzőnyílás okoz, és nem ad okot panaszra. Mivel ezt a terméket a gyártás során olajjal ellenőrzik és tesztelik, a tartályban az ürités ellenére is maradhat egy kis maradék, amely a ház szállítása során könnyen olajjal szennyeződhet. Kérjük, tisztítsa meg a készülékházat egy ronggyal.

A fűrészlánc cseréje előtt a vezetősínnek hornyát meg kell tisztítani a szennyeződésektől, mivel a fűrészlánc kiugorhat a sínből, ha szennyeződések vannak rajta. A lerakódások felszívhatják a fűrészláncolajat is. Ennek az lenne a következménye, hogy a fűrészláncolaj nem, vagy csak kis részben jut el a sín alsó oldalára, és megszünik a kenés.

9.2 A fűrészlánc (8) megfeszítése (3. ábra)

FIGYELMEZTETÉS

Ha leugrik a fűrészlánc, az sérülésveszélyt jelent!

Ha a fűrészlánc nincs rendesen megfeszítve, akkor üzem közben leugorhat, és sérüléseket okozhat.

- Ellenőrizze gyakran a fűrészlánc feszességét.
 - A lánc feszessége túl csekély, ha a hajtószemek kilépnek a horonyból a vezetősín alsó oldalán.
 - Ha túl csekély a lánc feszessége, feszítse után szakszerűen a fűrészláncot.
1. Győződjön meg arról, hogy a láncfék (16) ki van oldva (lásd A láncfék/első kézvédőlem kioldása (16)).
 2. Állítsa be a láncfeszességet a láncfeszítő kerékkel (6).
 - Az óramutató járásával megegyező irányban – nő a láncfeszesség
 - Az óramutató járásával ellentétes irányban – csökken a láncfeszesség
 3. Forgassa el kézzel a fűrészláncot (8), így ellenőrizze, hogy kifogástalan-e a futása. Szabadon kell siklania a fűrészlapon (7).

A fűrészláncnak (8) nem szabad megereszkednie, de legalább 1-2 milliméternyire el kell húzódnia a láncrúd közepén lévő rúdtól (7).

A lánc feszessége és a lánc kenése jelentősen befolyásolja a fűrészlánc élettartamát.

A fűrészlánc feszessége akkor megfelelő, ha a lánc lapjának alsó oldalán nem lóg be, és kesztyűs kézzel teljesen körbe lehet forgatni. Ha a fűrészláncot 9 N (kb. 1 kg) húzóerővel húzza, a fűrészlánc és a láncfűrészlap legfeljebb 7 mm távolságra lehet egymástól.

A fűrészlánc (8) legfeljebb 9 mm-t húzható le kézzel, átlagos húzási erő mellett.

Megjegyzés:

- Az új lánc feszességét néhány perc munka után ellenőrizni kell, és után kell állítani.
- A fűrészlánc feszítését tiszta helyen érdemes végezni, ahol nincs fűreszpor és egyéb szennyeződések.
- A fűrészlánc helyes feszessége a felhasználó biztonságát szolgálja, valamint csökkenti, illetve megakadályozza a lánc kopását és károsodását.
- Javasoljuk a felhasználónak, hogy az első munkakezdés előtt ellenőrizze a lánc feszességét.

FIGYELEM

A fűrésszel végzett munka során a fűrészlánc felhevül, és ennek következtében némileg kitágul. Ezzel az „utánnylással” különösen új fűrészláncnál kell számolni.

9.3 Láncolaj (A) betöltése (4. ábra)

VESZÉLY

Olaj betöltése előtt mindig kapcsolja ki és hagyja lehűlni a terméket. Amennyiben kifolyik az olaj, tűzveszély áll fenn.

FIGYELMEZTETÉS

A lap és a fűrészlánc soha nem futhat olajozás nélkül. Ha túl kevés olajjal üzemelteti a láncfűrészt, csökken a fűrészlánc vágási teljesítménye és élettartama, mivel a fűrészlánc hamarabb eltompul. Ha túl kevés az olaj, az arról ismerhető fel, hogy füst képződik, vagy elszíneződik a láncfűrészlapja.

FIGYELEM

Környezeti károk!

A kifolyó olaj maradandóan beszennyezheti a környezetet. A folyadék erősen mérgező, és gyorsan vízszennyezést okozhat.

- Az olajat csak sík és szilárd felületen tölts be/eressze le.
- Használjon betöltő csontot vagy tölcsejt.
- A leeresztett olajat fogja fel megfelelő edényben.
- A kifröccsent olajat azonnal törölje fel alaposan, és ártalmatlanítsa a rongyot a helyben érvényes előírások szerint.
- Ártalmatlanítsa az olajat a helyben érvényes előírások szerint.

A fűrészlánc kenését üzem közben automatikusan végzi a termék. A fűrészlánc kellő kenéséhez mindig elegendő fűrészláncolajnak kell lennie az olajtartályban. Rendszeres időközönként ellenőrizze az olajtartályban maradt olaj mennyiségét.

Megjegyzés:

- A fedél egy biztosító alátéttel van ellátva.
 - A láncfűrész lehetõleg biológiailag lebomló láncolajjal (A) tölts fel.
 - A termék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy az olajtartály kupakja a helyén van és le van zárva.
1. Nyissa ki az olajtartályt (12). Ehhez csavarja le az olajtartály sapkáját (4) az óramutató járásával ellentétes irányban.
 2. Az olaj szívárgásának megakadályozása érdekében használjon tölcsejt*.
 3. Óvatosan tölts fel a láncolajat (A) az olajsintjelzőn (13) lévő felső jelzésig. Az olajtartály töltési mennyisége: max. 350 ml.
 4. Csavarja be az olajtartály sapkáját (4) az óramutató járásával egyező irányban az olajtartály (12) lezárásához.
 5. Az esetleg kifröccsent olajat azonnal itassa fel alaposan, és a rongyot* a helyben érvényes előírások szerint ártalmatlanítsa.
 6. A fűrészlánc kenésének ellenőrzéséhez tartsa a terméket a fűrészlánccal együtt egy papírlap fölé, majd néhány másodpercig működtesse teljes gázzal. A papíron észrevehető, hogy működik-e a lánckenés.

10 Kezelés

Az elektromos láncfűrész villanymotor hajtja. A körbefutó fűrészláncot a láncfűrész lapja (a vezetősin) vezeti. A termék gyorsleállító láncfékkel van felszerelve. Olajautomatika gondoskodik a folyamatos lánckenésről. A felhasználó védelme érdekében az elektromos láncfű-

rész különféle védőszerkezetekkel van ellátva.

A kezelőelemek funkciója a következő leírásokban található.

FIGYELEM

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

FIGYELEM

Ügyeljen rá, hogy a környezeti hőmérséklet munkavégzés közben ne haladja meg az 50 °C-t és ne süllyedjen -20 °C alá.

⚠ VESZÉLY

Sérülésveszély!

Ha megszorul a termék, ne próbálja erővel eltávolítani a terméket.

- Állítsa le a motort.
- A termék kiszabadításához használjon emelőkart vagy éket.

10.1 Láncfék (16) (1, 5. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A láncféket minden egyes üzembe helyezés előtt ellenőrizni kell.

A láncfék visszacsapás esetén azonnal lefékezi a fűrészláncot.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha a láncfék nem működik rendesen, a láncfűrész nem szabad használni.

Sérülésveszély áll fenn az utánfutó fűrészlánc által.

Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A termék károsodása!

Ha túl hosszú ideig magas fordulaton járattja a motort, miközben a láncfék fogja a láncot, az kárt tehet a motorban és a fűrészlánc hajtásában.

Ha mégis mozog a fűrészlánc, forduljon az ügyfélszolgálathoz.

Megjegyzés:

A fűrészlánc nem fut, ha reteszelve van a láncfék.

10.1.1 A láncfék/első kézvédlem aktiválása (16)

1. Döntse meg a láncfék/első kézvédelmet (16) a fűrészlappal (7) irányába.

10.1.2 A láncfék/első kézvédlem kioldása (16)

1. Húzza a láncfék/első kézvédelmet (16) az első markolat (14) irányába. A láncfék/első kézvédlem (16) hallhatóan a helyére pattan.

10.1.3 A láncfék/első kézvédlem ellenőrzése (16)

1. Oldja ki a láncfék/első kézvédelmet (16) a 10.1.2 című fejezetben leírtak szerint.
2. Két kézzel tartsa erősen a láncfűrészt.
3. Kapcsolja be a láncfűrészt a 10.2 fejezetben leírtak szerint.
4. Döntse meg a láncfék/első kézvédelmet (16) a fűrészlappal (7) irányába. A fűrészláncnak (8) azonnal le kell állnia!

Megjegyzés:

Amennyiben a fűrészlánc továbbra is mozog, nem használhatja a terméket. Sérülésveszély áll fenn az utánfutó fűrészlánc által. Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

10.2 A termék be-/kikapcsolása és működtetése (1. ábra)

 **FIGYELMEZTETÉS**

Sérülésveszély visszacsapás miatt!

– Soha ne használja a terméket egy kézzel!

Bekapcsolás

1. Ellenőrizze, hogy van-e láncolaj (A) olajtartályban (12).
2. Képezzen hurkot a hosszabbító vezeték* végéből, és ezt akassza be a hátsó markolaton (2) található tehermentesítőbe (9).
3. Dugja a hálózati csatlakozót megfelelően biztosított hálózati csatlakozóaljzatba.
4. Húzza le a vezetősín borítását (17) a fűrészlánc lapjáról (7).
5. Oldja ki a láncfék (16). A láncfék (16) hallhatóan a helyére pattan.
6. Tartsa a terméket a bal kezével az első markolatnál (14), jobb kezével pedig a hátsó markolatnál (2) fogva. Ujjai szorosan zárják körbe a markolatokat (2/14).
7. Tartsa testét és karjait olyan helyzetben, hogy képes legyen a visszalökő erők felfogására.
8. Tolja előre a bekapcsoló reteszt (3) a hátsó markolaton (2), és tartsa ebben a helyzetben.

9. A termék bekapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsolót (11).

10. Engedje el a bekapcsoló reteszt (3).

Megjegyzés:

Az termék beindítása után nem szükséges a bekapcsoló reteszt továbbra is nyomva tartani. A bekapcsoló reteszt arra szolgál, hogy megakadályozza a termék véletlen beindítását.

Folyamatos üzembe való kapcsolásra nincs lehetőség.

Kikapcsolás

1. Kikapcsoláshoz engedje el a be-/kikapcsolót (11).
2. Aktiválja a láncfék (16).
3. A termékkel végzett munka befejeztével mindig helyezze fel a tartozékként borítást a vezetősínre (17).
4. Használaton kívül húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból.
5. Távolítsa el a hosszabbító kábelt* a tehermentesítőből (9).

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

10.3 Túlterhelés elleni védelem

Ha túlterhelődik, a termék magától lekapcsol. Ha lehűt (ennek időtartama változó), a termék ismét bekapcsolható.

10.4 A láncfűrész-lap kenésének ellenőrzése (4. ábra)

Megjegyzés:

A munka megkezdése előtt ellenőrizze az olajsintet és a lánckenés működését.

1. A fűrészlánc kenésének ellenőrzéséhez tartsa a terméket a fűrészlánccal együtt egy papírlap fölé, majd néhány másodpercig működtesse teljes gázzal. A papíron észrevehető, hogy működik-e a lánckenés.

Megjegyzés:

Ha nem látszik olajnyom, szükség esetén tisztítsa meg az olajozó furatot, vagy javíttassa meg a láncfűrészt ügyfélszolgálatunk munkatársaival.

1. Annak érdekében, hogy üzem közben a fűrészlánc (8) olajozása zavartalan és automatikus legyen, tisztítsa meg az olajozó furatot (21). Ehhez használjon ecsetet* vagy rongyot*, melyekkel ki lehet törölni a maradványokat az olajozó furatból (21).

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

11 Munkavégzési utasítások

VESZÉLY

Sérülésveszély!

Ez a szakasz a termékkel végzett munka során alkalmazandó alapvető vágástechnikát taglalja.

Az itt megadott információk nem helyettesítik a szakemberek sokéves képzését és tapasztalatát.

Kerüljön minden olyan munkavégzést, amelyhez nincs megfelelő szaktudása!

A termék felelőtlen használatának súlyos sérülés, akár halál lehet a következménye!

VESZÉLY

Sérülésveszély!

Fűrészelési és fakivágási munkákat, valamint a velük kapcsolatos tevékenységeket csak képzett és oktatásban részesült személyek végezhetik.

FIGYELMEZTETÉS

A tapasztalatlan felhasználókat biztonsági okokból arra intjük, ne próbáljanak olyan fatörzset kivágni, melynek átmérője meghaladja a fűrészlánc lapjának hosszát.

Megjegyzések:

A bekapcsolás előtt ügyeljen arra, hogy a termék ne érintkezzen semmilyen tárggyal.

A fakivágásra vonatkozóan tartsa be adott országban érvényes előírásokat, és tájékozódjon a helyben illetékes hatóságnál.

- Ügyeljen rá, hogy senki ne sérüljön meg a leeső ágak és kidőlő fák miatt.
- A munkaterületen csak azok tartózkodhatnak, akiknek a jelenlétére szükség van a fakivágási munkálatokhoz.
- Tartsa szabadon és rendben a törzs munkaterületét, hogy a kezelők biztosan állhassanak a lábukon.
- Tartsa szabadon és rendben a menekülési útvonalakat, hogy gyorsan el lehessen hagyni a munkaterületet.
- Ne végezzen fakivágási munkákat erős szélben, rossz időben vagy rossz látási viszonyok között.
- Tartson a szomszédos munkahelytől legalább 2 1/2 fa hosszának megfelelő távolságot.
- Kapcsolja ki a motort, ha a fűrész idegen testtel érintkezik. Ellenőrizze és szükség esetén javítsa meg a fűrész.
- Óvja a fűrészláncot a szennyeződéstől és homoktól. Már a kisebb mennyiségű szennyeződéstől is életlenné válhat a fűrészlánc, ami növeli a visszacsapó reakciók veszélyét.

- Mielőtt nehezebb feladatokban kezdene, gyakoroljon kisebb fatörzsek darabolásával, hogy ráérezzen a termék használatára.
- Amikor megkezdji a fűrészélést, nyomja a fatörzs felé a láncfűrész házat.
- Hagyja, hogy a fűrész dolgozzon Ön helyett. Csak enyhe lefelé irányuló nyomást fejtsen ki.
- A vágás vége felé ne fejtse ki nyomást a láncfűrészre, így megakadályozhatja, hogy elveszítse uralmát a termék felett, amikor a fűrészlánc kilép a fából.
- Ne vágjon talajon fekvő faanyagot, illetve ne próbáljon meg földből kiálló gyökereket elvágni.
- Kerülje a rendellenes testtartást. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben is jobban irányíthatja az elektromos szerszámot.
- Jobban tudja uralni a terméket, ha a lap alsó élével fűrészeli (húzó láncnal).
- Az átvágáskor vagy azt követően a fűrészláncnak nem szabad sem a talajhoz, sem más tárgyhöz érnie.
- Tartsa be a visszacsapás elleni óvintézkedéseket (lásd a biztonsági utasításokat).

11.1 Helyes tartás

VESZÉLY

Sérülésveszély!

- Soha ne dolgozzon nem stabil alappal!
- Soha ne dolgozzon vállmagasság felett!
- Soha ne dolgozzon létrán állva!
- Ne dolgozzon túlságosan előre hajolva!
- A terméket csak kedvező időjárású és terepviszonyok mellett használja!
- Mindkét lábával biztosan álljon a talajon.
- Ügyeljen az esetleges akadályokra a munkavégzés területén.
- Munka közben mindig fogja erősen mindkét kezével a terméket!

11.2 Így fűrészeljen helyesen!

- Gyakoroljon egyenletes nyomást a termékre, de kerülje a túlzott erőltetést.
- Lehetőség szerint a karmos ütközővel helyezze a terméket a fűrészrendő ágra.
- Soha ne dolgozzon karmos ütköző nélkül. A termék előre ránthatja a kezelőt.
- A karmos ütközőt fatörzsek vagy vastag ágak vágásához használja.

- A karmos ütköző használata növeli a munkabiztonságot, csökkenti a munka közbeni személyi terhelést, emellett a rezgés mértékét is csökkenti.
- Ha idegen testbe ütközött. Vizsgálja át a terméket, nem sérült-e valahol, és végezze el a szükséges javításokat, mielőtt újra beindítja, és dolgozni kezd a termékkel. Ha a termék a szokatlanul erősen rázkódní kezd, azonnal meg kell vizsgálni.

11.3 Fűrészelési technikák

11.3.1 Húzó fűrészelés

Ennél a technikánál a fűrészelés a láncfűrész lapjának alsó oldalával, felülről lefelé történik.

Ez esetben a fűrészlánc a terméket előrefelé tolja, a kezelőtől elfelé. Eközben a termék elülső széle támaszt képez, amely felfogja a fűrészelés során ébredő erőket a fatörzsnél. A húzó fűrészelés esetében a kezelő lényegesen több kontrollal rendelkezik a termék fölött, és a visszacsapások jobban elkerülhetők.

11.3.2 Toló fűrészelés

⚠ VESZÉLY

Életveszélyes sérülések!

Ha a láncfűrész lapja félrekap, a termék nagy erővel a kezelő felé csapódhat.

Ha a kezelő a fűrészlánc hátrafelé toló erejét saját testi erejével nem egyenlíti ki, fennáll a veszély, hogy csak a láncfűrész lapjának csúcsa érintkezik a fával, aminek visszacsapás a következménye.

Ennél a technikánál a fűrészelés a vezetősín felső oldalával, alulról felfelé történik.

Ez esetben a fűrészlánc a terméket hátrafelé tolja, a kezelő irányába.

11.3.3 Méretre vágás

A méretre vágás a kivágott fatörzsek apró darabokra fűrészelése. Lehetőleg támassza alá a törzset ágakkal, gerendákkal vagy ékekkel.

- **Mindig ügyeljen a stabilitásra, és a láncfűrész csak akkor használja, ha szilárd, biztonságos, sík talajon áll.** Ha csúszós a talaj, vagy instabil a felület, amelyen áll, akkor elveszítheti az egyensúlyát, vagy elveszítheti az uralmat a láncfűrész felett.
- Lejtőn végzett fűrészelés közben mindig álljon az ág fölötti oldalon. Ügyeljen rá, hogy a fűrészlánc ne érintkezzen a talajjal. A vágás befejezése után várja meg, amíg a fűrészlánc leáll, mielőtt eltávolítaná a terméket.
- Mikor átmegy az egyik munkahelyről a másikra, mindig kapcsolja ki a termék motorját.

11.3.3.1 A törzs a földön fekszik (6. ábra)

- Az átvágáskor vagy azt követően a fűrészláncnak nem szabad sem a talajhoz, sem más tárgyhoz érnie.

- Felülről fűrészelve át teljesen a törzset.
- Ha át lehet fordítani a fatörzset, fűrészelve át 2/3 részben. Ezután fordítsa át a fatörzset, és fűrészelve át a törzs fennmaradó részét felülről.

11.3.3.2 A törzs le van támasztva az egyik végén (7. ábra)

- Először letről felfelé fűrészelve át (a láncfűrész lapjának felső oldalával) a törzsátmérő 1/3-áig, hogy ne törjön szilánkosan a fa.
- Ezután fűrészelve fentről lefelé (a láncfűrész lapjának alsó oldalával) az első vágás irányába, ezzel megakadályozva a beszorulást.

11.3.3.3 A törzs le van támasztva mindkét végén (8. ábra)

- Először fentről lefelé fűrészelve át (a láncfűrész lapjának felső oldalával) a törzsátmérő 1/3-át.
- Ezután fűrészelve letről felfelé (a láncfűrész lapjának felső oldalával), amíg a vágások egymásba nem érnek.

11.3.3.4 Fűrészelve munkabakon (9. ábra)

1. Tartsa két kézzel erősen a terméket, és fűrészelés közben a teste előtt vezesse a terméket **1**.
2. Amikor átvágja a törzset, a teste előtt, a jobb oldalon vezesse el a terméket. Tartsa a bal karját olyan egyenesen **2**. Amennyire csak tudja, ügyeljen a leeső törzsrre.
3. Úgy helyezkedjen el, hogy a levágott törzs ne jelentsen veszélyforrást.
4. Ügyeljen a lábfejére **3**. A levágott törzs sérüléseket okozhat, amikor lezuhan.
5. Ügyeljen arra, hogy teste egyensúlyban legyen, és hogy biztosan álljon.

11.3.4 Ágak levágása (10. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Az ágritkítás során számos baleset történik.

1. Tartsa két kézzel erősen a terméket, és fűrészelés közben a teste előtt vezesse a terméket.
2. Üzemeltetés közben ne hajoljon túlságosan előre.
3. Soha ne vágjon le ágakat, ha a fa törzsén áll.
4. Ha az ág feszültség alatt áll, tartsa szem előtt a visszacsapási tartományt.

Az ágritkítás kifejezés a fa ágainak és gallyainak eltávolítását jelenti.

- A támasztó ágakat csak azután távolítsa el, hogy rövidebbre vágta őket.
- A feszültség alatt álló ágakat alulról felfelé kell fűrészelní, hogy a termék ne akadjon el.

- A vastagabb ágak lefűrészeléskor alkalmazza ugyanazt a technikát, mint a rövidebbre vágás során.
- A törzstől balra állva dolgozzon, a lehető legközelebb a termékhez. A készülék súlya lehetőleg a törzset terhelje.
- A törzs túloldalán található ágak lefűrészeléséhez váltson munkavégzési helyet.
- Az elágazó ágakat egyesével kell rövidebbre vágni.
- Az ágritkítás során elsőre hagyja meg azokat az ágakat, melyek támasztják a fát. A kisebb ágakat egy vágással válassza le.
- A lefelé lógó ágakat úgy távolítsa el, hogy a vágást az ág fölött ejti.
- Kizárólag vállmagasságig végezzen ágtalanítást.

11.3.5 Fa kivágása (11, 12. ábra)

VESZÉLY

Sérülésveszély!

Fűrészelési és fakivágási munkákat, valamint a velük kapcsolatos tevékenységeket csak képzett és oktatásban részesült személyek végezhetik.

VESZÉLY

A favágáshoz nagy tapasztalat szükséges. Kizárólag abban az esetben vágjon ki egy fát, ha képes biztonságosan kezelni a terméket. Ne használja a terméket, ha bizonytalannak érzi magát.

VESZÉLY

Életveszélyes sérülések!

- Ne vágja teljesen keresztül a fa törzsét!
- A dőlési folyamat közben oldalt álljon a kidőlő fának!

VESZÉLY

Ne vágjon ki fát, ha erős vagy változó szél fúj, ha fennáll a magántulajdon károsodásának veszélye, vagy ha a fa elektromos vezetékekhez érhet.

VESZÉLY

A fák kivágása során ügyelni kell arra, hogy más személyeket ne veszélyeztessen, ne találjon el közműveket, és ne okozzon anyagi kárt. Ha egy fa valamilyen közművezetékhez ér, akkor arról azonnal értesíteni kell az érintett közmuhszolgáltatót.

- Ügyeljen arra, hogy a munkaterület környezetében ne tartózkodjon senki vagy semmilyen állat sem. A kivágandó fa és a legközelebbi munkahely közötti távolságnak a fahossz 2,5-szeresének kell megfelelnie.
- Vegye figyelembe a kivágási irányt: A felhasználónak biztonságosan kell tudnia mozogni a kivágott fa közelében, hogy könnyedén levághassa és ágtalaníthassa a fát. El kell kerülni, hogy a kivágandó fa elakadjon egy másik fában. Vegye figyelembe a természetes dőlésirányt, amely a fa dőlésétől és a fa tengelyének görbületétől, a széliránytól és az ágak számától függ.
- A kisméretű, 15-18 cm törzsméretű fák - hagyományos módon - egy vágással vághatók ki.
- Lejtőn végzett fűrészelés közben mindig álljon az ág fölötti oldalon. Ügyeljen rá, hogy a fűrészlánc ne érintkezzen a talajjal. A vágás befejezése után várja meg, amíg a fűrészlánc leáll, mielőtt eltávolítaná a terméket.
- Lejtőn végzett fűrészelés közben mindig a fatörzs fölötti oldalon álljon. A vágás végéhez közeledve csökkentse a kifejtett nyomást, de továbbra is tartsa szilárdan a markolatokat, hogy az "átvágás" pillanatában uralni tudja a terméket. Ügyeljen rá, hogy a fűrészlánc ne érintkezzen a talajjal. A vágás végével várja meg, amíg leáll a termék, mielőtt elveszi a terméket.
- Mielőtt átmegy az egyik fától a másikhoz, mindig kapcsolja ki az termék motorját, és húzza ki a hálózati csatlakozót.
- A nagyobb átmérőjű fákat kivágásához először bemetszéseket kell ejteni, és ezután kialakítani a fadöntő vágást.
- Ügyeljen rá, hogy a fűrészlánc ne szoruljon meg a fűrészelt vágatban. Az ágat ne törje le és ne szakítsa le.
- A fáról távolítsa el a szennyeződést, köveket, levált fakérget, szegeket, kapcsokat és drótokat.

FIGYELMEZTETÉS

Közvetlenül a fűrészelési művelet befejeztével hajtja fel a hallásvédőt, hogy meghallja a hangjelzéseket és figyelmeztető hangokat.

Gallyazás:

- A lefelé lógó ágakat úgy távolítsa el, hogy a vágást az ág fölött ejti. Kizárólag vállmagasságig végezzen ágtalanítást.

Menekülési terület:

- Távolítsa el az aljnövényzetet a fa körül, hogy biztosítsa a könnyű visszahúzást. A menekülési területnek kb. 45°-kal a tervezett kivágási irány mellett kell elhelyezkednie.

Ferdevágás:

- Helyezzen el egy ferdevágást abba az irányba, amelybe a fának ki kell dőlnie.
- Kezdje az alsó, vízszintes vágással.
- A vágás mélysége körülbelül a törzsátmérő 1/3-a kell legyen.
Így elkerülhető, hogy a második bemetszés során beszoruljon a fűrészlanc vagy a vezetősín.
- Most végezzen ferde fűrészelő vágást fentről kb. 45°-os vágási szöggel, amely pontosan összeér az alsó fűrészelő vágással.

VESZÉLY

Soha ne lépjen olyan fa elé, amelyen már bevágást ejtettek.

Kivágáshoz szükséges vágás:

- A kivágást a törzs másik oldaláról kell elvégezni, miközben a fa törzsétől balra áll, és húzó fűrészlánccal dolgozik.
- A kivágásnak vízszintesen kell futnia, a vízszintes bemetszés fölött legalább 5 cm-rel.
- Olyan mélynek kell lennie, hogy a távolság a bemetszés vonalától legalább a törzs átmérőjének 1/10-e legyen.
- A törzs át nem fűrészelt részét magnak (döntő léc) nevezzük.
Ez a talapzat megakadályozza, hogy a fa elforduljon, és rossz irányba dőljön.
A talapzatot ne vágja át.

- Amikor a kivágáshoz szükséges vágás megközelíti a talapzatot, a fának el kell kezdenie dőlni.
- Ha úgy látszik, hogy a fa esetleg nem a kívánt irányba dől, vagy visszabilen, és beszorítja a fűrészlancot, hagyja abba a vágást, és a vágat megnyitásához, valamint a fa átbillentéséhez használjon fából, műanyagból vagy alumíniumból készült ékeket.
- Ha a törzs átmérője nagyobb, mint a láncfűrész lapjának hossza, két vágást ejtsen.
- A kivágás elvégzése után a fa magától vagy a döntőék, illetve a feszítővas segítségével kidől.

VESZÉLY

Amint a fa dőlni kezd, húzza ki a terméket a vágásból, állítsa le a motort, tegye le a terméket és hagyja el a munkavégzés helyszínét a visszavonulási úton. Ügyeljen a lehulló ágakra, és ne botoljon meg.

11.3.6 Beszorult láncfűrész kiengedése

Amennyiben a láncfűrész vágás közben beszorul, a következőképpen járjon el:

1. Kapcsolja ki a láncfűrész és rögzítse a fatörzs belsőjéhez (azaz a fatörzs felé) vagy egy külön szerzőskötélhez.
2. Húzza ki a láncfűrész a bevágásból, miközben a szükséges mértékben megemeli az ágat.
3. Szükség esetén kézi fűrész vagy egy másik láncfűrész használata a beszorult láncfűrész kiszabadítására, azáltal, hogy a beszorult láncfűrészről legalább 30 cm távolságra vágna.

Függetlenül attól, hogy kézfűrész vagy láncfűrész használnak a beszorult láncfűrész kiszabadítására, a láncfűrész kiszabadítására szolgáló vágásokat mindig kifelé (az ágvégek felé) kell elvégezni, hogy a láncfűrész ne ragadjon magával a lefűrészelt részeket így bonyolítja tovább a helyzetet.

11.4 Használat után

- Mielőtt letenné a terméket, mindig kapcsolja ki, és várja meg, amíg a termék megáll.
- Tegye fel a vezetősín borítását a láncfűrész lapjára.
- Aktiválja a láncféket.
- Hagyja lehűlni a terméket.
- Használaton kívül húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból.

12 Tisztítás és karbantartás

FIGYELMEZTETÉS

Azokat a javítási és karbantartási munkálatokat, melyeket a jelen kezelési útmutató nem ismertet, végeztesse el szakműhelyben. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

Balesetveszély áll fenn! A karbantartási és tisztítási munkálatokat alapvetően mindig leállított motor mellett végezze, és húzza ki a hálózati csatlakozót. Sérülésveszély áll fenn! Karbantartási és tisztítási munkálatok előtt mindig hagyja lehűlni a terméket. A motor elemei forrók. Sérülésveszély és égési sérülések veszélye áll fenn!

A termék váratlanul beindulhat, ami sérülést okozhat.

- Tisztítási és karbantartási munkálatok előtt mindig kapcsolja ki a motort.
- Hagyja kihűlni a motort.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót!

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a fűrészlánc vagy a vezetőlap használata esetén!

- Viseljen vágásálló védőkesztyűt.

12.1 Tisztítás

1. Azt javasoljuk, hogy a terméket minden használat után rögtön tisztítsa meg.
2. A fűrészlánc tisztításához ecsetet vagy kézi keféet használjon, és ne használjon folyadékot.
3. A fogantyúkat és a megfogási felületeket mindig száraz, tiszta, valamint olajtól és zsírtól mentes állapotban kell tartani. A csúszós fogantyú és megfogási felületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését, illetve hogy megőrizze fölötté az uralmát előre nem látható helyzetekben.
4. Szükség esetén tisztítsa meg a markolatokat is nedves, szappanos vízben kiöblített ronggyal.
5. A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges. Dörzsölje le a terméket tiszta ronggyal*, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített* levegővel. Azt javasoljuk, hogy a terméket minden használat után rögtön tisztítsa meg.
6. A szellőzőnyílásoknak mindig szabadon átjárhatóknak kell lenniük.
7. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek ki-kezdhetik a termék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termék belsejébe.
8. Tisztítsa meg a láncfűrész lapjának hornyát ecset vagy sűrített levegő segítségével.
9. Tisztítsa meg a lánckeréket.

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

12.2 Karbantartás

Megjegyzés:

Gondosan tartsa karban a terméket. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek és nem szorulnak-e, illetve nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének a termék működésére. A termék használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket.

Megjegyzés:

Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre.

12.2.1 A lánckerék (18) ellenőrzése (2. ábra)

1. A láncfeszítés lazításához és a lánckerék burkolatának (5) eltávolításához forgassa el a láncfeszítő ke-
reket (6) az óramutató járásával ellentétes irányban.
2. Vegye le a láncfűrész lapját (7) és a fűrészláncot (8).

3. Ellenőrizze a lánckeréket (18) vizsgálo idomszerrel*, hogy nincsenek-e rajta bemaródási nyomok.
4. Ha a bemaródási nyomok mélyebbek, mint a = 0,5 mm, ne használja tovább a terméket, és kereszen fel egy szakkereskedést. A lánckeréket (18) ki kell cserélni.
5. Szerelje fel ismét a vezetőlapot (7) és a fűrészláncot (8) a A fűrészlánc (7) és a láncfűrészlap (8) felszerelése (2. ábra) fejezetben leírtak szerint.

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

12.2.2 A láncfűrész lapjának (7) ellenőrzése (1. ábra)

1. A láncfeszítés lazításához és a lánckerék burkolatának (5) eltávolításához forgassa el a láncfeszítő ke-
reket (6) az óramutató járásával ellentétes irányban.
2. Vegye le a láncfűrész lapját (7) és a fűrészláncot (8).
3. Mérje meg láncfűrész lapjának (7) horonymélységét egy reszelősablon* nivópalcájával.
4. Ha az alábbi pontok egyike helytálló, a láncfűrész lapját (7) ki kell cserélni:
 - A láncfűrész lapja sérült.
 - A mért horonymélység kisebb, mint a láncfűrész lapjának minimális horonymélysége (4 mm).
 - A láncfűrész lapjának homya beszűkült vagy kitágult.
5. Szerelje fel a vezetőlapot (7) és a fűrészláncot (8) a A fűrészlánc (7) és a láncfűrészlap (8) felszerelése (2. ábra) fejezetben leírtak szerint.

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

12.2.3 A fűrészlánc lapjának (7) cseréje (2. ábra)

1. A láncfeszítés lazításához és a lánckerék burkolatának (5) eltávolításához forgassa el a láncfeszítő ke-
reket (6) az óramutató járásával ellentétes irányban.
2. Vegye le a láncfűrész lapját (7) és a fűrészláncot (8). Leszereléshez tartsa a vezetőlapot (7) kb. 45 fok-
ban felfelé billentve, hogy könnyebben le tudja ven-
ni a fűrészláncot (8) a vezetőlap (7) hornyáról.
3. Cserélje le a vezetőlapot (7), majd szerelje fel a ve-
zetőlapot (7) és a fűrészláncot (8) a A fűrészlánc (7)
és a láncfűrészlap (8) felszerelése (2. ábra) fejezet-
ben leírtak szerint.

12.2.4 A fűrészlánc (8) cseréje és bejáratása (2. ábra)

VESZÉLY

Súlyos sérülések lehetségesek a fűrészfog- ról való leszakadás vagy leugrás miatt!

- Soha ne csatlakoztasson új fűrészláncot kopott lánckerékhez vagy sérült vagy kopott vezetősin-
hez. A fűrészlánc leugorhat vagy elszakadhat.

- Csak olyan fűrészláncot és vezetőlapot használjon, melyek ehhez a termékhez készültek.
- A fűrészlánc cseréje előtt tisztítsa meg a láncfűrész lapjának hornyát, mivel a fűrészlánc kiugorhat a sínből, ha lerakódott szennyeződések vannak benne. A lerakódások felszívhatják a fűrészláncolajat is. Ennek az lenne a következménye, hogy a fűrészláncolaj nem, vagy csak kis részben jut el a sín alsó oldalára, és csökken a kenés.

1. A láncfeszítés lazításához és a lánckerék burkolatának (5) eltávolításához forgassa el a láncfeszítő kereket (6) az óramutató járásával ellentétes irányban.
2. Vegye le a láncfűrész lapját (7) és a fűrészláncot (8).
3. Úgy terítse ki egy hurokban a fűrészláncot (8), hogy a vágóélek az óramutató járásával megegyező irányba mutassanak. A fűrészlánc (8) beigazítása során kövesse a fűrészláncot (8), illetve a vezetőcsapok (20) fölött elhelyezett ábrákat (nyilakat).
4. Helyezze a fűrészláncot (8) a láncfűrész lapjának (7) hornyába.
5. Helyezze be a fűrészlapot (7) a vezetőcsapoknál (20) és az álló csapszegeknél (19). A vezetőcsapoknak (20) és az álló csapszegnek (19) a fűrészlap (7) hosszanti furatában kell elhelyezkednie.
6. Vezesse el a fűrészláncot (8) a lánckerék (18) körül, majd ellenőrizze a fűrészlánc (8) megfelelő irányát.
7. Tegye vissza a lánckerék burkolatát (5). Ügyeljen rá, hogy a lánckerék burkolata (5) illeszkedjen a ház hornyába.
8. Húzza meg szorosan láncfeszítő kereket (6) az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva.
9. Ellenőrizze újra a fűrészlánc (8) illeszkedését, és feszítse meg a fűrészláncot (8).

Megjegyzés:

Új fűrészlánc esetén a feszítőerő egy idő után csökken. Ezért a fűrészláncot az első 5 vágás után, vagy legkésőbb 10 perc fűrészelés után újra kell feszíteni.

12.2.5 A fűrészlánc (8) élezése

FIGYELMEZTETÉS

Megnövekedett balesetveszély a helytelenül élezett fűrészlánc miatt!

Az élezés során a vágóél geometriájának méreteitől való eltérések növelik a termék visszarúgásának kockázatát.

- Éleztesse meg a fűrészláncot szakemberrel.

A fűrészlánc utánélezését illetékes szakműhelyben lehet elvégeztetni. Ne kísérelje meg maga elvégezni a fűrészlánc élezését, ha nem rendelkezik megfelelő számmal és szükséges tapasztalattal.

VIGYÁZAT

A lánc élezéséhez olyan speciális szerszámok szükségesek, amelyek biztosítják, hogy a vágószerszámok a megfelelő szögben és a megfelelő mélységben legyenek élezve.

Élezés után valamennyi vágó-láncszemnek azonos szélességűnek és hosszúságúnak kell lennie.

Megjegyzések:

Az éles fűrészlánc optimális vágási teljesítményt biztosít. Könnyedén átrágja magát a fán, és nagy, hosszú faforgácsot hagy maga után.

A fűrészlánc akkor tompa, ha a vágóeszközt át kell tolni a fán, és a faforgács nagyon kicsi. Nagyon tompa fűrészlánc esetén egyáltalán nem keletkezik forgács, csak fapor.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Élezéshez a fűrészlánc (8) feszesre kell legyen húzva, mert ez teszi lehetővé a rendes élezést.
3. Az élezéshez 4,0 mm átmérőjű rúdreszelőre* van szükség.

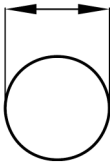
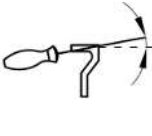
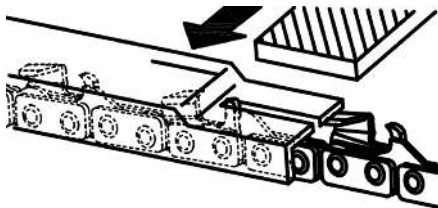
VIGYÁZAT

Az ettől eltérő átmérőjű eszközök kárt tesznek a fűrészláncban, és veszélyforrást jelentenek a munkavégzés során!

4. Az élezést csak belülről kifelé végezze. A reszelőt* a vágófog belső oldala felől kifelé vezesse. Amikor visszahúzza a reszelőt*, emelje fel.
5. Először az egyik oldal fogait élezze meg. Ezután fordítsa át a fűrészláncot (8), és élezze meg a másik oldal fogait is.
6. Ha a vágófogból már csak kb. 4 mm van meg, akkor a fűrészlánc (8) elhasználódott, és új fűrészláncra (8) kell cserélni.
7. Az élezés után az összes vágótág egyforma széles és egyforma hosszú kell legyen.
8. Minden harmadik élezést követően ellenőrizni kell az élezési mélységet (mélységkorlátozás), és után kell reszelni a magasságot lapos reszelő* segítségével.
A mélységkorlátozásnak kb. 0,65 mm-rel beljebb kell állnia a vágófognál. Miután visszaállította a mélységkorlátozást, kerekítse le kissé előre felé.

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

12.2.5.1 Útmutató a lánc élezéséhez

Fűrészlánc típusa	Kés átmérője	Felső szög	Alsó szög	Felső dőlésszög (55°)	Normál mélység
					
		Befogás forgásszöge	Befogás dőlésszöge	Oldalsó szög	
21PBX	kb. 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
					
Mélységütköző				Reszelő	

13 Tárolás és szállítás

A terméket és annak tartozékait sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja.

Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.

A terméket az eredeti csomagolásban tárolja.

Letakarással védje a terméket a portól és a nedvességtől. A kezelési útmutatót a termék mellett tárolja.

13.1 Előkészületek a tárolásra

1. Helyezze fel a láncvédőt.
2. Teljesen ürítse ki a terméket.
3. Tisztítsa meg a terméket, és vizsgálja meg, hogy nem sérült-e.

13.2 Szállítás

- A terméket csak az erre szolgáló fogantyúnál fogva szabad szállítani.

14 Elektromos csatlakozás

A telepített villanymotor üzemkész állapotban van csatlakoztatva. A csatlakozás megfelel a vonatkozó VDE és DIN előírásoknak. Az ügyfél által biztosított hálózati csatlakozásnak, valamint az alkalmazott hosszabbító vezetéknek meg kell felelnie ezen előírásoknak.

Megjegyzés:

- A termék megfelel az EN 61000-3-11 követelményeinek, és különleges feltételekkel csatlakoztatható. Ez azt jelenti, hogy nem engedélyezett a tetszőleges, szabadon választható csatlakozási pontokon történő használat.
- Kedvezőtlen hálózati viszonyok esetén a termék átmeneti feszültségingadozást okozhat.
- A termék kizárólag olyan csatlakozási helyen való használatra készült, amely a) nem lépi túl a megengedett maximális „Z” hálózati impedancia ($Z_{max} = 0,415 \Omega$) értékét, vagy b) amelyeknél a hálózat állandó áramterhelhetősége fázisonként legalább 100 A.

- Felhasználóként Önnek kell gondoskodni arról, szükség esetén az áramszolgáltatóval egyeztetve, hogy az Ön csatlakozási pontja, amelyről Ön a terméket üzemeltetni kívánja, megfeleljen a fent megadott két a) vagy b) követelmény egyikének.

14.1 Fontos megjegyzések

A motor túlterhelés esetén magától lekapcsol. Ha lehűlt (ennek időtartama változó), a motor ismét bekapcsolható.

14.2 Sérült elektromos csatlakozóvezetékek

Az elektromos csatlakozóvezetékek szigetelése gyakran sérülnek.

Ennek okai a következők:

- megnyomódások, ha a csatlakozóvezetéseket ablak- vagy ajtónyílásokon vezeti át,
- törési helyek a csatlakozóvezetékek szakszerűtlen rögzítése vagy elvezetése miatt,
- nyíróadási helyek a csatlakozóvezetéseken való áthajtás miatt,
- a szigetelés sérülései, amikor a vezetéket kirántják a fali csatlakozóaljzatból,
- repedések a szigetelés öregedése miatt.

Ilyen sérült elektromos csatlakozóvezetéseket nem szabad használni, mivel a szigetelés sérülései miatt életveszélyesek.

Rendszeresen ellenőrizze, nem sérültek-e az elektromos csatlakozóvezetékek. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezetékek az ellenőrzéskor ne legyen a villamos hálózatra csatlakoztatva.

Az elektromos csatlakozóvezetékeknek meg kell felelniük a vonatkozó VDE- és DIN-előírásoknak. Csak megegyező, „H05VV-F” jelölésű csatlakozóvezetéseket használjon.

A csatlakozókábelen kötelező a nyomtatott típusmegnevezés megléte.

A sérült vagy meghibásodott hálózati csatlakozóvezeték cseréjére vonatkozó biztonsági utasítások

Y csatlakoztatási mód

Ha le kell cserélni a hálózati csatlakozóvezetékét, a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében ezt a gyártóval vagy annak képviselőjével kell elvégeztetni.

14.3 Váltóáramú motor

- A hálózati feszültség értéke 230 V ~ 240 V~ kell legyen.
- A hosszabbító vezeték legfeljebb 25 m hosszú lehet, és legalább 1,5 négyzetmilliméter keresztmetszettel kell rendelkezzen.

15 Javítás és pótalkatrészek rendelése

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

FIGYELEM

A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bizzon meg egy vevőszolgálatot vagy egy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

15.1 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típustáblája adatai

Pótalkatrészek / Tartozékok

Olajtartály sapkája	3910207003
---------------------	------------

15.2 Használható késgarnitúrák

Vezetősín:	
Kangxin AP14-52-507P láncfűrész-lap	3910207001
Fűrészláncok:	
Kangxin 3/8LP-52 fűrészlánc	3910207002

16 Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolóanyagokat környezetbarát módon.

Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használatját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvétőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
 - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
 - A LIDL közvetlen visszaadási lehetőséget biztosít fiókjaiban és piacterein. A visszaadás és az ártalmatlanítás díjmentes.
 - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t elhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.

– A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.

- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közölték csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unióon kívüli országban a fentiekől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

A kiselejtezett készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

Üzemanyagok és olajok

- A termék ártalmatlanítása előtt le kell üríteni az üzemanyagtartályt és a motorolaj tartályát!
- Az üzemanyag és a motorolaj nem minősül kommunális hulladéknak, és nem szabad a csatornába önteni, ezek szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!
- Az üres olajoskannákat és üzemanyagtartályokat ártalmatlanítsa környezetbarát módon.

17 Hibaelhárítás

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A terméket nem lehet beindítani.	A hálózati csatlakozó nincs bedugva a hálózatba.	Dugja a hálózati csatlakozót egy hálózati csatlakozóaljzatba.
	Nincs hálózati feszültség. Kioldott a biztosíték.	Ellenőrizze a csatlakozóaljzatokat, a hálózati csatlakozóvezetéseket, a vezetéket, a hálózati csatlakozót, adott esetben javíttassa meg villamossági szakemberrel. Ellenőrizze a biztosítéket.
	Bekapcsolt a láncfék.	Ellenőrizze a láncféket, szükség esetén oldja ki a láncféket.
	A be-/kikapcsoló hibás.	Forduljon szervíz ügyfélszolgálatunkhoz.
	Elhasználódtak a szénkefék. A motor meghibásodott.	
Nem fut a fűrészlánc.	Elakadt a láncfék.	Ellenőrizze a láncféket, szükség esetén oldja ki a láncféket.
Gyenge vágási teljesítmény.	A fűrészlánc hibásan van felszerelve.	Szerelje fel helyesen a fűrészláncot.
	A fűrészlánc tompa.	Éleztesse meg a fűrészláncot szakemberrel, vagy cserélje ki a fűrészláncot.
	A láncfeszítés nem elegendő.	Ellenőrizze a fűrészláncot. Szükség esetén feszítse meg a fűrészláncot.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A termék erősen fut/a fűrészlánc leugrik.	A láncfeszítés nem elegendő.	Ellenőrizze a fűrészláncot. Szükség esetén feszítse meg a fűrészláncot.
A fűrészlánc felforrósodik, fűrészelés közben füst képződik, a sín elszineződik.	Túl kevés a fűrészláncolaj.	Ellenőrizze az olaj-automatikát. Szükség esetén töltsen fel fűrészláncolajjal.
Rendellenes rezgés	Laza a láncfűrész lapja.	Ellenőrizze a láncfűrész lapjának szilárd rögzítését.

18 EU megfelelési nyilatkozat

Az eredeti megfelelési nyilatkozat fordítása

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.

Márka: **Parkside**
Termék: **ELEKTROMOS LÁNCFŰRÉSZ –**
megnevezése: **PEKS 1600 C3**
Cikksz.: 3910208975 - 3910208980,
39102089915; 39102089916;
39102089959
IAN-sz.: 466522_2404
Sorozatszám: 01001 – 52404

EU-irányelvek:

2006/42/EK, 2014/30/EU, 2000/14/EK és 2005/88/EK, 2011/65/EU*, (EU) 2015/863

* A nyilatkozat fent megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait.

Alkalmazott szabványok:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-4-1:2020;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-11:2019; EN IEC 63000:2018

2006/42/EK - melléklet IV

Bejelentett szervezet: TÜV SÜD Product Service
GmbH
Ridlerstraße 65
80339 Munich
Germany
Szám: 0123
Bizonyítvány száma: M6A 011284 0455

2000/14/EK_2005/88/EK – melléklet: V

Garantált hangteljesítményszint (L_{wa}): 106 dB
Mért hangteljesítményszint (L_{wa}): 103,3 dB

A dokumentáció felelőse:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 03.09.2024


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: Elektromos láncfűrész	Gyártási szám: 466522_2404
A termék típusa: PEKS 1600 C3	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Scheppach GmbH Günzburger Straße 69 DE-89335 Ichenhausen E-mail cím: (HU): service.HU@scheppach.com	Szerviz neve, címe, telefonszáma: ATISGEP Kft Szentesi út 100 HU - 5903 Orosháza Szerviz forródrót: 00800 4003 4003
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a javítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.
A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	
Kicserélés időpontja:	
A jótállási igény bejelentésének időpontja:	

Garanciális eset lebonyolítása

Igényének gyors feldolgozása érdekében kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:

- Amikor hozzánk fordul, a vásárlás igazolására minden esetben tartsa kéznél a pénztári bizonylatot és a cikkszámot (pl. IAN 466522_2404).
- A cikkszám a termék típus táblájáról olvasható le, illetve bele van gravírozva a termékbe, valamint az útmutató címlapján (bal oldalt alul) és a termék hátoldalán vagy alján elhelyezett matricán is fel van tüntetve.
- Amennyiben működési hiba lép fel, vagy egyéb hiányosság tapasztalható, először lépjen kapcsolatba az alább megnevezett szervizrészleggel telefonon vagy e-mailben.
- A hibásnak vélt terméket a vásárlást igazoló számlát (pénztári bizonylatot) mellékelve, a hiba vagy hiányosság mibenlétének leírásával és a hiba időpontjának megadásával díjmentesen elküldheti az illetékes szervizrészleg postacímére.
- A parkside-diy.com címen megtekinthető és letölthető ez a kézikönyv és számos másik is. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és keresse meg a keresési ablak révén a kezelési útmutatót. A cikkszám (IAN) 466522_2404 megadásával juthat el az adott termékhez tartozó kezelési útmutatóhoz.

Szerviz elérhetősége (HU):

Név: ATISGEP Kft
Szentesi út 100
HU - 5903 Orosháza
Telefon: 00800 4003 4003
E-mail: service.HU@schepach.com
Székhely: Magyarország



Spis treści

1	Objaśnienie symboli na produkcie	79
2	Wprowadzenie	81
3	Opis produktu (rys. 1-5)	81
4	Zakres dostawy	81
5	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	81
6	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	82
7	Dane techniczne	87
8	Rozpakowanie	88
9	Przed uruchomieniem	88
10	Obsługa	90
11	Wskazówki dotyczące pracy	92
12	Czyszczenie i konserwacja	96
13	Przechowywanie i transport	99
14	Przylącze elektryczne	99
15	Naprawa i zamawianie części zamiennych	100
16	Utylizacja i ponowne wykorzystanie	100
17	Pomoc dotycząca usterek	101
18	Deklaracja zgodności UE	102
19	Gwarancja	103
20	Rysunek eksplozji	130

1 Objasnienie symboli na produkcie

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

UWAGA

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa!

Wskazane jest odbycie profesjonalnego kursu bezpieczeństwa „Certyfikat uczestnictwa w kursie obsługi piły silnikowej” ze standardem szkoleniowym właściwym dla danego kraju w zakresie użytkowania, konserwacji piły łańcuchowej, jak również kursu pierwszej pomocy. Podczas dłuższych okresów nieużywania oraz w celach szkoleniowych należy zawsze wykonywać proste cięcia w bezpiecznie podpartym drewnie przed rozpoczęciem zapoznawania się z piłą łańcuchową.

Należy starannie przechowywać instrukcję eksploatacji!

Wskazówka:

Należy pamiętać, że niektóre przepisy krajowe, np. dotyczące bezpieczeństwa i higieny pracy, ochrony środowiska, mogą ograniczać stosowanie piły łańcuchowej.

	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!		Zwolnić hamulec łańcuchowy.
	Uwaga! Nieprzestrzeganie znaków bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych naniesionych na produkt, jak również nieprzestrzeganie wskazówek ostrzegawczych i instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała, a nawet śmierci.		Silnik prądu przemiennego.
	Nosić kask ochronny z ochroną twarzy lub okulary ochronne i nasłucharki ochronne.		Prędkość łańcucha tnącego.
	Nosić rękawice ochronne!		Długość miecza łańcuchowego.
	Zakładać mocne obuwie!		Liczba ogniw prowadzących.
	Należy nosić odzież ochronną zakrywającą dłonie, przedramiona, nogi i stopy.		Podział łańcucha.
	Nie wystawiać produktu na działanie deszczu. Produkt wolno ustawiać, przechowywać i eksploatować tylko w suchych warunkach otoczenia.		Szerokość rowka.

	Wyłącznie do obsługi dwuręcznej.		Pobór mocy.
	Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo odrzutu (odbicie). Należy uważać na odrzut produktu i unikać kontaktu z końcówką szyny.		Ciężar kg.
	Położenie hamulca łańcuchowego.		Zawartość zbiornika oleju.
	Kierunek biegu łańcucha tnącego.		Konserwacja, przezbieranie oraz prace regulacyjne i czyszczenie wykonywać wyłącznie przy wyłączonym produkcie i wyjętej wtyczce sieciowej.
	Otwór wlewu paliwa dla oleju do łańcucha tnącego.		W razie uszkodzenia lub przecięcia przewodu zasilania natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
	Zwiększyć/zmniejszyć napięcie łańcucha.		Gwarantowany poziom mocy akustycznej produktu.
	Wskaźnik poziomu oleju łańcuchowego		Klasa ochrony II (izolacja podwójna).
	Uruchomić hamulec łańcucha.		Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.

2 Wprowadzenie

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym produktem.

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- Nieprawidłowej obróbki
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem
- Awarii instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Przestrzegać:

Instrukcja obsługi jest częścią niniejszego produktu.

Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym produktem, sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i żywotności produktu. Dodatkowo oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać przepisów danego kraju obowiązujących dla eksploatacji produktu.

Przed użyciem produktu zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Eksploatować produkt tylko zgodnie z opisem i dla podanych obszarów zastosowania. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, a w przypadku przekazywania produktu osobom trzecim należy przekazać wszystkie dokumenty.

3 Opis produktu (rys. 1-5)

1. Wtyczka sieciowa
2. Tylny uchwyt
3. Blokada włączania
4. Pokrywa zbiornika oleju
5. Osłona koła łańcuchowego
- 5a. Chwytnak łańcucha
6. Koło napinające łańcucha
7. Miecz (szyna prowadząca)
- 7a. Gwiazda odchylająca
8. Łańcuch tnący
9. Uchwyt odciążający

10. Tylna ochrona rąk
11. Włącznik/wyłącznik
12. Zbiornik oleju
13. Wskaźnik poziomu oleju
14. Uchwyt przedni
15. Ogranicznik pazurowy
16. Hamulec łańcuchowy/przednia osłona rąk
17. Osłona szyny prowadzącej
18. Koło łańcuchowe
19. Zespółrka
20. Sworznie prowadzące
21. Przepust olejowy

4 Zakres dostawy

Poz. Liczba Oznaczenie

- | | | |
|-----|-----|--|
| 7. | 1 x | Miecz (szyna prowadząca) |
| 8. | 1 x | Łańcuch tnący |
| 17. | 1 x | Osłona szyny prowadzącej |
| A. | 1 x | 180 ml organicznego oleju łańcuchowego |
| | 1 x | Elektryczna piła łańcuchowa |
| | 1 x | Instrukcja obsługi |

5 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Piła łańcuchowa przeznaczona jest do cięcia drewna. Produkt nie jest przeznaczony do żadnych innych zastosowań (np. cięcia muru, plastiku lub żywności).

Produktu wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik, a nie producent.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby używające i konserwujące produkt muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Samowolne modyfikacje produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Produktu wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta.

Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane techniczne.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

Objaśnienie słów sygnałowych w instrukcji obsługi

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTROŻNIE

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.

UWAGA

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.

6 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.

Używany we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa termin „narzędzie elektryczne” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem sieciowym) lub do narzędzi elektrycznych zasilanych za pomocą akumulatora (bez przewodu sieciowego).

OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje oraz przestudiować wszystkie ilustracje i parametry techniczne dostarczone wraz z niniejszym narzędziem elektrycznym.

Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Utrzymywać obszar roboczy w czystości i zapewnić dobre oświetlenie. Nieporządek lub brak oświetlenia obszaru roboczego może prowadzić do wypadków.
- Nie pracować z narzędziem elektrycznym w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne płyny, gazy lub pyły. Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Nie dopuszczać, by dzieci i inne osoby zbliżały się podczas używania narzędzia elektrycznego. Podczas odchyłania można łatwo stracić kontrolę nad narzędziem elektrycznym.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka przyłączeniowa narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób modyfikować. Nie używać żadnych przejściówek z uziemionymi narzędziami elektrycznymi. Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikać kontaktu fizycznego z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na deszcz i wilgoć. Przedostanie się wody do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie wykorzystywać przewodu przyłączeniowego niezgodnie z przeznaczeniem w celu przenoszenia, zawieszania narzędzia elektrycznego lub w celu wyjęcia wtyczki z gniazda. Przewód przyłączeniowy przechowywać z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzeń. Uszkodzone lub splątane przewody przelazeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- W przypadku pracy z narzędziem elektrycznym na wolnym powietrzu, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych również do pracy w warunkach zewnętrznych. Zastosowanie przedłużacza przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- f) Jeżeli użycie narzędzia elektrycznego w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, używać wyłącznika ochronnego różnicowo prądowego. Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osób

- a) Podczas pracy z narzędziem elektrycznym należy być ostrożnym, zwracać uwagę na wykonywane czynności i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie używać narzędzia elektrycznego w stanie zmęczenia lub też będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może spowodować poważne obrażenia.
- b) Stosować indywidualne wyposażenie ochronne i nosić zawsze okulary ochronne. Stosowanie osobistego wyposażenia ochronnego, jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub naszniki ochronne, w zależności od rodzaju i zastosowania narzędzia elektrycznego, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) Nie dopuszczać do niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem upewnić się, że narzędzie elektryczne jest wyłączone. Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego lub podłączanie włączonego narzędzia elektrycznego do zasilania może prowadzić do wypadków.
- d) Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usunąć narzędzia nastawcze lub klucze maszynowe płaskie. Narzędzie lub klucz znajdujące się w obracającej się części narzędzia elektrycznego może prowadzić do powstania obrażeń.
- e) Unikać nietypowej pozycji ciała. Zadać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili. Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w niespodziewanych sytuacjach.
- f) Nosić odpowiednią odzież. Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży i biżuterii. Włosy i odzież trzymać z dala od części ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez części ruchome.
- g) Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i odpylających, należy je podłączyć i prawidłowo używać. Zastosowanie odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia spowodowane przez pył.
- h) Przestrzegamy przed złudnym poczuciem bezpieczeństwa i ignorowaniem zasad bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych, również gdy użytkownik w wyniku wielokrotnego użycia jest zaznajomiony z obsługą elektronarzędzia. Brak czujności może w ułamku sekundy doprowadzić do powstania ciężkich obrażeń.

4) Zastosowanie i obsługa narzędzia elektrycznego

- a) Nie przeciążać narzędzia elektrycznego. Używać narzędzia elektrycznego przeznaczonego do danej pracy. Odpowiednie narzędzie elektryczne umożliwia lepszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.
- b) Nie używać narzędzia elektrycznego, którego włącznik jest uszkodzony. Narzędzie elektryczne, którego nie da się już włączać lub wyłączać, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Przed rozpoczęciem ustawień, wymianą osprzętu lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć wyjmowany akumulator. Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia elektrycznego.
- d) Nieużywane narzędzia elektryczne przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie zezwalać na używanie narzędzia elektrycznego osobom, które nie są z nim obeznane lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Narzędzia elektryczne stanowią zagrożenie, jeśli są używane przez niedoświadczonych osoby.
- e) Należy dbać należyście o narzędzia elektryczne i narzędzia robocze. Kontrolować, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie narzędzia elektrycznego. Przed zastosowaniem narzędzia elektrycznego zapewnić naprawę uszkodzonych części. Wiele wypadków jest spowodowanych nieprawidłową konserwacją narzędzi elektrycznych.
- f) Narzędzia tnące muszą być ostre i utrzymywane w stanie czystości. Starannie konserwowane narzędzia tnące z krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
- g) Używać narzędzi elektrycznych, narzędzi roboczych, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Uwzględnić warunki pracy i wykonywane czynności. Używanie narzędzia elektrycznego do zastosowań innych, niż przewidziane, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) Uchwyty i powierzchnie uchwytu utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytu nie pozwalają na bezpieczne trzymanie elektronarzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Serwis

- a) Naprawę narzędzia elektrycznego może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewnia to bezpieczeństwo dalszej pracy narzędzia elektrycznego.

Wskazówki bezpieczeństwa dla pił łańcuchowych

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla piły łańcuchowej

- a) Podczas pracy pilarki trzymać wszystkie części ciała z dala od łańcucha tnącego. Przed uruchomieniem piły należy upewnić się, że łańcuch tnący niczego nie dotyka. Jeden moment nieuwagi podczas pracy z piłą łańcuchową może prowadzić do pochwycenia odzieży lub części ciała przez łańcuch tnący.
- b) Trzymać piłę łańcuchową zawsze prawą ręką za tylny uchwyt, a lewą ręką za przedni uchwyt. Trzymanie piły łańcuchowej podczas pracy w odwrotny sposób zwiększa ryzyko obrażeń i nie wolno go stosować.
- c) Trzymać piłę łańcuchową za izolowane powierzchnie uchwytu, ponieważ łańcuch tnący może natrafić na ukryte przewody prądowe lub własny kabel zasilający. Kontakt łańcucha tnącego z przewodem pod napięciem może też spowodować, że również metalowe części urządzenia znajdują się pod napięciem, i doprowadzić do porażenia prądem.
- d) Stosować środki ochrony oczu. Ponadto zalecane jest wyposażenie ochronne, takie jak ochrona na słuch, głowy, rąk, nóg i stóp. Odpowiednia odzież ochronna zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń w wyniku wyrzucanych wiórów lub przypadkowego dotknięcia łańcucha tnącego.
- e) Nie należy pracować piłą łańcuchową na drzewie, drabinie, z dachu lub niestabilnej powierzchni stojącej. Przy takiej eksploatacji istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- f) Zawsze zachowywać stabilną pozycję ciała i używać pilarki łańcuchowej tylko stojąc na stabilnym, pewnym i równym podłożu. Śliskie podłoże lub niestabilna pozycja, mogą spowodować utratę równowagi lub kontroli nad piłą łańcuchową.
- g) Przepiłowując naprężoną gałąź, należy liczyć się z możliwością jej odskoczenia. Gdy przestanie działać siła naprężająca włókna drewna, odskakująca gałąź może trafić użytkownika i/lub wyrwać piłę łańcuchową spod kontroli.
- h) Szczególną ostrożność zachować przy cięciu poszycia i młodych drzew. Pilarka łańcuchowa może pochwycić cienki materiał i wyrzucić go w stronę osoby obsługującej albo spowodować utratę równowagi.
- i) Przenosić pilarkę łańcuchową w stanie wyłączonym, za przedni uchwyt, z łańcuchem tnącym odwróconym od ciała. Podczas transportu i przechowywania pilarki łańcuchowej zawsze nakładać osłonę. Uważne obchodzenie się z pilarką łańcuchową zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego dotknięcia pracującego łańcucha tnącego.

- j) Stosować się do instrukcji smarowania, napinania łańcucha i wymiany szyny prowadzącej i łańcucha. Nieprawidłowo naprężony lub nasmarowany łańcuch może się zerwać lub zwiększać ryzyko odrzutu.
- k) Piłować wyłącznie drewno. Nie używać piły łańcuchowej do gałęzi do celów, do których nie jest ona przeznaczona. Przykład: Nie stosować piły łańcuchowej do gałęzi do piłowania metalu, tworzyw sztucznych, murów lub materiałów budowlanych niewykonanych z drewna. Używanie pilarki łańcuchowej do prac niezgodnych z jej przeznaczeniem może stwarzać niebezpieczne sytuacje.
- l) Nie należy próbować obalać drzewa, dopóki nie rozumie się zagrożeń i nie wie się, jak ich unikać. Użytkownik lub inne osoby mogą zostać poważnie zranione przez spadające drzewo.

Przyczyny i zapobieganie odrzutowi

Odrzut może wystąpić, gdy czubek szyny prowadzącej zetknie się z jakimś przedmiotem lub gdy drewno wygnie się i spowoduje zablokowanie łańcucha tnącego w trakcie cięcia.

Kontakt z końcówką szyny może w pewnych przypadkach powodować nieoczekiwaną reakcję i ruch skierowany do tyłu, w trakcie którego szyna prowadząca łańcucha jest odrzucana do góry w kierunku osoby obsługującej.

Zablokowanie łańcucha tnącego na górnej krawędzi szyny prowadzącej może gwałtownie odrzucić szynę w stronę osoby obsługującej.

Każda z tych reakcji może prowadzić do tego, że osoba obsługująca straci kontrolę nad piłą i może doznać ciężkich obrażeń. Nie należy polegać wyłącznie na zabezpieczeniach zainstalowanych w piłę łańcuchową. Użytkownik piły łańcuchowej powinien podjąć różne środki ostrożności chroniące przed wypadkami i obrażeniami podczas pracy.

Odrzut jest skutkiem niewłaściwego lub nieprawidłowego użycia piły łańcuchowej. Można go uniknąć przez zachowanie opisanych poniżej odpowiednich środków ostrożności:

- a) Piłę trzymać mocno oburącz, przy czym kciuki i palce muszą obejmować uchwyty piły łańcuchowej. Ciało i ramiona należy ustawić w takiej pozycji, by móc zamortyzować siłę odrzutu. Zachowując odpowiednie środki ostrożności, użytkownik może zapanować nad siłą odrzutu. Nigdy nie puszczać piły łańcuchowej.
- b) Unikać nietypowej pozycji ciała i nie piłować powyżej wysokości ramion. Pozwala to uniknąć niezamierzonego zetknięcia z końcówką szyny prowadzącej i zapewnia lepszą kontrolę nad pilarką łańcuchową w nieoczekiwanych sytuacjach.

- c) **Zawsze stosować zalecane przez producenta przewodnice zamiennie i łańcuchy tnące.** Nieprawidłowe przewodnice zamiennie i łańcuchy tnące mogą spowodować zerwanie łańcucha i/lub odrzut.
- d) **Przestrzegać instrukcji producenta dotyczących ostrzenia i konserwacji łańcucha tnącego.** Zbyt niskie ograniczniki głębokości zwiększają ryzyko odrzutu.

Pozostałe wskazówki bezpieczeństwa

- **Podczas oczyszczania piły łańcuchowej z nagromadzonego materiału, przechowywania lub wykonywania czynności konserwacyjnych należy przestrzegać wszystkich instrukcji. Należy upewnić się, że wyłącznik jest wyłączony, a wtyczka sieciowa wyjęta.** Nieoczekiwane uruchomienie piły łańcuchowej podczas usuwania nagromadzonego materiału lub podczas konserwacji może spowodować poważne obrażenia.
- Jeżeli przewód przyłączeniowy do sieci niniejszego produktu ulegnie uszkodzeniu, należy zlecić jego wymianę producentowi, serwisowi klienta lub podobnej wykwalifikowanej osobie, by uniknąć zagrożeń.
- Zastosować wyłącznik ochronny różnicowo-prądowy z prądem wyzwalającym 30 mA lub mniejszym.
- Przewód przyłączeniowy ułożyć w taki sposób, by w trakcie piłowania nie doszło do jego pochwycenia przez gałęzie lub tym podobne elementy.
- Na zewnątrz używać wyłącznie dopuszczonych do tego i odpowiednio oznaczonych przewodów przedłużających (H07RN-F).
- Należy stosować się ściśle do instrukcji konserwacji, kontroli i instrukcji serwisowych zawartych w niniejszej instrukcji eksploatacji. Uszkodzone urządzenia ochronne i części należy oddać do naszego centrum serwisowego w celu fachowej naprawy lub wymiany, o ile nie podano inaczej w instrukcji eksploatacji.
- Podczas cięcia na boku należy stać zawsze powyżej pnia drzewa. Aby zachować całkowitą kontrolę w momencie „przecięcia”, należy pod koniec cięcia zmniejszyć docisk bez zwalniania mocnego trzymania uchwytów produktu. Zwrócić uwagę, aby łańcuch tnący nie dotykał podłoża. Po zakończeniu cięcia odczekać przed wyjęciem produktu do całkowitego zatrzymania się łańcucha tnącego. Przed przejściem od jednego do drugiego drzewa zawsze wyłączać produkt i wyjąć wtyczkę sieciową.
- Z drzewa należy usunąć brud, kamienie, luźną korę, gwoździe, zszywki i drut.
- Nie należy używać produktu bez smarowania i zawsze należy go uzupełniać w odpowiednim czasie przed opróżnieniem zbiornika.
- Stosować wyłącznie środki smarowe zalecane przez producenta.

- Zaleca się, aby początkujący użytkownik przynajmniej pocwiczył cięcie kłód na koźle tnącym lub stojaku.
- **Nie należy korzystać z akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.** Może to spowodować porażenie prądem lub pożar.
- Zabrania się użytkowania produktu podczas burzy - **Niebezpieczeństwo uderzenia pioruna!**

Łańcuch tnący może zostać ponownie oszlifowany w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym. Nie należy próbować samodzielnie ostrzyć łańcucha tnącego, jeśli nie posiada się odpowiedniego narzędzia i niezbędnego doświadczenia.

Urządzenia zabezpieczające (rys. 1)

- **Tylny uchwyt (2) z osłoną rąk (10)**
 - Chroni rękę przed gałęziami i gałązkami oraz w przypadku odskoczenia łańcucha tnącego.
- **Blokada włączania (3)**
 - Aby włączyć produkt, należy odblokować blokadę włączenia. Blokada włączenia zapobiega przypadkowemu uruchomieniu produktu.
- **Chwytak łańcucha (5a)**
 - Zmniejsza ryzyko obrażeń w przypadku pęknięcia lub odskoczenia łańcucha tnącego.
- **Łańcuch tnący (8) o małym odrzucie**
 - Pomaga w przechwytywaniu odrzutów dzięki specjalnie opracowanym urządzeniom zabezpieczającym.
- **Włącznik/wyłącznik (11) z natychmiastowym zatrzymaniem łańcucha**
 - Produkt wyłącza się natychmiast po zwolnieniu włącznika/wyłącznika.
- **Ogranicznik pazurowy (15)**
 - Zwiększa stabilność podczas wykonywania cięć pionowych i ułatwia cięcie.

Wskazówka:

Łańcuch tnący nie pracuje, gdy włączony jest hamulec łańcuchowy.

- **Hamulec łańcuchowy/przednia osłona rąk (16)**
 - Urządzenie zabezpieczające, które natychmiast zatrzymuje łańcuch tnący w przypadku odrzutu.
 - Dźwignia może być również obsługiwana ręcznie.
 - Chroni lewą rękę operatora, jeśli ta wyslizgnie się z przedniego uchwytu.
- **Silnik elektryczny**
 - Jest podwójnie izolowany ze względów bezpieczeństwa.

6.1 Osobiste wyposażenie ochronne (PSA)

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Stosować zawsze osobiste wyposażenie ochronne (PSA)!

- Nosić kask ochronny z ochroną twarzy lub okulary ochronne i nauszники ochronne.
- Nosić ściśle dopasowaną odzież ochronną z wkładką chroniącą przed przecięciem.
- Nosić antypoślizgowe obuwie ochronne.
- Nosić rękawice ochronne.

- **Unikać nietypowej pozycji ciała. Zadbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili.** Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w niespodziewanych sytuacjach.
- Produkt nie może być używany przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy.
- **Nosić odpowiednią odzież. Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży i biżuterii. Włosy i odzież trzymać z dala od części ruchomych.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez części ruchome.
- W trakcie użytkowania produktu zawsze nosić pełne obuwie i długie spodnie. Nie wolno eksploatować produktu boso lub w odkrytych sandałach. Nie nosić luźnej, zwisającej odzieży lub odzieży z wiszącymi sznurkami ani krawatu.
- Do wszystkich prac w lesie należy zakładać kask ochronny. Zapewnia to ochronę przed spadającymi gałęziami. Regularnie sprawdzać kask ochronny pod kątem uszkodzeń. Należy go wymienić najpóźniej po 5 latach. Używać tylko zatwierdzonych kasków ochronnych.
- Osłona twarzy lub okulary ochronne chronią przed trocinami i trocinami z cięcia. Aby uniknąć obrażeń oczu, podczas pracy z produktem należy zawsze nosić osłonę twarzy lub okulary ochronne.
- Nosić nauszники ochronne.
- Nosić rękawice ochronne.
- Podczas cięcia suchego drewna należy nosić maskę przeciwpyłową. Może powstać pył z cięcia.
- Podczas pracy na drzewie użytkownik może spaść. Użytkownik może odnieść poważne obrażenia lub zginąć. Należy nosić sprzęt chroniący przed upadkiem.

6.2 Bezpieczeństwo środowiska

- Przepisy krajowe i/lub gminne mogą nakładać ograniczenia czasowe na korzystanie z produktów generujących hałas, napędzanych silnikiem. Należy zapytać o to swoją lokalną administrację.
- Pracować tylko w świetle dziennym.
- Nie należy również pracować w niekorzystnych warunkach atmosferycznych, takich jak deszcz lub wiatr. Występuje tu zwiększone ryzyko wypadków!
- Nieporządek w obszarze roboczym może być przyczyną wypadków.
- Nie dopuszczać, aby dzieci i inne osoby zbliżyły się podczas używania produktu. Podczas odchyłania można stracić kontrolę nad produktem.
- Nigdy nie należy obsługiwać produktu, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta.
- Nie należy pracować w pobliżu ogrodzeń z drutu lub w miejscach z luźnym starym drutem.

Ryzyka szczątkowe

Produkt został skonstruowany zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.

- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji obsługi.
- Stosować produkt w taki sposób, jak jest to zalecane w niniejszej instrukcji obsługi. W ten sposób zapewnią się optymalną wydajność produktu.
- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.
- Nie zbliżać rąk do obszaru roboczego, gdy produkt jest uruchomiony.
- Uszkodzenie słuchu, jeżeli nie są zakładane zalecane nauszники ochronne
- Uszkodzenie płuc, jeżeli nie jest zakładana zalecana ochrona dróg oddechowych.
- Niebezpieczeństwo obrażeń w wyniku wyrzuconych narzędzi w przypadku nieprawidłowego ich zamocowania lub prowadzenia.
- Zagrożenie zdrowia spowodowane prądem w przypadku stosowania nieprawidłowych elektrycznych przewodów przyłączeniowych.
- Unikać przypadkowego uruchamiania produktu: podczas wkładania wtyczki do gniazdka włącznik/wyłącznik nie może być wciśnięty.
- Przed podjęciem prac nastawczych lub konserwacyjnych zwolnić włącznik/wyłącznik i wyciągnąć wtyczkę sieciową.

OSTRZEŻENIE

Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

OSTRZEŻENIE

Przy dłuższych pracach może wskutek wibracji w rękach osoby obsługującej wystąpić zakłócenie ukrwienia (syndrom białych palców).

Syndrom białych palców stanowi schorzenie naczyń krwionośnych, przy którym małe naczynia krwionośne w palcach rąk i stóp ulegają nagłym skurczom. Dotknięte obszary nie są wystarczająco zaopatrywane w krew i stają się dlatego niesamowicie blade. Częste stosowanie produktów wibrujących może u osób, których ukrwienie jest pogorszone (np. palacze, cukrzycy), spowodować uszkodzenie nerwów.

W razie zaobserwowania nietypowych pogorszeń stanu zdrowia natychmiast zakończyć pracę i skontaktować się z lekarzem.

7 Dane techniczne

Napięcie znamionowe	220-240V AC / 50/60 Hz
Moc znamionowa S1*	1600 W
Klasa ochrony	II
Stopień ochrony	IPX0
Prędkość łańcucha	15 m/s
Szyina prowadząca	14"
Długość miecza łańcuchowego	415 mm
Długość cięcia	340 mm
Podział łańcucha	3/8"
Liczba zębów koła łańcuchowego	52 zęby
Typ łańcucha tnącego	3/8LP-52
Typ szyny prowadzącej	AP14-52-507P
Zbiornik / olej łańcuchowy	0,35 l
Ciężar (z mieczem łańcuchowym i łańcuchem tnącym)	ok. 4,8 kg
Ciężar (bez miecza łańcuchowego, łańcucha tnącego i kabla)	ok. 4,2 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone!

*Tryb pracy S1 (praca ciągła)

Produkt można eksploatować w trybie ciągłym z podaną mocą.

Hałas i drgania

OSTRZEŻENIE

Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeśli hałas maszyny przekracza 85 dB, należy założyć odpowiednie nauszniki ochronne dla siebie i osób znajdujących się w pobliżu.

Parametry hałasu

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	95,3 dB
Niepewność pomiaru K_{pA}	3 dB
Zmierzony poziom mocy akustycznej L_{wA}	103,3 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{wA}	106 dB
Niepewność pomiaru K_{wA}	3 dB

Parametry drgań (drgania ramienia ręcznego)

Drgania a_n	
Uchwyt przedni	3,26 m/s ²
Tylny uchwyt	3,51 m/s ²
Niepewność pomiaru K	1,5 m/s ²

Podana łączna wartość emisji drgań i podana wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną metodą badania i mogą być wykorzystane do porównania jednego narzędzia elektrycznego z innym.

Określona wartość emisji hałasu i określona całkowita wartość drgań mogą być również wykorzystane do wstępnej oceny obciążenia.

OSTRZEŻENIE

W trakcie rzeczywistego użytkowania narzędzia elektrycznego wartości emisji hałasu i drgań mogą różnić się od podanych wartości, w zależności od rodzaju i sposobu zastosowania narzędzia elektrycznego, a w szczególności rodzaju przedmiotu obrabianego.

Ograniczać obciążenie do minimum. Przykładowe środki zaradcze: ograniczenie czasu pracy. Przy tym należy uwzględnić wszystkie części cyklu eksploatacyjnego (np. czas, w którym narzędzie elektryczne jest wyłączone, oraz czas, w którym narzędzie jest włączone, ale pracuje bez obciążenia).

8 Rozpakowanie

OSTRZEŻENIE

Produkt i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci!

Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. Wszelkie szkody zgłosić niezwłocznie firmie przewoźowej, która dostarczyła produkt. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

9 Przed uruchomieniem

OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do wykonywania ustawień w produkcie zawsze odłączyć wtyczkę sieciową.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Wtyczkę sieciową należy wkładać do gniazda dopiero wtedy, gdy produkt jest gotowy do użycia.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Użycie niekompletnie zmontowanego produktu może spowodować poważne obrażenia.

- Nie należy używać produktu, dopóki nie zostanie on w pełni zmontowany.
- Przed każdym użyciem należy przeprowadzić kontrolę wzrokową, aby sprawdzić, czy produkt jest kompletny i nie zawiera żadnych uszkodzonych lub zużytych elementów. Urządzenia zabezpieczające i ochronne nie mogą być naruszone.

OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń podczas obsługi łańcucha tnącego lub miecza!

- Nosić rękawice odporne na przecięcia.

Wskazówki:

- Nowy łańcuch tnący ulega wydłużeniu i wymaga częstszego napinania. Regularnie sprawdzać i regulować napięcie łańcucha po każdym cięciu.
- Należy używać wyłącznie łańcuchów tnących i mieczy przeznaczonych do tego produktu.

OSTROŻNIE

Nieprawidłowo zamontowany łańcuch tnący powoduje niekontrolowane cięcie produktu!

Podczas montażu łańcucha tnącego zwrócić uwagę na właściwy kierunek ruchu!

- Umieścić produkt na płaskiej, równej powierzchni.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.

Przed każdym zastosowaniem lub po upadku produktu należy obowiązkowo dokładnie sprawdzić, czy nie jest on uszkodzony. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń, muszą one zostać niezwłocznie naprawione przez użytkownika lub autoryzowany serwis.

Aby zapewnić nienaganne działanie i trwałość produktu, należy przestrzegać następujących kwestii:

- Prawidłowo zamocować szynę prowadzącą.
- Kierunek montażu/biegu, jak również pozbawiony wad (ostrą) łańcuch tnący.
- Naprężenie łańcucha tnącego (sprawdzić i wyregulować kilka razy przy użyciu nowej piły łańcuchowej).
- Działanie smarowania łańcucha.
- Działanie hamulca łańcuchowego.
- Działanie sprężgła (brak ruchu łańcucha na biegu jałowym).

- Nienagannego stanu i kompletności urządzeń ochronnych i narzędzia do cięcia.
- Stałego osadzenia wszystkich połączeń śrubowych.
- Lekkiego przesuwania wszystkich ruchomych części.

9.1 Montaż miecza (7) i łańcucha tnącego (8) (rys. 2)

1. Obrócić koło napinające łańcucha (6) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zdjąć pokrywę koła łańcuchowego (5).
2. Ułożyć łańcuch tnący (8) w pętli tak, aby krawędzie tnące były ustawione zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Aby wyrównać łańcuch tnący (8), należy postępować zgodnie z symbolami (strzałkami) na łańcuchu tnącym (8) lub nad sworzniem prowadzącym (20).
3. Włożyć łańcuch tnący (8) we wpust miecza (7). Podczas montażu należy trzymać miecz (7) odchylony do góry pod kątem ok. 45 stopni, aby ułatwić prowadzenie łańcucha tnącego (8) do koła łańcuchowego (18). Łańcuch tnący (8) jest prowadzony przez gwiazdę odchylającą (7a).
4. Umieścić miecz (7) na sworzniu prowadzącym (20) i na zespórcie (19). Sworznie prowadzące (20) i zespórka (19) muszą znajdować się w otworze wzdłużnym na mieczu (7).
5. Poprowadzić łańcuch tnący (8) wokół koła łańcuchowego (18) i sprawdzić wyrównanie łańcucha tnącego (8).
6. Ponownie włożyć osłonę koła łańcuchowego (5). Upewnić się, że pokrywa koła łańcuchowego (5) jest osadzona w rowku na obudowie.
7. Ręcznie obrócić koło napinające łańcucha (6) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
8. Ponownie sprawdzić dopasowanie łańcucha tnącego (8) i napięcie łańcuch tnący (8).

Wskazówka:

Należy pamiętać, że po użyciu produkt zostanie ponownie naoliwiony, a olej może wyciekać, jeśli produkt jest przechowywany bokiem lub do góry nogami. Jest to normalny proces, spowodowany niezbędnym otworem wentylacyjnym na górnej krawędzi zbiornika i nie stanowi powodu do reklamacji. Ponieważ produkt ten jest sprawdzany i testowany przy użyciu oleju podczas produkcji, pomimo opróżnienia w zbiorniku mogą znajdować się niewielkie pozostałości, które mogą łatwo zostać zabrudzone olejem podczas transportu obudowy. Obudowę należy czyścić szmatką.

Przed przystąpieniem do wymiany łańcucha tnącego należy oczyścić wpust szyny prowadzącej z zabrudzeń, ponieważ łańcuch tnący może wyskoczyć z szyny w przypadku osadzenia się zanieczyszczeń. Osady mogą również wchłaniać olej łańcuchowy. W rezultacie

olej łańcuchowy nie dociera do spodniej części szyny lub dociera w niewielkim stopniu, co uniemożliwia smarowanie.

9.2 Napinanie łańcucha tnącego (8) (rys. 3)

OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń w wyniku odskoczenia łańcucha tnącego!

Niewystarczająco napięty łańcuch tnący może zerwać się podczas pracy i spowodować obrażenia.

- Często kontrolować napięcie łańcucha tnącego.
- Napięcie łańcucha tnącego jest zbyt niskie, gdy ogniwa napędowe wystają z wpustu na spodzie szyny prowadzącej.
- Jeśli napięcie łańcucha tnącego jest zbyt niskie, należy go odpowiednio napiąć.

1. Upewnić się, że hamulec łańcuchowy (16) jest zwolniony (patrz Zwalnianie hamulca łańcuchowego / przedniej osłony rąk (16)).
2. Za pomocą koła napinającego łańcucha (6) ustawić napięcie łańcucha.
 - Zgodnie z ruchem wskazówek zegara - zwiększa napięcie łańcucha
 - W kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara - zmniejsza napięcie łańcucha
3. Łańcuch tnący (8) przekreślić ręką, aby sprawdzić czy porusza się prawidłowo. Musi się ślizgać swobodnie po mieczu (7).

Łańcuch pily (8) nie może zwisać, ale powinien pozwalać na odciągnięcie przynajmniej 1-2 milimetrów od prowadnicy (7) znajdującej się pośrodku prowadnicy.

Napięcie łańcucha i smarowanie łańcucha mają znaczący wpływ na żywotność łańcucha tnącego.

Łańcuch tnący jest prawidłowo napięty, gdy nie zwisa od dołu miecza łańcuchowego i można go naciągnąć do końca dłonią w rękawicy. Podczas ciągnięcia łańcucha tnącego z siłą 9 N (ok. 1 kg), łańcuch tnący i miecz łańcuchowy nie mogą być oddalone od siebie o więcej niż 7 mm.

Łańcuch tnący (8) można ściągnąć ręcznie o maksymalnie 9 mm przy średniej sile ciągnącej.

Wskazówka:

- Naprężenie nowego łańcucha należy sprawdzić po kilku minutach pracy i ponownie wyregulować.
- Napinanie łańcucha tnącego powinno być wykonywane w czystym miejscu, wolnym od trocin itp.
- Prawidłowe napięcie łańcucha tnącego zapewnia bezpieczeństwo użytkownika i zmniejsza lub zapobiega zużyciu i uszkodzeniu łańcucha.

- Zalecamy, aby użytkownik sprawdził napięcie łańcucha przed rozpoczęciem pracy po raz pierwszy.

UWAGA

Podczas pracy z piłą łańcuch tnący nagrzewa się i nieznacznie rozszerza. Takiego „ponownego wydłużenia” należy się spodziewać, zwłaszcza w przypadku nowych łańcuchów tnących.

9.3 Napełnianie olejem łańcuchowym (A) (rys. 4)

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zawsze wyłączać produkt i poczekać, aż silnik ostygnie przed dolaniem oleju. Przelanie oleju może spowodować zagrożenie pożarem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Miecz i łańcuch tnący nigdy nie mogą być bez oleju. Używanie piły łańcuchowej ze zbyt małą ilością oleju spowoduje zmniejszenie wydajności cięcia i żywotności łańcucha tnącego, ponieważ łańcuch tnący szybciej się stępi. Zbyt małą ilość oleju można rozpoznać po powstawaniu dymu lub odbarwieniu miecza.

UWAGA

Szkody środowiskowe!

Rozlany olej może trwale zanieczyścić środowisko. Ciecz ta jest wysoce toksyczna i może szybko spowodować zanieczyszczenie wody.

- Napełniać/spuszczać olej tylko na równych, utwardzonych powierzchniach.
- W tym celu należy użyć króćca wlewowego lub lejka.
- Spuszczony olej zebrać do odpowiedniego pojemnika.
- Rozlany olej należy natychmiast starannie wytrzeć, a użytą w tym celu ściereczkę zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Olej zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Łańcuch tnący jest automatycznie smarowany podczas pracy produktu. Aby zapewnić wystarczające smarowanie łańcucha tnącego, w zbiorniku oleju musi zawsze znajdować się wystarczająca ilość oleju. Regularnie sprawdzać ilość oleju pozostałego w zbiorniku.

Wskazówka:

- Pokrywa jest wyposażona w zabezpieczenie przed zgubieniem.
- Najlepiej napełnić piłę łańcuchową biodegradowalnym olejem łańcuchowym (A).

- Przed włączeniem produktu upewnij się, że korek zbiornika oleju jest na swoim miejscu i jest zamknięty.

1. Otworzyć zbiornik oleju (12). W tym celu należy odkręcić pokrywę zbiornika oleju (4) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Aby zapobiec wyciekowi oleju, należy użyć lejka*.
3. Wlać ostrożnie olej łańcuchowy (A), aż sięgnie do górnego oznaczenia na wskaźniku poziomu oleju (13). Pojemność zbiornika oleju: maks. 350 ml.
4. Zakręcić pokrywę zbiornika oleju (4) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zamknąć zbiornik oleju (12).
5. Rozlany olej należy natychmiast starannie wytrzeć, a użytą w tym celu ściereczkę* zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
6. Aby sprawdzić smarowanie łańcucha tnącego, przytrzymać produkt z łańcuchem tnącym nad kartką papieru i przełączyć ją na parę sekund na maksymalne obroty. Na papierze można sprawdzić, czy smarowanie łańcucha działa.

10 Obsługa

Elektryczna piła łańcuchowa jest napędzana silnikiem elektrycznym. Obracający się łańcuch tnący jest prowadzony przez miecz łańcuchowy (szynę prowadzącą). Produkt jest wyposażony w szybkie zatrzymanie hamulca łańcuchowego. Automatyczny system olejowy zapewnia ciągłe smarowanie łańcucha. Elektryczna piła łańcuchowa jest wyposażona w różne zabezpieczenia chroniące użytkownika.

Funkcje części obsługowych zostały podane w poniższych opisach.

UWAGA

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

UWAGA

Upewnić się, że temperatura otoczenia nie przekracza 50°C i nie spada poniżej -20°C podczas pracy.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Jeśli produkt utknął, nie należy próbować wyciągać go na siłę.

- Wyłączyć silnik.
- Aby uwolnić produkt, należy użyć ramienia dźwigni lub klina.

10.1 Hamulec łańcuchowy (16) (rys. 1, 5)

OSTRZEŻENIE

Przed każdym użyciem należy sprawdzić hamulec łańcuchowy.

Hamulec łańcuchowy powoduje natychmiastowe wyhamowanie łańcucha tnącego w przypadku odrzutu.

OSTRZEŻENIE

Jeśli hamulec łańcuchowy nie działa prawidłowo, nie wolno używać piły łańcuchowej. Istnieje ryzyko obrażeń spowodowanych wciąż pracującym łańcuchem tnącym. Skontaktować się z Centrum serwisowym.

OSTRZEŻENIE

Uszkodzenie produktu!

Zbyt długie utrzymywanie podwyższonej prędkości obrotowej silnika przy zablokowanym hamulcu łańcuchowym spowoduje uszkodzenie silnika i napędu piły łańcuchowej.

Jeżeli łańcuch tnący nadal się porusza, należy skontaktować się z serwisem.

Wskazówka:

Łańcuch tnący nie pracuje, gdy włączony jest hamulec łańcuchowy.

10.1.1 Aktywowanie hamulca łańcuchowego / przedniej osłony rąk (16)

1. Przechylić hamulec łańcuchowy/przednią osłonę rąk (16) w kierunku miecza (7).

10.1.2 Zwalnianie hamulca łańcuchowego / przedniej osłony rąk (16)

1. Pociągnąć hamulec łańcuchowy/przednią osłonę rąk (16) w kierunku przedniego uchwytu (14). Hamulec łańcuchowy/przednia osłona rąk (16) zatrząskuje się w sposób słyszalny.

10.1.3 Kontrola hamulca łańcuchowego / przedniej osłony rąk (16)

1. Zwolnić hamulec łańcuchowy/ przednią osłonę dłoni (16) zgodnie z opisem 10.1.2.
2. Trzymać piłę łańcuchową mocno obiema rękoma.
3. Włączyć piłę łańcuchową zgodnie z opisem 10.2.
4. Przechylić hamulec łańcuchowy/przednią osłonę rąk (16) w kierunku miecza (7). Należy natychmiast zatrzymać łańcuch tnący (8)!

Wskazówka:

Jeśli łańcuch tnący nadal się porusza, nie należy używać produktu. Istnieje ryzyko obrażeń spowodowanych wciąż pracującym łańcuchem tnącym. Skontaktować się z Centrum serwisowym.

10.2 Włączanie/wyłączanie i obsługa produktu (rys. 1)

OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń spowodowanych odrzutem!

- Nigdy nie należy obsługiwać produktu jedną ręką!

Włączanie

1. Sprawdzić, czy w zbiorniku oleju (12) znajduje się olej łańcuchowy (A).
2. Uformować pętlę z końcówki przewodu przedłużającego* i zaczepić ją o uchwyt odciążający (9) na tylnym uchwycie (2).
3. Włożyć wtyczkę sieciową do gniazda sieciowego z odpowiednim bezpiecznikiem.
4. Zdjąć osłonę szyny prowadzącej (17) z szyny prowadzącej (7).
5. Zwolnić hamulec łańcuchowy (16). Hamulec łańcuchowy (16) zatrząskuje się w słyszalny sposób.
6. Lewą ręką trzymać produkt za przedni uchwyt (14), a prawą ręką za tylny uchwyt (2). Kciuk i palce muszą mocno trzymać się uchwytu (2/14).
7. Ciało i ramiona należy ustawić w takiej pozycji, by móc zamortyzować siłę odrzutu.
8. Nacisnąć blokadę włączania (3) na tylnym uchwycie (2) do przodu i przytrzymać ją w tej pozycji.
9. W celu włączenia produktu, nacisnąć włącznik/wyłącznik (11).
10. Zwolnić blokadę włączania (3).

Wskazówka:

Po uruchomieniu produktu nie jest konieczne przytrzymywanie wciśniętej blokady włączania. Blokada włączania ma na celu zapobieganie przypadkowemu uruchomieniu produktu.

Praca ciągła nie jest możliwa.

Wyłączanie

1. Aby wyłączyć, zwolnić włącznik/wyłącznik (11).
2. Aktywować hamulec łańcuchowy (16).
3. Po każdym użyciu należy wymienić osłonę szyny prowadzącej (17) dostarczoną wraz z produktem.
4. Gdy produkt nie jest używany, należy odłączyć wtyczkę sieciową od gniazda sieciowego.
5. Wyjąć przedłużacz* z uchwytu odciążającego (9).

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

10.3 Zabezpieczenie przeciążeniowe

W przypadku przeciążenia produktu, wyłącza się on samoczynnie. Po czasie chłodzenia (zróżnicowany) produkt można ponownie uruchomić.

10.4 Sprawdzenie smarowania łańcucha tnącego (rys. 4)

Wskazówka:

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić poziom oleju i działanie smarowania łańcucha.

1. Aby sprawdzić smarowanie łańcucha tnącego, przytrzymać produkt z łańcuchem tnącym nad kartką papieru i przelączyć ją na parę sekund na maksymalne obroty. Na papierze można sprawdzić, czy smarowanie łańcucha działa.

Wskazówka:

Jeśli nie ma śladów oleju, należy oczyścić przepust olejowy lub zlecić naprawę piły łańcuchowej naszemu serwisowi.

1. Wyczyścić przepust olejowy (21) w celu zapewnienia bezawaryjnego, automatycznego smarowania łańcucha tnącego (8) podczas pracy. W tym celu za pomocą szczotki* lub szmatki* należy usunąć wszelkie pozostałości z przepustu olejowego (21).

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

11 Wskazówki dotyczące pracy

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Niniejszy rozdział opisuje podstawową technikę pracy w zakresie obchodzenia się z produktem.

Podane tutaj informacje nie zastępują wieloletniego wykształcenia i doświadczenia, jakie posiada specjalista.

Unikać pracy, do której wykonywania nie posiada się odpowiednich kwalifikacji!

Nierozważne obchodzenie się z produktem może prowadzić do najcięższych obrażeń, nawet ze skutkiem śmiertelnym!

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Prace związane z cięciem i wycinką drzew oraz wszelkie prace z tym związane mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalnie przeszkolone i wykształcone osoby.

OSTRZEŻENIE

Ze względów bezpieczeństwa odradza się niedoświadczonym użytkownikom ścinanie pni drzew ostrzem o długości mniejszej niż średnica pnia.

Wskazówki:

Przed włączeniem produktu zwracać uwagę, czy nie dotyka ono innych przedmiotów.

Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących prac przy wycince drzew i uzyskać informacje od właściwego urzędu.

- Należy upewnić się, że nikt nie zostanie poszkodowany przez spadające gałęzie i drzewa.
- W obszarze roboczym mogą przebywać tylko osoby niezbędne do wykonania prac związanych z wycinką drzew.
- Obszar roboczy na pniu należy utrzymywać w czystości i porządku, aby zapewnić użytkownikom bezpieczną pozycję.
- Drogi ewakuacyjne utrzymywać w czystości i porządku, aby móc szybko opuścić obszar roboczy.
- Nie należy prowadzić prac związanych z wycinką drzew przy silniejszym wietrze, złej pogodzie lub słabej widoczności.
- Zachować odległości do najbliższego miejsca pracy wynoszące co najmniej 2 1/2 długości drzewa.
- Wyłączyć silnik, jeżeli pilarka zetknie się z ciałem obcym. Skontrolować pilarkę i w razie potrzeby naprawić ją.
- Chronić łańcuch tnący h przed zanieczyszczeniami i piaskiem. Nawet niewielkie ilości zanieczyszczeń mogą prowadzić do szybkiego stępienia łańcucha tnącego i zwiększenia ryzyka odrzutu.
- W celu przeciwwienia zacząć od przepiłowania mniejszych pni, aby nabyć wyczucia produktu, zanim przystąpi się do trudniejszych prac.
- Rozpoczynając piłowanie, docisnąć obudowę pilarki łańcuchowej do pnia drzewa.
- Pozwolić pilarsce na swobodną pracę. Lekko docisnąć do dołu.
- Aby po wyjściu łańcucha tnącego z drewna nie stracić panowania nad produktem, pod koniec cięcia nie wywierać nacisku na pilarkę.
- Nie należy ciąć drewna leżącego na ziemi ani próbować przecinać korzeni wystających z ziemi.
- Unikać nietypowej pozycji ciała. Zadbaj o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili. Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w niespodziewanych sytuacjach.
- Lepszą kontrolę uzyskuje się podczas cięcia dolną częścią miecza (z ciągnącym łańcuchem).

- Łańcuch tnący nie może dotykać podłoża ani żadnych innych przedmiotów w trakcie lub po zakończeniu cięcia.
- Należy również przestrzegać środków ostrożności zapobiegających odrzutowi (patrz instrukcje bezpieczeństwa).

11.1 Prawidłowa postawa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- Nigdy nie należy pracować na niestabilnych powierzchniach!
- Nigdy nie należy pracować powyżej wysokości ramion!
- Nigdy nie należy pracować stojąc na drabinie!
- Nie należy pracować zbyt mocno pochylonym do przodu!
- Produkt należy stosować wyłącznie w sprzyjających warunkach pogodowych i terenowych!
- Stań od obu nógami mocno na ziemi.
- Należy uważać na przeszkody w obszarze roboczym.
- Podczas pracy zawsze trzymać produkt obiema rękoma!

11.2 W taki sposób tniesz się prawidłowo!

- Produkt przyciskać równomiernie, jednak nie z nadmierną siłą.
- W miarę możliwości przykładaj produkt ogranicznikiem pazurowym do gałęzi przeznaczonej do obcięcia.
- Nigdy nie pracować bez ogranicznika pazurowego. Produkt może pociągnąć operatora do przodu.
- Stosować ogranicznik pazurowy do cięcia pnia drzew lub grubych gałęzi.
- Zastosowanie ogranicznika pazurowego zwiększa bezpieczeństwo pracy, zmniejsza obciążenie osobiste podczas pracy, a także redukuje wibracje.
- w razie przedostania się ciał obcych, przed ponownym uruchomieniem i pracą z produktem należy poszukać go uszkodzeń i dokonać niezbędnych napraw. jeżeli produkt zacznie nietypowo silnie drgać, należy go poddać natychmiastowej kontroli.

11.3 Techniki cięcia

11.3.1 Cięcie ciągnące

Technika ta polega na cięciu od góry do dołu za pomocą dolnej części miecza łańcuchowego.

Łańcuch tnący przesuwa produkt do przodu w kierunku od operatora. Przednia krawędź produktu tworzy podstawę wychwytyjącą powstające podczas cięcia siły na pniu drzewa. Technika cięcia ciągniętego zapewnia operatorowi znacznie większą kontrolę nad produktem i zabezpieczenie przed odrzutem.

11.3.2 Cięcie posuwowe

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Obrażenia zagrażające życiu!

Jeśli miecz łańcuchowy jest przechylony, produkt może zostać wyrzucony w kierunku użytkownika z dużą siłą.

Jeżeli operator nie jest w stanie opanować siły łańcucha tnącego przesuwałcej w tył, istnieje niebezpieczeństwo, że tylko końcówka miecza łańcuchowego dotknie drewna, co spowoduje odrzut.

Technika ta polega na cięciu górną częścią szyny prowadzącej od dołu do góry.

Łańcuch tnący przesuwa produkt do tyłu w kierunku do operatora.

11.3.3 Cięcie wzdłużne

Cięcie wzdłużne to cięcie ściętych pni drzew na małe części. Jeśli to możliwe, pień należy podeprzeć gałęziami, belkami lub klinami.

- **Zawsze zachowywać stabilną pozycję ciała i używać pilarki łańcuchowej tylko stojąc na stabilnym, pewnym i równym podłożu.** Śliskie podłoże lub niestabilna pozycja, mogą spowodować utratę równowagi lub kontroli nad piłą łańcuchową.
- Podczas cięcia na zboczu należy stać zawsze powyżej gałęzi. Zwrócić uwagę, aby łańcuch tnący nie dotykał podłoża. Po zakończeniu cięcia przed wyjęciem produktu należy odczekać, aż łańcuch tnący zatrzyma się.
- Przed przejściem od jednego do drugiego obszaru roboczego, zawsze wyłączać silnik produktu.

11.3.3.1 Pień leży na ziemi (rys. 6)

- Łańcuch tnący nie może dotykać podłoża ani żadnych innych przedmiotów w trakcie lub po zakończeniu cięcia.
- Przecinać pień od góry.
- Jeśli możliwe jest obrócenie pnia, przepiłować 2/3 pnia. Następnie odwrócić kłodę i przepiłować pozostałą część od góry.

11.3.3.2 Pień jest podparty na jednym końcu (rys. 7)

- Najpierw należy przeciąć 1/3 średnicy pnia od dołu do góry (górną częścią miecza łańcuchowego), aby uniknąć zakleszczenia.

- Następnie ciąć od góry do dołu (dolną stroną miecza łańcuchowego) w kierunku pierwszego cięcia, aby uniknąć zakleszczenia.

11.3.3.3 Pień jest podparty na obu końcach (rys. 8)

- Następnie przeciąć 1/3 średnicy pnia od góry do dołu (dolną stroną miecza łańcuchowego).
- Następnie ciąć od dołu do góry (górną częścią miecza łańcuchowego), aż nacięcia się spotkają.

11.3.3.4 Cięcie na koźle do piłowania (rys. 9)

1. Trzymać produkt mocno obiema rękami i prowadzić go przed ciałem podczas cięcia 1.
2. Podczas cięcia pnia, produkt należy przesuwac na prawo od korpusu. Lewa ręka powinna być maksymalnie wyprostowana na 2. Uważać na spadający pień.
3. Należy ustawić się tak, aby odcięty pień nie stanowił zagrożenia.
4. Uważać na stopy 3. Ścięty pień może spowodować obrażenia w razie upadku.
5. Zwracać uwagę na utrzymywanie równowagi ciała i stabilny chwyt.

11.3.4 Okrzesywanie (rys. 10)

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Podczas odgałęziania dochodzi do wielu wypadków.

1. Trzymać produkt mocno obiema rękami i prowadzić go przed ciałem podczas cięcia.
2. Podczas eksploatacji nie pochylać się zbyt mocno do przodu.
3. Nigdy nie należy obcinać gałęzi stojąc na pniu drzewa.
4. Należy zwracać uwagę na obszar odrzutu, gdy gałęzie są naprężone.

Odgałęzianie to termin oznaczający usuwanie gałęzi i konarów z drzewa.

- Gałęzie podporowe należy usuwać dopiero po przycięciu na odpowiednią długość.
- Naprężone gałęzie muszą być cięte od dołu do góry, aby zapobiec zakleszczeniu produktu.
- W przypadku odcinania grubszych gałęzi należy stosować tę samą technikę, co w przypadku cięcia wzdłużnego.
- Należy pracować z lewej strony tułowia i jak najbliżej produktu. Jeśli to możliwe, ciężar produktu powinien spoczywać na pniu.
- Zmienić lokalizację, aby przyciąć gałęzie poza pniem.
- Bardziej rozbudowane gałęzie przycina się osobno.

- Podczas odgałęziania należy pozostawić większe gałęzie, które wspierają drzewo. Mniejsze gałęzie należy odseparować jednym cięciem.
- Usunąć gałęzie zwisające w dół, wykonując cięcie powyżej gałęzi.
- Nigdy nie należy przycinać gałęzi wyżej niż do wysokości ramion.

11.3.5 Wycinka drzewa (rys. 11, 12)

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Prace związane z cięciem i wycinką drzew oraz wszelkie prace z tym związane mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalnie przeszkolone i wykształcone osoby.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Do wycinki drzew wymagane jest duże doświadczenie. Drzewa należy wycinać tylko wtedy, gdy możliwe jest bezpieczne obchodzenie się z produktem. Nigdy nie należy używać produktu, jeśli nie jest to bezpieczne.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Obrażenia zagrażające życiu!

- Nigdy nie przecinać pnia całkowicie!
- Podczas ścinania ustawić się zawsze bokiem do ścinanego drzewa!

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nie należy wycinać drzew, jeśli wieje silny lub zmiennej wiatr, jeśli istnieje ryzyko uszkodzenia mienia lub jeśli drzewo może uderzyć w przewody elektryczne.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Podczas ścinania drzew zwracać uwagę na to, by nie stwarzać zagrożenia dla innych osób, nie trafić na przewody zasilające i nie spowodować szkód materialnych. Jeżeli drzewo zetknie się z przewodem zasilającym, natychmiast zawiadomić o tym dany zakład dystrybucyjny.

- Upewnić się, że w pobliżu obszaru roboczego nie znajdują się ludzie ani zwierzęta. Odstęp bezpieczeństwa między ścinanym drzewem a najbliższym miejscem pracy musi wynosić 2 1/2 długości drzewa.

- Należy zwrócić uwagę na kierunek obalania: Użytkownik musi mieć możliwość bezpiecznego poruszania się w pobliżu wycinanego drzewa, aby móc je łatwo przyciąć na odpowiednią długość i okrzesać. Należy unikać zaplątania się obalanego drzewa w inne drzewo. Należy przestrzegać naturalnego kierunku obalania, który zależy od pochylenia i krzywizny drzewa, kierunku wiatru i liczby gałęzi.
- Małe drzewa o średnicy 15-18 cm można zazwyczaj ścinać jednym cięciem.
- Podczas cięcia na zboczu należy stać zawsze powyżej gałęzi. Zwrócić uwagę, aby łańcuch tnący nie dotykał podłoża. Po zakończeniu cięcia przed wyjęciem produktu należy odczekać, aż łańcuch tnący zatrzyma się.
- Podczas cięcia na zboczu należy stać zawsze powyżej pnia drzewa. Aby zachować całkowitą kontrolę w momencie „przecięcia”, należy pod koniec cięcia zmniejszyć docisk bez zwalniania mocnego trzymania uchwytów produktu. Zwrócić uwagę, aby łańcuch tnący nie dotykał podłoża. Po zakończeniu cięcia odczekać przed wyjęciem produktu do całkowitego zatrzymania się łańcucha tnącego. Przed przejściem od jednego do drugiego drzewa zawsze wyłączać produk i wyjąć wtyczkę sieciową.
- W przypadku drzew o większej średnicy należy wykonać nacięcia i cięcie obalające.
- Zwrócić uwagę, aby łańcuch tnący nie utknął w miejscu cięcia. Gałąź nie może się złamać ani odłamać.
- Z drzewa należy usunąć brud, kamienie, luźną korę, gwoździe, zszywki i drut.

OSTRZEŻENIE

Natychmiast po zakończeniu cięcia należy złożyć nauszniki ochronne, aby słyszeć dźwięki i sygnały ostrzegawcze.

Okresowywanie:

- Usunąć gałęzie zwisające w dół, wykonując cięcie powyżej gałęzi. Nigdy nie należy przycinać gałęzi wyżej niż do wysokości ramion.

Obszar ucieczki:

- Usunąć podszyt wokół drzewa, aby zapewnić możliwość łatwej ucieczki. Obszar ucieczki powinien być przesunięty o około 45° w stosunku do planowanego kierunku obalania.

Wykonanie nacięcia pod obalenie:

- Należy wykonać nacięcie w kierunku, w którym drzewo ma zostać obalone.
- Rozpocząć od dolnego, poziomego nacięcia.

- Głębokość cięcia powinna wynosić około 1/3 średnicy kłody. Pozwoli to na uniknięcie zaklinowania łańcucha tnącego lub szyny prowadzącej przy wykonywaniu drugiego nacięcia karbu.
- Następnie należy wykonać cięcie ukośne pod kątem około 45° od góry, które będzie dokładnie pokrywać się z cięciem dolnym.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nigdy nie należy stawać przed przyciętym drzewem.

Cięcie obalające:

- Wykonać cięcie obalające z drugiej strony pnia, stojąc po lewej stronie pnia i pilując z naciągniętym łańcuchem tnącym.
- Cięcie obalające musi przebiegać poziomo co najmniej 5 cm powyżej poziomego nacięcia.
- Powinno ono być na tyle głębokie, aby odległość od linii cięcia wynosiła co najmniej 1/10 średnicy pnia.
- Część pnia, która nie została przepiłowana, nazywana jest przesmykiem (prętem obalającym). Przesmyk zapobiega obróceniu się drzewa i upadnięciu w niewłaściwym kierunku. Nie przepiłować przesmyku.
- Przy zbliżeniu cięcia obalającego do przesmyku drzewo powinno zacząć upadać.
- Jeżeli okaże się, że drzewo nie upada w pożądanym kierunku lub odchyła się do tyłu i zaciska łańcuch tnący, przerwać cięcie obalające i w celu otwarcia nacięcia i przechylenia drzewa we właściwym kierunku upadku użyć klinów z drewna, tworzywa sztucznego lub aluminium.
- Jeśli średnica pnia jest większa niż długość miecza łańcuchowego, należy wykonać dwa cięcia.
- Po wykonaniu cięcia obalającego, drzewo upada samo lub z pomocą klina obalającego lub toru.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Gdy tylko drzewo zacznie upadać, należy wyciągnąć produkt z miejsca cięcia, zatrzymać silnik, odłożyć produkt i opuścić miejsce pracy drogą powrotną. Uważać na spadające gałęzie i nie potykać się.

11.3.6 Uwalnianie zakleszczonych pily łańcuchowej

W przypadku zablokowania się pily łańcuchowej podczas cięcia należy wykonać następujące czynności:

1. Wyłączyć pilę łańcuchową i przemocować ją do wewnętrznej strony pnia drzewa (tj. w kierunku pnia drzewa) lub do oddzielnej liny narzędziowej.
2. Wyciągnąć pilę łańcuchową z nacięcia, podnosząc jednocześnie gałąź tak daleko, jak to konieczne.

3. W razie potrzeby zastosować piłę ręczną lub drugą piłę łańcuchową w celu poluzowania zakleszczonej piły łańcuchowej, przecinając ją w odległości co najmniej 30 cm od zakleszczonej piły.

Niezależnie od tego, czy do uwolnienia uwięzionej piły łańcuchowej używana jest piła ręczna czy piła łańcuchowa, cięcia w celu uwolnienia piły łańcuchowej powinny być zawsze wykonywane po zewnętrznej stronie (w kierunku końcówek gałęzi), tak aby piła łańcuchowa nie porwała się z odciętymi częściami i jeszcze bardziej nie skomplikowała sytuacji.

11.4 Po użyciu

- **Przed odłożeniem produktu należy go zawsze wyłączyć i poczekać, aż się zatrzyma.**
- Nałożyć osłonę szyny prowadzącej na miecz łańcuchowy.
- Aktywować hamulec łańcuchowy.
- Pozostawić produkt do schłodzenia.
- Gdy produkt nie jest używany, należy odłączyć wtyczkę sieciową od gniazda sieciowego.

12 Czyszczenie i konserwacja

OSTRZEŻENIE

Prace naprawcze i konserwacyjne, które nie są opisane w niniejszej instrukcji eksploatacji, należy zlecać wyspecjalizowanemu warsztatowi. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

Istnieje niebezpieczeństwo wypadku! Prace konserwacyjne i czyszczące wykonywać zawsze przy wyłączonym silniku i odłączonej wtyczce sieciowej. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Przed rozpoczęciem wszelkich prac konserwacyjnych i czyszczenia poczekać, aż produkt ostygnie. Elementy silnika są gorące. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i poparzeń!

Produkt może nieoczekiwanie się uruchomić i doprowadzić do obrażeń.

- Przed wszelkimi pracami związanymi z czyszczeniem i konserwacją silnik należy wyłączyć.
- Poczekać, aż silnik ostygnie.
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową!

OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń podczas obsługi łańcucha tnącego lub miecza!

- Nosić rękawice odporne na przecięcia.

12.1 Czyszczenie

1. Zalecamy czyszczenie produktu bezpośrednio po każdym użyciu.
2. Do czyszczenia łańcucha tnącego należy używać pędzelka lub szczoteczki ręcznej, bez płynów.
3. Uchwyty i powierzchnie uchwyty utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwyty nie pozwalają na bezpieczne trzymanie elektronarzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.
4. W razie potrzeby wyczyścić uchwyty wilgotną szmatką zamoczoną w wodzie z mydłem.
5. W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Produkt czyścić czystą ściereczką* lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem* pod niskim ciśnieniem. Zalecamy czyszczenie produktu bezpośrednio po każdym użyciu.
6. Otwory wentylacyjne muszą być zawsze drożne.
7. Nie używać detergentów ani rozpuszczalników; mogą one spowodować korozję plastikowych części produktu wykonanych. Zwracać uwagę, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda.
8. Oczyszczyć wpust miecza łańcuchowego za pomocą szczotki lub sprężonego powietrza.
9. Wyczyścić koło łańcuchowe.

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

12.2 Konserwacja

Wskazówka:

Należy starannie konserwować produkt. Kontrolować, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie produktu. Przed zastosowaniem produktu, zapewnić naprawę uszkodzonych części.

Wskazówka:

Umieścić produkt na płaskiej, równej powierzchni.

12.2.1 Kontrola koła łańcuchowego (18) (rys. 2)

1. Obrócić koło napinające łańcucha (6) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować napięcie łańcucha i zdjąć pokrywę koła łańcuchowego (5).
2. Zdemontować miecz (7) i łańcuch tnący (8).
3. Sprawdzić ślady docierania na kole łańcuchowym (18) za pomocą miernika kontrolnego*.

4. Jeśli ślady docierania są głębsze niż $a=0,5$ mm, nie należy używać produktu i należy skonsultować się z wyspecjalizowanym dystrybutorem. Należy wymienić koło łańcuchowe (18).
5. Ponownie zamontować miecz (7) i łańcuch tnący (8) zgodnie z opisem Montaż miecza (7) i łańcucha tnącego (8) (rys. 2).

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

12.2.2 Kontrola miecza (7) (rys. 1)

1. Obrócić koło napinające łańcucha (6) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować napięcie łańcucha i zdjąć pokrywę koła łańcuchowego (5).
2. Zdemontować miecz (7) i łańcuch tnący (8).
3. Zmierzyć głębokość wpustu miecza (7) za pomocą miernika pomiarowego*.
4. Miecz (7) musi zostać wymieniony, jeśli zachodzi którakolwiek z poniższych sytuacji:
 - Miecz łańcuchowy jest uszkodzony.
 - Zmierzona głębokość wpustu jest mniejsza niż minimalna głębokość wpustu miecza łańcuchowego (4 mm).
 - Wpust miecza łańcuchowego jest zwężony lub rozszerzony.
5. Zamontować miecz (7) i łańcuch tnący (8) zgodnie z opisem Montaż miecza (7) i łańcucha tnącego (8) (rys. 2).

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

12.2.3 Wymiana miecza (7) (rys. 2)

1. Obrócić koło napinające łańcucha (6) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować napięcie łańcucha i zdjąć pokrywę koła łańcuchowego (5).
2. Zdemontować miecz (7) i łańcuch tnący (8). Podczas demontażu należy trzymać miecz (7) odchylony do góry pod kątem ok. 45 stopni, aby ułatwić wyprowadzenie łańcucha tnącego (8) z wpustu miecza (7).
3. Założyć miecz (7) i zamontować go (7) wraz z łańcuchem tnącym (8) zgodnie z opisem Montaż miecza (7) i łańcucha tnącego (8) (rys. 2).

12.2.4 Wymiana łańcucha tnącego (8) i jego uruchomienie (rys. 2).



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Możliwość odniesienia poważnych obrażeń w wyniku zerwania lub zeskoczenia z piły!

- Nigdy nie zakładać nowego łańcucha tnącego na zużyte koło łańcuchowe, uszkodzoną lub zużytą szynę prowadzącą. Łańcuch tnący może odskoczyć lub pęknąć.

- Należy używać wyłącznie łańcuchów tnących i mieczy przeznaczonych do tego produktu.
 - Przed wymianą łańcucha tnącego należy oczyścić wpust miecza prowadzącego, ponieważ w przypadku zabrudzenia łańcuch tnący może wyskoczyć z szyny. Osady mogą również wchłaniać olej łańcuchowy. W rezultacie olej łańcuchowy nie dociera do spodniej części szyny lub dociera w niewielkim stopniu, co zmniejsza smarowanie.
1. Obrócić koło napinające łańcucha (6) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować napięcie łańcucha i zdjąć pokrywę koła łańcuchowego (5).
 2. Zdemontować miecz (7) i łańcuch tnący (8).
 3. Ułożyć łańcuch tnący (8) w pętli tak, aby krawędzie tnące były ustawione zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Aby wyrównać łańcuch tnący (8), należy postępować zgodnie z symbolami (strzałkami) na łańcuchu tnącym (8) lub nad sworzniem prowadzącym (20).
 4. Włożyć łańcuch tnący (8) we wpust miecza (7).
 5. Umieścić miecz (7) na sworzniu prowadzącym (20) i na zespórze (19). Sworznie prowadzące (20) i zespórka (19) muszą znajdować się w otworze wzdłużnym na mieczu (7).
 6. Poprowadzić łańcuch tnący (8) wokół koła łańcuchowego (18) i sprawdzić wyrównanie łańcucha tnącego (8).
 7. Ponownie włożyć osłonę koła łańcuchowego (5). Upewnić się, że pokrywa koła łańcuchowego (5) jest osadzona w rowku na obudowie.
 8. Ręcznie obrócić koło napinające łańcucha (6) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
 9. Ponownie sprawdzić dopasowanie łańcucha tnącego (8) i napiąć łańcuch tnący (8).

Wskazówka:

W przypadku nowego łańcucha tnącego siła napinająca zmniejsza się po pewnym czasie. W związku z tym należy napiąć łańcuch tnący po pierwszych 5 cięciach lub najpóźniej po 10 minutach cięcia.

12.2.5 Ostrzenie łańcucha tnącego (8)



OSTRZEŻENIE

Zwiększone ryzyko wypadków z powodu nieprawidłowo naostrzonego łańcucha tnącego!

Odchylenia od wymiarów geometrii krawędzi tnącej podczas ostrzenia zwiększają ryzyko odrzutu produktu.

- Zlecić ostrzenie łańcucha tnącego profesjonalście.

Łańcuch tnący może zostać ponownie oszlifowany w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym. Nie należy próbować samodzielnie ostrzyć łańcucha tnącego, jeśli nie posiada się odpowiedniego narzędzia i niezbędnego doświadczenia.

⚠ OSTROŻNIE

Do ostrzenia łańcucha wymagane są specjalne narzędzia zapewniające ostrzenie narzędzi tnących pod odpowiednim kątem i na odpowiednią głębokość. Po naostrzeniu wszystkie ogniwa tnące muszą mieć taką samą szerokość i długość.

Wskazówki:

Ostry łańcuch tnący zapewnia optymalną wydajność cięcia. Bez wysiłku przecina drewno i pozostawia duże, długie wióry.

Łańcuch tnący jest tęp, gdy trzeba przepchnąć urządzenie tnące przez drewno, a wióry są bardzo małe. W przypadku bardzo tępego łańcucha tnącego nie powstają żadne wióry, a jedynie pył drzewny.

1. Wyciągnąć wtyczkę sieciową.
2. Podczas ostrzenia łańcuch tnący (8) powinien być napięty, aby umożliwić prawidłowe ostrzenie.
3. Do ostrzenia wymagany jest pilnik okrągły* o średnicy 4,0 mm.

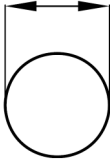
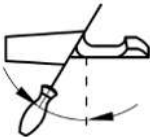
12.2.5.1 Instrukcje dotyczące ostrzenia łańcucha

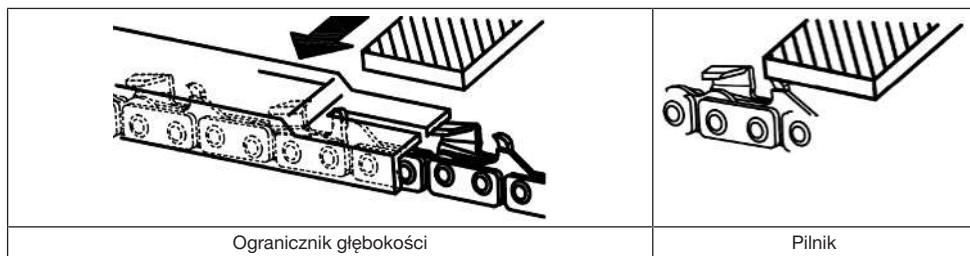
⚠ OSTROŻNIE

Pilniki o innych średnicach mogą uszkodzić łańcuch tnący i być niebezpieczne podczas pracy!

4. Ostrzyć wyłącznie od wewnątrz do zewnątrz. Pilnik* należy prowadzić od wewnętrznej do zewnętrznej strony zęba tnącego. Unieść pilnik* podczas jego odciągania.
5. Najpierw naostrzyć zęby z jednej strony. Następnie odwrócić łańcuch tnący (8) i naostrzyć zęby po drugiej stronie.
6. Łańcuch tnący (8) jest zużyty i należy go wymienić na nowy, gdy pozostało tylko ok. 4 mm zęba tnącego.
7. Po ostrzeniu wszystkie ogniwa tnące muszą być tej samej długości i szerokości.
8. Po co trzecim ostrzeniu należy sprawdzić głębokość ostrzenia (limit głębokości) i ponownie ustawić wysokość za pomocą płaskiego pilnika*. Limit głębokości powinien być cofnięty o ok. 0,65 mm od zęba tnącego. Po ponownym ustawieniu należy lekko zaokrąglić ogranicznik głębokości do przodu.

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

Typ łańcucha tnącego	Średnica noża	Górny kąt	Dolny kąt	Górny kąt nachylenia (55°)	Standardowy głębokościomierz
	ok. 4,8 mm				
		Kąt obrotu zacisku	Kąt nachylenia zacisku	Kąt boczny	
21PBX	ok. 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm



13 Przechowywanie i transport

Produkt i jego akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5°C do 30°C.

Produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

Przykryć produkt, by chronić je przed pyłem lub wilgocią. Przechowywać instrukcję obsługi produktu.

13.1 Przygotowanie do przechowywania

1. Założyć osłonę łańcucha.
2. Całkowicie opróżnić produkt.
3. Wyczyścić i sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń.

13.2 Transport

- Produkt może być transportowany wyłącznie przy użyciu przeznaczonej do tego celu rękojeści.

14 Przyłącze elektryczne

Zainstalowany silnik elektryczny jest gotowy do eksploatacji. Przyłącze odpowiada odnośnym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Przyłącze sieciowe zapewniane przez klienta oraz zastosowany przewód przedłużający muszą odpowiadać tym przepisom.

Wskazówka:

- Produkt spełnia wymagania dyrektywy EN 61000-3-11 i podlega szczególnym warunkom przyłączenia. Oznacza to, że zabronione jest jego podłączanie do dowolnie wybieranych punktów przyłączeniowych.
- W przypadku niekorzystnych warunków sieciowych produkt może powodować przejściowe wahania napięcia.
- Produkt jest przeznaczony do zastosowania w punktach przyłączeniowych, które a) nie przekraczają maksymalnej dopuszczalnej impedancji sieci

„Z” (Zmaks. = 0,415 Ω), lub b) których obciążalność sieci prądem ciągłym wynosi co najmniej 100 A na fazę.

- Użytkownik musi zapewnić, jeżeli to konieczne, w porozumieniu z zakładem energetycznym, by punkt przyłączeniowy, w którym ma być eksploatowane narzędzie, spełniał jedno z dwóch wyżej wymienionych wymagań a) lub b).

14.1 Ważne wskazówki

W przypadku przecięcia silnika wyłącza się on samoczynnie. Po czasie chłodzenia (zróżnicowany) silnik można ponownie uruchomić.

14.2 Uszkodzony przewód elektryczny

Na przewodach elektrycznych powstają często uszkodzenia izolacji.

Przyczyną może być:

- miejsca docisku, w przypadku gdy przewody są prowadzone przez szczeliny w oknach lub drzwiach,
- miejsca zagięcia, w przypadku nieprawidłowego zamocowania lub prowadzenia przewodów,
- przecięcia, w przypadku przejechania po przewodach przyłączeniowych,
- uszkodzenia izolacji, w przypadku wrywania z gniazdka naściennego,
- pęknięcia, spowodowane starzeniem się izolacji.

Uszkodzonych przewodów elektrycznych nie wolno używać - ze względu na uszkodzenie izolacji zagrażającą życiu.

Przewody elektryczne należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń. Pamiętać, by podczas sprawdzania przewodu przyłączeniowego, nie był on podłączony do sieci prądowej.

Przewody elektryczne muszą odpowiadać właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Stosować wyłącznie przewody przyłączeniowe z takim samym oznaczeniem „H05VV-F”.

Z zasady należy umieścić nadruk oznaczenia typu na przewodzie.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa odnoszące się do wymiany uszkodzonych przewodów przyłączeniowych do sieci

Rodzaj przyłącza Y

Jeżeli wymagana jest wymiana przewodu przyłączeniowego do sieci, należy zlecić jego wymianę przez producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożenia dla bezpieczeństwa.

14.3 Silnik prądu przemiennego

- Napięcie sieciowe musi wynosić 230 V – 240V~.
- Przedłużacze o długości 25 m muszą posiadać przekrój wynoszący 1,5 milimetra kwadratowego.

15 Naprawa i zamawianie części zamiennych

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

UWAGA

Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub nie stosowania oryginalnych części zamiennych.

Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

15.1 Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Oznaczenie modelu
- Numer artykułu
- Dane z tabliczki znamionowej

Części zamienne / akcesoria

Pokrywa zbiornika oleju	3910207003
-------------------------	------------

15.2 Dozwolone przystawki tnące

Szyny prowadzące:	
Miecz łańcuchowy Kangxin AP14-52-507P	3910207001
Łańcuchy tnące:	
Łańcuch tnący Kangxin 3/8LP-52	3910207002

16 Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Stare baterie lub akumulatory, które nie są na stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
 - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. place przy budynkach komunalnych)
 - LIDL oferuje możliwość zwrotu bezpośrednio w filiach i marketach. Klient nie ponosi kosztów za utylizację i zwrot.
 - Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.

- W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.
- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.
- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji ZSEE.

Informacji o możliwościach utylizacji starych urządzeń można zasięgnąć w urzędzie miasta lub gminy.

Paliwa i oleje

- Przed utylizacją produktu, należy opróżnić zbiornik paliwa i zbiornik oleju silnikowego!
- Paliwa i oleju silnikowego nie należy wyrzucać do odpadów domowych ani kanalizacji, ale należy je zbierać lub usuwać oddzielnie!
- Puste zbiorniki po oleju i paliwie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

17 Pomoc dotycząca usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Produkt się nie uruchamia.	Wtyczka sieciowa nie jest podłączona do zasilania.	Włożyć wtyczkę sieciową do gniazda sieciowego.
	Brak napięcia sieciowego. Bezpiecznik reaguje.	Sprawdzić gniazdko, przewód przyłączeniowy do sieci, przewód, wtyczkę sieciową, w razie potrzeby zlecić naprawę wykwalifikowanemu elektrykowi. Sprawdzić bezpiecznik.
	Hamulec łańcuchowy jest włączony.	Sprawdzić hamulec łańcuchowy, w razie potrzeby zwolnić hamulec łańcuchowy.
	Włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.	Proszę skontaktować się z naszym działem serwisowym.
	Zużyte szczotki węglowe. Silnik jest uszkodzony.	
Łańcuch tnący nie pracuje.	Łańcuch tnący zablokowany.	Sprawdzić hamulec łańcuchowy, w razie potrzeby zwolnić hamulec łańcuchowy.
Słaba wydajność cięcia.	Źle zamontowany łańcuch tnący.	Należy prawidłowo zamontować łańcuch tnący.
	Łańcuch tnący jest tępy.	Zlecić ostrzenie łańcucha tnącego profesjonalście lub wymienić łańcuch tnący.
	Napięcie łańcucha nie jest wystarczające.	Sprawdzić napięcie łańcucha tnącego. W przeciwnym razie napiąć łańcuch tnący.
Produkt pracuje ciężko/łańcuch tnący odskakuje.	Napięcie łańcucha nie jest wystarczające.	Sprawdzić napięcie łańcucha tnącego. W przeciwnym razie napiąć łańcuch tnący.
Łańcuch tnący nagrzewa się, podczas cięcia powstaje dym, szyna odbarwia się.	Zbyt mało oleju do łańcucha tnącego.	Sprawdzić układ automatycznego dozowania oleju. W przeciwnym razie napełnić olej do łańcucha tnącego.
Nietypowe wibracje	Miecz łańcuchowy jest poluzowany.	Sprawdzić prawidłowe osadzenie miecza łańcuchowego.

18 Deklaracja zgodności UE

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.

Marka: **Parkside**
Nazwa artykułu: **ELEKTRYCZNA PIŁA
ŁAŃCUCHOWA –
PEKS 1600 C3**

Nr art. 3910208975 - 3910208980,
39102089915; 39102089916;
39102089959

Nr IAN 466522_2404
Nr seryjny 01001 – 52404

Dyrektywy UE:

2006/42/EG, 2014/30/UE, 2000/14/EG & 2005/88/WE,
2011/65/UE*, (UE) 2015/863

* Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Zastosowane normy:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-4-1:2020;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-11:2019; EN IEC 63000:2018

2006/42/WE - Załącznik IV

Jednostka notyfikacji-TÜV SÜD Product Service GmbH
wana:

Miejsce certyfikacji
Ridlerstraße 65
80339 Monachium
Niemcy

Numer: 0123

Numer certyfikatu: M6A 011284 0455

2000/14/WE_2005/88/WE – załącznik: V

Gwarantowany poziom mocy akustycznej 106 dB
nej (L_{WA}):

Zmierzony poziom mocy akustycznej (L_{WA}): 103,3 dB

Pełnomocnik ds. dokumentacji:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 03.09.2024



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Gwarancja

Droży Klienci,

Wszystkie nasze produkty przechodzą przez rygorystyczną kontrolę jakości, aby zapewnić, że dotrą do Państwa w idealnym stanie. W mało prawdopodobnej sytuacji wystąpienia usterki w Państwa urządzeniu, proszę skontaktować się z naszym działem serwisu pod adresem podanym w niniejszej karcie gwarancyjnej. Oczywiście, jeśli wolelibyście Państwo do nas zadzwonić, jesteśmy również gotowi zaoferować pomoc pod numerem telefonu serwisu wydrukowanym poniżej. Proszę zwrócić uwagę na następujące warunki gwarancyjne, jakich należy przestrzegać w celu zgłaszania roszczeń gwarancyjnych:

- Te warunki gwarancji dotyczą dodatkowych uprawnień gwarancyjnych i w żadnym stopniu nie ograniczają Państwa praw ustawowych. Niniejsza gwarancja jest oferowana bezpłatnie.
- Nasza gwarancja obejmuje jedynie problemy wynikające z wad materiałowych lub wad wykonania i ogranicza się do usunięcia tych wad lub wymiany urządzenia. Proszę zwrócić uwagę, że nasze urządzenia nie są przeznaczone do użytkowania w zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych. W związku z powyższym, gwarancja traci ważność, jeśli urządzenie zostanie wykorzystane w zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych lub w innych równoważnych zastosowaniach. Gwarancja nie obejmuje również następujących kwestii: odszkodowanie za uszkodzenia w transporcie, uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji instalacji/montażu lub uszkodzenia spowodowane niefachową instalacją, nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi (np. podłączenie do błędnego napięcia lub natężenia sieciowego), błędnym lub nieodpowiednim użytkowaniem (np. przeciążenie urządzenia lub użycie niezatwierdzonych narzędzi lub akcesoriów), nieprzestrzeganiem przepisów konserwacji lub bezpieczeństwa, przedostaniem się ciał obcych do urządzenia (np. piasek, kamienie lub pył), rezultaty użycia siły lub zewnętrznych czynników (np. uszkodzenie spowodowane upuszczeniem urządzenia) i normalne zużycie wynikające z poprawnego użytkowania urządzenia.

Każda próba ingerencji w urządzenie lub jego modyfikacji skutkuje unieważnieniem gwarancji.

- Gwarancja obowiązuje przez 3 lata od dnia zakupu urządzenia. Roszczenia gwarancyjne należy składać przed upływem okresu gwarancji w okresie dwóch tygodni od zauważenia wady. Roszczenia gwarancyjne składane po upływie okresu gwarancji nie będą przyjmowane. Wraz z wymianą urządzenia lub jego części składowych rozpoczyna się ponownie okres gwarancyjny zgodnie z art. 581§1 Kodeksu Cywilnego. Dotyczy to również korzystania z serwisu na miejscu.
- W celu zgłoszenia roszczenia gwarancyjnego należy skorzystać z podanego poniżej adresu serwisu. Jeżeli reklamacja zostanie złożona w okresie objętym gwarancją, udostępnimy Państwu formularz zwrotu, który umożliwi bezpłatne odesłanie uszkodzonego urządzenia. Bardzo pomoże nam jak najbardziej szczegółowe opisanie przez Państwa charakteru problemu. Jeśli wada jest objęta gwarancją, urządzenie zostanie albo niezwłocznie naprawione i przekazane Państwu albo prześlemy Państwu nowe urządzenie.

Oczywiście z przyjemnością oferujemy także usługę odpłatnej naprawy wad, które nie są objęte zakresem niniejszej gwarancji, a także usługi pogwarancyjnej naprawy urządzeń. Aby skorzystać z takich usług, proszę przesłać urządzenie na adres naszego serwisu.

Rozpatrywanie roszczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie zapytania, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- W przypadku wszystkich zapytań należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 466522_2404) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.
- Jeśli wystąpią usterki w działaniu lub inne wady, należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub za pośrednictwem poczty elektronicznej z wymienionym poniżej działem serwisu.
- Następnie można bezpłatnie wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy, załączając dowód zakupu (paragon) i podając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.
- Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobierać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Należy wybrać kraj i użyć maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcję obsługi. Wprowadzenie numeru artykułu (IAN) 466522_2404 spowoduje przejście do instrukcji obsługi danego artykułu.

Kontakt z serwisem (PL):

Nazwa: Arconet Sp. Z o.o
ul.Grobelnego 4
PL - 05-300 Minsk Mazowiecki
Telefon: 00800 4003 4003
E-mail: service.PL@scheppach.com
Siedziba: Polska



Indholdsfortegnelse

1	Forklaring til symbolerne på produktet	106
2	Indledning	108
3	Produktbeskrivelse (fig. 1-5)	108
4	Leveringsomfang	108
5	Tilsluttet brug	108
6	Sikkerhedsforskrifter	109
7	Tekniske data	113
8	Udpakning	114
9	Før ibrugtagning	114
10	Betjening	116
11	Arbejdsinstrukser	118
12	Rengøring og vedligeholdelse	122
13	Opbevaring og transport	124
14	Elektrisk tilslutning	124
15	Reparation og bestilling af reservedele	125
16	Bortskaffelse og genanvendelse	125
17	Afhjælpning af fejl	126
18	EU-overensstemmelseserklæring	127
19	Garantibevis	128
20	Eksplønstegning	130

1 Forklaring til symbolerne på produktet

Symbolerne i denne brugsanvisning skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarslerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

PAS PÅ

Læs venligst hele betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem, inden du bruger maskinen første gang, og følg altid sikkerhedsforskrifterne!

Det anbefales at deltage i et professionelt sikkerhedskursus "Certificate of Participation Chainsaw Course" med landespecifikke uddannelsesstandards i brug og vedligeholdelse af kædesaven samt et første-hjælpskursus. Når du ikke har brugt kædesaven i længere tid og i forbindelse med øvelser, bør du altid sætte enkle snit i sikkert understøttet træ, for atter at gøre dig fortrolig med kædesaven.

Opbevar betjeningsvejledningen omhyggeligt!

Bemærk:

Vær opmærksom på, at visse nationale forskrifter som f.eks. arbejdsbeskyttelses-, miljølovgivning kan begrænse brugen af kædesaven.

	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne for ibrugtagning!		Løsn kædebremse.
	Pas på! Tilføjesætelse af sikkerhedsskiltene og advarselsinstruktionerne på produktet og tilføjesætelse af sikkerheds- og betjeningsinstruktionerne kan føre til alvorlige personskader eller endog død.		Vekselstrømsmotor.
	Bær en hjelm med ansigtsskærm og/eller beskyttelsesbriller og høreværn.		Savkædehastighed.
	Benyt sikkerhedssko!		Kædesværdlængde.
	Benyt robust fodtøj!		Antal drivled.
	Det er vigtigt at bruge sikkerhedsbeklædning til hænder, underarme, ben og fødder.		Kædedeling.
	Produktet må ikke udsættes for regn. Produktet må kun placeres, opbevares og benyttes i tørre omgivelser.		Nottbredde.
	Kun til tohåndsbetjening.		Effektforbrug.

	Advarsel! Fare for tilbageslag (kick-back). Tag dig i agt for tilbageslag af produktet, og undgå kontakt med skinnespidsen.		Vægt kg.
	Kædebremsens stilling.		Olietankens indhold.
	Savkædens bevægelsesretning.		Vedligeholdelses-, omstillings-, indstillings- og rengøringsarbejde må kun udføres, når produktet er slukket, og netstikket er trukket ud!
	Påfyldningsåbning til savkædeolie.		Træk straks netstikket ud af stikkontakten, hvis netledningen beskadiges eller skæres over!
	Forøg/reducér kædespænding.		Produktets garanterede lydeffektniveau.
MAX MIN	Påfyldningsstandindikator for kædeolie.		Beskyttelsesklasse II (dobbeltisoleret).
	Aktivér kædebremse.		Produktet opfylder gældende EU-direktiver.

2 Indledning

Producent:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Kære kunde

Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med dit nye produkt.

Bemærk:

Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette produkt ikke for skader, der opstår på eller i forbindelse med dette produkt i forbindelse med:

- Forkert behandling
- Tilsidesættelse af brugsanvisningen
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af ikke-autoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- Utilsigtet brug
- Svigt af det elektriske anlæg som følge af tilsidesættelse af de elektriske forskrifter og VDE-bestemmelserne 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Vær opmærksom på følgende:

Brugsanvisningen er en del af dette produkt.

Den indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger produktet sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger produktets driftssikkerhed og levetid. Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af produktet, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.

Inden du benytter produktet, skal du sørge for at blive fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Produktet må kun benyttes som beskrevet og kun til det tilsigtede anvendelsesformål. Opbevar brugsanvisningen et sikkert sted, og hvis produktet overdrages til tredjepart, skal alle tilhørende dokumenter følge med.

3 Produktbeskrivelse (fig. 1-5)

1. Netstik
2. Bageste greb
3. Startspærre
4. Olie-tankdæksel
5. Kædehjulsaftdækning
- 5a. Kæde-fanganordning
6. Kæde-strammehjul
7. Sværd (styreskinne)
- 7a. Næsehjul
8. Savkæde
9. Trækafslastning
10. Bageste håndbeskyttelse
11. Tænd/Sluk-kontakt
12. Olie-tank

13. Olieniveauvisning
14. Forreste greb
15. Barkstøtte
16. Kædebremse/forreste håndbeskyttelse
17. Afdækning til styreskinne
18. Kædehjul
19. Stagbolt
20. Styrebolt
21. Oliepassage

4 Leveringsomfang

Pos.	Stk.	Betegnelse
7.	1 x	Sværd (styreskinne)
8.	1 x	Savkæde
17.	1 x	Afdækning til styreskinne
A.	1 x	180ml bio-savkædeolie
	1 x	El-kædesav
	1 x	Brugsanvisning

5 Tilsigtet brug

Kædesaven er udelukkende konstrueret til savning af træ. Produktet er ikke beregnet til andre former for anvendelse (f.eks. skæring af murværk, plast eller fødevarer).

Produktet må kun bruges som tilsigtet. Enhver anden form for brug falder uden for tilsigtet brug. Brugeren, og ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Tilsigtet brug omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i brugsanvisningen.

Personer, der anvender og vedligeholder produktet, skal være fortrolige med dette og være informeret om mulige farer.

Hvis der foretages ændringer ved produktet, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Produktet må kun bruges med originale dele og originalt tilbehør fra producenten.

Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.

Vær opmærksom på, at vores produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ansvaret, hvis produktet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder samt til lignende arbejde.

Forklaring til signalord i brugsanvisningen

FARE

Signalord til angivelse af en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil medføre død eller alvorlig personskade.

ADVARSEL

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.

FORSIGTIG

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.

PAS PÅ

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader på produktet eller ejendom/besiddelse.

6 Sikkerhedsforskrifter

Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj

Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug.

Udtrykket "elværktøj", der er anvendt i sikkerhedsforskrifterne, henviser til strømnet-drevne elværktøjer (med strømnetkabel) eller til batteridrevne elværktøjer (uden strømnetkabel).

ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsforskrifter, anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette elværktøj.

Følg de følgende instruktioner ikke nøje som beskrevet, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

1) Arbejdspladssikkerhed

- a) Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst. Uorden eller uoplyste arbejdsområder kan føre til ulykker.

- b) Arbejd ikke med elværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøj genererer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) Hold børn og andre personer på afstand, når der arbejdes med elværktøjet. Hvis du bliver distraheret, risikerer du at miste kontrollen over elværktøjet.

2) Elektrisk sikkerhed

- a) Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Undlad brug af adapterstik sammen med elektrisk jordat elværktøj. Uændrede stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for at få stød.
- b) Undgå kropskontakt med jordede overflader som rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- c) Hold elværktøj på afstand af regn og fugt. Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for at få stød.
- d) Brug ikke tilslutningsledningen til at bære eller ophænge elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten med. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadede eller sammentrængte tilslutningsledninger øger risikoen for at få stød.
- e) Når du arbejder udendørs med et elværktøj, må du kun bruge forlængerledninger, som også er egnede til udendørs brug. Brug af forlængerledning, der er egnede til udendørs brug, reducerer risikoen for at få elektrisk stød.
- f) Hvis brug af elværktøjet i fugtigt miljø er uundgåelig, skal du bruge en fejlstrømsafbryder. Brug af fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for at få elektrisk stød.

3) Personssikkerhed

- a) Vær opmærksom, vær agtpågivende på, hvad du gør, og arbejd altid fornuftigt med et elværktøj. Brug ikke et elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øjeblik uagtsomhed, mens elværktøjet bruges, kan føre til alvorlige kvæstelser.
- b) Brug personlige værnemidler og altid beskyttelsesbriller. Brug af personlige værnemidler såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, afhængigt af hvad elværktøjet bruges til, mindsker risikoen for personskader.
- c) Undgå utilsigtet ibrugtagning. Sørg for, at elværktøjet er slukket, før du tilslutter, opsamlere eller bærer det hen til strømforsyningen og/eller batteriet. Hvis du holder fingeren på kontakten, mens du bærer elværktøjet eller tilslutter det til strømforsyningen, kan dette forårsage ulykker.

- d) **Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden du tilslutter elværktøjet.** Værktøj eller nøgler, som måtte befinde sig i en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskader.
- e) **Undgå unormale kropsstillinger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid ligevægten.** På denne måde kan du bedre kontrollere elværktøjet, hvis der opstår uventede situationer.
- f) **Brug egnet tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i bevægelige dele.
- g) **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal sådant tilsluttes og anvendes korrekt.** Brug af støvudsugning kan mindske faren pga. støv.
- h) **Forlad dig ikke på falsk sikkerhed, og overskrid ikke sikkerhedsreglerne for elværktøjer, selvom du evt. føler dig fortrolig med elværktøjet efter længere tids brug.** Skødesløse handlinger kan føre til alvorlige personskader på en brøkdal af et sekund.

4) Anvendelse og behandling af elværktøjet

- a) **Undlad at overbelaste elværktøjet. Til arbejdet skal man benytte det hertil beregnede elværktøj.** Du arbejder bedre og mere sikkert med det passende elværktøj i det angivne effektområde.
- b) **Brug aldrig et elværktøj med defekt kontakt.** Et elværktøj, der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern et udtageligt batteri, før du foretager justeringer på enheden, skifter værktøjsdele eller lægger elværktøjet fra dig.** Denne forholdsregel forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.
- d) **Opbevar ubenyttede elværktøjer utilgængeligt for børn. Lad ikke personer bruge elværktøjet, som ikke er fortrolige med det, eller som ikke har læst denne vejledning.** Elværktøjer er farlige i hænderne på uerfarne personer.
- e) **Elværktøjer og indsatsværktøjer skal plejes med omhu. Kontrollér med jævne mellemrum, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og at de ikke sidder fast, om dele er brækket eller beskadiget på en sådan måde, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, før elværktøjet tages i brug.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Omhyggeligt plejet skæreværktøj med skarpe skærekanter sætter sig mindre hyppigt fast og er lettere at føre.

- g) **Brug elværktøjet, indsatsværktøjet, indsatsværktøjer osv. i henhold til disse instruktioner. Tag hensyn til arbejdsvilkårene og den aktivitet, der skal udføres.** Brug af elværktøj til andre formål end de tilsigtede kan medføre farlige situationer.
- h) **Hold greb og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte greb og gribeblader umuliggør sikker betjening af og kontrol med elværktøjet i uforudsete situationer.

5) Service

- a) **Elværktøjet må kun repareres af uddannet fagpersonale, og der må kun bruges originale reservedele.** Dette sikrer, at elværktøjet også fremover er sikkert at benytte.

Sikkerhedsforskrifter for kædesave

Generelle sikkerhedsforskrifter for kædesave

- a) **Når saven kører, skal alle kropsdele holdes på afstand af savkæden. Sørg for, at savkæden ikke rører ved noget, inden du starter saven.** Når du arbejder med en batteridrevet kædesav, kan et øjeblikks uopmærksomhed medføre, at tøj eller kropsdele gribes af savkæden.
- b) **Hold altid den batteridrevne kædesav med højre hånd i det bageste greb og med venstre hånd i det forreste greb.** Hvis den batteridrevne kædesav holdes omvendt, øges risikoen for tilskadekomst, og den må derfor aldrig anvendes på denne måde.
- c) **Hold kun kædesaven i de isolerede gribeblader, da savkæden kan komme i kontakt med netledningen eller eget netkabel.** Hvis savkæden kommer i kontakt med en spændingsførende ledning, kan også elværktøjets metaldele blive strømførende og forårsage elektrisk stød.
- d) **Benyt øjenværn. Yderligere værnemidler til høre, hoved, hænder, ben og fødder anbefales.** Passende sikkerhedsbeklædning reducerer risikoen for tilskadekomst forårsaget af omkringflyvende spånmateriale og tilfældig berøring af savkæden.
- e) **Anvend ikke den batteridrevne kædesav, mens du står på et træ, en stige, fra et tag eller ustabile underlag.** Brug på sådanne måder kan forårsage alvorlige personskader.
- f) **Sørg altid for at stå sikkert, og brug kun den batteridrevne kædesav, når du står på et fast, sikkert og jævnt underlag.** Glatte underlag eller ustabile flader kan bevirke, at du mister balancen eller kontrollen over den batteridrevne kædesav.
- g) **Når du skærer i en gren, der står under spænding, skal du regne med, at den svirper tilbage.** Når spændingen i træets fibre udløses, kan en fastspændt gren ramme brugeren, og/eller den batteridrevne kædesav kan komme ud af kontrol.

- h) **Vær særligt forsigtig, når du skærer i krat og unge træer.** Det tynde materiale kan sætte sig fast i savkæden og svirpe imod dig eller få dig til at miste balancen.
- i) **Bær den batteridrevne kædesav i det forreste greb, mens den er slukket og med savkæden vendt bort fra din krop. Ved transport eller opbevaring af kædesaven skal beskyttelsesafdækningen altid trækkes på.** Omhyggelig håndtering af den batteridrevne kædesav mindsker sandsynligheden for en utilsigtet berøring med den kørende savkæde.
- j) **Følg anvisningerne for smøring, kædespænding og udskiftning af styreskinne og kæde.** En forkert spændt eller smurt kæde kan enten briste eller øge risikoen for tilbageslag.
- k) **Sav kun i træ. Brug ikke den batteridrevne kædesav til arbejde, den ikke er beregnet til. F.eks.: Brug ikke den batteridrevne kædesav til savning i metal, plast, murværk eller byggematerialer, der ikke er af træ.** Anvendelse af den batteridrevne kædesav til arbejde, den ikke er beregnet til, kan medføre farlige situationer.
- l) **Forsøg ikke at fælde et træ, før du har en klar forståelse af risiciene, og hvordan du undgår dem.** Brugeren eller andre personer kan komme alvorligt til skade pga. et faldende træ.

Årsager til og undgåelse af tilbageslag

Der kan opstå tilbageslag, hvis spidsen af styreskinnen rører ved en genstand, eller hvis træet bøjer sig, og savkæden sætter sig fast i snittet.

En berøring med skinnespidsen kan i nogle tilfælde medføre en uventet, bagudrettet reaktion, hvor styreskinnen slås opad og i retning mod brugeren.

Hvis savkæden sidder fast i styreskinnens overkant, kan skinnen slå kraftigt tilbage i retning mod brugeren.

Enhver af disse reaktioner kan medføre, at du mister kontrollen over saven og eventuelt får alvorlige personskader. Stol ikke udelukkende på sikkerhedsanordningerne, der er indbygget i den batteridrevne kædesav. Som bruger af en batteridrevet kædesav skal du selv træffe forskellige foranstaltninger, så du kan arbejde uden ulykker og kvæstelser.

Et tilbageslag sker som følge af forkert eller fejlagtig brug af den batteridrevne kædesav. Det kan forhindres ved bestemte forholdsregler, som er beskrevet nedenfor:

- a) **Hold den batteridrevne kædesav fast med begge hænder, så tommelfingeren og de andre fingre omslutter grebene på den batteridrevne kædesav. Din krop og dine arme skal være i en sådan position, at de kan modstå kræfterne ved tilbageslag.** Hvis der træffes egnede foranstaltninger, kan brugeren modstå kræfterne ved tilbageslag. Giv aldrig slip på den batteridrevne kædesav.

- b) **Undgå en unormal kropsholdning, og skær ikke over skulderhøjde.** Derved undgår du utilsigtet berøring med skinnespidsen, og du får bedre kontrol over den batteridrevne kædesav i uventede situationer.
- c) **Brug kun reserveskiner og savkæder, der er foreskrevet af producenten.** Forkerte reserveskiner og savkæder kan medføre tilbageslag, og/eller at savkæden brister.
- d) **Overhold producentens anvisninger omkring slibning og vedligeholdelse af savkæden.** For lave dybdebegrænsere øger sandsynligheden for kast.

Yderligere sikkerhedsforskrifter

- **Følg alle instruktioner, hvis du skal befri kædesaven for ophobet materiale, skal opbevare den eller udføre vedligeholdelsesarbejde. Kontrollér, at kontakten er slukket, og at netstikket er taget ud.** Uventet betjening af kædesaven ved fjernelse af ophobet materiale eller under vedligeholdelsesarbejde kan føre til alvorlig tilskadekomst.
- Hvis nettilslutningsledningen til produktet bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller af en autoriseret elektriker for at forebygge risici.
- Brug et fejlstrømsrelæ med en udløsningsstrøm på 30 mA eller mindre.
- Udlæg tilslutningsledningen på en sådan måde, at grene og lignende ikke kan få fat i den.
- Til udendørs arbejde må der kun benyttes forlængerkabler, der er godkendt og mærket til dette (H07RN-F).
- Følg omhyggeligt anvisningerne for vedligeholdelse, kontrol og service i denne betjeningsvejledning. Beskadigede sikkerhedsanordninger og dele skal repareres eller udskiftes fagligt korrekt af vores servicecenter, medmindre andet er angivet i betjeningsvejledningen.
- Ved savearbejde på en skråning skal du altid stå over træstammen. For at have fuldstændig kontrol over "gennemsavningen" skal modtrykket reduceres, når snittet er ved at være færdigt, uden at det faste greb omkring produktets håndtag løsnes. Kontrollér, at savkæden ikke rører jorden. Når du er færdig med snittet, skal du vente på, at produktet står stille, før du fjerner det. Sluk altid produktet, og tag netstikket ud, før du skifter fra træ til træ.
- Snavs, sten, løs bark, søm, klemmer og tråd skal fjernes fra træet.
- Produktet må ikke anvendes uden smøring og sørg altid for at påfylde den rettidigt, inden tanken er tom.
- Brug kun de smøremidler, der anbefales af producenten.

- Det anbefales, at førstegangsbrugere i det mindste skal prøve at skære i rundholt på en arbejdsbuk eller et stel.
- **Brug ikke tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten.** Dette kan føre til elektrisk stød eller brand.
- Det er forbudt at bruge produktet i tordenvej - **Fare for lynnedslag!**

Savkæden kan efterslibes på et autoriseret værksted. Forsøg ikke at slibe savkæden selv, hvis du ikke har et egnet værktøj og den nødvendige erfaring.

Sikkerhedsanordninger (fig. 1)

- **Bageste greb (2) med håndbeskyttelse (10)**
 - Beskytter hånden mod grene og kviste, og hvis savkæden hopper af.
- **Startspærre (3)**
 - For at kunne tænde produktet skal startspærren være slået fra. Startspærren forhindrer utilsigtet start af produktet.
- **Kædefanganordning (5a)**
 - Forhindrer farer for kvæstelser, når der opstår brud på savkæden eller den springer af.
- **Savkæde (8) med minimalt tilbageslag**
 - Bidrager til at absorbere tilbageslag ved hjælp af specialudviklede sikkerhedsanordninger.
- **Tænd/Sluk-kontakt (11) med kæde-straksstop**
 - Når man slipper Tænd/Sluk-kontakten, slukker produktet omgående.
- **Barkstøtte (15)**
 - Øger stabiliteten ved lodrette snit, og gør savningen lettere.

Bemærk:

Savkæden bevæger sig ikke, når kædebremsen går i indgreb.

- **Kædebremse/forreste håndbeskyttelse (16)**
 - Sikkerhedsanordning, som stopper savkæden i tilfælde af tilbageslag.
 - Armen kan også betjenes manuelt.
 - Beskytter operatørens venstre hånd, hvis den skulle glide af det forreste greb.
- **Elektromotor**
 - Er dobbelt isoleret af sikkerhedsgrunde.

6.1 Personlige værnemidler (PPE)

FARE

Fare for personskade!

Brug altid personlige værnemidler (PPE)!

- Bær en hjelm med ansigtssværn og/eller beskyttelsesbriller og høreværn.
- Bær tætsiddende beskyttelsestøj med et snitbeskyttelsesindlæg.
- Bær skridsikre sikkerhedssko.
- Benyt beskyttelseshandsker.

- **Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid ligevægten.** På denne måde kan du bedre kontrollere elværktøjet, hvis der opstår uventede situationer.
- Produktet må ikke anvendes af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden.
- **Brug egnet tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i bevægelige dele.
- Brug altid solidt fodtøj og lange bukser, når produktet er i brug. Brug ikke produktet, mens du er barfodet eller bærer sandaler. Undgå at bære løstsiddende beklædningsgenstande eller tøj med frithængende snore eller slips.
- Brug altid hjelm, når der arbejdes i skoven. Denne beskytter mod nedfaldende grene. Kontrollér hjelmen for skader med jævne mellemrum. Det skal udskiftes senest efter 5 år. Brug kun godkendte hjelme.
- Ansigtssværn og/eller beskyttelsesbriller holder savspåner og træsplinter væk. Bær altid ansigtssværn og/eller beskyttelsesbriller under arbejdet med produktet for at undgå øjenskader.
- Brug høreværn.
- Benyt beskyttelseshandsker.
- Benyt støvmaske, når der saves i tørt træ. Der kan dannes savstøv.
- Når der bliver udført arbejde oppe i et træ, kan brugeren styrte ned. Brugeren kan blive alvorligt kvæstet evt. med dødelig udgang. Bær udstyr til faldsikring.

6.2 Sikkerhed for omgivelserne

- Nationale og/eller kommunale bestemmelser kan begrænse brugen af støjende, motordrevne produkter. Dette kan du få oplyst hos din kommune.
- Udfør kun arbejde i dagslys.
- Undlad at arbejde under ugunstige vejrforhold, f.eks. regn eller vind. Der er forøget ulykkesrisiko!

- Uorden på arbejdsområdet kan føre til uheld.
- Hold børn og andre personer på afstand, når produktet benyttes. Hvis du bliver distraheret, risikerer du at miste kontrollen over produktet.
- Brug aldrig produktet, når der er mennesker, især børn, eller dyr i nærheden.
- Undlad at arbejde i nærheden af ståltrådshegn eller i områder med løst skrottråd.

Restrisici

Produktet er bygget efter nyeste tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå enkelte restrisici under driften.

- Restrisici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilsigtet Brug" samt brugsanvisningen overholdes.
- Brug produktet som anbefalet i denne brugsanvisning. Sådan opnås optimal ydeevne med produktet.
- Desuden kan der forefindes ikke-åbenbare restrisici, selv om alle foranstaltninger er truffet.
- Hold hænderne væk fra arbejdsområdet, når produktet er i drift.
- Høreskader, hvis der ikke bruges foreskrevet høreværn.
- Lungeskader, hvis der ikke bruges foreskrevet åndedrætsværn.
- Fare for personskade pga. udslyngede værktøjer ved forkert fastholdelse eller føring.
- Sundhedsfare som følge af strøm, hvis der bruges elektriske tilslutningsledninger, der ikke lever op til gældende regler.
- Undgå utilsigtet igangsætning af produktet: Når stikket sættes i stikkontakten, må Tænd/Sluk-kontakten ikke trykkes ind.
- Før der gennemføres indstillings- eller vedligeholdesarbejde, skal man slippe Tænd/Sluk-kontakten og trække netstikket ud.

ADVARSEL

Dette elværktøj danner et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder forringe aktive eller passive medicinske implantater. For at forringe faren for alvorlige kvæstelser eller kvæstelser med døden til følge anbefales det personer med medicinske implantater at gå til læge og kontakte producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.

ADVARSEL

På grund af vibrationerne kan længere tids brug føre til kredsløbsforstyrrelser i hænderne hos brugeren (Raynauds syndrom).

Raynauds syndrom er en sygdom i blodkarrene, hvor blodkarrene i fingre og tæer pludseligt kramper sammen. De pågældende områder forsynes ikke tilstrækkeligt med blod og ser derfor ekstremt blege ud. Hyppig brug af vibrerende produkter kan ved personer med nedsat blodomløb (f.eks. rygere, diabetikere) medføre ødelæggelse af nervebanerne.

Hvis du observerer usædvanlig nedsat funktion, indstil da straks arbejdet, og kontakt læge.

7 Tekniske data

Mærkespænding	220-240V AC / 50/60 Hz
Mærkeeffekt S1*	1600 W
Beskyttelsesklasse	II
Beskyttelsesgrad	IPX0
Kædehastighed	15 m/s
Styreskinne	14"
Kædesværdlængde	415 mm
Snitlængde	340 mm
Kædedeling	3/8"
Kædehjul tandantal	52 tænder
Savkædetype	3/8LP-52
Styreskinnetype	AP14-52-507P
Tank/savkædeolie	0,35 l
Vægt (med kædesværd og savkæde)	ca. 4,8 kg
Vægt (uden kædesværd, savkæde og kabel)	ca. 4,2 kg

Forbehold for tekniske ændringer!

*Driftsfunktion S1 (kontinuerlig drift)

Produktet kan køre kontinuerligt med den angivne effekt.

Støj og vibration

ADVARSEL

Støj kan have alvorlig indvirkning på helbredet. Hvis maskinstøjen overstiger 85 dB, skal du bære passende høreværn til dig selv og personer i nærheden.

Støjværdier

Lydtryksniveau L_{pA}	95,3 dB
Målesikkerhed K_{pA}	3 dB

Målt lydeffektniveau L_{WA}	103,3 dB
Garanteret lydeffektniveau L_{WA}	106 dB
Måleusikkerhed K_{WA}	3 dB

Vibrationskarakteristika (hånd-arm-vibration)

Vibration a_h	
Forreste greb	3,26 m/s ²
Bageste greb	3,51 m/s ²
Måleusikkerhed K	1,5 m/s ²

Den angivne svingningsværdi i alt og den angivne støjemissionsværdi er blevet målt iht. en standardiseret testproces og kan bruges til at sammenligne ét elværktøj med et andet.

Den angivne støjemissionsværdi og den angivne svingningsværdi i alt kan også bruges til at udføre en indledende vurdering af belastningen.

ADVARSEL

Støjemissionsværdierne og svingningsemissionstallet kan afvige fra den angivne værdi, når elværktøjet rent faktisk bruges, afhængigt af hvordan det bruges, og af, hvilken type emne der bearbejdes.

Forsøg at holde belastningen så lav som mulig. Eksempelvis ved at begrænse arbejdstiden. I denne forbindelse skal der tages højde for alle dele af driftscyklussen (f.eks. tider, hvor elværktøjet er slukket, og tider, hvor det godt nok er tændt, men hvor det kører uden belastning).

8 Udpakning

ADVARSEL

Produkt og emballeringsmaterialer er ikke legetøj!

Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér produktet og tilbehørsdelene for transportkader. Rapportér straks evt. skader til den transportvirksomhed, som leverede produktet. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.

- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås hos faghandlen.
- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt type og fremstillingsår for produktet.

9 Før ibrugtagning

ADVARSEL

Træk altid netstikket ud, inden der foretages indstillinger på produktet.

ADVARSEL

Fare for personskade!

Sæt først lysnetstikket i stikkontakten, når produktet er klargjort til brug.

FARE

Fare for personskade!

Hvis et ufuldstændigt monteret produkt anvendes, kan det medføre alvorlig personskade.

- Brug først produktet, når det er fuldstændigt monteret.
- Før hver anvendelse skal der foretages en visuel kontrol for at kontrollere, at produktet er fuldstændigt og ikke indeholder nogen beskadigede eller slidte komponenter. Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger skal være intakte.

ADVARSEL

Fare for personskade ved håndtering af savkæden eller sværdet!

- Brug skærefaste handsker.

Bemærk:

- En ny savkæde udvider sig og skal ofte efterspændes. Kontrollér kædespændingen regelmæssigt efter hvert snit, og foretag justering efter behov.
- Anvend kun savkæder og sværd, der er beregnet til dette produkt.

FORSIGTIG

En forkert monteret savkæde fører til ukontrolleret skæreadfærd hos produktet!

Ved montering af savkæden skal man være opmærksom på den angivne koreretning!

- Stil produktet på en plan, lige overflade.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.

Motorsaven skal under alle omstændigheder kontrolleres omhyggeligt for eventuelle skader før hver brug, eller efter at produktet er faldet ned. Hvis der konstateres en skade, skal denne straks udbedres af dig eller på et autoriseret servicecenter.

Følgende punkter skal overholdes for at sikre, at produktet fungerer korrekt og har en lang levetid:

- Korrekt montering af styreskinnen.
- Monterings-/bevægelsesretning, samt pålidelig (skarp) savkæde.
- Savkædens spænding (en ny kæde skal kontrolleres og efterjusteres gentagne gange).
- Kædesmøringens funktion.
- Kædebremsens funktion.
- Koblingens funktion (ingen kædebevægelse i tomgang).
- Fejlfri tilstand og fuldstændighed af beskyttelsesanordninger og skæreanordningen.
- Korrekt montering af samtlige forskruninger.
- Let og ubesværet gang af alle bevægelige dele.

9.1 Montering af sværd (7) og savkæde (8) (fig. 2)

1. Drej kædespændehjulet (6) imod urets retning for at fjerne kædehjulsaftækningen (5).
2. Læg savkæden (8) ud i en løkke, så snitkanterne er justeret med uret. For at justere savkæden (8) skal du orientere dig efter piktogrammerne (pilene) på savkæden (8) eller over styrebolten (20).
3. Læg savkæden (8) ind i noten i sværdet (7). For at montere sværdet (7) skal det svinges op og holdes i en vinkel på ca. 45 grader for lettere at kunne føre savkæden (8) på kædehjulet (18). Savkæden (8) skal føres over næsehjulet (7a).
4. Indsæt sværdet (7) på styrebolten (20) og på stagsbolten (19). Styrebolten (20) og stagsbolten (19) skal være i langhullet i sværdet (7).
5. Før savkæden (8) rundt om kædehjulet (18), og kontrollér savkædens (8) indjustering.
6. Sæt kædehjulsaftækningen (5) på igen. Sørg for, at kædehjulsaftækningen (5) befinder sig i noten i huset.
7. Skru kædespændehjulet (6) håndfast i urets retning.
8. Kontrollér endnu engang placeringen af savkæde (8) og savkædens spænding (8).

Bemærk:

Vær opmærksom på, at produktet eftersmøres efter brug, og at der kan løbe olie ud, hvis produktet opbevares på siden eller på hovedet. Det er en normal proces, betinget af den nødvendige ventilationsåbning på tankens øverste kant, og er ikke en årsag til reklamation. Da dette produkt under produktionen kontrolleres

og testes med olie, kan der på trods af tømning være en lille rest i tanken, som tilsmudser let med olie under transport af huset. Rengør huset med en klud.

Før udskiftning af savkæden skal noten på styreskinnen rengøres for snavs, da savkæden kan springe ud af skinnen, hvis der er aflejringer af snavs. Aflejringerne kan også opsuge savkædeolien. Dette vil medføre, at savkædeolien ikke eller kun til en vis grad kommer ned på undersiden af skinnen, og at smøringen forhindres.

9.2 Spænding af savkæden (8) (fig. 3)

ADVARSEL

Fare for personskade, hvis savkæden springer af!

En savkæde, som ikke er spændt tilstrækkeligt, kan springe af under drift og medføre personskade.

- Kontrollér savkædespændingen ofte.
- Savkædespændingen er for lille, hvis drivleddene kommer ud af noten på undersiden af styreskinnen.
- Efterspænd savkæden korrekt, hvis savkædespændingen er for lille.

1. Kontrollér om kædebremsen (16) er løsnet (se Løsning af kædebremsen/forreste håndbeskyttelse (16)).
2. Indstil kædespændingen med kædespændingshjulet (6).
 - Med uret – kædespændingen øges
 - Mod uret – kædespændingen reduceres
3. Drej savkæden (8) med hånden, for at kontrollere at den løber problemfrit. Den skal glide frit i sværdet (7).

Savkæden (8) må ikke hænge ned, men den skal tillade, at der kan trækkes mindst 1-2 millimeter væk fra sværdet (7) i midten af sværdet.

Kædespændingen og kædesmøringen påvirker i høj grad savkædens levetid.

Savkæden er spændt korrekt, hvis den ikke hænger ned på kædesværdets underside og kan trækkes hele vejen rundt med en hånd med handske på. Når der trækkes i savkæden med 9 N (ca. 1 kg) trækraft, må savkæden og kædesværdet ikke have mere end 7 mm afstand.

Savkæden (8) må kunne aftrækkes maks. 9 mm med hånden med en gennemsnitlig trækraft.

Bemærk:

- Spændingen af en ny kæde skal kontrolleres efter nogle få arbejdsminutter og evt. justeres.
- Savkæden skal spændes et rent sted, som er fri for savsmuld og lignende.

- En korrekt spænding af savkæden er til brugerens sikkerhed og reducerer eller forhindrer slitage og kædeskader.
- Vi anbefaler brugeren at kontrollere kædespændingen, før arbejdet påbegyndes første gang.

PAS PÅ

Når der arbejdes med saven, bliver savkæden varm og udvider sig derved en smule. Denne "udvidelse" må særligt forventes ved nye savkæder.

9.3 Påfyldning af savkædeolie (A) (fig. 4)

FARE

Sluk altid produktet, og lad motoren køle af, inden der påfyldes olie. Overløbende olie kan medføre brandfare.

ADVARSEL

Sværdet og savkæden må aldrig være uden olie. Hvis kædesaven anvendes med for lidt olie, forringes el-savkædens skæreydelse og levetid, eftersom savkæden bliver sløv hurtigere. Røgudvikling eller misfarvning af sværdet tyder desuden på for lidt olie.

PAS PÅ

Miljøskader!

Spildt olie kan forurene miljøet permanent. Væsken er meget giftig og kan hurtigt forårsage vandforurening.

- Påfyld/aftøm kun olie på jævne, faste overflader.
- Brug en påfyldningsstuds eller en tragte.
- Saml den aftappede olie op i en egnet beholder.
- Tør straks spildt olie omhyggeligt op, og bortskaf kluden i henhold til de lokale bestemmelser.
- Bortskaf olien i henhold til de lokale bestemmelser.

Savkæden smøres automatisk, når produktet anvendes. Sørg altid for, at der er tilstrækkelig savkædeolie i olietanken, så savkæden smøres tilstrækkeligt. Kontrollér regelmæssigt den resterende oliemængde i olietanken.

Bemærk:

- Dækslet er udstyret med en tabsforebyggende sikring.
- Påfyld fortrinsvist savkædeolie (A), som er biologisk nedbrydeligt, på el-kædesaven.

- Sørg for, at dækslet til olietanken er placeret, før produktet tændes. Sørg for, at olietankens dæksel er installeret og lukket, før du tænder for produktet.

1. Åbn olietanken (12). Skru i den forbindelse dækslet til olietanken (4) af mod uret.
2. Anvend en tragte*, så der ikke kan løbe olie ud.
3. Påfyld forsigtigt savkædeolie (A), indtil det øverste mærke på olieniveauindikatoren (13) er nået. Påfyldningsmængde olietank: maks. 350 ml.
4. Skru olietankdækslet (4) fast med uret for at lukke olietanken (12).
5. Tør straks evt. spildt olie omhyggeligt op, og bortskaf kluden* i henhold til de lokale bestemmelser.
6. For at kontrollere savkædesmøringen holdes produktet med savkæden over et ark papir, og der gives fuld gas i et par sekunder. Du kan se på papiret, om kædesmøringen fungerer.

10 Betjening

El-kædesaven har en el-motor som drev. Den omløbende savkæde føres hen over et kædesværd (styreskinne).

Produktet er udstyret med en lynstop-kædebremse. En olieautomatik sørger for kontinuerlig kædesmøring. For at beskytte brugeren er el-kædesaven udstyret med forskellige beskyttelsesanordninger.

Betjeningsselementernes funktion fremgår af de følgende beskrivelser.

PAS PÅ

Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!

PAS PÅ

Sørg for, at den omgivende temperatur under arbejdet ikke overstiger 50°C og ikke er under -20°C.

FARE

Fare for personskade!

Hvis produktet sidder fast, skal du ikke forsøge at trække produktet ud med vold.

- Sluk motoren.
- Brug en vægtarm eller kile til at få produktet fri.

10.1 Kædebremse (16) (fig. 1, 5)

ADVARSEL

Kædebremsen skal kontrolleres før hver ibrugtagning.

Kædebremsen bremser omgående savkæden i tilfælde af tilbageslag.

ADVARSEL

Hvis kædebremsen ikke fungerer korrekt, må du ikke anvende kædesaven.

Fare for personskader pga. efterløbende savkæde.

Kontakt kundeservice.

ADVARSEL

Produktbeskadigelse!

Forøget motoromdrejningstal i for lang tid med blokeret kædebremse beskadiger motoren og savkædedrevet.

Hvis savkæden alligevel bevæger sig, skal man kontakte kundeservice.

Bemærk:

Savkæden bevæger sig ikke, når kædebremsen går i indgreb.

10.1.1 Aktivisering af kædebremsen/forreste håndbeskyttelse (16)

1. Kip kædebremsen/forreste håndbeskyttelse (16) i retning af sværdet (7).

10.1.2 Løsning af kædebremsen/forreste håndbeskyttelse (16)

1. Træk kædebremsen/forreste håndbeskyttelse (16) i retning af det forreste greb (14). Det er muligt at høre at kædebremsen/forreste håndbeskyttelse (16) går i indgreb.

10.1.3 Kontrol af kædebremsen/forreste håndbeskyttelse (16)

1. Løsn kædebremse/forreste håndbeskyttelse (16) som beskrevet under 10.1.2.
2. Hold fast i kædesaven med begge hænder.
3. Aktivér el-kædesaven som beskrevet under 10.2.
4. Kip kædebremsen/forreste håndbeskyttelse (16) i retning af sværdet (7). Savkæden (8) skal standse med det samme!

Bemærk:

Hvis savkæden alligevel bevæger sig, må produktet ikke benyttes. Fare for personskader pga. efterløbende savkæde. Kontakt kundeservice.

10.2 Tænding/slukning og brug af produktet (fig. 1)

ADVARSEL

Fare for personskade på grund af tilbageslag!

- Anvend aldrig produktet med én hånd!

Tænd

1. Kontrollér, om der er savkædeolie (A) i olietanken (12).
2. Form en sløjfe på enden af et forlænger-kabel*, og indsæt den i trækaflastningen (9) på det bagerste greb (2).
3. Sæt netstikket i en korrekt sikret netstikkontakt.
4. Træk afdækningen på føringsskinnen (17) af sværdet (7).
5. Løsn kædebremsen (16). Det er muligt at høre at kædebremsen (16) går i indgreb.
6. Hold produktet med venstre hånd på det forreste greb (14) og med højre hånd på det bageste greb (2). Tommelfingeren og de andre fingre skal omslutte grebene (2/14) i et fast greb.
7. Din krop og dine arme skal være i en sådan position, at de kan modstå kræfterne ved tilbageslag.
8. Skub aktiveringsspærren (3) på det bageste greb (2) fremad, og hold den i denne position.
9. Tænd for produktet ved at trykke på Tænd/Sluk-kontakten (11).
10. Slip startspærren (3).

Bemærk:

Det er ikke nødvendigt at holde startspærren nede efter start af produktet. Startspærren er beregnet til at forhindre utilsigtet start af produktet.

Kontinuerlig drift er ikke mulig.

Slukning

1. Sluk produktet ved at slippe Tænd/Sluk-kontakten (11).
2. Aktivér kædebremsen (16).
3. Efter alt arbejde med produktet skal den medleverede afdækning anbringes på føringsskinnen (17).
4. Træk netstikket ud af netstikkontakten, når produktet ikke er i brug.
5. Fjern forlænger-kablet* fra trækaflastningen (9).

* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

10.3 Beskyttelse mod overbelastning

Hvis produktet bliver overbelastet, slår det automatisk fra. Efter en afkølingsfase (varierer tidsmæssigt) kan produktet tændes igen.

10.4 Kontrol af kædesværdsmøring (fig. 4)

Bemærk:

Kontrollér oliestanden og kædesmøringens funktion inden påbegyndelse af arbejdet.

1. For at kontrollere savkædesmøringen holdes produktet med savkæden over et ark papir, og der gives fuld gas i et par sekunder. Du kan se på papiret, om kædesmøringen fungerer.

Bemærk:

Hvis der ikke forefindes et oliespor, skal oliepassagen evt. rengøres eller el-kædesaven skal repareres af kun detjenesten.

1. Rengør oliepassagen (21) for at sikre at savkæden (8) bliver smurt med olie automatisk uden problemer under driften. Anvend en pensel* eller en klud* for at fjerne rester fra oliepassagen (21).

* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

11 Arbejdsinstrukser

 **FARE**

Fare for personskade!

I dette afsnit beskrives den grundlæggende arbejds-teknik ved håndtering af produktet.
De oplysninger, der gives her, erstatter ikke en fag-mands mangeårige uddannelse og erfaring.
Undgå enhver form for arbejde, som du ikke er til-strækkeligt kvalificeret til!
Uovervejethåndtering af produktet kan resultere i al-vorlige personskader eller endda død!

 **FARE**

Fare for personskade!

Save- og fældningsarbejde samt alt dermed forbun-det arbejde må kun udføres af specialuddannede og instruerede personer.

 **ADVARSEL**

Vi anbefaler brugere uden erfaringer at undlade at fælde en træstamme med en sværdlængde, som er mindre end stammediameteren.

Bemærk:

Kontrollér, at produktet ikke berører andre genstande, før det tændes.

Overhold de nationale regler for fældningsarbejde, og indhent oplysninger hos de ansvarlige myndigheder.

- Sørg for, at ingen kan komme til skade i forbindelse med nedfaldende grene og træer.

- Kun personer, der er nødvendige i forbindelse med fældningsarbejdet, må opholde sig i arbejdsområdet.
- Hold arbejdsområdet ved stammen frit og ryddeligt, så der er garanteret sikkert fodfæste for brugerne.
- Hold flugtveje frie og ryddelige, så arbejdsområdet kan forlades hurtigt.
- Undlad at udføre fældningsarbejde i kraftig vind, i dårligt vejr eller ved dårlig sigtbarhed.
- Hold afstand til nærmeste arbejdsplads på mindst 2 1/2 trælængder.
- Stop motoren, hvis saven kommer i berøring med et fremmedlegeme. Kontroller saven, og reparer den i påkommende tilfælde.
- Beskyt savkæden mod snavs og sand. Selv små mængder snavs gør hurtigt savkæden sløv og øger faren for tilbageslag.
- Start med at øve dig på at skære mindre træstammer for at få en fornemmelse af produktet, inden du går over til vanskeligere opgaver.
- Tryk kædesavens kabinet mod træstammen, når du begynder at skære.
- Lad saven arbejde for dig. Tryk kun let i nedadgående retning.
- For ikke at miste kontrollen over produktet, når savkæden forlader træet, bør du hen mod slutningen af et snit undlade at udøve tryk på saven.
- Skær ikke i træ, der ligger på jorden, og/eller forsøg ikke at save i rødder, der ikke stikker op af jorden.
- Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid ligevægten. På denne måde kan du bedre kontrollere elværktøjet, hvis der opstår uventede situationer.
- Du har bedre kontrol, hvis du saver med undersiden af sværdet (med trækkende kæde).
- Savkæden må ikke røre jorden eller en anden genstand, hverken mens der saves igennem eller derefter.
- Vær også opmærksom på sikkerhedsforanstaltninger mod tilbageslag (se sikkerhedsforskrifter).

11.1 Rigtig holdning

 **FARE**

Fare for personskade!

- Arbejd aldrig på ustabile underlag!
- Arbejd aldrig over skulderhøjde!
- Arbejd aldrig stående på stiger!
- Arbejd ikke, når du er for foroverbøjet!
- Brug kun produktet i gunstige vejr- og terræforhold!
- Stå sikkert med begge ben på jorden.
- Vær opmærksom på forhindringer i arbejdsområdet.
- Under arbejdet skal produktet altid holdes fast med begge hænder!

11.2 Sådan saver du rigtigt!

- Påfør jævnt tryk på produktet, men ikke ekstrem kraft.
- Anbring så vidt muligt produktet med barkstøtten på den gren, der skal saves.
- Arbejd aldrig uden barkstøtte. Produktet kan trække operatøren fremad.
- Brug barkstøtten ved savning i træstammer eller tykke grene.
- Brug af barkstøtten øger arbejdssikkerheden, reducerer personlig belastning under arbejdet, ligesom vibrationer formindskes.
- ved påkørsel af et fremmedlegeme. Lokaliser skader på produktet, og foretag de nødvendige reparationer, før det genstartes og benyttes til arbejde. Hvis produktet begynder at vibrere usædvanligt kraftigt, skal det kontrolleres med det samme.

11.3 Saveteknikker

11.3.1 Træksavning

Vha. denne teknik er det muligt at save oppefra og ned med undersiden af kædesværdet.

Savkæden skubber herved produktet fremad væk fra brugeren. Herved danner produktets forkant en støtte, der absorberer de kræfter, der opstår på træstammen under savningen. Ved træksavning har brugeren væsentligt mere kontrol over produktet og kan bedre undgå tilbageslag.

11.3.2 Skærende savning

 **FARE**

Livstruende personskader!

Hvis kædesværdet sætter sig fast, kan produktet blive slynget mod brugeren med stor kraft. Hvis brugeren ikke kompenserer for savkædens bagud-skubbende kraft med sin kropsstyrke, er der fare for, at kun spidsen af sværdet har kontakt med træet, hvorved der forekommer et tilbageslag.

Ved denne teknik saves der nedefra og op med oversiden af styreskinnen.

Savkæden skubber herved produktet bagud ind mod brugeren.

11.3.3 Afkortning

Afkortning er savning af fælles træstammer i små afsnit. Om muligt skal stammen lægges på og støttes af grene, bjælker eller kiler.

- **Sørg altid for at stå sikkert, og brug kun den batteridrevne kædesav, når du står på et fast, sikkert og jævnt underlag.** Glatte underlag eller ustabile flader kan bevirke, at du mister balancen eller kontrollen over den batteridrevne kædesav.
- Ved savearbejde på en skråning skal du altid stå over grenen. Kontrollér, at savkæden ikke rører jorden. Når du har afsluttet skæringen, skal du vente på, at savkæden stopper, før du fjerner produktet.
- Sluk altid produktets motor, før der skiftes fra arbejdsplads til arbejdsplads.

11.3.3.1 Stamme liggende på jorden (fig. 6)

- Savkæden må ikke røre jorden eller en anden genstand, hverken mens der saves igennem eller derefter.
- Sav stammen helt igennem ovenfra.
- Hvis det er muligt at dreje stammen, skal du save igennem 2/3 af den. Drej derefter stammen om og sav resten af stammen igennem oppefra.

11.3.3.2 Stamme er understøttet i den ene ende (fig. 7)

- Sav først igennem 1/3 af stammens diameter nedefra og op (med oversiden af kædesværdet) for at undgå splintring.
- Sav derefter oppefra og ned (med undersiden af kædesværdet) hen mod det første snit for at undgå fastklemning.

11.3.3.3 Stamme er understøttet i begge ender (fig. 8)

- Sav først igennem 1/3 af stammens diameter oppefra og ned (med undersiden af kædesværdet).
- Sav derefter nedefra og op (med oversiden af kædesværdet), indtil snittene støder på hinanden.

11.3.3.4 Savning på savbuk (fig. 9)

1. Hold produktet fast med begge hænder, og før produktet foran kroppen, mens du saver **1**.
2. Når stammen saves over, skal man føre produktet forbi kroppen til højre.
Hold venstre arm så lige som muligt **2**. Pas på den faldende stamme.
3. Stil dig sådan, at den oversavede stamme ikke udgør en fare.
4. Pas på dine fødder **3**. Den afsavede stamme kan forårsage personskader, når den falder ned.
5. Sørg for, at din krop er i ligevægt, og at du står stabilt.

11.3.4 Afgrening (fig. 10)

ADVARSEL

Fare for personskade!

Mange ulykker sker ved afgrening.

1. Hold produktet fast med begge hænder, og før produktet foran kroppen, mens du saver.
2. Læn dig ikke for langt forover under brug af produktet.
3. Sav aldrig grene af, når du står på træstammen.
4. Vær opmærksom på tilbageslagsområdet, hvis grene er under spænding.

Afgrening er en betegnelse for at fjerne grene og kviste fra et træ.

- Fjern først støttende grene efter afkortning.
- Grene, der er under spænding, skal saves nedefra og opåder for at forhindre, at produktet sidder fast.
- Ved afsavning af tykkere grene skal du anvende den samme teknik som ved afkortning.
- Arbejd til venstre for stammen, og hold dig så tæt som muligt på produktet. Produktets vægt hviler om muligt på stammen.
- Skift placering for at save grene af på den anden side af stammen.
- Forgrenede grene afkortes enkeltvis.
- Ved afgrening skal du først lade større, nedadvendte grene, som støtter træet, stå. Skær mindre grene med et snit.
- Fjern nedhængende grene ved at lave snittet over grenen.
- Afgren aldrig højere end skulderhøjde.

11.3.5 Træfældning (fig. 11, 12)

FARE

Fare for personskade!

Save- og fældningsarbejde samt alt dermed forbundet arbejde må kun udføres af specialuddannede og instruerede personer.

FARE

Træfældning kræver megen erfaring. Fæld kun træer, hvis du kan håndtere produktet på en sikker måde. Anvend aldrig produktet, hvis du føler dig usikker.

FARE

Livstruende personskader!

- Sav aldrig helt igennem træstammen!
- Ved fældning må man kun stå ved siden af det træ, der skal fældes!

FARE

Fæld ikke træer, hvis der blæser en kraftig eller skiftende vind, hvis der er risiko for materielle skader, eller hvis træet kan ramme elektriske ledninger.

FARE

Sørg under træfældningen for, at andre personer ikke udsættes for fare, at forsyningsledninger ikke bliver truffet, og at der ikke bliver forårsaget materielle skader. Hvis et træ kommer i kontakt med en forsyningsledning, skal forsyningselskabet straks underrettes.

- Sørg for, at der ikke er mennesker eller dyr i nærheden af arbejdsområdet. Sikkerhedsafstanden mellem det træ, der skal fældes, og nærmeste arbejdsplads skal være 2 1/2 trælængde.
- Vær opmærksom på faldretningen: Brugeren skal kunne færdes sikkert i nærheden af det fældede træ for nemt at kunne afkorte træet og fjerne grene. Det er vigtigt at undgå, at det faldende træ bliver fanget i et andet træ. Vær opmærksom på den naturlige faldretning, som afhænger af træets hældning og krumning, vindretning og antal grene.
- Mindre træer med en diameter på 15-18 cm kan normalt saves i ét snit.
- Ved savearbejde på en skråning skal du altid stå over grenen. Kontrollér, at savkæden ikke rører jorden. Når du har afsluttet skæringen, skal du vente på, at savkæden stopper, før du fjerner produktet.

- Ved savearbejde på en skråning skal du altid stå over træstammen. For at have fuldstændig kontrol over "gennemsavningen" skal modtrykket reduceres, når snittet er ved at være færdigt, uden at det faste greb omkring produktets håndtag løsnes. Kontrollér, at savkæden ikke rører jorden. Når du er færdig med snittet, skal du vente på, at produktet står stille, før du fjerner det. Sluk altid produktet, og tag netstikket ud, før du skifter fra træ til træ.
- For træer med en større diameter skal der foretages kærvsnit og et fældesnit.
- Sørg for, at savkæden ikke sidder fast i savesnittet. Grenen må ikke knække eller splintre af.
- Snavs, sten, løs bark, søm, klemmer og tråd skal fjernes fra træet.

ADVARSEL

Klap høreværnet op direkte efter afslutningen af saveproceduren for at gøre det muligt at høre lyde og advarselssignaler.

Afgrening:

- Fjern nedhængende grene ved at lave snittet over grenen. Afgren aldrig højere end skulderhøjde.

Flugtområde:

- Fjern underskoven rundt om træet for at sikre let tilbagetrækning. Flugtområdet bør være forskudt ca. 45° bag den planlagte fældningsretning.

Skæring af forhug:

- Anbring et forhug i den retning, du ønsker, træet skal falde.
- Begynd med det nederste, vandrette snit.
- Snitdybden skal være på ca. en 1/3 af stammens diameter. Dermed undgås det, at savkæden eller styreskinnen kommer i klemme ved savning af det andet kærvsnit.
- Lav derefter et skråt savsnit med en snitvinkel på ca. 45° ovenfra, der præcist møder det nederste savsnit.

FARE

Træd aldrig ind foran et træ med forhug.

Fældesnit:

- Lav fældesnittet fra den anden side af stammen, mens du står til venstre for træstammen og saver med trækkende savkæde.
- Fældesnittet skal være vandret mindst 5 cm over det vandrette forhug.
- Det skal være så dybt, at afstanden til forhuglinjen er mindst 1/10 af stammens diameter.

- Den del af stammen, der ikke er gennemsavet, kaldes fældekammen. Fældekammen forhindrer, at træet drejer og falder i den forkerte retning. Sav ikke igennem fældekammen.
- Når fældesnittet nærmer sig fældekammen, begynder træet at falde.
- Hvis det viser sig, at træet muligvis ikke falder i den ønskede retning eller hælder tilbage og klemmer savkæden fast, afbrydes fældesnittet, og der anvendes en kile af træ, plastik eller aluminium til åbning af snittet og nedlægning af træet i den ønskede retning.
- Hvis stammens diameter er større end kædesværdets længde, skal der udføres to snit.
- Efter udførelse af fældesnittet falder træet af sig selv eller ved hjælp af fældekilens eller kobenet.

FARE

Så snart træet begynder at falde, skal du trække produktet ud af snittet, stoppe motoren, sætte produktet fra dig og forlade arbejdsområdet ad tilbagetræksvejen. Pas op nedfaldende grene og undgå at snuble.

11.3.6 Frigørelse af en fastklemt kædesav

Hvis kædesaven fastklemmes under skæringen, gør man som følger:

1. Sluk for kædesaven, og fastgør den sikkert mod træstammens inderside (dvs. ind mod træstammen) eller til en separat værktøjswire.
2. Træk kædesaven ud af hakket, mens grenen løftes mest muligt.
3. evt. bruge en håndsav eller en anden kædesav til at frigøre den fastklemt kædesav, idet der saves mindst 30 cm væk fra den fastklemt kædesav.

Uanset om der bruges en hånd- eller kædesav til at frigøre en fastklemt kædesav, skal snittene til frigørelse af kædesaven altid foretages på ydersiden (i retning mod grenspidserne), så kædesaven ikke rives med af de afsavede dele og der med komplicerer situationen yderligere.

11.4 Efter brug

- **Før man lægger produktet fra sig, skal man altid slukke for produktet og afvente, at det er helt standset.**
- Anbring afdækningen til styreskinnen på kædesværdet.
- Aktivér kædebremsen.
- Lad produktet køle af.
- Træk netstikket ud af netstikkontakten, når produktet ikke er i brug.

12 Rengøring og vedligeholdelse

ADVARSEL

Reparations- og vedligeholdelsesarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, må kun udføres på et professionelt værksted. Brug kun originale reservedele.

Risiko for ulykker! Udfør altid vedligeholdelses- og rengøringsarbejde med motoren slukket og netstikket trukket ud. Fare for personskader! Lad produktet køle af inden påbegyndelse af enhver form for vedligeholdelses- og rengøringsarbejde. Motorelementer er meget varme. Risiko for personskade og forbrænding!

Produktet kan starte uventet og derved medføre personskader.

- Sluk motoren inden enhver form for rengørings- og vedligeholdelsesarbejde.
- Lad motoren køle af.
- Tag netstikket ud!

ADVARSEL

Fare for personskade ved håndtering af savkæden eller sværdet!

- Brug skærefaste handsker.

12.1 Rengøring

1. Vi anbefaler, at produktet altid rengøres umiddelbart efter brug.
2. Brug en pensel eller fejekost til rengøring af savkæden, ingen væske.
3. Hold greb og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte greb og gribeblader umuliggør sikker betjening af og kontrol med elværkøjet i uforudsete situationer.
4. Rengør evt. grebene med en fugtig klud vredet op i sæbevand.
5. Hold beskyttelsesskærme, luftslidser og motorhus fri for støv og snavs. Tør produktet af med en ren klud*, eller blæs den over med trykluft* ved lavt tryk. Vi anbefaler, at produktet altid rengøres umiddelbart efter brug.
6. Ventilationsåbninger må aldrig tildækkes.
7. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler; disse kan angribe produktets plastdele. Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i produktet.
8. Rengør noten på kædesværdet ved hjælp af en pensel eller med trykluft.
9. Rengør kædehjulet.

* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

12.2 Vedligeholdelse

Bemærk:

Vedligehold produktet med omhu. Kontrollér med jævne mellemrum, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og at de ikke sidder fast, om dele er brækket eller beskadiget på en sådan måde, at produktets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, før produktet tages i brug.

Bemærk:

Stil produktet på en plan, lige overflade.

12.2.1 Kontrol af kædehjul (18) (fig. 2)

1. Drej kædespænde-hjulet (6) imod uret for at løsne kædespændingen og fjerne kædehjulsaftdækningen (5).
2. Tag sværdet (7) og savkæden (8) af.
3. Kontrollér indløbssporene på kædehjulet (18) med et kontrolværktøj*.
4. Hvis indløbssporene er dybere end $a=0,5$ mm, må du ikke anvende produktet, men skal kontakte en forhandler. Kædehjulet (18) skal udskiftes.
5. Monter sværdet (7) og savkæden (8) igen, som beskrevet under Montering af sværd (7) og savkæde (8) (fig. 2).

* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

12.2.2 Kontrol af sværd (7) (fig. 1)

1. Drej kædespænde-hjulet (6) imod uret for at løsne kædespændingen og fjerne kædehjulsaftdækningen (5).
2. Tag sværdet (7) og savkæden (8) af.
3. Mål notdybden i sværdet (7) med målestokken på en fillære*.
4. Sværdet (7) skal udskiftes, hvis et af følgende punkter gør sig gældende:
 - Kædesværdet er beskadiget.
 - Den målte notdybde er mindre end den minimale notdybde for kædesværdet (4 mm).
 - Kædesværdets not er indsnævret eller udspilet.
5. Monter sværdet (7) og savkæden (8) som beskrevet under Montering af sværd (7) og savkæde (8) (fig. 2).

* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

12.2.3 Udskiftning af sværd (7) (fig. 2)

1. Drej kædespænde-hjulet (6) imod uret for at løsne kædespændingen og fjerne kædehjulsaftdækningen (5).
2. Tag sværdet (7) og savkæden (8) af.
For at afmontere sværdet (7) skal det svinges op og holdes i en vinkel på ca. 45 grader for lettere at kunne tage savkæden (8) ud af noten på sværdet (7).

3. Udskift sværdet (7) og monter sværdet (7) samt savkæden (8) som beskrevet under Montering af sværd (7) og savkæde (8) (fig. 2).

12.2.4 Udskiftning og indkøring af savkæde (8) (fig. 2)

FARE

Risiko for alvorlig personskade på grund af savkæden, som kan gå i stykker eller springe af!

- Fastgør aldrig en ny savkæde til et slidt kædedrev eller til en beskadiget eller slidt styreskinne. Savkæden kan springe af eller gå i stykker.
- Anvend kun savkæder og sværd, der er beregnet til dette produkt.
 - Før udskiftning af savkæden skal du rengøre noten på kædesværdet, da savkæden kan springe ud af skinnen, hvis der er aflejringer af snavs. Aflejringerne kan også opsuge savkædeolien. Dette vil medføre, at savkædeolien ikke eller kun til en vis grad kommer ned på undersiden af skinnen, og at smøringen forringes.
 1. Drej kædespændehjulet (6) imod uret for at løsne kædespændingen og fjerne kædehjulsafdækningen (5).
 2. Tag sværdet (7) og savkæden (8) af.
 3. Læg savkæden (8) ud i en løkke, så snitkanterne er justeret med uret. For at justere savkæden (8) skal du orientere dig efter piktogrammerne (pilene) på savkæden (8) eller over styrebolten (20).
 4. Læg savkæden (8) ind i noten i sværdet (7).
 5. Indsæt sværdet (7) på styrebolten (20) og på stagbolten (19). Styrebolten (20) og stagbolten (19) skal være i langhullet i sværdet (7).
 6. Før savkæden (8) rundt om kædehjulet (18), og kontrollér savkædens (8) indjustering.
 7. Sæt kædehjulsafdækningen (5) på igen. Sørg for, at kædehjulsafdækningen (5) befinder sig i noten i huset.
 8. Skru kædespændehjulet (6) håndfast i urets retning.
 9. Kontrollér endnu engang placeringen af savkæde (8) og savkædens spænding (8).

Bemærk:

Ved en ny savkæde forringes spændekraften efter noget tid. Derfor skal du efterspænde savkæden efter de første 5 snit, senest efter 10 minutters savetid.

12.2.5 Slibning af savkæden (8)

ADVARSEL

Øget fare for ulykker på grund af en forkert slebet savkæde!

På grund af afvigelser i målangivelser for skæringsgeometrien ved slibning øges faren for tilbageslag af produktet.

- Få savkæden slebet af en fagmand.

Savkæden kan efterslibes på et autoriseret værksted. Forsøg ikke at slibe savkæden selv, hvis du ikke har et egnet værktøj og den nødvendige erfaring.

FORSIGTIG

Slibning af kæden kræver specialværktøj for at sikre, at skæreværktøjerne slibes i den rigtige vinkel og den rigtige dybde. Efter slibningen skal alle skæreled have samme bredde og længde.

Bemærk:

En skarp savkæden sikrer en optimal snitydelse. Den arbejder sig nemt gennem træet og efterlader store, lange træspåner.

En savkæde er sløv, hvis du skal trykke skæreudstyret mod træet, og hvis træspånerne er meget små. Ved en meget sløv savkæde er der overhovedet ingen små, men kun træstøv.

1. Træk netstikket ud.
2. For at kunne udføre slibningen skal savkæde (8) være spændt stramt for at muliggøre korrekt slibning.
3. For at kunne udføre slibningen er en rundfil* med 4,0 mm diameter nødvendig.

FORSIGTIG

Alle andre diametre beskadiger savkæden og kan resultere i farer under arbejdet!

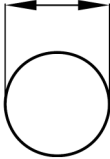
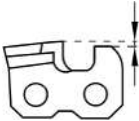
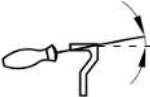
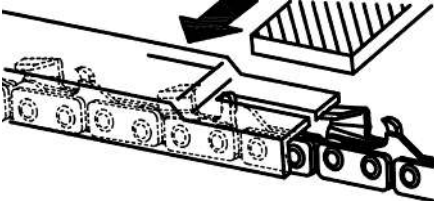
4. Slibningen må kun udføres indefra i udadgående retning. Før filen* fra indersiden af skæretanden i udadgående retning. Hæv filen*, når du trækker den tilbage.
5. Slib først tænderne på den ene side. Vend derefter savkæde (8) om og slib tænderne på den anden side.
6. Savkæden (8) er slidt og skal erstattes med en ny savkæde (8), når der kun er ca. 4 mm tilovers på skæretanden.
7. Efter slibningen skal alle skæreled have den samme længde og bredde.

8. Efter hver tredje slibning skal slibedybden (dydbegrænsning) kontrolleres og højden slibes efter med en fladfil*.

Der bør være en afstand på ca. 0,65 mm mellem dydbegrænsningen og skæretanden. Afrund dydbegrænsningen en smule mod fronten efter tilbagestillingen.

* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

12.2.5.1 Vejledning til slibning af kæden

Savkædetype	Fildiameter	Øvre vinkel	Nedre vinkel	Øvre hældningsvinkel (55°)	Standard dybde-mål
					
		Indspænding-rotationsvinkel	Indspænding-hældningsvinkel	Sidevinkel	
					
21PBX	ca. 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
					
Dybdeanslag				Fil	

13 Opbevaring og transport

Opbevar produktet og dets tilbehør mørkt, tørt og frostfrit og utilgængeligt for børn.

Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5°C og 30°C.

Opbevar produktet i den originale emballage.

Tildæk produktet for at beskytte det mod støv eller fugt. Opbevar brugsanvisningen sammen med produktet.

13.1 Forberedelse til opbevaring

1. Sæt kædebeskyttelsen på.
2. Tøm produktet fuldstændigt.

3. Rengør og kontrollér produktet for skader.

13.2 Transport

- Produktet må kun transporteres i det dertil beregnede håndtag.

14 Elektrisk tilslutning

Den installerede elektromotor er tilsluttet, så den er driftsklar. Tilslutningen opfylder de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Nettilslutningen hos kunden samt den anvendte forlængerledning skal opfylde disse forskrifter.

Bemærk:

- Produktet opfylder kravene iht. EN 61000-3-11 og skal overholde specielle tilslutningsbetingelser. Det vil sige, at brug ved tilslutning til vilkårlige, frit valgbare tilslutningspunkter ikke er tilladt.
- Produktet kan under ugunstige netforhold medføre midlertidige spændingssvingninger.
- Produktet er udelukket beregnet til brug på tilslutningspunkter, som a) ikke overskrider en maks. tilsladt netimpedans "Z" ($Z_{\text{maks.}} = 0,415 \Omega$) eller b) har en konstantstrøm-belastbarhed på nettet på mindst 100 A pr. fase.
- Du skal som bruger, hvis nødvendigt efter aftale med dit elforsyningselskab, sikre, at de tilslutningspunkter, hvorfra des aftages strøm til produktet, opfylder mindst det ene af de to ovennævnte krav a) eller b).

14.1 Vigtige anvisninger

Hvis motoren overbelastes, slår den fra af sig selv. Efter en afkølingsfase (varierer tidsmæssigt) kan motoren startes igen.

14.2 Beskadigede elektriske tilslutningsledninger

Der opstår ofte isoleringsskader på elektriske tilslutningsledninger.

Årsagerne hertil kan være:

- tryksteder, hvis tilslutningsledninger føres gennem vindues- eller døråbninger;
- knæksteder, når tilslutningsledningen fastgøres eller trækkes forkert;
- skæresteder, hvis tilslutningsledningen køres over;
- isolationsskader, når stikket trækkes ud af vægstikkontakten;
- Revner pga. ældning af isoleringen.

Sådanne beskadigede elektriske tilslutningsledninger må ikke anvendes og er livsfarlige pga. isoleringsskaderne.

Elektriske tilslutningsledninger skal kontrolleres for skader med jævne mellemrum. Sørg for, at tilslutningsledningen ikke hænger i strømnettet, når den kontrolleres.

Elektriske tilslutningsledninger skal opfylde de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Der må kun anvendes tilslutningsledninger med samme mærkning "H05VV-F".

Påtryk af typebetegnelsen på tilslutningskablet er et krav.

Sikkerhedsforskrifter for udskiftning af beskadigede eller defekte nettilslutningsledninger

Tilslutningstype Y

Hvis det bliver nødvendigt at udskifte nettilslutningsledningen, skal dette udføres af producenten eller dennes repræsentant for at undgå, at sikkerheden bringes i fare.

14.3 Vekselstrømsmotor

- Netspændingen skal være 230 V – 240V~.
- Forlængerledninger op til en længde på 25 m skal have et tværsnit på 1,5 kvadratmillimeter.

15 Reparation og bestilling af reservedele

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

PAS PÅ

Iht. produktansvarsloven fraskriver vi os ansvaret for skader, der skyldes forkert reparation eller brug af ikke-originale reservedele.

Kontakt en kundeservice eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder også for tilbehørsdele.

Reservedele og tilbehør fås hos vores service-center. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

15.1 Bestilling af reservedele

Husk at angive følgende oplysninger, når der bestilles reservedele:

- Modelbetegnelse
- Varenummer
- Data på mærkepladen

Reservedele/tilbehør

Olietankdæksel	3910207003
----------------	------------

15.2 Tilladte skæresæt

Styreskiner:	
Kædesværd Kangxin AP14-52-507P	3910207001
Savkæder:	
Savkæde Kangxin 3/8LP-52	3910207002

16 Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Oplysninger om loven om brugt elektrisk og elektronisk udstyr (ElektroG)



Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- Brugte (genopladelige) batterier, der ikke er permanent installeret i en brugt maskine, skal udtages i intakt tilstand inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske maskiner er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på den brugte maskine, der skal bortskaffes!
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:
 - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer)
 - LIDL tilbyder dig returneringsmuligheder direkte hos filialerne og markederne. Returnering og bortskaffelse er gratis for dig.
 - Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten

uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.

- Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenten og distributører hos disses respektive kundeservice.
- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.
- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

Information om muligheder for bortskaffelse af brugt udstyr fås ved henvendelse til kommunen.

Brændstof og olie

- Inden produktet bortskaffes, skal brændstoftanken og motoroliebeholderen tømmes!
- Brændstof og motorolie hører ikke til i husholdningsaffald eller afløb, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!
- Tomme olie- og brændstofbeholdere skal bortskaffes i henhold til gældende miljøregler.

17 Afhjælpning af fejl

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Produktet starter ikke.	Netstik ikke tilsluttet nettet.	Tilslut netstikket til en stikkontakt.
	Netspænding mangler.	Kontrollér stikkontakt, nettislutningsledning, ledning, netstik; evt. reparation skal udføres af elinstallatør.
	Hussikringen bliver udløst.	Kontrollér hussikring.
	Kædebremsen er aktiveret.	Kontrollér kædebremse, løsn evt. kædebremse.
	Tænd/Sluk-kontakt er defekt.	Kontakt vores kundeservice.
Savkæden bevæger sig ikke.	Kulbørster slidte.	
	Motor er defekt.	
	Kædebremse blokeret.	Kontrollér kædebremse, løsn evt. kædebremse.
Dårlig skæreydelse.	Savkæde monteret forkert.	Monter savkæden korrekt.
	Savkæden er sløv.	Få savkæden slebet af en fagmand, eller udskift savkæden.
	Kædespænding utilstrækkelig.	Kontrollér savkæden. Spænd evt. savkæden.
Produkt kører trægt/savkæde springer af.	Kædespænding utilstrækkelig.	Kontrollér savkæden. Spænd evt. savkæden.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Savkæde bliver varm, røgudvikling ved savning, farvning af skinne.	For lidt savkædeolie.	Kontrollér olieautomatikken. Påfyld evt. savkædeolie.
Usædvanlig vibration	Kædesværd sidder løst.	Kontrollér, om kædesværdet sidder godt fast.

18 EU-overensstemmelseserklæring

Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.

Mærke: **Parkside**
Varebetegnelse: **ELEKTRISK KÆDESAV – PEKS 1600 C3**
Varenr. 3910208975 - 3910208980,
39102089915; 39102089916;
39102089959
IAN-nr. 466522_2404
Serie-nr. 01001 – 52404

EU-direktiver:

2006/42/EF, 2014/30/EU, 2000/14/EF & 2005/88/EF, 2011/65/EU*, (EU) 2015/863

* Genstanden, der beskrives ovenfor i erklæringen, opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Anvendte standarder:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-4-1:2020;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-11:2019; EN IEC 63000:2018

2006/42/EG - Bilag IV

Bemyndiget organ: TÜV SÜD Product Service
GmbH
Ridlerstraße 65
80339 Munich
Germany
0123
Nummer:
Certifikatnummer: M6A 011284 0455

2000/14/EF_2005/88/EF – Tillæg: V

Garanteret lydeffektniveau (L_{WA}): 106 dB
Målt lydeffektniveau (L_{WA}): 103,3 dB

Dokumentationsansvarlig:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland
Ichenhausen, Tyskland 03.09.2024



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Garantibevis

Kære kunde,

Alle vores produkter gennemgår strenge kvalitetskontrol for at sikre, at de når dig i perfekt stand. I det usandsynlige tilfælde, at enheden udvikler en fejl, bedes du kontakte vores serviceafdeling på den adresse, der vises på dette garantibevis. Selvfølgelig, hvis du foretrækker at ringe til os så er vi også glade for at tilbyde vores bistand under servicenummer trykt nedenfor. Bemærk følgende betingelser, som garantikrav kan gøres:

- Disse garanti vilkår omfatte yderligere garanti rettigheder og påvirker ikke dine lovbestemte rettigheder for garanti. Vi vil ikke debitere dig for denne garanti.
- Vores garanti dækker kun problemer forårsaget af materiale- eller produktionsfejl, og det er begrænset til afhjælpning af disse mangler eller udskiftning af enheden. Bemærk, at vores enheder ikke er designet til brug i kommercielle, handel eller industrielle applikationer. Derfor er garantien ugyldig, hvis udstyret bruges i kommerciel, handel eller industrielle applikationer eller for andre tilsvarende aktiviteter. Følgende er også udelukket fra vores garanti: kompensation for transportskader, skader forårsaget af manglende overholdelse af installations- / monteringsvejledning eller skader forårsaget af uprofessionel installation, manglende overholdelse brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til den forkerte netspænding eller strøm type), misbrug eller uheldsmæssig brug (såsom overbelastning af apparatet eller brug af ikke-godkendte værktøj eller tilbehør), manglende overholdelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter, indtrængen af fremmedlegemer i apparatet (f.eks. sand, sten eller støv), virkninger af vold eller ydre påvirkninger (f.eks. skader forårsaget af enheden bliver droppet) og normal slitage som følge af korrekt funktion af apparatet.

Garantien erklæres ugyldig, hvis der gøres forsøg på at manipulere med enheden.

- Garantien er gyldig i en periode på 3 år fra købsdatoen af enheden. Garantikrav skal indsendes inden udløbet af perioden garanti senest to uger efter defekten blive bemærket. Ingen garantikrav vil blive accepteret efter udløbet af garantiperioden. Den oprindelige garantiperiode fortsat anvendelse til enheden, selvom reparationer udføres eller dele udskiftes. I sådanne tilfælde, det udførte arbejde eller dele monteret vil ikke resultere i en forlængelse af garantiperioden, og ingen ny garanti bliver aktiv for det udførte eller dele monteret arbejde. Dette gælder også, når der anvendes en tjeneste på stedet.
- For at du kan gøre dit garantikrav gældende, bedes du kontakte nedenstående serviceadresse. Hvis reklamationen ligger inden for garantiperioden, vil vi fremsende dig en returmærkat, med hvilken du gratis kan returnere dit defekte apparat til os. Det ville hjælpe os, hvis du kunne beskrive karakteren af problemet så detaljeret som muligt. Hvis fejlen er dækket af vores garanti så din enhed vil enten blive repareret med det samme og returneret til dig, eller vi vil sende dig en ny enhed.

Selvfølgelig er vi også glade tilbyde en afgiftsudløsende reparationsservice for eventuelle mangler, der ikke er omfattet af anvendelsesområdet for denne garanti eller til enheder, som ikke længere er dækket. At drage fordel af denne service, skal du sende enheden til vores service-adresse.

Afvikling i garantitilfælde

For at sikre en hurtig behandling af dit anliggende skal du følgende nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsel bedes du holde kassebonen og varenummeret (f.eks. IAN 466522_2404) klar som bevis for købet.
- Varenummeret fremgår af typeskiltet på produktet, en gravure på produktet, forsiden af din vejledning (forneden til venstre) eller mærkaten på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.
- Et produkt, som registreres som defekt, kan du efterfølgende sende portofrit til den serviceadresse, du får oplyst, med vedlæggelse af kvitteringen (kassebon) og oplysning om manglen, og hvornår den er opstået.
- På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte til parkside-diy.com. Vælg dit land, og søg efter brugsanvisninger ved hjælp af søgebilledet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 466522_2404 kommer du til brugsanvisningen for din vare.

Servicekontakt (DK):

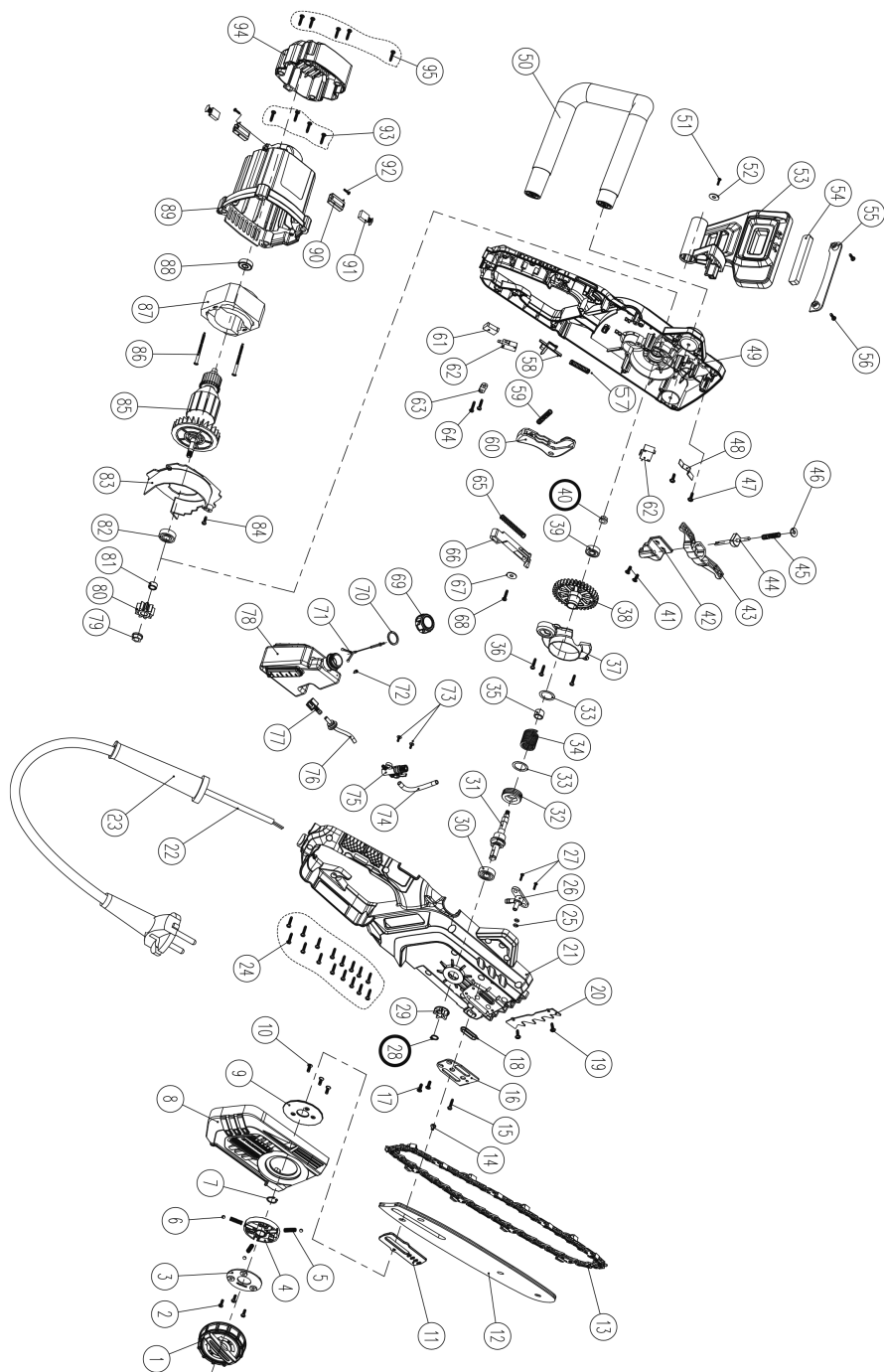
Navn: Sotek
Charlottevej 30 E
DK - 4270 Hong

Telefon: 00800 4003 4003

E-mail: service.DK@scheppach.com

Hjemsted: Danmark





Poznámky



SCHEPPACH GMBH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Stav informací · Stav informácií · Az információk kelte · Stan informacjii · Informationsstatus
Aktualizace: 09/2024 · Ident. č.: 39102089915